中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一八一四五號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙五大張
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二一六三七
旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行底下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣辦事處：台北中山北路三段四十號三樓
電話……五九二九九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售叁毫

馬奕盛昨晚向警方投案
全文刊在二張一頁

北京會談尚無實質成就 雙方仍然希望
如何消除歧見尚屬重大問題 萬斯返抵華府即向卡特報告

（路透社華盛頓廿七日電）今日，美國國務卿萬斯由東京起程返此間，他有跡象顯示其此行到北京，同北京新領導階層談判，似是來去都是兩手空空。儘管卡特總統已經決定對華政策，盡快使中美關係正常化，但在萬斯國務卿回來後，恐怕並無可觀的結果向卡特總統報告。事關總結其此行，還只是「探討性的」四個字。北京認爲，中美關係正常化是好的，對兩國人民及世界都有好處。

（路透社北京廿七日電）今日，此間一位經驗豐富的時事評論家指出，美國國務卿萬斯本週在北京所進行的會談，雖則暗晦未明，但有其必要性，果如所料，中美關係談判已告結束，只無石破天驚的奇跡，亦無切實具體的產物，到頭來，雙方只好將此次商談會議認爲探討性，不管怎樣，華盛頓與北京的新領導階層經已進行了初次接觸，而且是很必要者。此間外交界觀察家認爲，萬斯國務卿在北京進行歷時五日的訪問，的確令人歡欣鼓舞至少在北京領袖心目中是如此，至於萬斯國務卿本人，亦將與中共中央主席華國鋒，副總理鄧小平及外長黃華進行十小時的會談，說成是「很好的，有意義的和有建設性的」。在結束訪問前，萬斯曾經在記者招待會上表示，此行並無顯著的進展，惟相信雙方已經對中美關係問題有較深刻的了解，又期望今後能夠繼續談判。

（時事社華盛頓廿七日電）白宮新聞秘書鮑威爾廿六日說，前往中國及日本訪問的萬斯國務卿定二十七日下午返抵安德爾斯空軍基地，卡特總統將親往機場迎接。卡特總統定二十八日下午在白宮會見萬斯國務卿，聽取有關訪華及訪日報告。據鮑威爾說，卡特總統在與萬斯國務卿會談後，預定發表一項聲明。

萬斯面告日外相 美國最後目的 是與北京建交
北京高級官員可能訪問美國

（時事社東京廿七日電）在訪問中國後的回國途中，廿六日來日的美國國務卿萬斯今日上午赴日本外務省訪問外相鳩山威一郎，舉行會談。會談中，就萬斯訪華結果，日美兩國問題以及整個國際局勢等廣泛交換意見，特別是關於日美間當前最大懸案的日美原子能談判，雙方確爲在本月廿九日起在東京舉行的第三次談判，努力設法達成協議。會談時，萬斯國務卿說，這次訪問中國是試探性的，美中兩國在新政府成立後，剛在開始進行商談，在美國來說，實現兩國關係正常化是最後目的，美國這立場，已約轉達中國方面，今後兩國將繼續進行談判，但是關於國交正常化的時期，萬斯國務卿告訴鳩山外相說：在目前階段難以說出正常化的時期。

（時事社東京二十七日電）在中國訪問後，二十六日來日的美國國務卿萬斯，與福田首相及鳩山外相舉行會談，說明這次訪華的經過情形後，二十七日下午一時五十分，乘專機離日回國。

（法新社華盛頓廿六日電）一位美國高級官員今天在此間說：美國與中共關係正常化的下一步，可能是由一名中共高級官員訪美。這位密切研究萬斯北京之行的官員說：自此以後，可以假想卡特總統就到中共一行。這些人士說：目前，需要待現在秋季進行新接觸時的進展。這位美國高級官員認爲中共與萬斯的會談，顯示某一程度的彈性。他們給人的印象是：他們明白美國對台灣問題的立場。他說：從他們希望認真談判關係正常化的非常事實看來，顯示他們明瞭我們的問題。這位美國高級官員說，萬斯北京之行的目的已完全達到，主要是再次推動停頓了兩年的談判。這位美國高級官員說：目前尚難知道在美國與台灣沒有完全斷絕外交關係的情況下，中共準備接納與華府關係正常化的程度如何？起碼，中共沒有表示全無彈性，使得一切關係正常化到達全無實現可能的程度。華盛頓人士說：卡特總統打算訪日本，但日期未定，可能不會在今年成行。

美參議員高華德警告 如與台北斷絕邦交 卡特勢必受到彈劾

（時事社華盛頓廿七日電）美政界保守派巨頭高華德參議員二十六日在內華達州發表演說，提出警告說，如果卡特總統獨斷決定廢除美台協防條約，則將構成彈劾的理由。據該議員說，華盛頓辦事處二十六日發表的演說稿其中指出：向中國低頭的政策，不僅在美國是一種恥辱，而且增大世界紛爭的危險，而對卡特總統的接近中國的態度，嚴加抨擊。該議員又說：「美國如果與台灣斷交，則將使自波斯灣至遠東的『石油生命線』面臨危險，使日本與韓國的經濟遭受嚴重打擊」。該議員繼續說：「總統雖然有締結條約的權限，但是未經國會同意不能宣佈廢除條約，如果違反這個條件，則構成被彈劾的理由。」

（路透社華盛頓廿六日電）美國參議院議員高華德今日稱：「如果卡特總統企圖片面地撕毀與台灣的國防條約，他將要冒着遭受彈劾的危險」。高華德參議員一直反對與北京達成關係正常化，他敦促卡特總統拒絕北京所提出要結束一九五四年與台灣所簽訂的共同防衛條約作爲改善關係的條件。他說：「我可以肯定地說，在我國歷史裏，從沒有一位總統會無緣無故及片面地破壞與別國所簽訂的條約。」這位於一九六四年作爲總統候選人的參議員稱：「總統有權承認一項條約，但如果未獲得國會或參議院的通過，他是無權結束它的。如果不依從此程序辦事，他可能會受到彈劾」。雖然北京曾作出結束中美聯防條約及自台灣撤軍的要求，作爲雙方關係正常化的條件，但卡特政府卻沒有顯示他們將會依從，而且最少他們也未獲國會通過。



大馬處死十四歲華人學生！

吉隆坡八月廿六日，政府將一名十四歲之學生林香石判死刑，因他藏有一枝手槍及廿枚子彈。這是首名少年被處死第一人，因法律並未對犯此法者加以年齡之限制云。（合衆國際社無線電傳真）

法國評論家指出
美如廢棄中美協定 可能引致各國憂慮

（中央社東京廿七日電）法國政治評論家瑞維爾相信，假如美國廢棄與中華民國所訂的台灣協防條約，將引起全世界，特別是太平洋地區對美國防衛承諾的「重大疑慮」。瑞維爾在今天「產經新聞」刊出的一篇專文中說，廢棄這項條約以使美國與中共「關係正常化」，將是一項「極爲惡劣的徵兆」。瑞維爾稱讚中華民國是開發中國家中經濟成就上最成功的國家，又說，中華民國已獲得開發中國家中最高的生活水準。他說，與在中共統治下的大陸人民相比，中華民國人民享有個人自由，家庭生活節儉而有教養。瑞維爾指出，中華民國一直在執行農業改革，以增加生產，同時中華民國在財富的分配上也是「公平的」。這位法國評論家又說，中共除了要求美國背棄中華民國之外，要求美國的軍事援助。他說；美國軍援中共而不造成美俄關係惡化，是不可能的。但他暗示，美國可能對中共提供經濟援助。瑞維爾評論說，美國刻在減少它在海外的防衛承諾，以交換中共對「台灣問題」的妥協。同時，美國在進行它與蘇俄的武器管制談判，他說，美國已轉變改採一種防衛自己的政策，以取代與蘇俄競爭世界影響力的政策。他曾舉出美國忽視蘇俄與古巴透過非洲爲例。瑞維爾預測，中共將在未來的談判中，要求美國遵守它對歐洲的軍事承諾。他說，理由是，假如美國從歐洲撤退，則蘇俄就可自由地把它在歐洲的軍隊，重新部署在中蘇邊界。

隆重紀念 查爾斯勞斯 出生百年

（路透社威爾斯樊茂斯廿七日電）八十多輛「勞斯萊斯」轎車今日緩緩經過這個位於威爾斯的邊境鎮，以示慶祝「勞斯萊斯」的始創人之一查爾斯．勞斯出生一百週年紀念。

賀布祿到漢城 向朴正熙說明 北京會談經過

卡特可能明年訪問日本南韓

(時事社漢城二十七日電)隨同萬斯國務卿訪華的負責東亞、太平洋事務的助理國務卿賀布祿，二十七日晨乘專機抵達韓國，當日上午與朴正熙總統及朴東鎮外長等韓國政府首腦舉行會談，關於美中會談的情形作了說明。又，賀布祿已於今日中午離韓赴日。

(泛亞社東京二十七日電)讀賣新聞今天報道，美國總統卡特可能於明年訪問日本，並順道至南韓一行。該報駐華盛頓記者大川庄一郎，此訊已獲美國國務院間接證實。最初傳出卡特明年可能訪日者係大西洋日報，大川立即向美政府求證，國務院發言人答稱：下一次國際高峯會議似有在東京舉行的可能。「讀賣新聞」稱，一個工作級的會議將於九月下旬在華府召開，檢討上屆（第三屆）七國高峯會在倫敦開過之後所獲的成就，外交界人士相信，會中將討論第四屆（下一屆）高峯會的地點選擇問題。如果選定東京，則卡特必然訪日。日本渴欲成為下屆高峯會的地主國，他多數國家仍有意在歐洲舉行。卡特今年三月在日美高峯會後原已表示有意訪問東京，但只說是「在適當的時候。」不過卡特即使訪問，也不一定訪問漢城，除非南韓政府多澄清他們並未以金錢向美國會議員活動。

莫斯科美大使館大火 燃燒達五小時 八樓全層焚燬

大使館人員無恙匆匆疏散

(時事社莫斯科二十七日電)二十六日下午十時半左右，莫斯科的美國大使館八樓起火，發生火災，燃燒六小時之久至二十七日清晨四時半始被撲滅。據林恩大使說，大使館員全體避難，均平安無事。據起火原因目前尚未查明。據大使館有關人士說：接近大使館曾經進行電氣工程。

(合眾國際社莫斯科二十七日電)莫斯科市中心的美國大使館八樓週五深夜及週六早上發生大火，受到嚴重損毀，大使館職員及家眷被迫疏散。美國陸戰隊安全警衛員及美國海軍建築大隊人員，都穿上防火衣及戴上防毒面具，一方面力圖保護機密文件及設備，另一方面協助蘇聯消防員救火。這次大火在當地時間星期五晚上十時半發生（本港時間今日上午五時半），地點在于府高用炭泥粉飾的黃色美國大使館八樓，樓上大約六十個住宅單位的大使館職員及家眷被迫疏散。

大使聞報趕赴現場 尚穿禮服

美國大使杜恩聞訊後，立即由一個外交場合趕到現場，仍然穿着禮服。杜恩大使對記者說：大使館所有人員都已安全疏散，除了一名陸戰隊護衛員受到濃烟焗窨之外，沒有任何人重傷。大使館人員說：起火後五小時，火勢大致上已受控制，八樓部份牆壁仍然冒出濃烟。美國護衛員最初企圖自己控制大火，結果無效，於是通知蘇聯消防局，三架雲梯車及三十多架水車立即趕到現場灌救。數百名圍觀者，包括大使館職員的家眷，擠在大使館前面的大道上，觀看大量濃烟從受到損毀的玻璃窗冒出。杜恩大使開放了巨大的私人住宅，收容疏散的人。他說：「你們可以隨便躺在椅上睡覺。」其他疏散者，便在大使館對下的美國商業辦事處過夜。杜恩大使對記者說：已採取一切安全措施，保護最高三層樓內的機密文件及設備，通常一般蘇聯人是不准到這三層樓的。杜恩表示：他肯定大使館的安全……盛起火的九樓和他在十樓的辦公室。大約四十名大使館職員及其眷屬住在該大廈內。但他們已全部安全撤走。所知的唯一受傷者是一名大使海軍陸戰隊衛兵，他被烟焗傷。杜恩與共助理的最敏感的一件事，乃大使館檔案的保密，蘇聯消防員自行進入大廈內。

北約秘書長指出 中子彈有強大阻嚇力 可望減少核子戰危機

(路透社布魯塞爾廿六日電)北大西洋公約組織秘書長朗斯今天說：北約如果將美國的中子彈作為北約阻嚇力的一部份，則核戰爆發的機會將因侵略勢力受此阻嚇而減。這是他在今天在此間發表的準備在今天假雷克雅米克舉行的北約年會上發表的演說中所說的。朗斯博士在演詞中強調北約的阻嚇力依靠核及正規武力。他說：中子彈不會對財產造成的損失不大，而且對軍事目標以外的人命的毀滅力量也會減少。

英國罷工史上奇跡 利蘭車廠工人高呼 不罷工我們要做工

(路透社英格蘭．貝明罕廿六日電)利蘭汽車製造廠的工會頭目今日因廠中工人約一千五百名高喊：「我們要做工」，而迫得宣布放棄原訂於今晚開始的爭取待遇提高的罷工行動。該廠設於此間的長橋廠大汽車裝配廠的這批工人，今天帶着憤怒的心情暫時離開工作台在廠內遊巡，高呼要繼續做工，此情此景在英格蘭幾乎聞所未聞。一度試圖勸止工人這一示威行動不成功的該廠工會高級幹事羅賓遜終於決定下令取消原訂於今日下午五時開始的二萬工人的罷工行動。雖然他仍堅持說：贊成罷工的工人仍佔二比一的多數。上述罷工計劃以迫使這家國營汽車製造公司當局和工會談判提高工資約百分之四十七之請求。一九七五年四月間因獲得政府注入二千八百萬英鎊而免於崩潰的利蘭汽車製造廠從那時起至今已先後發生過七百次勞資糾紛及十次大罷工。廠方對工人此次表示要繼續做工的罕見的示威運動感到欣慰。這家英國以罷工出名唯一的國營大汽車製造廠上月份在英國國內汽車市場上的銷量僅佔三成，進口外國汽車所佔之銷場高達四成。

倫敦機場助理控制員罷工

八月廿六日為倫敦機場助理控制員罷工之第一日，其情形尚不至太壞，蓋有許多遊客已於事前準備離境。（合眾國際社無線電傳真）

美總統下令 加強防衛西歐 防蘇核彈突襲

(美聯社華盛頓廿七日電)今日此間消息透露，美國總統卡特已經對五角大樓發出一項秘密指示，面對蘇聯加緊擴軍備戰，應該增加對北大西洋公約組織的財經承諾，以及加強自己的戰略實力，藉以牽……卡特總統此項指示，乃為國家安全委員會經過六個月研究及辯論的結果。內容指出，如果蘇聯發動襲擊，美國就要將蘇聯及共產集團國家的軍隊擊退，使到他們無法捲土重來。卡特的指示又指出，美國的政……的戰略訛詐，使他們無法繼續發動傳統戰爭。

(美聯社華盛頓廿七日電)當局週五宣佈：美國空軍準備在未來一年內，加派十二架F四F噴射戰鬥機到阿拉斯加，加強這個地區的空防。這十二架軍機將以安克拉治附近的艾爾門多夫空軍基地為基地。艾爾門多夫空軍基地阿拉斯加空軍第二十一聯隊，目前共有二十四架F四E噴射戰鬥機，增加十二架F四F軍機，需要加派四百名飛機員、技術人員及支援人員。美國空軍宣佈這項決定時指出：這項決定將會加強阿拉斯加的空防及戰術力量，同時，將派到比較前方的地區，這個新中隊及支援單位亦會加強太平洋地區的空軍力量。

(路透社美國華盛……)已頒佈一項指令，要繼續加強防止蘇聯的核子襲擊，及改善美國「西歐」部隊的作戰能力。卡特亦呼籲加強動員傳統部隊的警覺，以應付世界各地的威脅，特別是中東、波斯灣及亞洲地區。昨日由卡特總統批准的指令，呼籲美國若受到蘇聯首先發動攻擊之時，要向蘇聯重選攻擊。與此同時，該指令亦維持所謂「軍事平衡」，在核子武器方面不要超越蘇聯。若美國核子軍力超越蘇聯，蘇聯便可能會採取先下手為強的手段。

北京呼籲勤勞節儉 增加生產克服困難

(美聯社日本東京廿七日電)中共領導階層已呼籲人民克苦工作增加生產和節儉，因為要將國家建成一個強大的社會主義國家所必需的偉大資金。官方新華社週六發表的「人民日報」的一篇評論中作此呼籲：其中一部份謂：我們需要偉大的資金，以便在本世紀結束之前，將我國建成一個強大的社會主義國家，有現代化的農業，工業、國防，及科學與科技。此筆資金從何處而來？唯一的辦法是我們自己積累。因此，要顧全國人民自力更生，艱苦工作，增加生產和自行節儉來為國家積累財富。我們要增加生產和改善人民的生活。社會主義生產的目的，並非牟利，只為滿足人民的需要。新華社說：「人民日報」一譴責毛澤東遺孀江青為首的四人幫，將災難帶給國家和人民，並濫用權力。

澳洲學生示威

八月廿五晚，澳洲總理佛利沙到雪梨大學校出席會議時，有二千餘名遊行示威者，向他反對開採鈾礦及將鈾出口，發生衝突，結果警察捕去約卅人。（合眾國際社無線電傳真）

英機場助理控制員罷工 旅客紛紛取銷機票 機場反覺一片寧靜

假日少數遊客順利離開英國

(合眾國際社倫敦廿七日電)星期六數以千計的假日遊客順利地離開英國，但正舉行罷工的助理航空控制員則自稱，他們週末的罷工，使乘客的數量減半。主要航空公司取消訂票的數字達百分之卅至四十之間。但是倫敦希斯雲機場的一官員則稱：「助理控制員已進行罷工，我們現在的工作進行得還要順利」。八百五十名助理航空控制員于星期五開始舉行為期四天的罷工。人們預計，每屆經英國領空的航空服務會出現混亂狀態，影響數以千計的假日乘客。儘管有人作出上述預計，但大部份班機只耽誤了很短時間，座位只有一些是空的。倫敦機場一官員稱：「現在的情形更係聖誕節」。完全消失。英國八月份最後的週末，相等美國勞動節的假日，每日空中不斷擠滿三千架飛機，但今年迄目前止，假日則未見擁擠。助理航空控制員於星期五日中夜起罷工四天，迫使政府照一九七五年所同意的加薪，政府則謂加薪會破壞其反通貨膨脹計劃，并加以拒絕。

許多乘客轉乘火車或坐輪船

(合眾國際社倫敦廿七日電)數以萬計的空中旅客已取銷其機票，而不顧面對他們前往渡假或渡假歸來的旅程停頓的威脅，即是之故，八百五十名助理航空控制員的罷工星期五已將世界最繁忙機場之一的機場，變為最寧靜的機場。許多飛機起飛時乘客少過一半，且僅有輕微的延阻。倫敦機場官員目睹數百名有耐性的遊客，等候起飛之際稱，這更似聖誕節。那些在機場的乘客閱讀書籍、玩紙牌或唱民歌，以候航機，一名官員以前所稱飛行史中最沒亂的假期週末的威懾，已……

蔣經國對美國記者說 反對美與北京建交 國府堅定立場不變

國府有信心抗衡北京武力進攻

(特訊)據中央社高雄廿七日電：行政院長蔣經國今天重申中華民國政府反對美國與中共進行「關係正常化」的堅定立場。他指出：美與北京「關係正常化」，對中華民國和美國都有害而無益，同時將減損美國的信譽。蔣院長今天下午在中國鋼鐵公司接見訪華的十二位美國女性新聞工作人員時，提出警告說，美與北京「關係正常化」將不會帶來和平，反而會引起戰爭的危機。美國國務卿萬斯這次到北京訪問，沒有在「關係正常化」上與北京達成協議。蔣院長說：美國是一個太平洋國家，中華民國是美國在太平洋上最堅強的盟友，如果美國決心要在世界上維持強大的地位，它絕不能忽視與中華民國的傳統友誼。蔣院長並鄭重指出：只有一個中國，只有中華民國政府才是合法的政府。在答覆北京是否會以武力攻擊台灣時，蔣院長說，中華民國的立場是，不希望太平洋地區發生戰爭。但是如果北京攻打台灣，中華民國有信心保衛自己，粉碎北京的企圖。他告訴美國女記者們說，中華民國採取「三分軍事，七分政治」解決中國問題的政策，沒有改變。

七分政治 爭取人心

蔣院長解釋說，所謂「七分政治」就是在政治上「爭取人心」。他說，中華民國會不斷告訴中國大陸人民，只要中華民國存在，他們就有獲得自由的希望。兩個共產集團內部的衝突，蔣院長認為那並不是因為它們雙方在思想上和制度上有什麼不同，主要還是為了爭取共黨集團的領導權。蔣院長並指出：北京拉攏美國，主要也是為了在與蘇俄爭奪共黨集團的領導時，增加它的影響力。北京弄的把戲是利用「美國牌」制衡蘇俄。

台灣人民生活改善

他接着說，中國歷史上縮小人民間貧富差距的政治理想，在中華民國政府所在地的台灣已實現了，在台灣，城市與鄉村間的生活水準是差不多的；電視，冰箱在鄉間到處可見，它們已不算是奢侈品。蔣院長並以很堅定的語氣說：中華民國奮鬥到底，最後的勝利一定是屬於我們的。

今日本報新聞精華

中共最高領導階層的改組

趙聰

一

剛剛閉幕的中共「十一大」及「一中全會」，選出了新中委會、政治局和政治局常委會。因為舊人蟬聯幾達半數，仍可看作最高領導階層的改組。

改組的最高領導階層，仍舊是一個金字塔型的，這個金字塔的架構，由下列五級人馬組成：主席——副主席四人——政治局常委會五人——政治局二六人——中央委員會三三三人。

新選中央委員二〇一人，近半數為舊中委獲選連任，死亡及降為候補者共二十人，舊中委落選者，大都為「四人幫」及其附從，或不滿揭批「四人幫」和揭批「四人幫」而不力者，所以不但像馬天水，徐景賢，謝靜宜，丁盛，馬宁這些著名人物悉遭淘汰，就連跨台不久的宋佩璋，恆漢等方面大員，也榜上無名。

新選入的中委以及舊候補中委提升者，有九十七人，其中大部分是在文革中被打倒的黨政軍舊幹部，以羅瑞卿，呂正操，伍修權，蕭華，廖漢生，楊成武，萬里，李葆華，陳丕顯，汪鋒，霍士廉，王恩茂，梁必業等最為突出。此外卸是新被重用的一些幹部（如蔣曉光，任中夷，劉光濤，劉震，毛致用，馬力，趙蒼璧，孫鳳智，許家屯，王一平，林乎加等），和出身於工農的勞模（如大慶工人吳全順，上海工人王林鶴，青島工人郝建秀，北京勞模陳福漢等），更有一些身世不詳的陌生名字，或亦不出此二類。

候補中委一三二人，新選者七十餘人，其中如王尚榮，蟬聯者五十餘人，新選者七十餘人，情形亦復相同，蟬聯者如王尚榮，劉志堅，蕭望東，吳冷西，黃新廷等皆是復出的老幹部，如朱紹清，張震，張耀祠，劉維明，譚善和等均新獲重用的人員，如祁鳳蓮，張植弟，周阿慶，陳美娥等則是工農勞模。至於「四人幫」分子如禹小六，王百得，石少華，朱克家，張世忠，汪家道，胡煒，諸惠芬，崔修範等，則悉被除名。

二

照這個新的中委會的名單看，各大軍區及各省市自治區的第一、二把手，幾乎全當選了中委。黨的中央機構和國務院部會負責人也大部入選。這都是些担任實際重職的人，與上屆的那些空喊革命，敢於造反的搾詐分子迥乎不同。如果照派系來說，絕大部份是傾向鄧小平一派的，對華國鋒，汪東興這等新起的領袖，很少有歷史淵源

……人數與上屆相同，只是委員增加一人為二十六人，候補減少一人為三人而已。上屆委員二十三人中，除毛澤東，周恩來，朱德，康生，董必武五人已死，「四人幫」已黜外，華國鋒，葉劍英，鄧小平，李先念，汪東興，紀登奎，吳德，陳錫聯，許世友，韋國清，劉伯承，陳永貴，李德生十三人則獲選連任。原候補委員蘇振華，倪志福二人轉為正式委員。新選者方毅，彭沖，余秋里，徐向前，聶榮臻，張廷發，耿飈，烏蘭夫八人。候補委員吳桂賢落選，新選陳慕華，趙紫陽新入選。

在「三中全會」獲得追認的黨中央主席華國鋒，不出意料地仍然當選為主席。副主席葉劍英，鄧小平通任，新選副主席二人係李先念和汪東興。而此五人即為政治局常委會的委員。

這次汪東興與當升為副主席，方毅，張廷發，耿飈，彭沖四人獲選為政治局委員，而譚震林，陳錫，李井泉，粟裕反而被拒門外，均使人驚愕。其中原因複雜，但這自是出於華，葉，鄧三人協商的結果。汪乃指揮逮捕「四人幫」之人，如果他不對「四人幫」倒戈，「四人幫」難得被撲滅；以其建功之偉，償之以副主席自不為過。不過這並非主因；更重要的是因為他與華同屬宮廷派。早已結為死黨，華必力主汪獲選副主席，在最高領導階層互相支持，以免自己被架空的危險。紀，吳皆會遭鄧反對，汪則因擁有八三四一部隊，鄧即不能不有所顧慮了。方，耿各因所掌均極重要，張則比照蘇振華，彭則比照吳德，海空軍和京滬市理應平等，這四人也可能是鄧先提出的。陳，李，粟未獲通過後另行提出的。

三

照這個政治局委員的新人事來看，十分明顯，十三位政治局委員中，竟有十二位是手握槍桿的二人。葉帥是首席中央軍委副主席又兼長國防，另三帥徐對四方面軍，劉對二野，聶對華北野戰軍都有很大的影響力。鄧是中央軍委副主席兼參謀總長不必說，張、蘇各為空海軍的首領，李、陳，許則皆大軍區司令員，身屬封疆重寄，汪擁有八三四一部隊，倪則指揮北京百萬民兵，軍人在政治局中佔了壓倒的多數，今後勢必使「黨領導槍」成為空談，轉為「槍領導黨」的局勢。如果一個黨或國家在軍人統治之下，那就不是黨員大衆、人民大衆之福了。更何況毛，葉等不時高唱立足於大打速打而積極備戰呢？

現在毛，鄧兩系還不能公開決裂。但時間一久，派系經過分化雜合發生了變化，政治局的十二位槍桿子結成一體，到那時，現在這位「英明領袖」如不甘為傀儡，則必被推倒。

星期論文 北京會談之後？

李文

並不重視台灣問題

迢及出乎一般論客預想之外的，美國務卿萬斯此次訪問北京，先後與黃華、鄧小平、華國鋒會談，據說議題極為廣泛，只是雙方並不重視「台灣問題」。怎樣可以證明這種「傳說」之可靠性？作者以為是很難打開這個「悶葫蘆子」的。但觀於雙方在會談結束之後，竟然沒有聯合公報發表，在記者招待會中，萬斯與黃華的談話都是神秘莫測，多少可以使人相信，雙方可能是並不重視台灣問題的。

所謂不重視「台灣問題」，作者以為並非「台灣問題」已不存在。反之，「台灣問題」一直存在，而且是一天比一天複雜，一天比一天難解決。問題就在這裏，對「台灣問題」之觀點，華府與北京一直是對立的，無法調協的，但京談判是為了打開雙方關係，應該是站於友善基礎上進行的。既然如此，又怎可以將「台灣問題」作為主要議題？

明知無法調協以訂出一項彼此都可以實行的辦法來解決「台灣問題」了，何必再拖延下去，而使到會談受到更惡劣之影響？作者就是從這一點看，雙方並非不重視「台灣問題」，而是避免因為「台灣問題」而影響整個談判之進展。作者同樣從這一角度觀察，此次北京談判之範圍肯定是廣泛的。換句話說，雙方所討論的肯定是包括中蘇關係、中美關係、歐洲情勢、中東與非洲問題、東南亞情勢與及今後美國與中國大陸之文化、經濟、外交關係之發展等，應該是萬斯與北京領袖所深入討論的。

至於「台灣問題」，可能是作為「歷史問題」處理了，所謂萬斯此行一無成就，空手而回，也許是指「台灣問題」而言吧？

美國右派阻力甚大

老實說，卡特是準備與北京就解決「台灣問題」尋求協議的。但在美國右派勢力阻撓之下，卡特是很難一意孤行，而不改變最初之決策的。美國右派勢力之阻撓，我們看了下述報導，便可見其大概：

㈠中央社華盛頓二十六日電：美國參議員高華德今天向卡特政府提出警告說：未經國會同意而逕行廢棄美國與中華民國的共同防禦條約將是總統權力的濫用。這位亞利桑那州共和黨籍參議員促請卡特政府「拋棄任何要求斷絕我們和台灣的自由中國民衆的關係和廢棄我們和他們的防衛條約以與中共關係正常化的政策」。高華德參議員在內華達州大和湖市的演說中作上述表示。中央社駐華府記者已獲得這篇演說的全文。

高華德參議員針對愛德華．甘迺迪參議員及其他人等最近提出的一項建議，要美國屈從中共為改善關係所要求的條件說：「假如總統採納這項建議而見諸行事，將是違憲之舉」。

他在演說中指出：「縱使我們將要承認中共，而國際和國內法律也不要總統考慮，廢止我們和台灣簽訂的共同防禦條約和其他條約。」

高華德參議員說：相反的，總統所擁有的承認一個外國政府的權力并未給予他廢止條約的權力。他說：他可能有權力承認一個外國政府但他不能未經國會參院的批准而廢止一項條約。這種情況特別是由於總統本人的過失——假如撤銷對中華民國的承認——而非條約另一方的過失時更為真切。」

高華德參議員說，他的主張的法律根據是，這項條約具有法律的性質和效力，祇有立法權的參與才能予以廢止。

㈡中央社華盛頓二十六日電：芝加哥論壇報的社論說，美國不應為了尋求與北京建立關係而背棄中華民國。該報在二十五日的社論中說，羅德島參議員派爾和猶他州參議員賈恩，對于美國應否承認北京雖然意見分歧，但是對于中共應同意不以武力侵犯台灣卻持相同的觀點。該報提醒大家注意「美國新聞與世界報導」雜誌對派爾和賈恩所作的訪問，同時指出，這兩位對承認北京觀點不同的參議員，似乎一致認為，為了與中共建立關係而拋棄與中華民國間的關係，代價太大了。因此，該報說：在我們的內心要求我們繼續對一個長時的盟國保持忠誠，對承認北京的問題意見分歧的參議員們，也都強調此一忠誠態度的重要性。

㈢一部份商人及知識份子，先後公開刊登抗議書，抨擊卡特政府準備犧牲台灣，而與北京恢復關係正常化。

正因為美國右派勢力阻撓，一個真正民主政治的美國，身為總統的卡特，是不能獨斷獨行的。而因為「台灣問題」缺乏以任何方式解決之可能性，雖然是影響萬斯此次北京之行的成就了。

第二步如何？

北京會談有其值得重視的一面，就是雙方都打開了談判之僵局，這是自尼克遜與周恩來發表「上海公報」以來，雙方關係解凍的日子。即使是試探性的行動，但作者相信，雙方將繼續這種行動，保持接觸與談判的。

作者不敢想像北京終有一日可能改變對「台灣問題」之立場。同樣的，作者也不敢希望美國終有一日可能改變對「台灣問題」之立場。過去面對毛澤東、周恩來之威勢，尼克遜尚無可能改變美國之立場，卡特又怎會接納華國鋒、鄧小平之要求呢？但作者始終相信時間是以改變形勢過句話。時間與形勢之轉變是相因相成的。而局部之變化與全面之變化也是相因相成的。作者就是憑了這種觀點，深信北京與華府之間，今後將繼續談判，雙方都爭取時間，都等待客觀形勢變化，以期達到全盤解決問題之目的。所以作者認為北京會談之後，第二步仍然是談判。

子彈留在頭部 生存三十三年

(美聯社英國英格蘭巴星史吐克二十七日電)三十三年來，一直留在卡特的頭部，都留着第二次世界大戰時，被德軍一枝機關槍射中的子彈。於一九四四年，這位前英國傘兵軍曹受傷，並知道有一顆子彈留在頭部，然而醫生們卻謂，這是沒有可能的事。但今年他因工作發生意外，而接受X光檢查，卻發現了這粒子彈。現年五十七歲的姜特稱：「這是我額頭上的痛症，醫生們卻認為當時子彈是夾在肌肉的軟組織中」。他說：「這粒子彈直徑有四分三吋，但多年來卻沒有使他感到不適。當年受傷時並不感到很痛楚，『但血液卻曚了我的雙眼』。他接受了一位朋友的治療，同時受傷後翌日便遭德軍俘虜。

這回發達 鈾當廢鐵

(路透社西班牙馬德里二十六日電)今天來自塑克嵩斯的消息說，在卡內里羣島相撞的兩架珍寶機殘骸內發現的大約六百磅（三百公斤）鈾金屬被當作飛機碎片賣掉。那次兩架珍寶機場相撞，馬成世界最大的空難史。特納里夫（日報）說，這批鈾金屬已發現被島上一名化學教授卡夫雷拉和一當地珠寶商購去。（日報）記者阿萊曼說，一具計算遊離實驗的盃蓋英計數器已在鈾金屬半徑卅五碼外量度出放射現象，沒有透露姓名的珠商購買了三十三磅（十五公斤）鈾——原子事最重的自然元素——一般人認為是白色的金子。

瀛海一勺

駕熱氣球飛上高空

(路透社悉尼二十六日電)香港國泰航空公司一名四十三歲飛機師杰弗里，格連今天在澳洲西部麥田上空駕熱氣球升空，創有史以來最高零四百英尺的紀錄。前飛高紀錄是四年前美國的占美，卡沙里所創，空比他還高出一千四百英尺。

埃及婦女離婚甚少

(合眾國際社二十七日電)埃及及開羅的離婚率，約為美國的一半。埃及天主教國家的一九七三年數據埃及婦女實況研究報告的作者蘇德太太稱：「不要讓離婚的數字來愚弄你。我們（回教婦人）在法律上是不准離婚的，因此離婚數目必定是很低的。我們亦有監護兒童及永襲爵位的權利」。

信不信你決定 常看牙醫有害

(路透社倫敦廿六日電)一名牙齒保健專家稱：青少年及成年人之頻頻地每經六月便往見牙科醫生，這不但非屬必需，並且可能實際有害。倫敦醫學院牙科學系的實漢博士，在英國醫學雜誌「刺路針」內撰文檢討歷來的研究稱：「並未發覺足以支持每經六個月便需接受牙齒檢查的理論證據。」「相反的，証據顯出十二至十六歲的人，每經十二個月接受檢查一次，是較為適當的。」「十六歲以上者，每經十八個月才需接受檢查一次。」實漢博士主要是討論發生蛀牙後之事。這種見的問題，牙齒腐蝕是最普通常經過大約兩年後，牙齒的琺瑯層才會被蝕去的。他繼稱：蛀牙往往會補充礦物，或甚至無需料理而自行填補過來。

蘇聯轟炸機頻頻飛近日本領空
調查日本雷達位置 日機緊急升空戒備
日防衛廳決要求增加明年度預算

（時事社東京二十七日電）據防衛廳二十六日透露，本月二十二日、二十五日兩天，蘇聯轟炸機四架，在日本海方面異常接近日本領空。本月初，蘇聯曾在千島上空舉行轟炸機空中加油訓練等，最近蘇聯空軍在日本附近頻繁活動，因此日本航空自衛隊頗為緊張，據防衛廳推測，其目的可能是為調查日本方面的監視雷達的位置與周波數，而進行電子偵察。當蘇機接近領空時，自衛隊戰鬥機曾緊急升空戒備，關於蘇聯方面的意圖不得而知。

（法新社東京廿六日電）防衛廳今天宣佈說，八月廿二及廿五兩日，四架蘇聯轟炸機兩度飛入日本海上空，顯然是研究日本雷達網的效能。兩架杜布涅夫TU十六型轟炸機被雷達網發現於日本中部能登半島之西三十六公里的上空，這是八月廿二日新近擴展的十二浬水域外。另外兩架變引擎的TU十六型機，則於八月廿五日在日本北部的秋田對開卅二公里的上空。這是蘇聯軍用機首次飛近日本的十二浬水域。

（泛亞社東京廿七日電）日本防衛廳今天決定要求國會在下一財政年度內撥款一萬八千九百七十五億日元，此項數字比較本財政年度增加百分之十二點二。如果防衛廳官兵增加的機餉六百七十億日元算進去，則增加額將達百分之十六。

寮國責泰國炮艇 越境轟擊寮村落
泰指寮軍掃射泰國巡邏艇

（路透社香港廿六日電）寮國今日指責泰國部隊本週初向它的領土開火，擊傷若干寮人。此間收聽寮國官方巴特寮通訊社，指責兩艘泰國軍用炮艇於八月廿一日進入湄公河寮國水域，並且向一個寮國村落開火。它說：「泰炮艇又發射了六十口六十厘米迫擊砲，殺傷兩名寮國平民，並且擊毀一間屋宇。」

該社說，兩天後泰國部隊向另一個寮國村落居民開火，擊傷若干平民，擊毀若干民房。

它說：「八月五日早上，三架泰國軍機向一個寮國村落轟炸，導致傷亡，財物損毀。」該社說，寮國人民要求泰國反動份子立刻終止對寮國的挑釁，否則他們必須担承他們行動一切後果的責任。

（本報曼谷廿六日航訊）據泰國警察廳昨日接獲那空拍儂府的報告，同時那空拍儂府廣播電台亦提出新聞報導的廣播說：昨（廿五）日凌晨，湄公河對岸的寮軍以M七九的重機槍和阿披居火箭，射擊我方在湄公河上的巡邏快艇，其時泰國巡邏快艇正駛回府水警碼頭。寮軍射擊逾三分鐘，二百枚子彈越過湄公河掉落距巡邏快艇一至二碼處，及掉落泰岸上。我方巡邏快艇即行反擊對方。同時，另一艘列二四號的府水警快艇即刻出動支援快艇，反擊對方，使對方停止射擊行動。稍後約是六時，那空拍儂府水警指揮沙諾，亞絲警少校，派至列三一六號三一八號與四二三號快艇與另三艘巡邏艇，進行警各據點的巡邏，至六時十分，對岸邊岸上的寮軍，又不時以七九型重機槍與阿披居火箭向我方射擊。

泰軍艦在安德曼海 保護泰國漁船 幷防誤入緬海

（本報曼谷廿六日航訊）泰國海軍統帥部情報處主任通中將暨戰略處指揮中心軍官頌塞中校，向記者發表有關海軍署派巴紗號軍艦在安德曼海護衛泰漁船事之談話稱，巴紗號軍艦已在本月九日抵達拉廊府執行政府此項任務。頌塞中校續稱，對此任務的執行原則是：將對正當從事漁業之漁民，在公海中進行捕魚者予以保護，並阻止他們不得侵入鄰國之領海。巴紗號軍艦在執行任務時，將嚴格地在不會發生問題之公海中游弋而已。

頌塞中校說：截至目前為止，巴紗軍艦良好執行任務，予諸正當漁民之和樂於居安德曼海濱之民眾甚大之安全感。此軍艦是在海岸線之外約七十英里方圓內執行任務，絕不侵入緬甸領海，也沒有見在自己領海內執行巡邏任務之緬軍艦有任何挑釁行為。

頌塞中校最後強調：由於巴紗號軍艦長防止不使泰漁民越過緬甸領海捕魚，故估料將會使安德曼海的捕魚糾紛問題逐漸減少。

港人在台演講如何移民美國
結果演講會遭警方取消

（泛亞社台北廿七日電）台北市警局稱，原訂昨日在希爾頓飯店舉行的「如何投資及移民美國」演講會，因未按規定報備，已經警方取締而取消。這項演講會原是香港居民徐某主持，參加者每人須繳台幣五百元，昨天曾有一百餘人到場。警方說：這項演講會被取消的原因是主持者未依規定先行向警方報備，如果以後有類似的演講事先報備，並經有關單位核准，即可以舉行。台北「聯合報」今日刊出一華大學生之投書，內稱：「有骨氣的中國人，勿在此時談移民；有骨氣的中國人，亦莫在此去移民」。

日警掃毒 七月拘捕五千餘人

（泛亞社東京二十七日電）日本全國警視廳宣佈：七月份內全國各地涉嫌運毒、藏毒與吸毒被捕者，共五千二百五十九人，搜獲的興奮劑共七十二點九五公斤，時值二十二億日元。七月份被捕的人數，比去年同期多出一千一百四十七人，即增加百分之二十八。

泰總理下令槍決 三名青年姦殺犯

（泛亞社曼谷廿七日電）三名青年姦殺犯昨在泰國三府分別被槍決，泰總理並引述憲法第廿一條之授權簽發槍決命令，不須經過審判。被三人姦殺之少女，年齡為八歲、十二歲與十五歲。三名犯人為年廿三歲之鄔猛，在緬勇府監獄內執行；年廿三歲之巴瞰，在北欖坡府監獄內執行；年十九歲之順通，在鄔開府監獄內執行。

四色菊府大火商業中心盡燬

（泛亞社曼谷廿七日電）泰國東北四色菊府直轄縣曼岱區光興路商業中心，昨天凌晨二時三十分發生大火，至最六時始被撲滅，全市精華幾全付諸一炬，大約二百間店屋遭焚毀，估計損失五千萬銖，一名六十歲婦人與一名三歲小童喪生火窟。

緬政府積極掃毒 今年摧毀罌粟六千四百餘頃

（路透社緬甸仰光廿六日電）這裏官方今天正式宣佈，緬甸軍隊與警察在今年上半年中，摧毀六千四百六十頃的非法種植製造鴉片的罌粟。內閣向人民大會提出的報告列舉上述數字。本週……緬甸東部接近泰國邊境的塔列鎮掃蕩大批毒品，緬甸掃毒人員在塔列鎮鹵獲六百七十五公斤毒品及各種武器。這是政府當前掃毒運動中最大的摧毀行動，與緬甸各族叛亂集團的活動有關，經常要出動軍隊進行掃蕩。緬甸接近著名的金三角地區的東部及東北部，是種植罌粟的地區。緬甸官員說：叛軍提供武裝護衛，將這些地區出產的鴉片送往泰、緬邊界上的叢林提煉所，製成海洛英經泰外國運。緬甸當局已逐步禁止種植罌粟，定於一九七九年全面禁止。但在叛軍活躍的東部人烟稀少地區，仍然秘密種植罌粟。非法種植的情況未詳，但是非正式估計每年鴉片產量，約為四百五十噸。緬甸政府於一九七四年實施嚴厲的新掃毒法，提煉與運毒者將被判處死刑，非法種植罌粟者將被判五年至十年徒刑。聯合國掃毒基金會去年曾撥出六百五十萬美元，協助緬甸進行改種計劃，緬甸政府已計劃動用六百萬美元進行一項五年計劃，進行改種農作物，以及掃毒行動。

競選誹謗李光耀 黃貴友黃保昌 各賠償六萬五

（泛亞社新加坡廿七日電）誹謗李光耀總理名譽的黃貴友與黃保昌兩被告，昨經高等法院裁定各須賠償六萬五千元的損失，給原告李光耀。被告俱為去年十二月大選中統一陣線的候選人。黃貴友，五十五歲，無職業，參加紅山區競選失敗。黃保昌，四十二歲，保險公司經理，參與河水山區競選敗北。兩人被控於競選群眾大會上，曾分別對李氏作語言上的誹謗。

今年二月三日，兩人在初級法庭已承認控罪，結果黃貴友被處監四個月，黃保昌入獄兩個月。本月十三日，兩人舉行記者招待會，公開向李氏道歉。

中研院長錢思亮 將與海外院士 交換國是意見

（泛亞社台北廿七日電）中央研究院院長錢思亮，將在近日內啓程赴美，與海外院士交換國是意見；最近不少海外院士包括物理學家丁肇中博士，曾赴中國共區訪問。錢氏將在美國東、中、西、部分別旅美院士舉行座談。明年的院士會議將是座談的一項重要題目。日前中研院院士八十餘人，有六十多名旅居海外，中研院在原則上，仍表示歡迎到過共區的院士同台；作一客觀鮮明的比較。

菲律賓昨釋放四百餘政治犯

（美聯社馬尼拉廿七日電）菲律賓軍事當局今天把四百六十二名因非法集會被拘禁者釋放，進一步顯示馬可斯總統遵守他最近所作出的諾言，把顛覆份子赦免。

馬可斯於週一在馬尼拉世界法律會議的主旨演說中作此宣佈，他強調人權現正在菲律賓備受注視。他宣佈放寬他近於獨裁的權力。昨天獲釋的囚犯當中有一名是被疑共黨份子，他堅持警方曾用電流刑罰他的性器官。

本港新聞

販毒集團嫌疑首腦通緝案急轉直下
馬奕盛向警投案
昨晚七時由律師陪同到港警察總部
毒品調查課韋能遜警司將其落案拒絕請求保釋
兩小時後由警陪登私家車對記者揮手面露笑容

（特訊）馬惜如、惜珍兄弟涉嫌龐大販毒案昨突峯迴路轉，昨日上午被警方向法庭申請拘捕令通緝之馬奕盛（又名馬惜珍），昨晚由律師陪同下，前往港島警察總部毒品調查課投案，警方根據通緝令當場將他拘捕，並落案起訴他兩項販毒罪名，將於後日（星期二）上午解中央裁判署提堂。

馬奕盛向警方投案後，警方毒品調查課警司韋能遜形容他神情「非常疲倦」與及神色「有點担憂」，但韋警司未肯透露馬奕盛在過去兩日來之行踪、與及是否有離開過香港。

自從警方宣佈通緝涉嫌與數億元龐大販毒案有關之馬氏昆仲後，由於警方指馬奕盛仍在香港，因此馬奕盛行踪備受警方與及市民注意。至昨日下午七時，案情急轉直下，馬奕盛由律師陪同之下前往警署投案。至於馬奕盛之兄長馬惜如，香港警方指他仍在台灣，但台灣警方已否認馬惜如在台灣之說法。

根據毒品調查課警司韋能遜昨晚對本報記者透露，於昨日下午六時左右，他接獲一位律師來電話，稱代表馬奕盛與警方接觸，並謂馬奕盛將於晚上七時前往警察總部毒品調查課投案。

果然，在晚七時，馬奕盛在一律師及一名師爺陪同下，到灣仔警察總部十一樓毒品調查課向警方投案。

韋能遜警司表示，由於馬奕盛（又名馬惜珍）是被警方通緝，且中央裁判署已批准拘捕令通緝馬奕盛，因此警方當場將他拘捕。

消息指出：馬奕盛投案後，以精神大受刺激爲理由，要求保釋外出候訊，但被警方反對。韋能遜警司表示，由於馬奕盛是被通緝，根據通緝令，馬奕盛是不能保釋外出的。

韋警司又謂：馬奕盛已被落案起訴兩項罪名計：（一）一九六七年至一九六九年一月十六日，在本港地區，串謀馬惜如、貝世雄、鄭亞狗、彭泰，及其他在逃人等，處理毒品鹽酸嗎啡及鴉片烟土，違反毒品條例；（二）一九六九年至一九七三年十二月二日，在本港地區串謀馬惜如、貝世雄、鄭亞狗、馬煥然（又名許淼仁）、黃丙輝、黃木平、陳燕賢、李輝、彭泰、余毓光等及其他在逃人等販賣毒品。

至於馬奕盛在投案之前的行踪與及是否有離開香港，韋警司以「不能置評」作答，但他補充一句謂，警方相信馬惜如仍在台灣，警方已通知國際刑警追捕馬奕盛之兄馬惜如，但香港警方仍未與台灣警方聯絡過。

馬惜珍（又名馬奕盛）昨日向警方投案時，身穿淺灰色西裝，打領帶，穿着整齊有如赴宴。雖然韋能遜警司形容他的神情「非常疲憊」與及神色「有點担憂」，但馬被警方人員帶離警察總部前往別一間警署羈留，馬氏在面對警察總部門前採訪之近百記者拍照時，神色頗爲鎮定，且面露笑容，不時揮手與記者招呼。

馬奕盛被警方人員帶走時，並未有被鎖上手扣，當他被警方人員帶上一架私家車，他要求稍作停留，以方便站在車頭上前拍照之記者，有充份時間拍攝，當時他笑容滿面，頗有風度。

馬奕盛在坐上私家車，舉手與記者說聲「拜拜」，並表示「多謝各位記者兄弟，有機會同你地去過」。（按：後一句馬氏未有說明原因，可能是指上月底曾與報界記者前往東南亞採訪當時童軍總會前往星馬泰印四國作巡迴訪問）。

警方表示，由於今日是星期日，明日星期一是假期，因此馬氏需在週二上午九時卅分解中央裁判署提堂。

馬奕盛昨晚七時往毒品調查課投案後，昨晚九時廿五分始被警方帶走，期間有人送外賣至毒品調查課，未知是否供應馬氏之晚膳，計該送外賣之食品包括有一杯咖啡，一件三文治，一客西冷牛扒飯及雜菜沙律。

馬奕盛向警方投案後，本港警方人員鬆了一口氣，但警方當局仍在設法緝捕據傳在台灣之馬惜如歸案工作。（合）

港警方頗相信 馬惜如仍居台

（特訊）香港警方毒品調查課警司韋能遜說：「他有理由相信馬惜如此刻正在台灣」。

儘管台灣方面說沒有馬惜如踪跡，韋能遜警司評論說：「我們較早時接到消息說馬惜如去了台灣，而至今沒有任何消息說他是去了其他地方。因此我們相信他仍然在台灣。」本港移民局也有馬惜如去台灣的紀錄。

英文「南華早報」昨日在頭版報道中，說馬惜如正下榻於台北密藏的總統酒店，而台灣人員只另採取「等待和觀望」態度。該報道說，馬惜如「近年與台灣的商官和富商建立了友誼關係」。

馬惜如、馬惜珍組成的馬氏兄弟公司，近年拍過三部影片，其中一部獲蔣集團「總政戰部主任」王昇嘉許頒獎。（合）

東方日報多個債權人 正攷慮循法律途徑 要馬氏清償各債欵
新聞處謂據出版法對該報暫不會採行動

（特訊）「東方日報」的多個債權人，正考慮採取步驟，循法律途徑追討欠欵。如果馬氏兄弟未能及時露面清償債項的話，「東方日報」將被迫消盤。

一個紙張供應商，知道了馬惜珍、馬惜如兄弟受通緝後，已由東京趕返香港，急欲追回二百多萬元欠欵，那是過去兩個月來供應紙張賒賬的總數。而到了下週四亦即是九月一日，假若沒有人發薪，「東方日報」的三百員工也將成爲債權人，共被欠七十多萬元。

據悉，該報館內有權批准動用金錢的只有兩人，其中一人是馬惜珍，另一人姓名未詳。報紙登記紀錄顯示，該報只有兩名股東，馬惜珍持一千股，馬煥然持一百股。馬惜珍身份是社長兼董事長，而馬煥然前日已被落案控告販毒罪名，交警方扣押。

港府新聞處發言人表示，雖然馬惜珍正在受通緝，暫時不會對「東方日報」採取任何行動。因爲根據「管制出版物綜合條例」，一家報紙只要有東主、督印人，或總編輯任何一人負責，就可繼續出版。據知「東方日報」的總編輯仍在職，該報昨日繼續出版，以不顯著篇幅刊登九名販毒集團疑犯前日提堂的消息。

有關「東方日報」一事，律政司署發言人答覆兩項詢問說：

一，假如報紙的註册細節有變，包括東主和督印人的住處和辦事處地址有更改，都必須通知報刊註册官。

二，如有報紙東主或督印人被判刑事罪名成立，法庭在律政司申請下，可以發出禁制令，要報紙停刊不超過六個月。此外，法庭受律政司要求下，也可下令在督印人受刑事聆訊時，報紙停刊以候判決結果。

根據以上答覆，馬惜珍應該把他現時的住所「通知登記處」，而且假若律政司要求，「東方日報」可能被令停刊。（合）

（上）馬奕盛昨晚向警方自首後，步出警察總部時，面露笑容，舉手與記者說聲「拜拜」；（下）警方毒品調查科行動主管司韋能遜（右）及高級督察周毓根覆述馬惜珍自首經過。（本報記者攝）

馬奕盛昨晚向警方投案

警方會同國際刑警申請下 法庭簽拘捕令
通緝馬惜如兩兄弟歸案

（特訊）皇家香港警務處毒品調查課人員，早會同國際刑警駐港官員，在中央裁判署寶雅法官內庭，申請兩張拘捕令，通緝嫌疑販毒頭子馬惜如及馬惜珍（馬奕盛）兩兄弟。

寶雅法官聆畢申請理由後，立刻簽發兩張拘捕令——由此刻開始，全世界的國際刑警均有權將馬氏兄弟拘捕，並可毋須經過原地司法當局開庭聆訊而直接解送返港。

國際刑警總部乃設於巴黎，按照程序，國際刑警駐港聯絡處，會在拘捕令簽發後，立刻將馬氏兄弟之相片及一千資料以最快途徑送到巴黎總部，再由巴黎總部將一千資料通知各地，全部有關工作，可在十數分鐘內辦妥。另一方面，毒品調查課人員昨早大舉搜柴灣區，據悉原因有二，一爲柴灣區較多潮籍人士聚居，二爲柴灣臨海，方便從海路潛逃，但警方人員一無所獲。

由於中華民國當局否認雙馬在台，加上台灣對毒販是採取嚴刑峻法，一般相信雙馬不會選取台灣爲避難之所，昨早之消息謂，馬惜如可能已赴泰，泰國是馬氏的「桃花園」呢，一般行情看淡，因爲國際刑警組織自七五年中起，已設立了一個「亞洲掃毒局」，力對付亞洲區之毒販活動，主要目標乃星、馬、泰、寮、菲、越、印尼、高棉及香港九地。

在國際刑警之插手下，雙馬被捕歸案是爲指日可待之事，一般認爲此案好戲在後頭，因爲雙馬之能有昨日，多名目下居台，名字時常見報之前探長，居功不少。（合）

傳馬奕盛在澳被捕
係葡京賭場內拘兩拆家

（特訊）澳門消息：日前，香港警方破獲了一個龐大的販毒組織，拘捕了九名疑犯，並下令通緝兩名是首腦人物馬惜如、馬惜珍兩兄弟。同時又知了台北及澳門警方，協助通緝。此等已引起了各界人仕注意，成爲了市民茶餘飯後的談話資料。

前午，有兩名毒品小拆家在葡京賭場交易時被捕，此事竟爲一些敏感人仕誤傳爲馬氏兄弟在澳落網，引起了警方及報界人士緊張一番。

被捕的兩名毒犯名陳信（四十二歲，香港人，報住北角），鄧良（六十二歲，住澳門陳樂巷）。

前日下午六時許，鄧在葡京式樓賭場內，以八百元向陳購買半克海洛英，進行交易時，被司警人員當場擒獲。昨經刑事起訴法庭初級偵訊後，法官下令扣押市牢候審訊。

據警方調查所得：陳信是香港一間麻雀館主持人，於廿五日下午六時到澳的，逕往葡京賭搏，直至前午六時許，鄧良出現時進行交易，毒品疑是陳由港帶來澳門的。（合）

兩名失踪女子：（上）梁銀光，（下）羅麗萍

香港童軍總會表示 馬奕盛事件與童軍無關
將不會再任該會贊助人

（特訊）香港童軍總會副會長兼公共關係委員會主席李東海昨日指出馬奕盛個人事件與童軍活動沒有關連。

李氏在童軍會記者招待會中表示：馬奕盛贊助本港童軍活動，在童軍會祇負責義務性質的工作，並沒有負責領導上的實際工作。何況童軍活動是爲本港青年而設的正當康樂活動，不會因爲個人而影響童軍活動的方針計劃。

香港總監馬基指出：馬奕盛在十五年前開始參加童軍活動，約十年前任童軍樂隊會長。馬奕盛一向都有資助童軍活動，最近他更撥出數項達四十萬元，資助香港童軍總會代表團赴加拿大滿地可參加世界童軍會議，及童軍銀樂隊訪問團前赴馬、星、泰、印尼四國訪問。

馬基又稱：童軍會歡迎及多謝馬奕盛的資助，惟預料馬奕盛將不會再爲童軍會的贊助人，他在童軍會的工作亦將會停止。

至於童軍領袖勸喻馬奕盛自首一事，李東海表示：童軍會負責人不知馬奕盛藏匿之所，沒有機會與他聯絡，又如何可以勸其自首呢？

最後童軍總會副會長兼國際關係委員會主席洪兆霖表示：童軍是世界性的組織，決不會因個人去留而有所影響。當然，童軍會今後會繼續向社會人士募捐，以發展本港童軍活動。（基）

警方訪尋兩失踪女子

（特訊）警方現找尋兩名失踪女子下落：（一）羅麗萍，三十七歲，身高五呎三吋，住秀茂坪邨二座，去月十八日離家失踪。（二）梁銀允，十七歲，身高五呎二吋，住秀茂坪邨十九座，上月二日離家失踪。（合）

市面毒品奇缺
每小包漲至四十元

（特訊）販毒四大家族黨羽被捕後，販毒集團全面潛入「小兒科」。因此造成毒品本港市場供應奇疏，海洛英的零售價格，由以前的三元一包，漲到現在的四十元。

過去大規模偷運大貴毒品來港，目前已絕跡，僅由一些殘餘份子，從泰國小規模地夾帶來港，不過被警方緝獲機會也大。

過去，四大家族大規模「毒業化」經營的時候，爲了節省成本，大多是由外地運來「磚塊」，再經本地加工提煉而成可以上市的「粉末」。但自從大家族的大族士被捕的被捕，逃亡的逃亡，「小腳色」們沒有力量再担大旗，目前他們祇能從曼谷直接買「粉末」式的貨品帶回本港。

由於毒品來源奇缺，往往一小包份量的「糖品」，用許多「雜貨」白粉攙勻便入包出售，買家有時極其難到手的「貨色」，所含海洛英的成份實在是少得可憐。

以前毒販活躍的全盛時期，在港九地區許多固定的「攤檔」均可輕易購到「貨色」，近年來警方掃毒嚴厲執行，迫使毒販由「固定方式」轉變爲「流動方式」，使到許多道友即有鈔票，也不易買到貨。（合）

匪徒縱火焚燬四車
油蔴地警探夜埋伏窺伺
懷疑縱火者是神經不正常之人

（特訊）油蔴地區警探員昨晨在區內埋伏，希望能拘捕一名涉嫌於前日凌晨向四輛私家車縱火的匪徒，但並無所獲。

九龍旺角及油蔴地區，在前日凌晨兩小時內，先後有四輛汽車遭火焚燬，警方經調查後，懷疑是由同一人縱火。該四輛汽車焚燬的時間和地點分別如後：

凌晨二時卅四分，登打士街與窩打老道交界處，一輛私家旅遊巴士AN三四七×號被焚。

三時零九分，山東街七十八號門外，一輛私家車AS四九四×號遭焚。

四時零四分，砵蘭街廿一號門外，一輛貨車四六九×號，遭祝融光顧。

四時卅二分，公衆四方街近廣東道，私家車AY三七二×被焚。

據稱：該四車被焚的手法同出一轍，先是被人撬開車門，然後將易燃物品擲入車廂內，點火燃燒。

警方深信這四部車的縱火人可能同是一人，並懷疑縱火者或許神經欠正常。

警方人員亦曾向被焚四車的車主詳細查詢，發覺四人均沒有與人結仇，或勒索，事前亦未有受恐嚇，警方基此原因，懷疑縱火者可能神經欠正常，但仍有待調查。（合）

永興街雙屍案兩死者
昨晨分別在港九舉殯

（特訊）哄動一時的銅鑼灣永興街雙屍案男女主角的遺體昨晨分別在香港殯儀館及九龍殯儀館舉殯。

男主角翁羽在九龍殯儀館辦理，採聽宗教儀式，於昨晨九時舉殯後，往哥連臣角火葬。遺妻黃儀驟與一對年幼兒女守靈，不願多談。對其夫翁羽事件，兄長翁裕祥負責其弟的身後費用，至於警方是否有恩恤金發給遺屬，暫時仍未獲悉。

翁氏靈堂前約有十餘親友，顯得冷冷清清，生前的花圈大都是翁的前警界同事致送的。

至於女主角胡小玲的遺體亦昇送香港殯儀館，靈堂設在三樓十三〇五館，其夫鄧君與十七歲姓陳兒子和女兒均在靈前守夜，採用佛教儀式，昨晨八時半出殯，旋即運往柴灣哥連臣角火葬化。（合）

三賊埋伏刦住客
十人被掠警追緝兩匪
基隆街一大廈梯間

（特訊）九龍深水埗基隆街一五二號梯間，昨晨又上演……三名刦匪伺伏於基隆街一五二號梯間，乘該樓……街時，逐個搜刦，超過十名住客慘被洗刦，由於……祇有八樓一名被刦之事主報案，警方現時已展開……

案發於昨晨七時五十分，三名手持十八吋牛肉刀的刦匪，伺伏於基隆街一百五十二號梯間，當該樓的住客由樓上落樓時，……嚇，搜掠清光，然後才放人，三匪在上址停留了四十分鐘，……分始滿意離去。

及後，至昨晨九時，上址八樓一名被刦的事主因不甘損失……，該名事主向警方表示被刦去一百八十元現款，同時透露同樓的住客被刦，但他們的損失則未詳。

據悉：被刦住客們大部分爲免麻煩，沒有報警，只是大……開，而只有一名住客心有不甘，向警方報案後，才揭發這宗……

警方現正根據供述，通緝兩名男子（一）年約廿五至廿……尺八寸，瘦身裁，長髮，穿花恤衫，長褲，左手紋「十」字……廿七歲，身高五尺九寸，瘦身裁，長髮，穿黃T恤長西褲。……寸牛肉刀。

又訊：五十二歲男子葉錦傑住觀塘輔仁街興成大厦三樓……分離家，下樓時在二樓轉角梯間突衝出兩名青年，從後箍頸……迎頭痛擊，事主暈倒梯間，待甦醒後，身上五千元現欵被掠無踪。（合）

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	廿八	香島
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿八	渣行
惠來三號	HUEI LAI	基隆	廿八	東海
馬夫拉	MARVELLA	日本	廿八	國光
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿八	中央
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	廿八	川崎
益友	GRAND UNITY	基隆	廿八	海上
馬連馬士基	MAREN MAERSK	波斯灣	廿八	馬士基
大同	TA TUNG	高雄	廿八	東源
長茂	EAER SUMMIT	高雄	廿八	利運
軒利雅馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	廿八	馬士基
瑞華碧琪	RAGNA BAKKE	庇能	廿八	渣行
泰斯華	TRANSWORLD	天津	廿八	華夏
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿九	大三
亞力山大	ALEXANDRAN	日本	廿九	東方
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	拿可嘉	廿九	華林
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	福來
愛耀	FEXL GLORY	波斯灣	廿九	東灣
利華	RIVA	日本	廿九	怡和
清秀丸	SEISHU MARU	日本	廿九	海聯
金鳳	GOLDEN PHOENIX	高雄	廿九	嘉聯
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿九	東洋
金星	VENUS	日本	廿九	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	廿九	新興
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	廿九	大三
利誠	HONESTY	基隆	廿九	海運
長城丸	PANJANG MARU	日本	廿九	中海
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	廿九	新興
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿九	中央
美萬一號	MANO 1	釜山	廿九	港興
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	廿九	怡和
東福	EASTERN POWER	曼谷	廿九	順利
加富	T.E.CUFFE	加州	廿九	海運
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	日本	廿九	川崎
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿九	永泰
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	三十	天祥
勝拿	SIENA	馬尼拉	三十	百保利
大立寶	TALABOT	日本	三十	百保利
約瑟萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
力打鑫士	NEDER EEMS	新加坡	三十	渣華
新香港	ZIM H.K.	美國	三十	新興
海虹	SEA IRIS	新加坡	三十	大三
美國自由	AM.LIBERTY	美國	三十	美輪
蘭加金帝	LANKA KANTHI	新港	三十	東亞
新星	NEW STAR	新加坡	卅一	源源
新陽丸	SHINYO MARU	日本	卅一	大三
大和丸	DAIWA MARU	上海	卅一	天祥
金湖	GOLDEN LAKE	日本	卅一	大源
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
巴賓	BATJAN	東非	卅一	渣華
寶莎	MINAROSA	日本	卅一	天祥
利佳恩	LYCAON	基隆	卅一	太古
東方導師	ORT.EDUDATOR	高雄	卅一	港郵
鄱陽	PO YANG	新西蘭	卅一	太古
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	卅一	福來
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	上海	卅一	渣華
馬力克	IBN MALIK	基隆	卅一	怡和
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	卅一	海聯
嘉秀	GASSIOPEIO	日本	卅一	嘉信
金利	GOLDEN VICTORY	高雄	卅一	嘉聯
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	卅一	東海
威沙馬達	VISHVA MAMTA	新加坡	一日	東亞
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	一日	馬士基
東方酋長	ORT.CHIEF	歐洲	一日	港郵
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	一日	怡和
安渡	ENDURANCE	關島	一日	東盛
壽和	HERO	印尼	一日	聯航
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	一日	總統
孚達馬士基	HULDA MAERSK	日本	二日	馬士基
海霞	HALLDIS	丹絨馬尼	二日	多利順
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	二日	香島
東明	DONG MIN	釜山	二日	東宇
	SANTIAGO ESTERO	新加坡	二日	太古
	BLUE MARS	日本	二日	中海
翡翠	EHERALD	日本	二日	東方
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二日	東海
利宛力加	NIPPONICA	歐洲	二日	天祥
太陽峰	APOLLO PEAK	新加坡	二日	大三
安榮	TRADO	新加坡	三日	新興
太子田	PRINCE FIELD	日本	三日	協成
柏羅達	PAVLODAR	東京	三日	華林
博多丸	HAKATA MARU	基隆	三日	日郵
士打菲之	STRAAT FILI	新加坡	三日	渣華
陽花	SUN LOTUS	日本	三日	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
海運	HAI YUN	馬尼拉	三日	永裕
山格好仙	SANGERHAUSEN	日本	三日	東亞
美利	MAINE	美國	三日	怡和
海燕	ATLANTIC ALBATROSS	基隆	三日	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	三日	太古
麥靈	SL.MCLEAN	美國	三日	海陸
邊維華士	BENWYVIS	基隆	三日	太古
昌通	FORTUNE TRADER	日本	三日	海聯
沙歌芙	SURCOUF	基隆	三日	沙唔
長雄	EVER MASTER	高雄	三日	利通
威赫騎士	CHEVALIER ROZE	基隆	三日	沙唔
邊利威	PENELOPE	歐洲	四日	華林
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	四日	東源
百拿羅	PALAWAN	馬尼拉	四日	大工
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	四日	天祥
彬風	BENNET BREEZE	日本	四日	中海
大和丸	YAMATO MARU	日本	四日	中央
北極星	LOAD STAR	日本	四日	天三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	四日	天祥
太安	TAI ON	沙巴	四日	東安
亞馬拿	ASMARA	歐洲	四日	寶隆
先達亞維	STRATHALVIE	波斯灣	五日	鐵行
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	五日	港郵
	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	五日	華林
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	五日	華林
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	五日	東安
	SOUTHERN STRAINER	日本	五日	東洋
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	五日	美輪
日興	YAT HING	上海	五日	日高

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
長茂	EVER SUMMIT	紐約	廿八	利通
商業	SL. COMMERCE	美國	廿八	海陸
天馬連	TAMERLANE	紐約美大西洋	廿八	百保利
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	南美	廿九	胡興記
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
加富	T. E. CUFFE	加州	三十	海運
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	三十	新興
大西洋挑戰	ATLANTIE CHALLENGE	東加拿大	三十	國光
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	三十	百保利
瑞華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	三十	渣行
利誠	HONESTY	加勒比海	三十	港運
力打鑫士	NEDER EEMS	墨西哥	卅一	渣華
東方導師	ORT.EDUCATOR	西北太平洋紐約	卅一	港郵
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	卅一	美輪
威沙馬達	VISHVA MAMTA	美大西洋東加拿大	二日	東亞
美利	MAINE	加州	三日	怡和
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	三日	華林
長雄	EVER MASTER	加州克利斯多寶	四日	利通
麥靈	SL.MCLEAN	美國	四日	海陸
百拿羅	PALAWAN	紐約沙灣拿	五日	大工
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	六日	美輪
長勇	EVER VALIANT	紐約	六日	利通
普樂總統	PRES. POLK	洛杉磯	六日	總統
儷德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	六日	亞得
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	六日	山下
利來高麗	NEDLLOYD KOREA	拉丁美洲	七日	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	九日	山下
	歐洲綫			
湊高	BENGLOE	里斯本利夏化	廿八	太古
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	廿八	大三
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	廿九	百保利
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	三十	華林
利華山	HONESTY SPRING	地中海	三十	華山
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	二日	汎洋
	澳洲綫			
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿八	太古
伯路	NEPTUNE BERYL	斐濟新西蘭	廿八	中央
士打富蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿八	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	三日	港郵
安榮	TRADO	澳洲	三日	新興
鄱陽	POYANG	新西蘭	三日	太古
	印·巴·中東綫			
金鵬	GOLDEN FALCON	紅海	廿九	嘉聯
亞力山大	ALEXANDRA	波斯灣	三十	東方
蘭加金帝	LANKA KANTHI	科倫坡	卅一	東亞
大立寶	TALABOT	波斯灣	卅一	百保利
阿拉伯	UNION ARABIA	遮打	卅一	海聯
馬力克	IBN MALIK	波斯灣	一日	怡和
利佳恩	LYCAON	遮打	一日	太古
新星	NEW STAR	科威特	一日	源源
東文號	DONG MOON 2	多拉當帝賈	二日	華山
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	三日	香島
邊維華士	BENWYVIS	亞奕巴	五日	太古
	OCEAN ESPOIR	波斯灣	五日	海運
弘正	HONEST RIGHT	達文刁拜	六日	海興
明信	MING SHING	卡拉奇	六日	明仁
	東南亞綫			
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿八	馬士基
加倫拿	ADHIGUNA KARUNIA	曼谷	廿八	東源
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿九	東方
清秀丸	SEISHU MARU	新加坡	三十	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡庇能	三十	東洋
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANTI	曼谷	三十	振盛行
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	三十	永泰
長城丸	TANDJANG MARU	印尼	三十	中海
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	三十	中央
康安	HORNED OWL	新加坡庇能	卅一	協成
東福	EASTERN POWER	曼谷	卅一	順利
美滿	AM.MAIN	新加坡曼谷	卅一	美輪
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡	卅一	天祥
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	一日	大源
寶莎	MINAROSA	新加坡巴生	一日	大祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	一日	海聯
孚達馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	二日	馬士基
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	二日	東方
美霧	AM. MIST	新加坡曼谷	二日	美輪
	BLUE MARS	柬埔寨	三日	中海
東明	DONG MIN	曼谷新加坡	四日	東宇
昌通	FORTUNE TRADER	新加坡	四日	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	四日	東源
	台灣·日本·釜山綫			
金華	KING HWA	高雄	廿八	東海
海龍	HAI LONG	台中	廿八	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿八	豐和行
益友	GRAND UNITY	台灣日本	廿八	海上
大同	TA TUNG	高雄	廿九	東海
金星	VENUS	日本	廿九	東方
惠來三號	HUEI LAI 3	高雄	廿九	東海
美萬一號	MANO 1	釜山	三十	港興
美業	AM.VENTURE	高雄基隆	卅一	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	卅一	新興
海王	HAI WANG	基隆	卅一	永裕
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	一日	福來
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二日	東海
翡翠	EMERALD	日本	二日	東方
安渡	ENDURANCE	關島	二日	東盛
海霞	HALLDIS	日本	三日	多利順
	SANTIAGO DEL ESTERO	日本	三日	太古
海運	HAI YUN	基隆	五日	永裕
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	六日	東安
	非洲綫			
利來士加	NL. SCHELDE	角城西非	廿八	渣華
利來里奧	NL. RIO	南非	廿八	渣華
馬夫拉	MARVELLA	亞巴巴拉高斯	廿九	國光
金橋	GOLD BRIDGE	西非	三十	新興
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	西非	三十	川崎
金鳳	GOLDEN PHOENIX	西非	卅一	嘉聯

維修費用廉宜噪音特低
英製雙引擎廣體機可望於兩年內面世
在設計及建造上力求迅速快捷

（本報訊）據民航界消息：英國新發展之一一一一型雙引擎噴射客機可望於兩年半內正式面世……[illegible]……一一一型機身更大，維持及修理費用更加低廉。……[illegible]……為一一四七五型，是特別為山地區域及跑道簡……[illegible]……，擁有一百個座位，比現時其他類型式飛機的經營費……[illegible]……是基於使空運迅速快捷之理論上發展。……[illegible]……聲安機尾兩側。

長洲假後航波斯灣
利誠明由基隆進口
馬來人由日本經港將赴呂宋
利來士加今午駛往西非角城

（本報訊）……[illegible]……代理之長洲（CHEUNG CHAU）號貨輪，……裝卸貨物，延三十日（星期……）……[illegible]……之利來士加（NL.SCHELDE）……航抵本港，寄碇A廿二號浮泡，……前往角城西非等埠。……[illegible]……（HONESTY）號貨輪，訂明（廿九）……貨物後，延翌（三十）日啓……[illegible]……（THE MALAYAN）號貨輪，訂明……浮泡，裝卸貨物後，延（……[illegible]

經濟合作與發展組織透露
今年國際旅遊事業有加速成長之趨勢

（本報訊）據……界消息：經濟合作與發展組織（OECD）發……[illegible]……過一九七六年的過度成長，今年的國際旅遊業……似乎有加速成長的趨勢。OECD當中的十三個會員國今年頭二個月或頭五個月的數字顯示，冰島的外國觀光客增加百分之二十八，葡萄牙百分之三十八，而英國百分之二十七，但奧地利的外國觀光客減少百分之二，加拿大則減少百分之五。OECD說，從美國前往歐洲觀光者由去年開始向上增加，這種趨勢在一九七七年其餘期間將持續下去。OECD引述美國護照局的估計，美國今年上半年的觀光客出境比率比去年同期增加百分之十一。

倫敦兩處船塢罷工
十餘艘船舶受影響

（本報訊）英國倫敦皇家船塢及西印度船塢的三千多名船塢工人罷工而中止一切工作。這次罷工的起因，是工人要求改善處理特殊貨物的報酬。

船塢工人於日前曾投票決定所應採取的步驟，並舉行全體大會以檢討目前的情況。

至目前為止，已有十一艘船舶受到這次罷工的影響。

船塢工人希望資方能加速對這個問題的處理。

圖為裝有隔聲設備的珠冠號散貨輪。

「巴拿馬」型散貨輪
隔聲設備減低噪音

（本報訊）日本造船廠又建成一艘重六萬零八百六十七噸的散貨輪，命名為珠冠（PEARL CROWN）號。

珠冠號屬日本造船廠所發展的一組稱為「巴拿馬型」標準經濟設計之第廿四艘散貨輪。

其特別結構，包括裝於居住間週圍的隔聲設備，以減低從機房傳來的噪音。這項設備為瑞典政府規定必須裝設的。

珠冠號全長二百一十五公尺，最高航速達十七浬。

安華及伯路兩輪
今分途前往澳紐

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之安華（ASIAN REWARD）號貨櫃輪，已於昨日（廿七）中午自澳洲各埠經馬尼拉航抵本港，停泊葵涌一號碼頭上落貨物，訂今日（廿八）離岸，開行雪梨、墨爾砵、比利士彬等埠。

中央航業有限公司代理之伯路（NEPTUNE BERYL）號貨輪，自紐西蘭各埠駛來，已於昨日（廿七）清晨到達，拋碇B二十號浮泡裝卸貨物，於今（廿八）晚離港，前往……[illegible]……提頓、威靈頓、渥克蘭等埠。

夏利遜總統昨訪新加坡

美國總統輪船公司旗下之夏利遜總統（PRES HARRISON）號貨櫃輪，已於日前自美國各埠航抵本港，停泊國際櫃碼收取貨物，已於昨日（廿七）清晨離港，駛往新加坡等埠。僅走港貨及轉口貨三千餘噸。（子）

旭光丸三號晨到晚赴日

（本報訊）川崎（香港）有限公司代理之旭光丸三號（KYOKKO MARU NO.3）號貨櫃輪自馬尼拉等埠運來轉口貨一批，訂今日（廿八）晨早到埗，停泊國際櫃起卸部份貨物後，即落貨，訂即晚開航，駛往日本各埠。（子）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
大祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一

本港新聞

銅鑼灣香港大厦晨間小火
交通阻塞達兩小時
波及大厦商店食館受影響

（特訊）昨晨由於怡和街起火，引致該區之交通呈混亂，車輛大擺長龍，香港大厦閣樓一場燒電線小火，被阻塞達兩小時，才恢復正常，市民大感不便。

據悉，該宗電線漏電小火，係發生於香港大厦西面閣樓之走廊間，早上十時許，因不斷冒煙及有燒焦氣味而為居民發覺，於是立即報警，大批救火車和人員開赴至現場，展開搶救。由於該處位於銅鑼灣繁盛地區，街道人車眾多，一時間場面頗為混亂，除了有熱鬧的途人圍觀外，附近幾條街道的車輛亦無法順利暢通。

消防員到現場後，隨即開喉灌救，而這時正在現場樓上紅寶石酒樓茶客在獲悉發生火警後，紛紛驚惶離去，爭相走避，更增場面混亂不堪。若干茶客且來不及結賬。

而樓下各店舖亦全面提高警覺，尤其火警現場為閣樓之一條走廊，該處通道狹窄，消防員迅即控制火勢，以免遭池魚之殃。卒在十二時左右將火撲滅，火警撲滅後，紅寶石酒樓及店舖恢復營業，但由於電力因火影響而暫停供應，而迫得挑燈營業。（合）

中區嘉咸街發生命案，圖中死者的幼女由警方帶走。（本報記者攝）

一男子持剪追逐鄰居
警聞報將二人送院
其中一人事後不治
事發前死者曾飲酒並與人吵架

（特訊）中區嘉咸街發生一宗命案，警方正調查死者鄧泰之死因，暫時仍未將案件列為何種案件處理。

死者鄧泰、四十九歲，與其妻陸惠娟、四十六歲，長子志成、二十歲，次女惠芬、十七歲，及三女寶芬、十二歲，同住中區嘉咸街二十六號六樓。

昨日下午四時許，死者由外間返家後，追打次女，引起其妻不滿，報警後，警方到場，將勸解一番後離去。

現場消息稱，死者返家後，向好杯中物之死者，獨酌兩樽啤酒，之後其疑鄰居高炳煥、三十二歲，在事件中報警，死者被指持利剪往與姓高男子理論，刺傷高姓男子左手後，被反奪利剪。由於兩人曾爭吵及追逐上天台，有人報警，警方到場後，將姓高男子，以及死者鄧泰，送瑪麗醫院，但鄧泰經證實曾飲酒，至於無表面傷痕，曾否在追逐時是否曾跌倒，則未有所聞。延至晚上八時三十五分，鄧泰證實不治。

事發後，大批警方人員到場調查，並將死者家人，帶返警署問話，以便了解案發經過。至晚上十時許，警方在現場帶走一批物品。

警方暫時尚未將案件列為何種案件處理，至於鄧泰死因，仍有待調查，現時尚未有人被捕或落案。（合）

積犯出獄恐嚇證人妻子
認罪因廿一月

（新亞社）一積犯前因犯案被判監禁一年，服刑期滿出獄，竟向案中證人之妻，恐嚇勒索賠償，昨解荃灣裁判署控，法官判其入獄廿一個月。

主控當庭指出：被告係一積犯，前曾犯有十二次案底，其中兩次係與恐嚇勒索案有關。

被告戴偉忠，廿七歲，被控罪名：八月廿五日，在荃灣地區，恐嚇勒索一名姓潘女子。被告因與另一男子一案情透露，於一九七六年一月，被判入獄一年，到今年六月，服刑期滿出獄，即找案中之妻潘某勒索，要求賠償損失，八月廿五日，被告又找潘某麻煩，要求賠償損失，即將對其家人不利，潘不為所動，告知丈夫報案，八月廿六日下午四時四十分，警方據報跟蹤到新川街與木笛街交界附近，將被告拘捕歸案。

報失車輛

（特訊）如你發現以下失車，請電話五一二七七一七七與警方聯絡。

六八辟利士房車（灰色）AL二七三八，六九萬士達房車（藍色）AR五一五七，房車（啡色）AW七五八○，七○福特房車（金色）AS二二一六，六九辟利士房車（米色）AN七三六○，七二踏馬電單車（紫色）BB七二七一，七○電單車（綠色）AT二四八四，七六三菱房車（銀色）BL七二二○，七三福特房車（啡色）BN四一五○，七二萬士達房車（綠色）BJ四四七九，鈴木電單車（紅色）BC三七九一，豐田貨車（綠色）BP三○七○，七一得勝房車（黃色）AW九四八九，七二踏馬電單車（紫/白色）BB三七九四，七六踏馬電單車（紅/銘色）BN九一六○。（合）

華僑教育

中國人寫作常見通病
段落層次未夠分明
組織聯繫欠缺嚴謹
留美國學家周策縱論中文研究
謂外國學生學習中文在某方面較徹底
港大一般學對論點未能建立嚴密求證

（特訊）以研究五四運動著稱國際的留美中國學者周策縱教授月前訪問香港大學，談及外國學生研究中文的途徑，及發表其對港大中文系同學的一些意見。

據港大「交流」表示，周策縱教授以美國威斯康辛大學為例，指出外國學生如主修中文，一般先要花三年時間學習中國語文，以掌握說、寫和看的能力，然後才作語言學、文學、哲學、思想或歷史專題的研究。

他說 美國學生通常要先將課文譯成英文或考試都要用英文寫，因此看原文材料較慢也較少；但若以研究某一方面來說，卻一般都研究得比較徹底，例如研究一首詩，必要將每個字，每句話的用法和含義都弄通，譯成英文，才能完全了解該首詩的涵義，才能加以分析。外國學生有時中國學生認為易懂的，他們有可能弄錯，而中國學生不易懂；另一方面，中國學生認為毫無問題，或好像沒有問題的，往往不再詳加思考。外國學生雖然常會犯常識方面的錯誤，但因文化、社會的背景不同，他們往往在研究中從另一個角度發掘到不少新問題。同時在一班中有不同國籍、不同母語的、不同文化背景的學生，在學習上交流不同意見的機會必然較多。美國學生一般讀三年中文後，同時讀一到二年文言文，大致都能看原文，當然辭典的幫助是不可缺少。

談及 港大中文系同學的觀感時，周策縱教授謙虛地提出一些意見，但表示這只根據三年來從同學畢業考試試卷裡所得到的一般印象。

他認為港大同學一般都很用功，都能博聞強記，對老師的意見和分析，亦能熟記和引用，好的學生更時有精細的分析，但港大學生亦有一些缺點，例如有小數同學語文的表達能力不足，不夠流暢，欠缺邏輯推理的能力，從試卷的答題表現來看，有創見的比較少，一般的分析論點大都以老師及教本的意見為依歸，能發揮不同意見者甚少，一般同學對論點還未能建立起反復考核，嚴密求證的作風。

不過，他特別指出，近兩年的考試題目，已有很好的趨向，很多都要求學生於記憶事實外，發揮意見。

綜合 的同學來說，周教授雖然從試卷中看見頗多好的表現，但須考慮到考試的情況較為特殊，對同學缺點，不能太苛求，尤其是答試題與撰寫論文的表現亦不同，後者要求有創見，有新的研究方向，而前者較重視基本知識的吸收。

周教授強調，段落不分明，組織欠嚴謹，是中國人寫作的常見通病。（與）

香港童軍總會
加强海外各地活動
發揚四海一家精神
最近組團訪東南亞等多地
昨報告各團成功建立友誼

（港訊）香港童軍總會本年七月十八日至七月二十三日，曾派出一個由九人組成之代表團前赴加拿大滿地可參加第二十六屆世界童軍會議，而本年七月三十一日至八月十四日更派出一個由一百三十人組成的訪問團，前赴馬來西亞，星加坡，印尼，泰國訪問，此外亦特派代表團參加伊朗舉行之大露營，並參加伊朗舉行之第二屆亞太區童軍大露營，及童軍交換計劃訪問日本等國際性活動。

總監主席主持 該會香港總監馬基文，國際關係委員會主席梁超席張兆棠，公共關係委員會主席李東海，昨出席記者招待會報告有關活動情況。

各代表團此行，甚為成功，與世界其他地區之童軍會首次建立起真摯之友誼。

亞太區大露營 在招待會中該會亦提及今後國際童軍事務展望，將着重於與其他童軍會進行童軍交換計劃，彼此互相訪問。

該會又提到亦將與海外童軍會交換訓練人員，同時更將提供訓練與活動設施以協助那些偏處在太平洋島嶼之童軍會作為對童軍運動之一項貢獻。此外，今後將會盡力派代表團出席亞太區童軍會議和世界童軍會議，及參加亞太區童軍大露營和世界童軍大露營以及各國童軍活動，而且更要籌備中主辦一些世界性或亞太區之童軍活動，並安排來自世界各地童軍招待事宜。

中國文化協會港澳生赴台升學指導講座，參加者八百餘人。

中大聯合書院 今開新生輔導營

（港訊）中文大學聯合書院學生會新生輔導營定於今（二十八）日至九月一日舉行，為期五天，主題是「未來的四年」，希望藉輔導營的生活，促進新舊同學的互相了解，認識大學生活，探討大學教育的意義，及求學目的，並提倡關心周圍。

首天下午是家長招待日，一時在紅磡火車站，將有旅遊巴士接送各同學及家長，在開幕禮儀式後，將帶領新同學及家長到處參觀，了解中大校園，介紹校內建築物，並放幻燈，亦特別開放圖書館及語言實驗室給予參觀。營內並有分系選課輔導，解決新同學選課的問題，更有各項活動，使同學們可享受營生活。

中國文化協會指導
港澳生回國升學
八百餘人出席講座
詳釋有關情況手續

（港訊）中國文化協會日昨假九龍新亞中學舉辦本年度港澳僑生回國升學大專院校指導講座，聽講僑生達八百餘人，包括各該院校同學會代表卅餘人。

所學貢獻社會 中國文化協會秘書長周異斌致詞，勗勉各同學應把握時間發奮求學，以期將來所學貢獻於社會，繼由該會僑旅運社代表林長長報名各僑生赴台前應注意辦理之各項手續，再由台灣各大專院校友報告各母校之大概情形，最後分校指導時由台灣各大專院校港澳校友會代表詳細講述各校實際情況，例如：學校環境，院系分配，教授陣容，註冊手續，學校所徵費用等等。

協辦入境手續 大致上凡申請合格就讀僑生於接到入學通知書及台灣入境證時，應即辦理當地護照、簽證及出境等手續，在開學前趕到台灣入學。各校開學日期除國防醫學院係九月一日開學，僑大先修班係九月中旬之外，其他各大專院校均在十月初開學。至學校所收費用，國立省立學校每學期學雜費（包括學費、圖書費、體育費、醫藥衛生費、講義費、實驗費等）約需新台幣五千元，私立學校每學期學雜費約需新台幣一萬元左右，惟國立師範大學除學雜費全部免收外，每月並有補助費新台幣玖百元，各僑生抵台時，僑務委員會及台灣各大專院校港澳同學會服務隊均會派員在機場照料，並協助辦理入學手續。

港大新聘兒科
講座教授夏志深
九一履新任期三年

（港訊）香港大學最近聘得夏志深教授為該校兒科學系講座教授，任期三年，由一九七七年九月一日至一九八○年八月三十一日。

夏志深教授自一九六一年以來任格拉斯哥大學皇家病童醫院兒童健康講座教授，同時兼任格拉斯哥皇家病院及皇太后醫院之兒科顧問。

夏志深教授為醫學博士，歷任蘇格蘭多個醫學咨詢委員會主席及研究機構與政府委員會委員等職。

積四十年經驗 在過去四十年裏，夏志深教授積累了豐富的教學經驗，並經常擔任皇家內科學院士主考員及包括港大在內的大學校外主考員。夏志深教授於一九七三至七四年担任英國及愛爾蘭內科醫生協會會長，一九六九至七○年任英國兒科協會會長，一九六六至六八年任格拉斯哥皇家內外科學院院長。

一九三九至四五年大戰期間，夏志深教授參加皇家陸軍醫療隊工作，一九四五年以忠誠服務獲頒OBE（軍事）勳銜。

應面向社會 夏志深教授認為兒科學系應面向社會，兒科學生應通過全科實習獲取更多兒科方面的經驗，亦要深切了解影響兒童健康的環境因素。

中大傳播研究中心 夏威夷東西中心傳播學院
研討電視新聞與國家發展關係
東西傳播工作者在中大交換意見

（港訊）一羣東西方傳播研究學者自本週三開始在中文大學舉行三天會議，探討電視新聞與國家發展的關係。

會議由中大傳播研究中心與夏威夷東西中心傳播學院聯合主辦，這是東西中心首次與亞洲地區的研究中心合作在亞洲城市舉行會議。

中大余也魯教授在開幕式致歡迎詞。

參加是次會議的都是東西方的重要傳播工作者，他們希望通過一個地區性聯合研究計劃，來找出電視新聞的特徵和性質，電視新聞對社會發展的貢獻，並在學理上探討從圖片學習與從文字學習的異同。

各地專家雲集 是次與會學者除中大傳播研究中心的宣偉伯博士、余也魯教授、朱立、西維忠外，外來學者計有：全印國家電視台台長克里斯蒙納狄、東西中心傳播學院院長賴爾博士，聯合國文教組織亞洲區域代表桑讀拉悠博士，日本慶應大學傳播研究院主任岩男壽美子博士，菲律賓大學傳播學院院長費里西安娜博士，及新加坡亞洲傳播研究資料中心主任譚遜博士等。

華僑書院卅九週校慶 暨第卅二屆畢業典禮

（港訊）華僑書院為本港最早創設之專上學校，該院將於今（廿八日）下午二時，假座九龍自由道九龍總商會中學大禮堂舉行第卅九週年校慶，暨第卅二屆畢業典禮，將由該院王淑陶院長主禮，並請中國文化協會黃麟書主任委員授憑。是晚八時正，并假九龍海運大廈海天酒樓宴客。

體育

世界盃亞大區外圍賽

2—1 澳洲倖勝南韓

上半場金在漢傳車範根先開紀錄
韓衛踢球中敵鋒背反彈鑄成大錯
澳翼鋒高敏拿梅開二度後來居上

（雪梨八月廿七日路透社電）世界盃亞大區外圍賽，今午在此間舉行一場龍爭虎鬥，澳洲在獲得主場之利下，以二比一反敗爲勝擊退南韓，奪取兩分，對爭取明年進軍阿根廷世界最後十六強機會仍未幻滅。上半場，南韓曾以一比〇佔得領前優勢。

兩週前，澳洲曾以〇比一受挫於伊朗，使他們痛失寶貴兩分。今日他們再度上陣，澳洲隊演出仍能保持水準，但下半場始由高敏拿梅開二度後來居上，則令敵缺占蘇邊捏一把汗。下半場廿九分鐘高敏拿射入奠定勝局一球後，坐在場邊的澳洲職球員方見露出喜悅面色。

南韓所蝕的「致命」一球（第二球）非常不值，原因是先由本身守衛在禁區內擬大腳勾消將球踢出，但不料心急脚頭失靈，皮球「省中」高敏拿胸部反彈向南韓龍門，剛好跨過門將金黃鎬頭上直飛入網，這球之失，註定南韓敗局。

上半場南韓先拔頭籌佔先一比零，使澳洲幾乎斷送進軍阿根廷機會。澳洲守衛欠缺組織，踢來散漫，中場球員亦缺乏強力截擊，比較起南韓前鋒車範根及金在漢，澳洲鋒線也顯得急燥異常，而且推進紊亂。金在漢及車範根兩員南韓「老將」對澳洲後防產生極大威脅。金在漢脚頭重，兼且球不俗。車範根技術到家，又擁有爆火般的短途高速。

上半場廿四分鐘，南韓隊首先打開紀錄。中場主將金剛男於中圈附近主持罰球，大腳斬向澳洲門前，澳洲門將美亞衝出撲打手抽，但可能被陽光阻擋視綫，金在漢快步衝前頭球轉向遠柱，車範根趁門八碼無人看管下抽射地波掛網。

澳洲隊上半場只有零星攻勢，高敏拿是較有威脅力的一員殺手，開賽後四分鐘，他接應龍尼長傳施用頭攻，但稍偏差斜出底線。十九分鐘，中鋒奧拉頓頭球傳交尼高克禁區界勁射，角度刁鑽，惟最後被南韓守衛頭球解圍。中場班浯士亦兩次施放冷箭，但均告飽樠而去。四十二分鐘，澳洲幾乎可以扳平，高敏拿右翼傳中，奧拉頓中路近門五碼却告失諧交臂「甩Q」，錯失絕佳追和之機。除一度入球外，南韓於上半場八分鐘曾有良好機會，朴成華盤過澳洲守衛直綫妙傳車範根單刀，美亞果斷衝出搶救，但車範根轉斜交金在漢掃射，但被澳洲隊中堅威廉士門出解圍。

下半場澳洲反攻甚烈，班浯士及高敏拿先後頭球攻門，但被演出水準的卞鎬瑛撲救出險，力挽狂瀾。十七分鐘，澳洲終於扳平，龍尼在南韓禁區外斬出罰球，隊長威爾遜出擊近門躍頂，去勢甚勁，卞鎬瑛撲出不遠，高敏拿輕易「執死雞」撥入，澳洲追成一比一平手。稍後，澳洲派出「老將」阿邦尼及尼巴入替尼高克及威廉士，經此調動後，澳洲攻勢更見旺盛。廿三分鐘，卞鎬瑛因衛出救球被奧拉頓踏傷，無法繼續把關，改由金黃鎬補上。至廿九分鐘，表現出色的巴尼右路策動進攻，直入底綫地波回傳中路，南韓門將金黃鎬，中場球員金剛男及澳洲中鋒奧拉頓均告漏空，繼後金剛男回身大脚勾消，却打中高敏拿身軀反彈入自己球門內，播出致寅「烏龍」，使高敏拿及澳洲全體職球員喜出望外。

首屆亞洲青年會游泳賽

菲律賓膺盟主

亞軍香港·季軍日本·殿軍南韓

（特訊）青年會主辦之第一屆亞洲青年會運動大會，八月中旬在菲律賓馬尼拉市盛大舉行，香港青年會曾派游泳隊參加水上競投一個項目，游泳比賽在國際標準五十公尺泳池游泳池舉行，全部共五十五個項目，分兩天角逐。共有菲律賓、香港、日本、南韓四隊參加，地主國菲律賓採人海戰術，佔盡優勢，在五十五項比賽，菲律賓囊括五十面金牌，香港與南韓各得兩塊金牌，男女團體總分，菲律賓得八三〇分，榮膺盟主，亞軍香港四二四分，季軍日本一七五分，南韓無女子隊參加，男子總分十分列殿軍。男子總分第一菲律賓四九九分，第二香港二六一分，第三日本八十五分，第四南韓五十分。女子總分第一菲律賓三三一分，第二香港一六三分，第三日本九十分。

香港隊所贏得兩面金牌項目爲：男童十三至十四歲組一百公尺自由式，中青名將鄧國光以一分廿秒五，輕取冠軍，一男童九歲至十歲五十公尺蝶式，沈觀成奪得冠軍。

畢特利昨晨返港

流浪組軍露曙光

（特訊）流浪領隊畢特利在會方人士多番催促後，於昨晨已自蘇格蘭回港，隨即進行組班工作，但流浪本屆能否組軍成功，仍有待是否獲得廣告贊助或其它經濟援助而定。

據畢特利透露，目前他已洽妥麥爾漢、賓比、夏里基斯、必攝及史時等五位新舊外援，但因他缺乏經費，故無法與各人一併返港，他表示希望在日內獲得廣告商出資襄，讓五位外援能夠來港增援，使該會可參加下屆聯賽，並且增強號召力，有一定的票房收入。畢特利認爲班費起碼至少有五萬元左右方可成軍，但下屆球季預料並不容易轉好，故班費可能增至十萬元才可渡過「危險時期」。

「俠俠」將積極與廣告公司進行接洽，希望短期內獲得贊助，解決一時之困，不過，他並不對廣告贊助存很大希望，若真正無法指足軍費，流浪下屆勢必要組成青春班。

△男童組

昨夜港英女子籃球賽

英國輕取港聯紅

昨夜伊館港英女子籃球賽，英國輕取港聯紅，十九比卅九，上半場英國隊以十八比十八領先。頭場序幕戰無線電視六十八比六十八…

世界排球大賽 今冬日本舉行

港英女子籃球賽

英國鬥港聯藍

晚八時半九龍伊館挑燈角逐

伊館場今晚續演港英女籃大戰，英國家女子籃球隊對港聯藍隊，七時友賽，九青對港青，門劵收五元，青會學生三元，是客軍臨別之戰，亦屬勢均力敵的比賽。

今晚把守第二關港聯藍隊，由富有經驗之女將配合新血，依然力量甚強，客軍在身材佔優，故此定有一番劇爭，始能判出高下也。各隊名單：

港聯藍隊，領隊林建名，教練蔡展生，幹事吳啓躍，軍醫蔡長文，隊長朱婉云，隊員李銳儀，徐蕙芬，林梅笑，馮麗清，關婉華，黃婉蘭，王麗萍，毛秀芳，黃小萍，洪婉姿，東月娥。

（英國家女子隊）教練摩亞，隊員露思絲，比利，迪珠斯，依毛雅，摩李遜，拉斯，歐路絲，苗玲莉絲加，卸…

（港青）教練盧光莉斯。

（港青）教練盧光中，球員：莫明謙，李學斌，梁淳，吳國霖，林永棠，楊少基，梁百樂，阮天錫，羅寶通，威優中，張文基，郭燕楷。

（九青）教練呂尚賢，球員：劉儉文，劉兆霖，黃添滑，連振光，劉正庭，陳炳新，袁東燊，馮啓良，黃漢聲，崔海生，潘啓明，楊加中。

獎品及主持頒獎禮，事畢，由該隊福利主任霍樹祺設宴聯歡。

兵總執行委員會

下週二召開會議

香港乒乓總會定於卅日（星期二）下午六時在會所召開第七次執委會，討論月來會務。

元老乒乓雙打 今晚舉行頒獎

香港埠際元老乒乓賽辦第五屆元老雙打乒乓聯賽，早於上週圓滿結束，奪冠軍甲隊，亞軍乙丁隊，該會定今（廿八）日下午八時正假美孚新邨金碧酒樓舉行頒獎，屆時由該隊名譽顧問李國光報効…

足球員聯誼會

今晚餐舞聯歡

香港華人足球員聯誼會，今（廿八）日下午八時假百德新街珠城酒樓夜總會舉辦會員聯歡餐舞會，購票參加之會員及太太相當踴躍，屆時當有一番熱鬧。

主席盃七人賽

兩天秩序編定

足總已經公布今年球季在九月一日便告揭幕，主席盃七人賽先上演，政府球場踢夜波，這是一項慈善賽性質比賽，頗能吸引球迷注意，兩天初賽秩序已經由足總公布如次：

九月一日（星期四）（一）五時半，五一七對九巴，（二）六時正，香港對航校，（三）六時半，天天對港會，（四）七時，愉園甲對卜公乙，（五）七時半，瑞聯對公民，（六）八時，聖若瑟對駒騰，（七）八時半，保濟對九巴，（八）九時半…

各區康體活動

東區

政府康樂體育事務處東區居民提供下列體育活動。

少女體操初級班

該班由九月十二日至十一月四日逢星期一、三、五下午七時至九時假北角山道金文泰中學舉行，全期費用只收五元，歡迎區內年齡滿十四至二十歲之少女參加，限卅名。

婦女子健身班

該班由九月八日至十月廿七日逢星期四上午八時至九時半假北角社區中心禮堂上課，全期費用每位只收二元，歡迎區內十八至四十歲之女士報名參加，限三十名。

婦女健身班

該班由九月六日至十月廿五日逢星期二、四下午四時半至五時半假角丹拿山道警察小堂上課，歡迎區內二十至四十歲婦女報名，名額限三十名。費用每位只收二元。

士風舞同樂

該同樂日於九月十日星期六晚上七時至十時…

星期五晚上七時半至九時半假柴灣社區中心禮堂上課，全期費用每位只收五元，歡迎區內滿十四歲或以上之男女青年報名參加，名額限四十名，報名表格索取處：

（一）東區康樂體育事務處（英皇道廿八號）

（二）東區民政處及分區辦事處。

（三）柴灣社區中心四樓。

查詢電話：五一七〇一五七〇。

公開單車障礙賽

爲響應一九七七年九月四日於維多利亞公園內舉行之國際單車大賽，及使本港對單車比賽有興趣之市民能參與比賽，政府康樂體育事務處東區分區及香港單車聯會將於九月四日（星期日）上午十時至十二時半假維多利亞公園內聯合舉辦公開單車障礙賽，該項賽事共分爲三組舉行：

（一）初級組——參加者須在十五歲以下，比賽時須騎三輪或迷你單車以完成行八字路，穿過窄路，走之字路及穿過膠圈等動作。

（二）高級組…

由九月十二日至十月十七日逢星期一、三、五下午六時至七時在李鄭屋泳池上課。

（已識游泳者可參加該班）

（二）初學班

由九月十三日至十月十八日，逢星期二、四、六下午六時至七時在李鄭屋泳池上課。（歡迎不懂游泳者參加）。

歡迎區內二十歲或以上之居民報名參加，名額有限，先到先得，額滿即止。請携備相片乙張，於辦公時間填妥報名表格後交回，全期費用拾元。索取表格處：政府…

足球發展計劃

昨晨開始上課

國際足球協會所主催之世界足球發展計劃，昨晨在南華場舉行開課，四個項目同時舉行，昨已開班先由碧加及亞立本講述國際足協及亞洲足協之組織及概況，標致詠希時高則專講有關足球之各項常識和發展趨勢，該發展計劃將連續八天舉行。

南華會主辦青少年男女乒乓球訓練班，於昨午在該會舉行開班禮，由會長莫大棉主禮後，與主任梁淵聯合教練劉錫兆及全體班員合照。

美孚假日活動昨頒獎

籃球賽美青控奪標

（特訊）美孚新邨假日暑期青少年體育康樂活動，主辦之乒乓羽毛球等四項比賽，經兩月來之角逐，已在昨午五時卅分二場冠、亞、季軍殿軍籃球決賽，結果全部賽竣，並由陳孝池，孤世泉等主持頒獎。

昨午兩場籃球決賽，由下午二時卅分道始，在美孚新邨籃球場舉行，結果德仁書院獲第四名，美孚企業公司第三名，至冠軍決賽，由美孚…

市政盃乒乓賽

今日秩序豐富

乒總與市政局主辦市政盃乒乓賽今日在港九共有五十七場男女子賽事上演，均全部免費歡迎參觀，球迷可往欣賞，秩序如次：

九龍長沙灣體育館：十時半（女子組）屯門女青對青協石梨B，青竹對芳青，九龍文理對女青B，漢江對少華，新僑對青協，大角咀對中業，十二時：雅儷B對始基，寧波公學對協聯…

港聯隊，圖示：前沙利士議員，籃聯會長張兆輝，李柱、主席羅萬璋、客軍首腦亞蓮頓主持揭幕…

在世界大學運動會，蘇聯體操選手…

華人新秀泳賽，女子二百公尺個人四式決賽，冠軍旺角黃靜音（中），亞軍東昇許仲鴒（左），季軍中青林紗子（右）。

華人新秀泳賽，男子一百公尺自由式決賽，冠軍中青會鄧浩光（中），亞軍南華會劉志雄（左），季軍南華會陳兆亨（右）。

華人新秀泳賽，男子一百公尺背泳決賽，由左至右：一、鄧浩光（中青），二、黃煒（旺角），三、蔡錫榮（勵進）。

本港新聞

東區走廊明年九月動工

自維多利亞公園起至筲箕灣止沿海旁架空興建

共分四期施工一九八五全部完成解決東區交通

（本報專訊）爲改善港島東區四十五萬居民生活，疏導日益飽和的交通；貫通港島東區大動脈——東區走廊——實宜加速興建。

港島東區民政主任周露娣小姐接受本報訪問時表示：東區走廊是一條沿着海旁興建的高速行車道。全部工程分四期進行，首期以銅鑼灣維多利亞公園海旁爲起點，與目前之海旁大道相接，一直伸展至北角健康西街。全條路沿着海旁架空興建，可供六線行車。目前興建該段高速路的採土工程已接近完成階段，預期明年九月正式施工，八一年八月完成。第二期工程由北角延長至鰂魚涌，並在鰂魚涌興建一個疏導交通的迴旋處。該段道路亦沿着海旁興建，部份採用架空方式，部份利用鰂魚涌新填地。全線可供六線行車。第三期工程由鰂魚涌伸展至西灣河，利用沿海填土興建，可供四線行車。第四期工程由西灣河延長至愛秩序灣，亦沿海旁新填地興建，可供四線行車，並在愛秩序灣建造一個交通迴旋處。以上四項工程預算至一九八五年才可全部竣工。

周小姐補充道：政府每完成一期工程後將就當時實際情狀進行檢討。如果情況需要，海旁高速路將再由筲箕灣伸展至柴灣，預計整條東區走廊建造費逾四億港元。

近年港島東區人口不斷迅速增加。據周小姐透露：銅鑼灣、北角區共有十五萬人，鰂魚涌、筲箕灣區共有十九萬人，柴灣區則有十萬人。目前連接東區僅得英皇道、筲箕灣道和柴灣道。每逢上下班時間，車龍處處，擠塞不堪，尤其是西灣河街市至愛秩序灣一段狹窄地帶，更擠得水洩不通。目前該等道路已不勝負荷，出現飽和現象，何況今後數年南豐新邨及太古城相繼落成，鰂魚涌、筲箕灣區人口勢將大幅增加，再加上柴灣區就業經營發展，公營房屋大量興建，預計至一九八六年該區人口將增至十六萬。基於以上原因，興建東區走廊，實乃急不容緩。

周小姐進一步分析各區今後發展情況時稱：銅鑼灣及北角區由於已告發展，故料將無多大變化。鰂魚涌區近年迅速發展，高樓大廈，櫛比鱗次，由於土地矜貴，公共用地（如市場、車站）和遊樂場所極度缺乏。目前該區欠缺一個設備完善的市場，至使小販沿途擺賣，嚴重妨礙交通。今後該區將進行填海，將所得之土地供道路發展，興建市場和休憩用途。此外，鰂魚涌鄰山部分計劃闢作郊遊公園。

東區人口四十五萬

道路狹窄交通惡劣

高樓大廈不斷興建未來人口增加迅速

筲箕灣區由於受地形限制，平地不多，新建樓宇，紛紛趨向高空發展，二十層以上新樓比比皆是。該區一項特色是有近四萬人，仍然居住在依山搭建的石屋或木屋平房內，目前該區的馬路狹窄，遊憩及運動場地極之缺乏，環境衛生仍未合乎理想，尤其是愛秩序灣的污水渠，臭氣薰天，照與難聞。有關當局應從速加以改善。目前愛秩序灣有一幅填海地，有關當局是應該及早加以適用的，該幅土地是一九七六年初愛秩序灣大火現場，事隔二十多個月了，該幅地仍然空置，實是令人可惜！雖然政府計劃在愛秩序灣進行廿四英畝大規模填海，分四期進行，只可惜工程進展計劃進行極度緩慢，引致該區坊衆皆滿不滿。有關當局宜加速填海，妥善安置受影響住戶，將填海得來的土地，除供道路發展，遊憩用途外，宜留部分土地供作巴士及小巴總站之用。

至於柴灣是一個迅速發展的地區。目前該區十萬人口中，有四分三是居住在公營房屋內。隨着舊型屋邨重建，新型屋邨相繼落成，預料到一九八六年該區人口將由目前之十萬增至十六萬。該區今後將進行大規模的填海工程，取得之土地，供輕工業發展之用。周小姐補充道：爲配合推行居者有其屋計劃，港府還計劃在柴灣興建公營屋邨，廉售給市民。此外，一個具備國際標準的泳池亦將在柴灣興建，內有大小不同性質的泳池八個，可同時容納五千人。預料該項工程將於一九七九年竣工。

東區的發展，除了要加速改善交通外；醫療方面亦須加以注意。目前銅鑼灣以東地區（包括北角、鰂魚涌、筲箕灣、柴灣）連一間醫院也沒有。病人求診留醫需長途跋涉，舟車勞頓，往往導致病情惡化，而親朋探病，路途遙遠，浪費寶貴的時間。至於區內健康院亦供不應求，病人求診需久候多時。這些不必要的麻煩，有待當局加以改善。（初）

六合彩中獎人多

頭獎共有八票中票

三十一票獲中二獎

（特訊）英皇御准香港賽馬會八月廿六日攪珠之第六十七期六合彩獎券之頭獎及二獎獎金公佈如下：頭獎獎金每兩元一注派港幣十七萬四千五百八十三元，中獎單位數目爲八個。二獎獎金每兩元一注派港幣一萬六千一百六十九元，中獎單位數目爲卅一個。是期六個攪出號碼爲六、十二、十七、廿四、廿九、卅六。特別號碼則爲卅二。（姿）

大部份停車收費錶

可用新舊五角硬幣

已有八千個停車表改裝完成

（港訊）現時大部份停車收費錶已經改裝，可以接受原有的及最近發行的新五角硬幣。運輸署發言人說，該署在那些仍未改裝的停車收費錶上，亦已張貼告示，說明只能使用一角及原有的五角硬幣。

發言人表示，現時已有八千個停車收費錶經過改裝，以接受原有及最近發行的新五角硬幣。他說：「此等改裝工程於今年初已完成，需費用達三萬九千元。」

他透露，大約有二千四百個停車收費錶由於技術上的問題，未能改裝，故只適用一角及原有的五角硬幣。此等未改裝停車收費錶大部份安裝在柴灣，小部份在觀塘、啓德及新蒲崗。此外九龍區的貨車停車收費錶亦未改裝。

發言人續說，駕車人士對此等未改裝停車收費錶當不會遭遇任何困難，因爲倘若彼等未備舊五角硬幣，他們可使用一角硬幣爲代。

聘統計處長

月薪萬五元

合格者可申請

（特訊）由於現任政府統計處長魏德烈將於明年中退休，港府刻正公開徵聘符合資格人士，出任該職位。

港府發言人昨午對本報表示，今次的徵聘行動，是希望能在港物色適當人選，接掌該項要職。

發言人又稱：事實上，魏德烈係繼陶建之後，出任統計處長一職，但魏氏需要於明年中退休，故港府現正公開招聘合格人士，頂補該空缺。

此項月薪逾一萬五千五百元的職位，應徵人士須在四十五歲以下，持有香港或英國大學的統計學位，且必須主修經濟、數學、統計或有關科目，或統計學會會員，或同等程度，並需加上至少五年從事有關工作的高層職位經驗。

政府統計處長的職責將負責整個統計處的領導工作，管理所有政府統計員，以及發表政府之主要統計及分析圖表等工作，並將成爲港府統計事務的顧問，組織，策劃及發展政府統計事務。

合資格人士，可向各區民政署或各政府部門人事科，索取表格，並於九月五日前，交回公務員叙用委員會辦理。

香港重光三十二年

大會堂舉行獻花圈儀式

（港訊）星期一（廿九日）爲本港重光紀念日，是日上午十一時將在大會堂舉行獻花圈儀式，該項爲時十五分鐘的儀式，在大會堂紀念花園內舉行。

儀式開始時，首由香港戰俘協會及皇家香港團隊（義勇軍）代表，在紀念一九四一年十二月發生的一場戰事中殉職或稍後被俘的義勇軍神龕內獻花圈，其後將由皇家香港團隊一位軍號手吹軍號，參加儀式之代表將默哀兩分鐘，隨後由皇家香港團隊鳴槍三響致敬。

小評

因公收地損民非公

英皇特許測量師韻福船發表演講，指出本港施行的官地收回條例在一般性收回官批地作爲公共用途之主要引用條件，令致有些實際的損失得不到政府補償，認爲是不公平。因而希望立法當局考慮作出適當的修正，以補償業主的損失。

當本港不斷發展建設之際，政府收回官批地作爲公共用途時有實施，而今後亦將會有趨增之勢。上述的意見可說是專門性的局外分析，值得主管當局的切實考慮。

社會人士已漸發覺建立歸屬感對本港的重要性，而要市民有歸屬感必需使其權利有充份保障才能確立。公共建設是由納稅人而來的公帑進行而有充份預算，任令任何市民由此引起損失都不算得是公平。

方便投訴官民兩利

據報導透露：警方正考慮設立一個新制度，以協助市民對警務人員作投訴。如果一旦實現，將是本港當局一個有價值的開明表現。

上項報導並透露這是由於一宗交通涉例條件導致警務處長向當事人道歉而起，相信是由港督直接下令進行。但無論事實確是如此，更開放接受投訴對市民固滿有助，對當局亦非無益，而可消除官民的隔膜。

今日天氣

可能有雷雨

天文台報告：預測今日吹輕微至和緩東南風，稍後逐漸轉吹南至西南風。多雲，日間短暫時間有陽光，稍後有幾陣局部地區性驟雨，並可能有雷雨，最高氣溫約爲卅二度。

管制旅行社須申領牌照

消委會將向港府建議

（特訊）由於近日來當局不斷接獲市民投訴，指一些旅行社有「貨不對辦」之嫌，引致旅行社與顧客方面的爭執，爲此，本港消費者委員會現正對該行業進行全面性的調查行動，當調查完成後，便會向港府提出建議，立例管制旅行社。

據有關方面的消息指出：當局此舉將會獲得旅行社行業的支持。他們並須向一個由旅行社組成以中央管理委員會，據交賠償基金，以便必要時向顧客提出足夠賠償款項。

目前，所有旅行社祗須商業登記，但未有提供簽照事項，以便能處理事務，入境簽證，及組織旅遊事宜。建議中的新例下，當局將規定所有旅行社，必須申領牌照，而由消費者委員會及港府嚴厲執行，發牌事宜將由政府負責，而賠償基金則由一個獨立委員會管理。

香港旅遊協會及香港旅行社協會，亦表示支持當局的建議行動，來管制所有旅行社。

澳門電話公司電源壞

逾萬具電話失靈半日

（特訊）澳門消息：由於電話公司電池房的電源變壓器損毀，昨天上午十一時至一時，全澳逾萬具電話，時間全部失靈，國際長途電話亦因此受影響。

昨天上午十一時，電話公司內，電源變壓器突然發生故障，致使電壓不足，全澳萬多具電話失靈，長途電話亦受影響，很多地區不能駁通，電話工人隨即搶修，至下午一時終於修復，電話恢復正常通話。（合）

囍

四男不柔
次女君和
經于一九七七年八月廿七日（星期六）在加拿大多倫多嘉模聖母天主堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
趙士廉　趙何偉賢
謝潤　謝方瑞珠
敬啓

鋼琴用戶注意

本公司鋼琴修理部勞世榮（JOHN S. W. LO）已於本月二十六日起離職，以後勞世榮在外一切行動均與本公司無涉。

通利琴行謹啓

一九七七年八月二十六日

囍

謹訂一九七七年八月廿七日爲
八男啓翔
七女彩嫦
在加拿大多倫多市大會堂舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳冠萬　陳蔡少初
張水全　文金和
敬啓

本港新聞

游泳人士須小心提防 紅潮再襲港
昨晨港島中灣出現後飄至淺水灣
皮膚觸及會感痕 播魚類吸食死亡

（港訊）港島中灣，昨日出現一次「紅潮」，[illegible]紅潮，幸好游泳者不多下水。據悉，昨晨[illegible]時許，有人發現海面出現一片淡紅色的浮游生物漂近海灘，而隨大約在八時左右，乃漸漸漂至岸邊，幸好「紅潮」很快便散去，有部份會流至淺水灣。午後，游泳者又紛紛下水。

據漁農處人員表示：這是今年首次發現紅潮。紅潮是一種海洋浮游生物，人類皮膚觸及，可能會引起皮膚敏感，魚類吸食後，可能會窒息而死。據資料顯示，這種生物常出現於紅潮，在七二年時首次被發現於本港海域，多處游泳場均曾受到污染，游客們受到困擾，雖然它對人類的害處不大，但[illegible]，[illegible]免下水。此後，紅潮在七三年及七五年續有出現，而今年又再有發現。如根據這個紀錄來看，似乎紅潮是每隔一年便出現一次。

七五年時，由於紅潮的出現，使漁農署一個養魚場死去大量海鮮，損失不少。同時，據專家表示：人類如吃了被紅潮毒死的魚類，便會有中毒的危險。據專家稱：紅潮乃是一種夜光虫，體內含有黃色素，呈粉紅色，當他們聚集時，使海水都變了粉紅色，所以稱之爲「紅潮」。

紅潮與會鬧至滿城風雨的「紅眼症」完全不同，雖然兩者均在泳季中出現，但後者卻是一種傳染病菌，患者眼球起紅筋，色似火紅，醫學上稱爲急性角膜結合膜炎。

醫務衛生署發言人表示：每屆泳季，都易染上紅眼症，但今年此症並未流行，惟市民仍需小心防範。（宗）

本港差餉物業估價署 前任署長在英病逝

（港訊）已退休的前任本港差餉物業估價署署長成嘉士，前（廿六）日在英國病逝，享年六十七歲。成氏乃英國皇家測量師學會會員，於一九三九年加入港府服務，並於一九五一年獲委任爲差餉物業估價署署長，迄一九六七年退休時爲止。他曾在一九五九年獲O．B．E勳銜。

年青行政員大會 現開始接受報名

（港訊）港島青年商會將於九月十六及十七日舉行爲期兩天之年青行政人員大會，屆時應邀出席之主講者俱屬工商界知名人士，包括和記集團之副主席韋理、生產力促進中心執行幹事胡維智博士、香港總商會幹事麥理覺、香港大學講師包爾及國際青年商會前任國際副會長會說忠等。

是次大會之主題將針對「發展行政才能及國際市場擴展」兩方面，特爲一般工商業之高中層行政人員及力求上進之青年政府人員而設，藉此吸取經驗，及通過小組討論與個案研究而發展個人領導才能與應付日趨複雜之國際市場擴展。是次會議並採用國際會議法程序，以期獲致更大成果。

各界人士如欲獲此大會詳情或報名參加者，可直接致函港島青年商會詢問地址：香港中環雪廠街廿四號五樓。電話：五—二二一六九。

潮汐

今日（廿八日）

高潮：上午二時正。下午三時廿八分。

低潮：上午七時三十七分。下午九時二十二分。

「2是美麗的數目」「用我吧！」 家庭計劃T恤 大受市民歡迎

（港訊）踏入六十年代後期的牛仔褲熱潮之後，香港正掀起一股「家庭計劃T恤」潮流，這些設計新穎的T恤逐漸成爲目前流行的便服，到處皆可見到不同年齡的人士穿着這些別緻的服裝。

該批T恤是香港家庭計劃指導會特別設計，作爲該會於八月中在大會堂舉行的「性與家庭生活教育展覽」的紀念品，精美新潮的設計有「用我吧！」、「2是最美麗的數目」和「他是我們計劃要的一名」。

據該會助理總監林貝聿嘉女士稱：該批T恤大受市民歡迎，所有T恤在三天的展覽期中全部售光，因此家計會特別訂製更多T恤，以適應不斷增加的需求。新貨經已運到，並通始在灣仔軒尼詩道一五二號及九龍馬頭涌道一零五號家計會發售。

據林貝聿嘉女士指出：「2是美麗的數目」和「他是我們計劃要的一名」的設計不論男女老幼都適合，而作風大膽的「用我吧」T恤更有雙重意義，較受年青人及外籍人仕歡迎，不少來港的遊客亦有購買這些T恤。

市政局九月起接辦 硬地球場租借申請
每月申請須月底前寄往市政署

（港訊）市政局將由九月一日起負責辦理有關硬地小型足球場、籃球及排球場租借事宜，以往租借球場係由教育司署辦理。

所有市政局屬下的硬地球場可供公衆使用，週日時間爲上午七時至九時及下午五時以後，星期六及星期日爲上午七時至九時及下午一時之後。其他時間留給在學校上體育堂之用。在學校放假期間，公衆人士可在上午九時至下午五時申請使用各球場。

申請在十月份使用各球場的申請書仍可寄往教育司署，以後各申請書應在每月月底前寄往下列各市政事務署辦事處：港島區：灣仔軒尼詩道二十號駱克道裁判署七樓，（電話：五—七〇四九七五）。九龍區：洗衣街一四八號三樓，（電話：三—九五六八二四）。

申請者必須附上貼有郵票的回郵信封及列明以下各點：（一）姓名，身份證號碼，地址，電話號碼，（二）球隊隊名，（三）場地，（注意：每一個場使用一份申請書），（四）日期及時間，（五）第二選擇的日期及時間以便分配場地負責人盡可能給予申請者場地。

分配場地在截郵後進行，場紙將在每月二十五日左右寄給獲得場地的申請者，落空者亦將會在同一時間獲得通知。

球場使用場紙不得轉讓給他人。如任何一隊球隊不能使用球場的話應用電話通知有關辦事處以便能給予其他球隊。不到場及不通知有關辦事處的話將來申請租場時可能會被拒絕（天氣不佳則屬例外）。各球場均免費使用。

兩局議員辦事處助 一老婦領傷殘津貼

（港訊）一名七十歲老婦，因爲未有資格申領「老弱津貼」，投函向非官守議員訴苦，經過該辦事處協助後，獲發「傷殘津貼」，數目比她所希望之「老弱津貼」還要多。

她致函非官守議員，謂左目失明，右眼又視物不清，因此不能工作，只有投靠女婿。女婿在公共屋宇居住，入息有限，無法給與零用錢，更難負担其醫藥費。她希望社會福利署能將領取「老弱津貼」之年齡放寬，否則唯有等待至七十五歲始能申請。

行政立法兩局非官守議員辦事處研究案情後，認爲她可能有資格領取「傷殘津貼」或「公共援助」。但她來信未附通訊地址，該辦事處唯有向社會福利署及有關辦事處查詢，亦無法找到線索。最後只好在香港電台廣播，希望取得聯絡，以便進行辦理該案。幸該婦聽到廣播，立即與該辦事處接觸。個案人員與該婦會談後，轉請政府眼科專家加以檢驗。專家認定她有資格登記爲「盲」人，結果她可以每月領取「傷殘津貼」一百八十元。假如她有資格領取「老弱津貼」，亦不過九十元。在若干人眼中，此乃區區之數，但當事人則大喜過望矣。

今年上半年內舉報貪污 共接獲九〇一宗
舉報貪污資料質素提高 執行處長每日分析處理

（港訊）在一九七七年上半年度，廉政公署共接獲九百零一宗貪污舉報，並進行五百一十二次調查工作。舉報與調查的比率，爲一點七五比一，廉政公署發言人昨日宣稱，這個比率與過往的比率相比已有很大的改進，在一九七六年，舉報與調查的比率是二點一八對一，而在一九七四年，即公署成立的第一年，比率爲三比一。

發言人表示：「廉政公署有法定責任接受及調查任何貪污舉報，舉報與調查工作的比率，有所改善，正好證明舉報的質素已有提高。」

「舉報質素的提高可能是由於更多市民願意作具名舉報或親身前往廉政公署舉報。」

發言人續稱：「市民無需懼怕舉報貪污，因爲所有資料均會被嚴守秘密。在這方面，公署有需要重申執行處的調查程序。」

每日早上，執行處處長與其高級職員一同研究過去一日來所接獲之舉報資料。此等資料經過細心分析後將分成兩類，一類交由廉政公署處理，另一類則須交由有關政府部門或其他機構處理。

當一宗投訴被列爲有調查價值和可追查時，執行處處長將會下令展開初步的調查工作。很多時，執行處需要會晤投訴人或有關證人，以便獲取更詳盡的資料，以能對案件作更正確的估計。在對這些資料作出審慎的研究後，公署才會展開積極的調查工作。

以上就是處理投訴的一般程序。唯一例外者便是當投訴需要執行處在一般辦公時間以外的時間內展開緊急行動，但在策動此等行動之前，仍需得到執行處一位組長的批准，組長的職位相等於皇家警察的警司級。

廉政公署對一切在調查中的案件均會嚴守秘密，絕不會在外公開宣佈或討論，此舉目的在維護司法公正及被調查者的利益。因爲任何的評論均會影響日後法庭的審訊。

香港一週大事
一九七七年八月廿一日至廿七日

破獲龐大潮籍販毒集團

警方毒品調查科人員，經過兩年多時間廣泛深入調查，本月廿五日凌晨拂曉前後，大舉出動，突擊搜查港九廿三處可疑地點，破獲一個比歐籍集團更爲龐大之販毒集團，超過廿人被偵訊，九人被落案檢控外，另有若干人轉作控方證人。集團兩名主要首腦爲馬惜如、馬惜珍（馬奕盛）兄弟。馬惜珍在港被扣兩天半後，平向警方自首，另外警方相信馬惜如正匿居台灣，警方人員正加緊深入調查，並透過國際刑警，透過國際關係向有關方面索取資料，緝拿馬惜如歸案。

九名被告於廿六日解上中央裁判署提堂，分別控以兩項販毒罪名。法官以案情尚待偵查，准控方請求，除將案押後一週再訊，被告九人均暫無需答辯。法官又接納控方建議，拒被告等保釋的要求。九名被告還押，由警方看管。

該販毒集團涉嫌在六八至七三年間，由金三角地帶將數以噸計的嗎啡及鴉片運來香港煉製成海洛英，其中大部份成品供港九新界癮君子吸食，其他少量製成品偷運往世界其他國家。繼警方破獲該集團後，警方表示本港經已再無組織龐大之販毒集團，只餘下集團中殘餘份子，作零星販毒活動。

中英可能商討新界租期

英國國會工黨議員巴利訪港途中，對本港前途表示樂觀。他認爲英國方面可能會向中共商討，謀求延長新界的租借期。

巴利指出：從本港政府積發展新界新城市（例如荃灣、沙田、屯門等地），及考慮建築通往大嶼山天橋的計劃，已足夠表示港府對新界延長租借期的信心。然而，爲免新界在未來十年內之發展有所轉變，他認爲英政府必須與中國在一九九七年租約期滿前謀求互助了解。

水務署謂不可放寬制水

水務署列舉數字，表示現時之制水措施尚未能放寬，並反駁黃夢花議員「放長喉」的建議。

市政局議員黃夢花曾指出本港目前制水並無必要，而是當局張大其詞的擾民措施，黃議員更列舉理由，指出本港用水並非達到危險狀態，希望當局能爲市民着想，立即終止制水措施。但水務署引用數字與事例，表明目前絕不可能放寬制水措施。

港菲日海底電纜已啓用

跨越西太平洋及東南亞之港菲日海底電纜，廿六日分別由港督麥理浩、菲總統馬可斯及日本首相福田赳夫主持通話啓用禮。

港督主持啓用禮時稱：港菲日海底電纜耗資二億二千四百萬港元，使西太平洋及東南亞區內外的通訊系統大爲擴展，並將促進區內繁榮。他繼續稱：西太平洋和東南亞是世界上經濟發展最迅速的地區之一，但繼續發展必須有一流的國際性通訊系統。香港具有工商業堅財經金融重要性，作爲新電纜系統的西南站，香港可獲益不少。

問題六合彩持票者被控

自稱獲中第六十二期六合彩頭獎及二獎之持票人楊松星，被警方商業罪案調查科傳訊協助調查後，於廿二日晚被警方拘捕落案，控以行使假文件或意圖行騙馬會二百餘萬元一項罪名。

廿三日，楊松星被解中央裁判署提訊，法官准控方請求，除將案押候至本月卅一日再訊，以便等候律政司指示，被告暫無需答辯，並准以一萬元（現金人事各半）保釋外出候訊。在外候訊期間，週五日需往荃灣葵涌警署報到一次及交出所有旅行證件由法庭保管。

楊松星曾表示：他有信心像上次「問題四重彩」一樣，領到獎金。

荷李活道八幢樓宇封閉

港島上環重建計劃範圍附近的荷李活道一二七號至一三三號之一幢八年新樓，與及該座建築物背後向海之弓弦巷，聚安里四座大廈，廿三日下午被當局封閉，宣佈爲危樓，居民須於晚上九時前遷出。

上述多幢樓宇因爲護土後撤地面下陷，呈現裂痕，經過工務專家檢驗後認爲可能發生倒塌的危險，故立即向地方法院申請封閉令，通知所有住客緊急遷離，工務司署翌日便開始在呈現裂痕的護土牆腳加工，以碎石興建一幅基堤，工程約需於一週完成，到時有關方面可決定居民可否返回家園。

居民指出，弓弦巷本有一座建築物，於兩年前拆卸，但當局拆卸後並沒有支撐堅固該舊牆壁，反而任由上址丟空不理，使上址發生壞起及下陷，因此當局有責任賠償居民損失。

危樓居民因工務司署建築條例執行處處長宋能容提住戶何時可遷回其居所，派出代表數人前赴兩局議員辦事處，及布政司署呈遞函件，請求協助，要求政府賠償損失。

教署港台合辦反毒教育

教育司署教育電視組將於短期內首次利用電視教育，向本港七萬多名中二學生推行一項藥物教育課程。該節目長約廿分鐘，內容利用圖表及圖片，介紹各種不同藥物及敍述一名青年吸毒的真實故事。節目由教育電視組與香港電台編製，定十月起在電視教育節目中播映給學生觀賞，作爲社會科教師教材之用。

律政司追葛柏財富獲准

葛柏存貯各地銀行之財富逾四百餘萬，分以其本人及妻子名義存入，律政司以其財富乃非法得來，應追查及將之凍結。律政司入高院按察司申請，事經多月，按察司經批准追究。

律政司可以在葛柏名下的七個銀行戶口進行調查，該七個銀行戶口包括在加拿大，加利福尼亞，新加坡，英倫及本港之七間銀行，存款共達四百三十七萬七千一百卅五元。

七脫星助警查賣淫集團

涉嫌與賣淫集團有關的七位「脫星」，廿六日下午分別到灣仔警署協助警方進一步調查。二位脫星已撤銷担保，而另外五位仍有下文。

據透露，涉嫌賣淫集團之黃氏夫婦與三人繳保一萬元，其餘周成波等七男女涉嫌「扯皮條」及保釋召接客，共繳保八千餘元，並協助警方調查。

消息透露：警方發現一份「嫖客名單」，上有幾百個人名，包括不少社會名流及高級官員。

測量員獲調整職級薪酬

立法局財務委員會批准，改善工務司署測量人員的職級制度，並由八月一日起實施新的薪級制。當局又宣佈港督將委出一個獨立調查委員會，調查政府與工務司署員工工會之間有關新職級制的爭論，及就新薪級制是否公平一點提出公平意見。

然而，政府土地工程測量協會主席，認爲港府未經工會同意而片面宣布執行新制，實在是對僱員工會不尊重，惟他歡迎獨立委員會仲裁是次勞資糾紛。

訃聞

先慈霍母劉太夫人痛於丁巳年七月十六日（公曆一九七七年八月廿六日）下午五時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇丁巳年七月十九日（公曆八月廿九日）（星期一）上午十一時三十分大殮隨即在該館一樓大禮堂辭靈出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 英東　媳 呂燕妮 馮堅妮

孝女 慕貞 適 陳　慕勤 婿 蔡源霖

泣告

孫男 震霆 震寰 震宇 文芳 文斌 文遜　孫媳 袁荔

孫女 麗萍 麗娜 麗麗　孫婿 溫仲柏 歐眞祿

外孫男 陳耀榮 陳耀權 陳耀威 陳耀焜 蔡少鵬　外孫媳 麥潔冰 霍瑞珍 袁潔倫 廖氏

外孫女 蔡少炘 陳佩華 陳佩玲 蔡淑嫻　外孫婿 梁美玲 李靄鴻

外曾孫男 歐丹尼 陳英偉 陳家峰 陳家樑 蔡偉基 蔡偉基　李永佳 李成佳 李永安　外曾孫媳 范氏

外曾孫女 陳穎德 陳淑德 陳懿德 陳業均 蔡蔚敏 歐士芬　李永信 李永莉 李永宜

外玄孫 李炳強 李炳基

親屬繁多 未及盡錄

鼎惠懇辭 祇領花圈

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

通訊處：立信置業有限公司 德輔道中七十六號 電話：五一二三四九四四

新界版

葵涌市鎮事務處開幕
增官民聯繫
許舒 田元灝 邱德根 楊彼得官紳聯剪綵
續增兩諮詢處・加强服務居民

（特訊）在荃灣市鎮不斷發展之下，荃灣理民府轄下所設的諮詢處將由現有六個繼續增至八個，南葵涌荔景邨及青衣島不久亦將設立，擴大爲居民提供諮詢服務，並致力求取各階層人士更多意見，使荃灣發展成爲更完善的城市。

荃灣理民府（市鎮管理）黎蕭寶珍女士昨日主持新界第二個市區民政署形式辦事處──葵涌區市鎮事務管理處開幕儀式時作以上表示。

爲荃灣中部而設的首個市鎮事務管理處早於本年二月間啓用。新辦事處正式啓用儀式由荃灣市鎮專員許舒，立法局議員田元灝，當地社團首腦邱德根及荃灣鄉事會主席楊彼得主持，並由葵涌市鎮主任高德律致歡迎詞。

在揭幕典禮致詞時，黎女士指出鑒於荃灣之迅速發展，市鎮事務管理處之設旨在提供更多政府與民衆接觸之媒介。她指出：葵涌區的總人口約逾四十萬，其中約三十六萬居住在公營樓宇，其餘四萬人則居於葵涌各地之私人樓宇。除此之外，區內約有工廠二千間，工業人口約七萬人，其中頗多來自葵涌以外的地區。

人口四十萬工廠二千間
造成社區設施壓力
需各階層輔助支持
黎蕭寶珍相信荃灣成爲完善城市

黎蕭寶珍說：近年來因爲荃灣的急速發展，大量人口由市區轉移入荃灣，的確令到本地區更加繁榮興盛；但問題亦帶給我們的問題就是市民對衣、食、住、行、治安、教育、康樂等各方面的需要，所以對現有的社區設施和服務設備造成頗大的壓力，在荃灣區方面亦有同樣問題出現。爲要令各方面都能適當地配合發展的需要，區內人士的意見及支持是最爲重要的。在這一方面，荃灣理民府就扮演一個官民橋樑作爲一個政府與民衆接觸的媒介。我們日常所接觸到的問題多數是與所有市民有直接關係的。兩個市鎮事務管理處之設立就是爲要進一步推行上述各項工作。現在我們所面對是龐大的人口，並且每一位市民都是我們服務的對象。所以葵涌區市鎮事務處管理處屬下現有四個諮詢處，荃灣區方面則有兩個諮詢處分別設於各區適中地點，以方便爲市民服務。

她强調表示：市鎮事務管理處的工作涉及的範圍非常之大，單靠我們的力量是不足夠的，希望能集思廣益，爭取更多各階層人士的實際體驗所得來的寶貴意見，務求使本地區的發展工作，收到事半功倍之效。因此我們亦透過各分區委員會、康樂及市容事務委員會、文藝康樂協進會、互助委員會等來增加我們對各方面的了解。她並表示深信在大家的輔助之下，荃灣區必定能夠發展成一個更完善的城市。

昨晨的揭幕儀式有舞獅表演，由田元灝語……

新界獅子會例會
講三〇三區組織
第四分域黃金鴻闡述

（特訊）新界獅子會於昨假香港大酒店舉行例會，由會長黃品卓主持，與會有黃源章，吳樂林，何容生，李和順，梁韜，劉榮廣，劉漢傑，蔡審榮，胡頌釗，鄭溥銘，楊質森，胡少石，梁文錦，周林發，張日祺，蔡劍勳，周永全，楊康森，梁世德，馮錫等多人。

例會請由三〇三區第四分域主席黃金鴻主講。渠指出：三〇三區現共有廿五個會，而第四分域共有七個會組織，此即新界，北九龍，西九龍，半島，尖沙咀，獅子山及九龍塘。渠對新界獅子會之服務精神及各項活動，在剛成立不久即有此良好表現，深表讚許。（木）

國際獅子會三〇三區第四分域主席黃金鴻在新界獅子會例會席上致詞時攝，旁爲會長黃品卓。

配合嶼南公路大舉擴建
梅窩建新碼頭
將可泊載車船
新填地建設多・可取代涌口堤

（特訊）梅窩即將興建另一新碼頭，當局現招標承建，故工程將會於最近展開。

新碼頭將設有兩個小輪停泊處及一座可供汽車上落船用之浮橋，建成後嶼南之公路亦擴建完成，則可隨時派駛汽車船行走。

梅窩在當局改善大嶼山交通而日趨發展，新建樓宇不斷增加，目前正準備進行一項重大發展計劃，新碼頭工程即爲該項發展工程之一部份。其他工程將包括貨物裝卸區，一條長一點一公里之變線道路，一條全長二點七公里之污水……

錦田居民協會舉辦
馬拉松長跑
百餘人競賽
警司方霖黃松泉官紳頒獎

（特訊）錦田居民協會主辦第一屆馬拉松長途賽跑，昨天暨夏舉行，請由元朗警司方霖、新界交通警司夏利士、太平紳士黃松泉、八鄉警署長古友邦聯袂主持剪綵及起步禮，觀賽嘉賓甚衆。

該會此次舉辦首屆公開馬拉松賽，獲得港九新界各地區男女健兒凡百餘人參加，路綫長達七英哩，起點在錦田波地，出錦田大馬路，轉入錦上路，沿途經過元崗新村、蓮花田、上村松園、八鄉新村、羅屋村、居睦宿舍、永隆圍一帶，然後返回波地作終點。全程有該會人員照料及監察，又有交通警員維持秩序，聖約翰救傷隊亦在場服務。因天氣炎熱，有兩名男性健兒暈倒，但全部賽程相當順利，參加者最高的一人爲七十六歲老翁蘇錦棠，最幼者爲十一歲的男童，當然他們志在精神，不存問鼎。

該會主席鄧伯榮在典禮中致詞，略謂會方每年舉辦各項暑期活動外，並有旅遊觀光，拜往各處團體學校之舉，且每年均辦足球賽，此次舉辦馬拉松爲首次，其間或有不盡善之處，請有關人士見諒，最後，他並感謝官紳，警方，聖約翰救傷隊協助及胡志剛担任總指揮。

比賽成績如下：男子組：（一）陳瑞良，四十分又四十五秒，（二）何靜剛，四十一分十九秒，（三）何蘇強，四十二分廿五秒，（四）梁偉權。女子組：（一）杜艷紅，五十四分四十二秒，（二）楊潔德，（三）陳秋霞，（四）潘綺霞。賽後由夏利士警司頒獎。

觀禮者尚有：警民主任侯觀榮，曾玉屏，元朗體育康樂主任鄺榮光，元朗大會堂主任李維新，鄉紳林紊，鄺國炘，鄧灶，陳文濟，吳乃文，鍾寶球，陳火光，李國林等，均由該會正副主席鄧伯榮，黎日皆，孫宜濃及全體委員，熱烈招待，並有歌唱節目及酒會娛賓。（君）

青山下週
射擊四天

（港訊）駐港英軍將於下星期二（三十日）至星期五（九月二日）一連四天，在青山練靶區進行射擊練習。每日之練習時間如後：八月三十日（星期二），上午八時三十分至晚上十一時，卅一日（星期三），上午四時至下午四時。九月一日（星期四），上午八時至下午十一時，二日（星期五），上午四時至下午四時三十分。

在上述各日，該區附近均會懸掛紅旗示警，居民切勿進入區內，以免發生危險。

沙田建海底
溝管出口處
範圍十公頃

（特訊）工務司署公告，港府現擬在沙田海一段面積約十公頃之海灘及海床範圍內進行建築海底溝管出口處，其範圍經在圖則P二〇二五內用紅邊線表明，該圖則存於田土註冊處。

任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，須於兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細說明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因……

大埔區互助會
昨旅行十四鄉

（特訊）大埔各大廈互助委員會昨首次聯誼旅行西貢北約十四鄉，由大埔理民府岳士懿任團長，副團長周水，及市政事務署，一行三百餘衆，於上午十時卅分由大埔墟乘坐旅遊巴士七輛，浩浩蕩蕩抵達目的地後，分組燒烤野餐活動。午後，全體團友街坊集體示範清潔該一帶海灘，至五時乘車返回大埔。（木）

員主持點睛，葵涌區市鎮事務管理處位于光輝圍三十一號葵景大廈，將特別附設有收支服務處除辦理收水費及差餉外亦派發公共援助金。

參加嘉賓包括地方團體首長，葵涌警司卓敏，荃灣市鎮主任鄧國斌，警民關係主任李愛蓮，市政署主任莊遜，政署福來主任朱樂生，青年事務主任郭欣明，何子平，邱寶生，陳天登，何永光，許添，周坤成，黃宏英，周厚澄，鄒梁惠倩，黃錫富，韓靖球，李新賀，蔡玉華，張國俊，蘇草明，林友光，包石元，陳冠成，黃帶喜，黃學庠，林鈞謀，張中仁，何卓鴻，黃子章，鄧擎山，沈哲霖，湯鵬飛，瑞李達平，江俊昌，莫秀振，國陳智通，溫文，潘李自泰，陳木桂，馬裕祥，張振輝，高級聯絡主任盧志忠，黃乃彰，周劍鳴，宋智培，李炯榮，梁卓漢，何映城，葉志英，何良，黃緒洲，霍謝雪瑜等逾百人。（田）

威氏公司舉辦
衛生用品展覽

（港訊）威氏工程有限公司假大會堂舉辦一項……

（上）葵涌區市鎮事務處開幕剪綵，左起：田元灝、許舒、楊彼得、邱德根及黃松泉。（下）錦田居民協會……

該國際組織簡稱ISSA，是衛生與保養產品及服務之製造廠商及經銷商之聯合組織，成立已有五十五之久，其目的是在促進衛生，提高清潔產品及服務之技術，更加强同業間高水準的商業道德。

此外，國際衛生用品商聯會更肩負起專大衆教育，務使公共衛生水準提高。

威氏工程有限公司乃香港唯一之會員。

馬灣暑期活動閉幕
歌唱晚會熱鬧
鄧國斌周厚澄主持頒獎
陳廣全謝各方造福青年

本港新聞

青年在暑期工作引起
對藍領階級有興趣
九龍中央獅會在台北建鐘樓

……的工商界，在許多方面都需要依賴大量的勞工，所以在青年，對工商界有其一定之貢獻。……這一個月中，彼等學習自食其力，吸收社會生活經驗，……

下屆各部職員如下：會長：石志明，主席：鄭源，秘書：歐陽國樑，副主席：……

許高柏向建築人員
講述土地强化技術

（港訊）和記集團許高柏最近向一百多位來自本港各建築公司，工程顧問公司，大學及工務局的工程師，講述一種新的建築技術。……

鄭重聲明

香港有限公司……張炳光啓

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

……

榮森大樓業主委員會
選出第四屆委員
定九一舉行新舊委員交接

（港訊）榮森大樓業主立案法團委員會，自登記成立以來，推廣服務工作，不遺餘力，該法團第三屆任期即將任滿，第四屆（七七年至七九年）新委員經於目前假座該大廈二樓D座舉行互選大會，互選工作由選委員會元老雷盛威先生主持，石志明先生監票，選舉結果，歐陽國樑先生獲選爲聯席屆（第四屆）主席。

該委員會經即席頒訂九月一日假座大四喜酒樓舉行新舊委員交接典禮。

殷商霍英東喪母
明日上午公祭並舉殯

（特訊）香港中華總商會常務會董，香港地產建設商會會長，香港足球總會會長霍英東之母劉太夫人，於本月廿六日下午五時三十分在養和醫院逝世，享年八十三歲，遺體移香港殯儀館治喪，定本月二十九日（星期一）上午十時舉行公祭，十一時三十分大殮，隨即出殯，安葬荃灣永遠墳場。

廣生行有限公司啓事

本公司董事會宣佈定於一九七七年九月一日（星期四）開始派發一九七七年度中期股息每股壹拾五元正。

股份登記由一九七七年八月十五日起至八月卅一日止首尾兩天包括在內暫停辦理過戶。

股票過戶須於一九七七年八月十三日前送交本公司股票過戶登記處T. C. SECRETARIES & NOMINEES LTD. 辦理。

地址：香港中環德己立街三十號至三十二號德仁商業大厦十六樓（附設在伍子材會計師事務所內）。

再者：截至一九七七年八月十四日止，股東如未登記委託自動將股息轉帳者，則請前往上述股票過戶登記處收取中期股息是荷。

一九七七年八月九日

廣生行有限公司謹啓

申請歸化英籍啓事

區慧儀（AU, WAI YEE）又名區慧儀（AU, WINNIE）現住香港北角……如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予英籍歸化者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

陳錦英（CHAN KAM YING）現住香港九龍官塘……現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

霍偉錦（FOK WAI KUM）又名霍偉錦（JOHNNY FOK WAI KUM）現住香港……現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

遷址啓事

本醫生已於一九七七年八月二十九日（星期一）在九龍彌敦道三〇一至三〇九號嘉賓大廈八〇一室（即佐敦道口裕華國貨公司樓上）開始應診

診症時間：星期一至星期六上午十時至一時 下午三時至六時

公衆假期照常應診

香港大學內外科醫學士 歐秀民醫生啓

香港九龍潮州公會公告

……本會第十四屆會董任期經已屆滿，……定於本年九月十日（星期六）……第十五屆選舉委員會主任委員……副主任委員……

一九七七年八月廿八日

運輸署佈告

爲亞皆老街劃作「禁止客貨上落區」事

一九七七年八月二十九日上午十時起，九龍亞皆老街……每日上午七至十時，下午四至七時，所有車輛……不得於區內上落客貨。

上述措施，旨在改善彌敦道與亞皆老街交界處之交通情況。屆時該處自當設有適當交通標誌，以作指示。

此佈

署理運輸署署長 李舒

香港政府公佈

娛樂圈

銀色內幕

由於常演裸戲 所以捲入醜聞

在圈中屬顯赫人物的脫星亦受株連，很多人都懷着「好戲在後頭」的態度等待事情的發展，但直至此刻，一切都未有突出之處！而其中受到人提及的就是邵音音，她在影圈出道以來，都是演脫戲，給人的印象正是一個原原本本的脫星。

影圈裏突然發生一宗醜聞案，於是一些被列爲脫星的名單，便頻頻出現報章雜誌，平時不爲人理睬的脫星，亦即時受人側目，更成爲記者包圍的目標。

被事件牽涉的脫星，已經一一受到聲方傳訊，但傳說紛紜，就通幾位……

引來各方追問 精神大受打擊

由於這件事情發生，她受到很多人追問，問她有什麼意見，問她有作何準備，就這樣把她問至木訥。

「我真的好討厭，爲什麼不好的事情，總是想到我身上來，我想逃也逃不掉，不是家裏的電話響，便是那個隨身通訊機叫個不停，我怕有一天我會精神分裂。」邵音音坐在文華酒店的茶座內，一臉哭笑不得的模樣，眼睛佈滿紅筋，顯然精神極其不足。

她很喜歡這樣的環境，她說這樣很能令她鬆弛，事實上，這天下午，她跟普通人並無兩樣，沒化粧，沒有華貴的衣服，一切都很樸素。

邵音音聲稱 脫戲可賺錢 無需撈外賣

·南可詩·

「別人在討論脫星是否有做一些不可告人的事，我眞不怕，因爲現在我的生活，很多人都可以一目了然，明星的私生活，可以瞞得住外邊人，却永遠避不過行內人眼目，如果我有牽涉其中，今天還敢這樣說話？」她說道，兩顆眼睛張得很大。

以前拍戲賺錢，即使是演脫戲，那亦不外是演戲，私底下我有自己的寧靜生活，我不要像一些人，見人的時候，擺出一副貞節的樣子，滿口道德貞節，說這些鬼話來幹什麼？」邵音音很激動，一邊說，一邊手在動個不停。

「你經常爲別人的言論而氣憤，何不乾脆……

同情外賣之人 認是公平交易

「你認爲賺男人錢，很不正當的嗎？」我問。

「不是這樣說，每一個人所處的環境不同，很多問題不是身受者，不可能體會得到，既然彼此同樣有需要，這不過是一種公平交易，然而我覺得自己目前生活倒還過得去，我大可……

明星轉行不易 旁人不會接受

「不是說那麼容易，別說做明星的轉行，就是有人叫他轉行，你也得考慮很久吧，不拍電影，我可以做些什麼呢？去工廠做每個月八百元薪酬女工？即使我做得……才用得着吧？」

人生就是搏鬥 只有自我努力

命運安排一切 只好接受現實

「有時候，大家都感觸湧上心頭，但有什麼好後悔呢？我會有悔意，但……可否算是一種推搪，倚命運安排也擋不……」是白日夢……

……望能早日解決，都是任由自然，就算死……發展好了。（徐）

官司打落去彼此唔見錕 鄧光榮希望與程剛和解

鄧光榮認爲影圈沒有「朋友」及「道義」可言，現時已有影片公司將一部剛完成的影片改名「入册」，乘機食正宣傳推出，鄧光榮對此亦無可奈何，祇是說一句影圈沒有「道義」可言。

鄧光榮昨晚飛往泰國，爲羅維公司的影片「金鎖匙」埋尾工作，預料半個月可歛帝，他離港後官司進行如何，即由律師代策代行，希望能早日解決……

芝露希和芙蘭難忘初戀 沙明里奧活在她心中

五百哩炸彈驚魂

兩枚計時炸彈大敲詐五百萬美元

千五人生命受大威脅

一到時速高達二百哩的特快電氣火車，載着一千五百名的男女老幼乘客，在軌道上飛馳，忽然傳來列車埋有猛烈的計時炸彈的警報，那跟着而來的局面，會怎樣呢？

這就是以黑社會組織，向鐵路局敲詐五百萬美元，攝到全國交通混亂，來作故事骨幹拍成災難電影「五百哩炸彈驚魂」所產生……

……將整列列車炸到粉碎，一千五百名乘客也要爲灰燼」的警告，所以安放炸彈時，也要配合時速的需求。

「五百哩炸彈驚魂」由三名黑社會歹徒向鐵路局敲詐開始，到全國鐵路交通當局共商應付，運首相也要親自參加會議，以至鐵路當局派技術專才，在飛馳中的列車上，做最危險而艱巨的拆卸炸彈工作，最後列車平安無事，匪徒伏法止，其間經過，眞可以說，分分秒秒鐘內，都出現了令人神經緊張，驚心動魄的場面哩。

……不是一個小數目，鐵路當局一個大關鍵，給嗎？慢說這樣徒，即使輕易繳到了，就能乖乖去向匪徒屈服嗎？絕對不可能之下，邪正之間作生死的鬥了。

「五百哩炸彈驚魂」在銀幕上，每一分鐘緊張，心驚肉跳過程，列車上彈被放，敢說是經過科學家小心研究當然沒有，所用的計時炸彈是眞的，即使在銀幕上發生在銀幕上……也只是用電影的特技來拍成觀衆的，確是驚心動魄的場面，……在視感上，體驗上就感到滿足。

「五百哩炸彈驚魂」藏在列車的炸彈，也是經研究的，因爲要逃就敲詐匪徒，……時速低過八十哩，炸彈就爆炸……

飛馳前進的列車藏有計時炸彈

孟平是標準戲迷 自稱與長城有緣

孟平，可說是一個標準戲迷。這是她給我的第一個印象。

孟平喜歡睇戲，包括話劇，電影與粵劇，她平日化了不少時間在這方面去。

「對京劇，潮劇，我一樣有興趣！」孟平說。「我沒有其他嗜好，睇戲與游水兩樣就夠了！」她表示，夏天最愛游水，多天則是睇戲。

「有一部潮州戲……」

「你是說『蘇六娘』？看過了，它第一天上映我就看了，你當然看過啦，還有那個老人家乳娘，也演得好！……公司的宣傳馮淺萍說，他還是個男人扮的呢！」

「不錯，他叫洪妙，是個男人，他扮的奶太君才是精彩呢！」孟平表示聽不懂唱……

……有字幕唱詞，更欣賞演出者的演技，所以準備再看。

她又說，她對粵曲很喜愛，特別聲明是較舊的粵曲，不是近似流行曲這一種。她說自己常會輕輕地唱幾句。他還透露一個秘密：她四歲那一年，通過姨媽的介紹，幾乎拜師學唱粵曲了，已答允教她，但很熟，因爲要學七年，這麼久，但很，她才沒有學。想不到現在卻考入了長城公司，她說：「這是緣份，我與長城有緣。」原來她何以有此想法？原來她媽媽對此影圈有……

香港自由影劇界 成立籌備委員會 盛大慶祝雙十節

香港自由電影戲劇界於本（八）月廿六日下午在尖沙咀安樂大廈港九電影戲劇事業自由總會會議廳舉行座談會，商討影劇界慶祝中華民國六十六年雙十國慶事宜，參加座談會的影劇界人士數拾名。

與會人士公推易文先生爲臨時主席，易文首先致詞，說明舉國上下海內外同胞大團結的今日，應該更熱烈慶祝國慶，獲得在坐者一致支持。國慶，該次座談會，發言者踴躍，成立張擴大慶祝國慶，用表我影劇界從業人員熱愛國家的衷誠，祝當經決定成立「香港自由電影戲劇界慶祝中華民國六十六年雙十國慶籌備委員會」，公推邵逸夫、鄒文懷、童月娟、黃也白、易文、梁風、黃卓漢、吳協建、羅維、雷震、朱旭華、高羅群、馮明遠、趙雷、伍餘運、潘鈞、顯、楊志卿、馮毅、黃明、陸邦、黃擬中、馮淬帆、羅天健、李生、顧冠昌、金漢、黃楓、羅馬、李翰祥、張徹、宏、汪曉嵩、程文濤、蔡洪、曾昭武、周錦東、文、祺沈杉、楊群、葉錫漢、張從龍、劉仕琛、何裕業、柏、鄭孟華、朱牧、盧廣強、包明、莊樹良、蔡光顯、楊樂、恰、張冲、關正良、吳忠選、沈幼芳、謝賢、謝、之、李浪觀、鄧國棟、張陶然、程世英、李、習、凌波、張森、陳浩、蔡紫超、魏平澳、賀賓、羅烈、岳華、秀瓊、戴恭祖、蕭欽芳等爲籌備委員，宗惟賢、莎薇、鄧光榮、凌霆……等爲籌備委員，何行成、陳豈仰、雷鳴……爲籌備委員會展開籌備工作。

1977 香港年鑑

全書分十四篇　內容包羅萬有

請購備

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每册港幣式拾元

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住新知　商旅指南　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九

已訂書人請憑收據取書

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：

南華早報書店	天星渡海碼頭
世界書局	德輔道中一四號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大廈
南記書局	德輔道中一二七號
廣興書局	威靈頓街一三一號
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十號
好景書業	莊士敦道四十二號
南天書業公司	軒尼詩道107-115號
東方書局	軒尼詩道一〇三號
世界出版社	波斯富街一二〇號
廣興書局	波斯富街一〇八號
紫羅軒文玩公司	軒尼詩道246二樓
東亞書局	筲箕灣街三十九號
香港舉行	北角渣華道一五七號
海燕書局	北角道八號D
東亞圖書公司	干諾道西121號二
大觀書局	大道西三一五號
林記書局	大道西三五二號
大生書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	卑路乍街十四號A
華富邨書報攤	華富邨巴士總站
利興書局	筲箕灣道三六六號
占記書報	北角渡海碼頭報攤

九龍區：

成衡書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一〇五號
大衆書局	彌敦道六八二號
新記書局	彌敦道六七八號
開明書局	彌敦道二八五號
永光書局	青山道三五二號
新全記書局	青山道二一四號
紅磡街坊會學字百老匯街	15D三樓
正東公司	荃灣衆安街三號二樓
中華圖書公司	運動場道十五號
文風書局	洗衣街九十一號
大成書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
文華書局	奶路臣街七十三號
恒通圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
浩華書局	亞皆老街七十四號
大文書局	亞皆老街二十六號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
光明書局	城南道二十八號
南方書局	譚公道三十號
華發文具公司	福佬村道二十七號
集益號	佐敦道碼頭

美訂春夏衣進展慢　熱門配額供應仍緊

褲類配額價每打高至八十五元，摑針裇衫四十五元。稍後出現褲類配額倒貼一元，褲類可升至八元或零送。

……然滯銷，現在本港出口商及廠商仍有很多配額用剩，這是預料到了今年底，將有不少配額用剩，這是……國輸出成衣嚴重退縮的一年。

……更低。出口商表示：今年下半年對西德及英國輸出成衣可能比上半年繼續減少，第三季輸出肯定比第二季更差，第四季輸出亦未可看好，由於西德及英國……

西歐春夏成衣新單仍稀　漂染業開工率只及六成

多季成衣大部提早完成付運

（特訊）對美國及西歐輸出的多季成衣大部分提早完成付運，現時大規模漂染印花廠開工率只及正常的六成左右……

出口不振南洋游資少到　暗息益昂升

▲中小廠及原料拆家首當其衝，在銀行收縮授信與同業互信審慎下，已有生借無門之感。期票貼現承做者寥寥可數，刺激暗息一月來由七角升上九角，且須限量，一如舊曆年關，中小工商倒風與一般退票勢必續增。

（特訊）工業產銷放慢，銀行收縮授信，中、小廠週轉困難日趨嚴重，財務公司及專做期票貼現商人也捏緊貸助，以致商場暗息急升。

據工商業人士表示，月來，本港各行主要工業，除了棉紡、織布、漂染及製衣業的頹勢持續外，根據最新的報告指出，電子業的前景亦不樂觀。玩具業同樣有個別生產放慢，在這些主要工業中，目前受影響最大的為一般中、小型工廠，而有若干大廠亦有因難，減產裁員續有發現，甚至因無法支撐而倒閉的中、小型廠也日見增多。在此惡性循環的影響下，近日本港商場銀根出現吃緊的跡象。銀行方面，有鑑於工業產銷的放慢，對客戶授信頗為審慎。

據續指出：自從六月以來，銀行對工商各業授信，已經逐漸收縮，尤其對紡織業、織布業，漂染業及製衣業授信收縮最為顯著，加上近月間有很多中、小型廠倒閉，紗商及布商亦被波及，連帶若干銀行也受損失，於是一般銀行授信更為審慎，同業間互信也同樣極為審慎，在此情形下，不少工商業者已有生借無門之感。甚至財務公司與及一些專做期票貼現的商人也不敢放心授信。另外，南洋資金流入減少，令到本港南洋幫行放出頭寸亦轉減，使目前仍在艱苦爭扎中的中、小廠商，週轉更為吃力，逐不得不向其他方面找尋貸助，商場暗息被刺激提高，據悉，日來，什行暗息日拆由較早前的七角升至九角，升幅接近三成。且須限量，一如舊曆年關。

據工商界人士又表示：現時本港商場銀根較為吃緊，如果在往後一個半月左右，海外新單注入似無改觀的話，各主要工業的生產當會有進一步放慢的可能，中、小廠週轉力勢必更為衰弱，甚至大廠的週轉亦會有問題，屆時，整個商場銀根就會更加緊俏了，中、小工商倒風與一般退票勢必續增。

泰米下月實施限制出口　供港米不會受阻碍

港商訂三季入口米額到齊四季米額續運來　存倉米總量已達八萬二千餘噸

（特訊）泰國米出口將由九月起實施限制，每宗出口達到二百噸的，要申請批准，但供應本港不會受阻碍，因為受谷出口商接受本港的買盤可以分散裝運。現在第三季入口的泰國米已經全部到齊，今後陸續運到將是第四季入口米。昨據米業人士指出：泰國政府限制食米輸出，只是針對國際性的大量買盤，因為泰國政府預算本年度輸出食米總量一百八十萬噸，截至本月底為止，估計已輸出一百五十萬噸。故規定由九月一日起商家輸出食米每宗達到二百噸就要申請批准，但供應本港不會有阻碍，因為受谷出口商接受本港買盤可以分散裝運，況且本港是泰國米的傳統市場，現在每季輸入泰國米平均不過一萬餘噸，今後幾個月泰國來港仍可保持正常，相信到了十一月後新穀大量登場，泰國米出口將可放寬。

又現在本港存倉食米比上週增加，至（廿七）日為止，存倉總量八萬二千二百八十二噸，包括候寄米三千七百〇九噸。至於第三季入口米已運到的佔百分之七十一，保持正常水平。昨（廿七）日週末，入口米商未有開盤，照價提用只屬於選擇性補給。

粗糖供應增　價止升回降

餅家需求飽和

（特訊）昨（廿七）日砂糖市，交投轉呈疏減，由於粗砂糖陸續有運到，餅家需求飽和，價止升回降。預料下週價格逐漸回降。據糖業人士指出：現在粗砂糖來貨逐漸恢復增，台灣特砂及大陸中粗砂均陸續抵港，製造中秋月餅用糖供應轉呈充裕，過去幾天因貨疏而價格提高，現在開始回落，預料下週將會降回一週前的價位。南韓幼砂糖貨底仍厚，來貨亦多，價格尚未能回振。

猪市續暢　局部價升

中節實銷有利　成盆八千四百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿七）日週逢盂蘭節及假期前夕，交成續增，全日成量共八千三百九十餘頭，其中大猪六千八百二十餘頭，燒褪一千五百七十餘頭，有猪花八百餘頭。新界大猪盤價回升十元，其他未見變動。

大陸猪共成七千四百餘頭，其中大猪六千六百餘頭，頭盆成三百三十元至三百三十元，尾盆三百二十元。燒褪八百餘頭，揀手貨頭盆成三百三十元至三百三十元，其餘成三百八十元至三百……最低三百三十元。另猪花……上列猪隻係由：上海、浙江、江西、湖北、湖南、廈門、梧州、洪江、海口等地運港。尚有大猪……

……尾盆四百五十元至四百……

上月港產出口貨值回升　看好看淡意見分歧　實際貨量增幅很微

貿易商航商指出：紡織衣出口呆滯，玩具電子品有增長。七月增值係通脹反映，與非港產成份佔率很大所致，不宜過份樂觀。

（特訊）政府統計處發表七月份的對外貿易臨時數字顯示，踏入下半年第一個月份的外貿雖然有些起色，七月份的出口總值達三十億九千六百萬元，較六月份回增百分之十五・九（按六月份雖較對上一月低減百分之〇・九），進口及轉口亦分別回增百分之六・二及百分之一・二。同時，統計今年首七個月的出口總值較去年同期增加百分之七・七，進口增加百分之十三・九，轉口方面亦增加百分之八・四。

香港總商會執行董事麥理覺，卻認為上述的數字令人興奮，上述統計數字顯示香港出口貨普遍已轉佳。他希望出口額上升趨勢會繼續。

貿易發展局經理也認為，七月份出口統計理想，雖然紡織品出口仍然呆滯，但其他出口貨種在增長。電子產品為最興旺的一環，米高電子廠董事仇先生表示：收音機及收音機生意亦尚穩定。至於玩具廠生意，下半年雖呈疲弱，開達實業公司總經理丁先生估計，今年玩具出口仍可增加百分之十。

但是，製衣廠布廠及棉針織廠多數承認生意退步，因此，七月份出口的增值，只是通貨膨脹的反映，與非紡織衣製品出口所形成者。

其貿易商說，七月份出口雖增，但非香港成份的製品佔率很大，換句說，那是台貨星票馬製品牛製品運抵本港，經轉包裝後充當港貨出口增加的結果。

航運商說，七月份出口的稍旺，不能過份興奮，事實上，八月份以來出口貨量是一般退步的。海事處七月份出口貨量僅增百分之三點四而已。

外圍普報假前賣多　金市淡弱高開低收

收市價為八〇八・四仍升七元　日鈔坡元美元疎落價牛皮帶軟

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿七）適逢週末牛天交易疏落，價格普呈牛皮態。九九金淡弱，做價高開低收。美元疏落，牛皮帶軟，英鎊當穩。由於外圍西歐金市報盤升……

……好友仍繼操作，但以實盤較多，買家趁起不前，價格低回，長盆高開過大，二天半假期當前，心理不免疑慮，趁高推售增多所致。外圍報盆，倫敦一四五・〇〇美元，上升八角，瑞士一四五・五〇美元，巴黎一四八・八〇美元，下跌一角，加拿大期價一四六・一〇美元，上升一元五角。紐約期價一四六・九〇美元，上升二元二角。當地盆開出八一〇，比較上日收市價大幅提高八元六角，人心觀望，公價揭出仍為八一〇・〇〇，實盆開低，趨增價降，好友雖見入市，力有未逮，仍告輾轉，全日走勢最高八一〇・五〇，最低八〇九……

九九金上午開市八一〇・〇〇，比較上日收市價高八元六角，先低下八〇九・五〇，八〇八・八〇，後升上八〇九・三〇，又低下八〇八・二〇，收市八〇八・四〇，早午盆差距低一元六角，比較上日回扳七元。鷄息二天半平寸，場內上牌現貨交收四百両。

美元轉疲，美鈔開市四六三・五〇，最好四六三・七〇，最淡四六三・〇五，收市四六三・六〇，比較上日微順一角。美滙開市四六四・四〇，最好四六四・七〇，最淡四六四・五〇，比較上日微順一角。金單開市四六三・九〇，最淡四六三・八〇，最好四六四・一〇，收市四六四・〇〇，比較上日微順二角。英鎊北穩，倫敦報匯價一・七四一八美……

意大利銀行降低貼現率

（羅馬廿六日合眾社電）意大利在星期五把官方貼現率由一分三厘降低為一分二厘半，反映出意大利的經濟指標繼續改善。貼現率降低的消息，是由財政部長史頓馬地宣佈。史頓馬地說：「這次降低貼現率是配合若干主要經濟指標而作出。」

昨（廿七）日台灣特砂碼頭交收每噸成一千一百八十元，大陸粗花中粗砂碼頭交收每噸一千一百六十元，天津中粗砂下週到港每噸一千〇六十元。南韓幼砂碼頭交收大盤每担六十九元，成交三十噸，細盤折成七十元〇五角及七十一元，南非洲幼砂碼頭交收每担成六十八元五角。

國際糖價，互有升降。倫敦（廿六日）原糖現貨每噸仍為一百〇六鎊。十月期貨每噸一百一十一鎊，比前升點八五鎊。十二月期貨每噸一百一十七鎊〇五，比前升點八〇鎊。三月期貨每噸一百廿五鎊四五，比前升點九五鎊。紐約（廿六日）原糖現貨每磅仍為七點五〇美分。九月期貨每磅七點五三美分，比前降點〇四美分。十月期貨每磅仍為七點七六美分。一月期貨每磅八點六八美分，比前降點〇五美分。

週末外匯　美元英鎊牛皮靠穩

業內拆借靜　拆息呆定

（特訊）昨（廿七）日，港外滙市況疲靜，美元與英鎊做價牛皮，銀行同業拆息亦呆定。

據金融業消息報導：昨日週末，銀行半天開做，業內美匯成交價四六四點七五，實單四六四點七〇至四六四點七五。英鎊亦定，買入八點〇九，賣出八點一〇。

銀行同業拆借活動，週末轉趨淡靜，業內活期拆息錢報一厘八七五，半日開成，成盆疏少。

紐約股市　道瓊斯工業指數升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：股市雖然仍告下跌，但尾市回彈，成交疏落。分析家稱尾市回彈，可能係受到銀根不再收緊所支持，投資者看到聯邦儲備局已完成其最近的一回信用收縮，暫時不作進一步收縮。日股市收市後，紐約聯邦儲備銀行報告最近一……

杜瓊斯工業股指數收市於八五五點四二，上升一點三〇，鐵路股收市於二一四點五五，下跌一點二三，公用事業股收市於一〇九點九五，下跌〇點四八。

當日交投的股票有一八四五種，上昇的股票有五一二種，下跌的有[illegible]，創本年度新高價的有十四種，新低價的有九十四種。全日交投共一千八百四十八萬股。

三鳥銷情應未旺

供應充沛天熱需求不多　部份售價稍跌

（特訊）雖然因為週末兩天半的假期，昨日三鳥交投仍然疲慢，商販預料零售會較暢，各品種售價變化不大，貨源亦足。

據市場消息，在近個多月來，三鳥市況均頗為疲滯，主要原因是天氣異常炎熱，市民需求減少，加上售價長期趨企，節日亦少，市民對購買三鳥興趣大減。

三鳥商販說：由於市情疲滯，故銷量有限，但在炎熱的天氣中三鳥十分難養，不時發生病死或消瘦的情事，生意頗難做。

由於星期一為公衆假期，日下午開始為期兩天半假期，理應三鳥交投會較為搶手，但出乎意料市情仍然疲滯，市場人士認為，主要是由於商販積貨過多，趁節日通存貨，以免造成資金週轉困難。

三鳥經價大部份保持平穩，但較月中時期稍為下跌。本地無針雞項五百八十元，五百七十元，上綫雞項成五百三十至五百元，中步貨……元，四百三十元，下價貨成三百八十元，上綫雞成四百七十元至……元，中步貨四百元，下價貨成三百五十元。

各品種零售價：本地無針雞項每斤八元五角至八元，中步貨六元，上綫雞六元五角至六元，中步貨五元。細谷鴨四元，大谷鴨五元五角，米鴨六元五角，禮鵝九元六角等。

三鳥商販表示：還有兩天牛假期，市民需求將會較前增多，故預料市情亦會轉暢。

香港金融行情表

一九七七年（八月廿七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		八一〇・〇〇
（最低）		八〇八・四〇
（收市）		八〇八・四〇
美電	一〇〇	四六四・五〇
美單	一〇〇	四六四・〇〇
美鈔	一〇〇	四六三・四〇
英鎊	一	八・一三〇
加拿大圓	一〇〇	四三六・〇〇
法國法郎	一〇〇	九三・八〇
瑞士法郎	一〇〇	一九四・二〇
西德馬克	一〇〇	一九九・八〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・一五
荷蘭盾	一〇〇	一八九・一〇
澳洲圓	一〇〇	五一二・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一七・三四
菲律賓披索	一〇〇	五九・二〇
紐西蘭圓	一〇〇	四〇〇・〇〇
坡圓	一〇〇	一八八・八〇
台灣圓	一〇〇	一一・五〇
泰國銖	一〇〇	二二・九〇
印度盧比	一〇〇	四七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九二・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九・〇〇

紐約股市　道瓊斯工業指數升（金融）

世界香烟產去年略增加

（法新社華盛頓二十六日電）美國農業部說，去年全世界的香烟產量增加了百分之三，至四萬零八百億支。香烟的國際貿易數字增加了百分之九，增至二千四百二十億支。這主要是中東石油國家進口的香烟增加的緣故。

香烟貿易的主要受益者是美國，瑞士和保加利亞。保加利亞仍然是世界最大的香烟輸出國，雖然它已幾乎給美國追上。

世界菸葉出口量增加了百分之三點四，達一百二十九萬噸。這個數字比一九七五年有所改善，但仍然低於一九七四年的總數。菸葉的主要輸出國是美國、巴西、土耳其、印度和希臘。

小啓

昨（八月廿七）日本版股市新聞及報導恰和證券公司派息及發股新聞，其標題均漏列「恰和證券」兩字，誤為「恰和公司」。查此應為「恰和證券公司」，合予更正，敬希讀者留意。

華僑經濟編者誌

交易閒靜尾市做價突反彈

四證全週開做總值六千五百〇八萬元，較上週多一百七十六萬元，港證成一六……萬元，遠證成三三二四萬元，金證成一四八八萬元，九證成……

……過。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每……八萬元，比去週之交易總值微增一百七十六萬元，增……百零一萬餘元，比去週平均每日交易數值僅多三十五……百五十萬元，遠東交易所佔三千三百二十四萬元，金……佔四十六萬元。

交易過程，由週一以迄之週四市道表現仍其淡靜……個價位閒盤旋，交投故疏少，而買賣盆落行亦屬不多……豐宣佈增派股息的利好消息，但對大市仍未能有刺激……時亦是受美國務卿萬斯前往大陸訪問的消息影響……值仍不足二千萬元，是日之市道可以說是技術性反彈……告結束，並沒有使股市人士心理不安之消息，但由於……增派股息及加發紅股的好利消息，引發局部股市人士……，繼而帶領其他股票市價而跟音……

各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一千零……

……週金融供應輕微地增加，當局在目前不會再收緊金融供應，但在薯爾……情況，因為有跡象顯示，國子仍然很低……未來經濟會造成本日及昨日股市的市況不安，係由於有一家經紀公司報告在六個月至九個月內，經濟會出現衰退的月七主要跡象，經濟綜合指標會連續作第三個月的下降，該指標在下週二發表。

香港股市一週

（八月廿二日起至廿六日止）香港股市交易數值與去週接近，各項股票市價去週回升，只是尾市突見明顯彈升而已，交易時間仍是在沉悶之氣氛中而渡過……

……每股〇・七五仙，另派特別紅利〇・二……截止過戶日期為九月六日至十九日。……每股三角半，截止過戶日期為九月廿一日至十月四日。恰和證券末期息每股一角六分，截止過戶日期為九月八日至廿二日。

……計銀行類指數為二五〇八・六二……比去週五升二二・四〇。地產建築類指數為一七六一・〇二，比去週五升六……酒店類指數為一六九六・七五……指數為一〇七二・一八，比去週五升二二・一五……於金銀交易所之金指數與銀指數亦同比……銀指數為三六〇・〇一，比去週五升……

……有鬆弛的感覺。由於交易數值仍偏少，……是香港交易所與金銀交易所隨着交換電……有助於促進市道之發展，亦是為未來四……

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	六・一〇	六・一五	六・一五	六・一〇	[illegible]
聯各膠線	一・四七	一・四八	一・四八	一・四八	[illegible]
安達臣大廈	—	三・〇〇	三・〇二五	二・九五	[illegible]
凱聯酒店	二・四七五	二・五〇	二・五〇	二・四五	[illegible]
長江實業	五・〇五	五・一〇	五・一〇	五・〇〇	[illegible]
信昌企業	二・三五	二・四七五	二・四七五	二・四二五	[illegible]
九龍[illegible]	二〇・五〇	二〇・八〇	二〇・八〇	二〇・五〇	[illegible]
均益倉	一三・五〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・八〇	[illegible]
城都地產	一・〇五	一・〇七	一・〇七	一・〇六	[illegible]
大利	五・二〇	五・二〇	五・二〇	五・二〇	[illegible]
四海地產	一・三〇	一・三〇	一・三〇	一・三〇	[illegible]
鱷魚恤	二・四七五	二・四七五	二・五〇	二・四七五	[illegible]
臨道公司	一一・四〇	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	[illegible]
亞洲航業	六・〇五	六・一五	六・一五	六・〇五	[illegible]
普通東方	一・八〇	一・八〇	一・八〇	一・八〇	[illegible]
聯合汽水	一四・〇〇	一三・八〇	一三・八〇	一三・五〇	[illegible]
維達	四・八五	四・八五	四・八七五	四・八二五	[illegible]
麗君	三・〇五	三・二〇	三・二〇	三・二〇	[illegible]
青洲英泥	一七・七〇	一八・三〇	一八・三〇	一七・九〇	[illegible]
港機工程	七〇・〇〇	七〇・〇〇	七〇・〇〇	六九・〇〇	[illegible]
恒隆	三・六〇	三・六五	三・六五	三・六〇	[illegible]
恒生銀行	一二〇・〇〇	一二〇・〇〇	一二一・〇〇	一二〇・〇〇	[illegible]
海港企業	一三・八〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	[illegible]
海港工程	〇・六三	〇・六二	〇・六二	〇・六二	[illegible]
夏利文	〇・六七	〇・六八	〇・六八	〇・六八	[illegible]
虎豹	一・九〇	一・九〇	一・九〇	一・九〇	[illegible]
香港地氈	三・二〇	三・四〇	三・四〇	三・四〇	[illegible]
中華煤氣	二〇・五〇	二一・四〇	二一・四〇	二〇・七〇	[illegible]
港燈集團	五・〇五	五・一〇	五・一〇	五・〇〇	[illegible]
九龍倉	一四・五〇	一四・九〇	一四・九〇	一四・七〇	[illegible]
置地公司	六・七五	六・八五	六・八五	六・七〇	[illegible]
信託A	二・五七五	二・八五	二・八五	二・七〇	[illegible]
滙豐銀行	一七・六〇	一七・九〇	一七・九〇	一七・六〇	[illegible]
大酒店	一三・三〇	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇	[illegible]
電話公司	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三〇・五〇	[illegible]
油麻地小輪	一九・一〇	一九・八〇	一九・八〇	一九・五〇	[illegible]
合和	二・五五	二・六〇	二・六二五	二・五二五	[illegible]
新昌集團	二・二五	二・三二五	二・三二五	二・二五	[illegible]
和寶	二・五〇	二・五二五	二・五二五	二・五二五	[illegible]
和記地產	七・一五	七・一〇	七・一〇	七・一〇	[illegible]
英之傑	三・一〇	三・〇〇	三・〇五	三・〇〇	[illegible]
太平洋證券（除息）	—	六・五五	六・七五	六・五五	[illegible]
香島[illegible]	一・八六	一・八二	一・八二	一・八二	[illegible]
怡和	一三・八〇	一四・六〇	一四・六〇	一三・七〇	[illegible]
怡和證券	六・三五	六・八五	六・八五	六・三五	[illegible]
九龍巴士	四・四五	四・四〇	四・四二五	四・三七五	[illegible]
運卡佛A	四・八七五	四・九五	四・九五	四・九五	[illegible]
立興	五・〇〇	五・〇五	五・一〇	五・〇〇	[illegible]
劇創興	〇・九四	〇・九五	〇・九五	〇・九四	[illegible]
美漢	〇・七九	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇	[illegible]
地下鐵路債券	一〇九・五〇	一一〇・〇〇	一一〇・四〇	一一〇・〇〇	[illegible]
美麗華酒店	一四・六〇	一五・二〇	一五・二〇	一五・〇〇	[illegible]
三井	六・一〇	六・一〇	六・一〇	六・〇〇	[illegible]
新世界發展	一・二八	一・三四	一・三四	一・二八	[illegible]
東方貨櫃	三・七〇	三・七〇	三・七〇	三・六七五	[illegible]
海外信託銀行	二・四七五	二・四七五	二・四七五	二・四七五	[illegible]
保華建築	二・五七五	二・六五	二・六五	二・六五	[illegible]
建生	三・四〇	三・四五	三・四五	三・四五	[illegible]
聯邦地產A	一・八六	一・八八	一・八八	一・八八	[illegible]
橡膠信託	一・四九	一・六〇	一・六〇	一・四九	[illegible]
山帝國	〇・五三	〇・五八	〇・五八	〇・五一	[illegible]
生力啤	一七・八〇	一七・九〇	一七・九〇	一七・七〇	[illegible]
邵氏	三・八〇	四・〇〇	四・〇二五	三・八五	[illegible]
森那美	六・一〇	六・一〇	六・一〇	六・一〇	[illegible]
新馬製衣（除息）	一一・〇〇	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・八〇	[illegible]
寶光	二・七〇	二・七五	二・七五	二・七〇	[illegible]
新鴻基地產	四・四七五	四・五〇	四・五〇	四・四〇	[illegible]
新鴻基證券（除息）	一・四八	一・五〇	一・五〇	一・四八	[illegible]
太古洋行A	六・二〇	六・四〇	六・四〇	六・一五	[illegible]
太古地產	二・六二五	二・七〇	二・七〇	二・六二五	[illegible]
大昌地產	一・一六	一・一七	一・一七	一・一五	[illegible]
大生地產	一・三三	一・三三	一・三三	一・三三	[illegible]
泰盛	〇・八九	〇・九〇	〇・九〇	〇・八九	[illegible]
友聯銀行（除息）	六・七五	六・九〇	六・九〇	六・八〇	[illegible]
裕泰	七・一五	七・四〇	七・四〇	七・一五	[illegible]
華光地產	〇・七五	〇・七五	〇・七五	〇・七四	[illegible]
華光航業	三・五七五	三・六〇	三・六〇	三・六〇	[illegible]
屈臣氏	五・七七五	五・七〇	五・七〇	五・七〇	[illegible]
和豐地產	一・四五	一・四三	一・四三	一・四三	[illegible]
會德豐A	二・五七五	二・七〇	二・七〇	二・五七五	[illegible]
會德豐船務A	四・一五	四・一二五	四・一二五	四・一二五	[illegible]
永安（除息）	三・二二五	三・〇五	三・〇五	三・〇五	[illegible]
永安人壽	一・三五	一・三三	一・三三	一・三三	[illegible]
永泰	二・八〇	二・八二五	二・八二五	二・八二五	[illegible]
南聯實業	一・九〇	一・九五	一・九七	一・九二	[illegible]
長江製衣	五・二五	五・三〇	五・三〇	五・二五	[illegible]
輝百美	〇・三八	〇・三八	〇・三八	〇・三八	[illegible]
遠東發展	一・二九	一・二九	一・二九	一・二八	[illegible]
統一機構	一・三五	一・三五	一・三五	一・三五	[illegible]
協成行	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇	[illegible]
惠好新記	〇・六八	〇・六八	〇・六八	〇・六六	[illegible]
梅眞尼	—	〇・三一	〇・三一	〇・三一	[illegible]
星島報業	六・〇〇	五・六〇	五・九五	五・六〇	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場交易數值合計為六五、〇八〇、〇〇〇元

花邊文藝

嚮往大陸的美國綠卡華人

于立

最近，有個朋友返自美國，他說：「如果大陸還有我的親人，最好是像你女兒那樣的「社會青年」，不必工作，也不給派出去工作，我就在上海與這個青年廝守，至多十五年到二十年，我們兩人的生活是絕無問題的，在紐約，我是鰥夫，兒子與媳婦工作忙，連兒子都沒有甚麼親情，媳婦更無論矣，他們所生的一個女兒，更美國化，我的女兒在三藩市與她的丈夫，子女在一起，美國是外國，我們又不住在華埠，華埠合山人對香港的廣府人都有排外心理，何況對外省人，雖然多數台山人也講廣府話，他們所謂省城話，華埠是十分流行省城話的。」

他這次來，即要到大陸去旅行，他在美國已經得到「綠卡」，在大陸上，老朋友很多，也有些親戚，而親戚不等于親人，兩者是有分別的，親戚裏有親人，但不即是親人，例如我在上海的襟兄，襟弟，都是親戚，卻非親人，由于我還不會見過他們，如何親得起來？香港的朋友中倒有親人，也是廣東人。我問他去了大陸後是否可能住在那邊？答道，「不可能的，因為我在美國有自己的子娘，若無第二代，我會考慮住在大陸，因為我本人此前在大陸可並未做過與任何政治有關的事，我又是一個正當商人，我帶些錢回去，係美國臨僑，當然不成任何問題的，大陸上沒有親人，我留滯幹嗎？若像你那樣有個女兒是「社會青年」，才不感到寂寞！」

我問他最近美國方面的異族與華人對中國大陸如何看法。答道：「鄧小平上台了，毛澤東思想仍被重視，大家認為今後不會亦多大變化。可是，矮鄧並非土包子，大陸上會現代化起來的，所謂「大治」，這雖是主觀的願望，卻也一定比起四人幫作亂時期要有進步，華盛頓與北京間建交只是時間問題而已？反共人士也都相信華盛頓要出賣台北的，我的英文是沈殿霞所謂「有限公司」，也不配與美國人談政治，我的兒子多美國朋友，他比劉講中國話也美國腔了，美國人方面的意見，都是他告訴我的，這次我回到香港後再要去大陸，兒女都贊成，我甚至想到若我決定住在大陸，他們也許很高興呢。他們在精神上沒有負担，我不怕告訴你：我不曾吃兒子與住兒子，縱宿也貼費用！當然也為我還貼得起而已！事實上他們的收入有限，對自己的父母往美國，既能像招待朋友一樣，要長期負担很難，至于花錢的快活，香港第一！美國遠不能與此間比呢！」

香港竹枝詞

半個詩人

天氣大熱

立了秋，天氣大熱，竟然破了入夏以來之紀錄焉。

正是：

冷氣一天開不停，
月來電費亦堪驚，
凉凉最合多睡覺，
暑氣薰人盡掃除。

「貓喪」聯想

陳潞

貓王之死，在葬禮舉行前後出現許多鬨動場面。據外電報導，執紼行列長達一英里。那當然是少見的「大送殯」。

看到這樣的新聞，香港不太年輕的影迷會聯想到十三年前的林黛出殯。但年紀較大的人，又會聯想到四十二年前自殺的阮玲玉在上海出殯，鬨動程度實在大大超過貓王的葬禮。

阮玲玉是民國二十四年（一九三五）婦女節前夕，在上海沁園村寓所，服下大量安眠藥自殺致死的。她遺書中一再提及「人言可畏」，至今四十二年來，說起阮玲玉的人都不會忘記說到這四個字，輾轉傳述，成了大眾耳熟能詳的話，可稱膾播最廣的遺言了。

綜合各種紀錄：日阮玲玉死訊傳出，[illegible]國青年男女奔走相告，不少為之失聲慟哭。[illegible]殯儀館後，前往膠州路萬[illegible]容者三日間絡繹不絕，每天有幾萬人之多；下葬那天，自動參加執紼者數十萬人，其中有特意從南京，杭州等地前往的。送殯行列，長達十餘華里。下葬之翌日，美國紐約時報以第一版全版刊載此一消息，

當日電影圈內外的有資格人士，都承認阮玲玉是一位天才演員。她是廣東中山縣人，在上海出世，家境貧寒，六歲時父親死了，母親帶着她，到一家姓張的大宅為傭。

阮玲玉小名鳳根，肄業於崇德學校中學部，學名玉英。十六歲那年，她參加學校話劇演出，給母親主人的張家七少爺（名達民，歐片時紅星張慧沖之弟）看上，第二年就失身於他。那時張家已經中落。

民國十六年，阮玲玉十八歲，投考明星電影公司，由導演卜萬蒼錄取。自此直到二十五歲她死的一年，八年來她一共拍了廿九部電影，在中國影壇倏然而起，以她的影片顯著星，以「三個摩登女性」，「新女性」等，更為人所知。

阮玲玉的悲慘結局 [illegible]

新的時代

何行

張美茜到了水閣，看到穆人傑躺在太師椅上，便問：「倩倩說你要找我，有什麼事？」[illegible]

茶餘小語

天下第一邪

這一回　倘有狂風從地起　忽聞天外傳奇音

牛公司　新設計

旅中人語

同房的人

這是21世紀

大漢英雄傳

風飄飄　雨微微

花鳥蟲魚集

魚缸中的射手

樂園夢

寒潮

鐵石心腸

情劍劫

工人世界

觀塘錫安青年中心暑期活動閉幕
睦鄰晚會非常熱鬧
青年工友踴躍參加
節目包括音樂舞蹈武術新潮粵劇
並頒發暑期各項比賽優勝者獎品

觀塘區高超道邨錫安青年服務中心，昨（廿七）晚假座該邨第二座前之籃球場舉行睦鄰晚會，區內居民參加極為踴躍場面極為熱鬧。

睦鄰晚會節目豐，包括流行音樂，武術，舞蹈及「新潮粵劇」，老幼咸宜，並有豐富獎品，與邨民歡聚一晚。是次項目係政府新聞處，國際牽行及錫安青年服務中心合辦，由郭乃適，黃貴蹤，陳四主禮，並頒發暑期活動之民歌及籃球比賽優勝者獎品，及暑期活動閉幕儀式。

錫安中心今年度之暑期活動，以大衆化為原則，就是青少年學生，在職青年工友及邨內居民一家大小都能參加。已舉辦之項目，計有烏溪沙家庭渡假營，老人服務，離島及海洋公園旅行，民歌及球類比賽，還有參觀及領袖訓練等。

各項目之參加者甚為踴躍，尤以海洋公園旅行及家庭營等適合全家之項目最受歡迎。該等項目多由青年報名，挽同父母弟妹參加，並由青年安排節目，與上一代同樂，邇，六十多歲的婆婆也高歌一曲「齊齊望過去」。「當你知道好快樂拍拍手」。

該中心將於八月廿八，廿九日在赤柱青協獨木舟營舉行義工聯歡，使在暑期間之義工能進一步互相認識及歡聚一堂，並能一起討論及分享各項目之感受。

農曆八月十四舉行中秋晚會

九月份活動，將定即農曆八月十四晚假油塘區舉辦「中秋晚會」，屬綜合性晚會性質，節目豐富，全屬免費，歡迎區內人士參與同樂。欲參加者可逕往高超道邨九座三一三或電三一四八六〇三一查詢。（行）

女青年會職業青年部
舉辦學術訓練
推行康樂活動
歡迎在職青年男女參加

基督教女青年會職業青年部，為配合青年人之需要，經常舉辦各類學術訓練班及康樂活動，歡迎在職青年男女利用工餘時間參加，俾能充實個人及擴大社交範圍，九月份及近期開設之新班與活動，計有下列各項：

（一）必文速記班—本課程由初學至120 W.P.M.，定於九月五日開課每星期一、三晚，每次一小時（分三個月及六個月一期），考試及格可獲該會證書，並可報考英國必文試。

（二）國語班（初級）—九月八日開課，逢星期一、四下午六時卅分至七時卅分上課，全期二個月完。

（三）日文班（初級）—九月六日開課，逢星期二、五下午五時四十五分至六時四十五分上課，全期二個月完。

（四）絲帶花班—九月六日開課，逢星期二晚上七時至八時卅分舉行，全期三個月完。

（五）土風舞導師訓練班—九月四日開課，逢星期日下午七時至九時舉行，全期三個月完。（本班僅供已懂土風舞者參加）。

（六）攝影班—八月廿四日開課，逢星期三下午七時半至九時上課，全期三個月完，課程包括相機介紹，各類型照片拍攝法，菲林沖晒及相片放大等。（本班適合初學者參加）。

此外，並有各種康樂活動，如每月均舉行之本港郊野探勝之旅行組，每週均有集會之土風舞組，民歌組，攝影組，手工編織，羽毛球組等，同時為使各界人士能瞭解該部門之工作，將定於九月廿四日（星期六）舉行同樂日，歡迎參觀或參加，詳情可向該會聯絡：地址為中環忌連拿利一號華昌大廈三樓。電話：五—二六五五九九。

錫安青年中心舉行烏溪沙家庭渡假營，部份營友在營前合照。

勞資關係協進會
下月舉行講習班
協助在職青年認識自我

勞資關係協進會，將於九月三日至廿四日，一連四個星期六晚，在筲箕灣舉辦「人、朋、羣、民」講習班，目的是在職青年如何認識「自我」，並在家庭和朋友的人際關係中，能作更適當之溝通。此外，又介紹「勞工法例」和廉政與在職青年之關係等多項課程，使職業青年們能對本身權益有更深入了解。是項課程，歡迎筲箕灣及柴灣區在職青年參加。

內容分四講，其中「自我」，「認識和實習人際關係溝通」，「個人與家庭，朋友關係之探討及「勞工法例」等基本認識，是由「勞資關係協進會」負責主講。至於廉政與在職青年之關係則邀請廉政公署福昇分處派員主講。上述課程以啟發性遊戲，小組分享，角色扮演，放映電影及專題講座等形式進行。上課地點為筲箕灣道二三四至二三八號福昇大廈地下D座福昇分處（由街富街入）。報名表格可向佐敦道渡船角文景樓四十一號三樓勞資關係協進會或筲箕灣道二三四至二三八號福昇大廈地下廉政公署福昇分處索取。如有任何疑詢，可撥電話三—三〇五四二〇或三—八八三八四八「勞協」查詢。

勞工教育中心
舉辦勞工法例課程

勞工教育中心將於九月五日至十月廿四日間舉辦一項「勞工法例」課程，歡迎各行業工友報名參加。

此項課程內容主要有：合約、解僱與遣散、工資、假期、疾病津貼、勞資糾紛處、勞工賠償等有關法例常識，重點在於討論如何保障工人權利。

每次上課時間由晚上七時卅分至九時十五分。地點在尖沙咀北京道五十七號五樓。聯絡電話：三—六六五八六〇，三—六六五九六五。（青）

華僑文化

香港話劇團下月
重演「大難不死」
門票現已在大會堂票房發售

「大難不死」首演五場，早於正前演出前三日賣座全滿，反映本港戲劇受廣泛歡迎。市政局香港話劇團決定於九月九日至十一日，重演五場「大難不死」。讓錯過首演的話劇愛好者，有機會欣賞美國三屆普立茲得獎劇作家懷爾德如何處理本劇。他以深入淺出的劇情，清新的幽默的對白，及簡潔的佈景，刻劃嚴肅的主題。任何人看過「小城風光」一劇，都會記得懷爾德的特殊寫作風格。「大難不死」的形式，介乎劇場主義與荒誕劇之間，嘗試以輕鬆手法鼓勵人類積極對抗任何挑戰。舞台上出現了人，也出現了史前動物，如恐龍，長毛象，鰭類，脊椎類動物。你有如置身洪荒時代，又好像魂遊於童話式的夢幻世界，他們是那樣有趣，怪誕，可愛。人類經歷了冰河，洪水及大戰，卻仍然生存下去，為什麼？是每個人與生俱來的愛心使然，還是人類具有堅強克服與適應環境的能力？本劇或許能解答這個千古問題。「大難不死」由麥秋導演，並邀得蘇杏璇，鍾炳霖，朱瑞棠及簡婉明等演出。門票分三元，五元，八元三種，即日起在大會堂票房發售。

港電台宗教節目
九月份內容公佈

（新亞社）本港基督教與天主教同主持的宗教節目，逢星期六及主日，在香港電台，以中波（A.M.）六四〇週披頻率播出。現將九月份的廣播節目列下：

（一）豐富的人生，逢星期六下午八時十五分至八時卅分，主日上午十時至十時十五分，廣播主題為「頌恩樂」，負責者分別為：三日及四日循道會，十日及十一日，天主教會，十七日及十八日，聖公會，廿四日及廿五日，浸信會。

（二）主日宗教節目，每主日晚七時四十五分至八時十五分。負責者分別為：四日（聖公會）謝博文牧師，十一日（中華基督教會），十八日（天主教）列蘊遜神父，廿五日（浸信會）浸信會完堂。

港作曲家座談會
介紹陳健華作品

（港訊）由市政局主辦，亞洲作曲家同盟香港分會贊助的香港作曲家座談會，於九月份繼續舉行兩場演奏講座，第三輯在九月二晚（星期五）八時，在大會堂演奏廳舉行香港作曲家陳健華的作品演奏會。所演出的鋼琴音樂，計有仙境、跳月，蘭花花，長笛曲想怨，並有管弦樂團演出「日出」，「渴望」等錄音，並由陳健華親自介紹。

第四輯即最後一集，乃本港作曲家的聲樂作品，有黃友棣，梁明樂，高齊地和林聲翕的聲樂，由鄭慧華担任獨唱，周偉基（長笛）及李碧瑩（鋼琴）伴奏。這講座於九月十六晚八時，在演奏廳舉行。兩場講座，票價二元，大會堂票房出售。

宗友社歡迎青年參加
免費瑜伽結他國語班

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，為引導青年有正當課外學習而設瑜伽初班。星期一晚六時至七時半，特請德籍西人教導。週六晚六時至八時，開國語結他初班，旨在提倡音樂，普及國語。歡迎按時報名參加云。

日來新宮各界代表歡宴
港徐福會林理事長致詞

徐福與神武天皇東征

徐福與神武，表面看來似毫無關係；但是據我們的研究，是否同是一個人，是很值得研究的。中國漢書和史記的記載徐福入海很清楚，并且說徐福得平原廣澤，王，不來。就是說徐福在海外得到新領土（平原廣澤）建起國來，不回來了。可惜日本歷史沒有記載，但是日本古事記用神話來說明日本的開國神話，說神武從天而降，它是太陽之子孫，降落在日向高千穗山峯。他東征時，經過瀨戶內海，在本州熊野登陸，建都於橿原。在他作戰的時候使用男女軍，使用樓船，使用刀劍武器，照歷史的推測：二千三百年前，那時日本尚未開化，生活原始生活，那裡有樓船？有過鐵的兵器？神武當然是外來民族。在日本最近只有中國有樓船，南洋地方那時也是過原始生活，只有中國才有。神武是來自中國很可能。（未完）

本港新聞

沈魯陽呼籲當局 地鐵影响樓宇拆卸 事前須與居民協商

並促請人車互讓避免交通傷亡

（港訊）黃大仙十一區街坊會首長，昨假座新蒲崗實禮酒家，舉行午餐例會，商討會務發展，及各項重要事宜，各首長均依時出席，由主席沈魯陽主持。

沈氏致詞指出，黃大仙十一區範疇，有六十多萬人，其居住擠迫情況，例如房屋邨之各座大廈人口稠密，在此暑期間，異常炎熱，此各走廊青少年們均跑出門外避暑，但此間環境複雜，常有不良分子乘機在走廊引誘純潔青年走入歧途，父母為之擔心，假如當局能夠綠化房屋邨，而在房屋邨附近路之兩旁樹下，架設石櫈或木櫈，供青少年們在熱天避暑，則可減少該區青少年與不良分子接觸機會，多設涼亭，山腳一帶多植樹木，多闢小徑，供地方居民休憩或避暑，否則在三十餘度熱浪天氣，幽居斗室，汗流如注，日間工作或晚間睡眠，均感不安，而房屋邨之各座大廈，照例不准裝設冷氣，本來政府迭次加租，對裝設冷氣方面，應該予以放寬，最近地下鐵之噪音問題，驚擾之大，震耳欲聾，令人感覺困擾，尤以學生自修，大受影響，老人午睡，幼兒睡眠，都發覺不能安寢，不勝嘆息，況且許多坊衆批評，自地下鐵興建後，生意固受打擊，而風水亦發生問題，年來地方之死亡人數，比以前為多，令人恍惚，又據可靠消息來源稱：接近地下鐵之龍翔道側數座大廈，可能遭受拆遷，該項消息傳聞已久，許多坊衆，曾到坊會查詢，坊會同人，無法解答，因此，我們特別要向當局提出呼籲，地下鐵附近大廈縱使拆遷，事前必須與當地居民達成協議，所謂達成協議，不外如下三點，（一）准由居民自行選擇搬遷地點，（二）准由居民向當局申請空地臨時建搭，（三）新廈建成後，原有居民有優先搬遷回居住：本港年來交通頻頻失事，傷亡與日俱增，令人十分憂慨，寄望本港廣大的市民，如果真正想避免交通死亡，最好不過係人車互讓，即人讓車，車讓人，或車讓車，大家能夠長期實行，則交通安全，必可確保。

該會通過要案如下：（一）黃大仙各區街坊會首長聯會，定十月舉行就職典禮，敦請地方民政長官，及市政局議員主禮。（二）由本年十月份起，每月舉行午餐例會一次，每次將敦請政府長官、議員、社會賢達、學者，蒞臨作專題演講。（三）黃大仙十一區街坊會，將於本年度聯合慶祝第廿七屆街坊節，並出版特刊，報導會務。（四）印發宣傳標語一萬份，籲請全區坊衆珍惜食水，不要浪費。出席參加是次會議者，有首長沈魯陽主席，鄧啓樂、張禮炳、黎鐵瑛、楊星橋（黃大仙）；黎德生、劉敬威（新蒲崗）；劉漢榮、鄧一龍、衛棉、蔡漢、蔡文浩，林子豐（慈雲山）；廖官勝，張響、陳秋（鑽石山）（鑽石山東）；張凌、鄧智、林泉（樂富）；冼淩、謝龍、吳越甲、吳明（竹園）；鄭木順、黎志剛、凌森（橫頭）；劉紫垣、鄧錦興、區仲熙（元嶺）；湯紀龍、廖瑛（大磡村）；鄭之桂、李少英（東頭）；林強、李龍中（鳳凰邨）等。

回首當年

（一九六二年八月廿八日）

△由本月三十一日起，本港食水供應，將減為每日供水三小時，仍分上、下午分區供水，上午供水時間為六時至九時，下午五時至八時，其辦法係與現時所採用者相同，僅略加調整。

△輔政司白嘉時，今（廿八）日在香港扶輪社演講，討論了海外人士對香港的觀感，特別指出海外對本港在五十年代興起的紡織業指責為靠廉價勞工而獲發展的攻擊，這「汚衊運動不能歷久的，也不能令人置信的」，「因為大家對各種事實獲得更正確的了解」，而港紡織業發展，非只靠廉價勞力，我們不能因為受人攻擊就不再與人競爭。

△李鄭屋村徙置區，今日發生「霍亂」疑案，事因有兩個住在N座大廈小童忽然嘔吐大作，四時有二十人因食豬腸粉後亦嘔吐大作，從業人員正忙于調查，在檢疫所懷疑為帶菌者之廿八人，並無發現新症，已於今日下午離所返家，至於四名帶菌者及兩名小童，亦將於明日離所。

△由香港拯溺總會主辦，成為本港開埠以來，首創之沙灘嘉年華會已決定在淺水灣之廣濶海灘舉行，現在積極籌備中，港督伉儷將為嘉賓，英皇家陸軍工程當局今日業已派出官佐作實地踏勘。

△沙田大圍村整體發展計劃，按步實施，一切公共措施已具雛型，將來該處繁榮指日可待。

△香港攘林處在元朗十八鄉首次舉辦之養豬訓練班，於今（廿八）日下午二時假大坊村鄉光學校內正式上課，於未開課之前首先舉行一個簡單的儀式。

△新界總商會理事長葉德能，於上週逝世，今日下午二時在荃灣寺三國寓所舉行大殮，三時假荃灣中華基督教全完堂舉行安息禮拜，官紳執紼，荃灣商會會旗蓋棺，新界荃灣兩商會下半旗誌哀。

建煌新記建築置業公司 昨舉行週年股東大會

建煌新記建築置業公司，昨午十二時，在該公司寫字樓，舉行一九七七年度全體股東大會，出席：董事長江德仁，總經理黃奇岳，董事阮北耀等友股東代表共百數十人，大會由省覽董事局報告後，一致通過下列決議：（一）接納上項一九七七年度三月卅一日止結算報告書。（二）續聘黃奇岳、阮北耀任董事，黃奇岳董事兼總經理，（三）續聘李福兆會計師樓任核數。

董事長江德仁說明該公司業務狀況稱：本年度香港經濟及商業均有長足進展，而地產業樓價則有大幅度回昇，本公司董事局在余叔韶大律師，方心讓議員，阮北耀董事指示總經理黃奇岳與同寅遵照以慎密週詳穩重適應，為全體股東服務，期在地產高潮環境中增益效績，在會計年度內完成下列地盤工程。

一、柴灣消金碧西班牙式高級別墅——全地盤二萬餘呎分三期完成，經于三月廿三號先後批出入伙紙，該大廈格式新穎，深獲歡迎，大部份單位均經出售及出租。

二、九龍塘賢文大廈——賢文大廈座落九龍塘延文禮士道，分建四座八層住宅單位，亦經于年首元月份批准入伙，該區環境優美，大部份亦經售出。

三、長沙灣道工廠大廈——該大廈佔地一萬餘呎，樓高三層，亦經于三月十日批准入伙，全部售罄。

至於一九七三年度超級地市場，價低潮中，為協助新建樓宇發展，增長物業價值之因應措施，繼後市值稍長，于公司股東權益能達理想，建煌純以此穩重路實作風，適應市場，至本公司與均利建築聯合發展工程業務，均利承建啓德機場大廈，拓展之工程，正待增建，并有沙田禾輋、葵涌香港房屋新區住宅等待建工程亦多，最近獲承投合同亦近億港元之鉅，不僅對香港政府住者有其屋之政策實現，亦對本公司業務營利，均有裨補云。

圖為建煌新記股東大會，該公司董事長江德仁報告，（左為）總經理黃奇岳，（右為）董事阮北耀。

高力電銲條銷港 培發獲總代理權

梁錦燦談電銲業前途

造船、建築、機械、五金業等，與電銲條已如所週知，不可分離，惟電銲條品類繁雜，使用其人始，則須內行人，能瞭解。據培發有限公司總經理梁錦燦分析：電銲條大致分為鋼鐵、銀、不銹鋼、合金、軟硬生鐵、鑄料等，但每種金屬材料，銲條與硬度各有不同者，具有抗酸或抗熱效能，程度亦非一致，由於必須與所銲對象的性質相脗合，實際上銲條分類，不下六七十種之多，故主要是分別認識，適當使用。

美國高力電銲條CNEMETNON. U.S.A.與星洲寶華電銲條POWERWELD SINGAPORE，皆世界公認標準，尤為先進國造船業競相採用之高級電銲原料，故風行歐美外東南亞各地，亦均有代理。現本港方面，由總代理，培發有限公司，廣泛推銷，分別供應於地鐵工程、船廠、建築、機械、五金等行業，俱獲良好反應，銷量直線上升。培發有限公司，設九龍土瓜灣砲仗街五十六號。總經理梁錦燦，主理OK電銲條銷售部門二十年，足跡遍歷東南亞，海內外人緣甚佳，且信譽素著，深受港九電銲同業公會同寅擁戴，本年膺選現屆董事會主席。據梁表示：港九建設業興，青衣島亦正在發展為造船基地，展望電銲業及該公司業務前途，應可樂觀云。

附圖：培發有限公司總經理梁錦燦先生

聯合醫院健康發展計劃 推行幼兒保健

擴充名額接受孕婦嬰兒參加

（國際社）聯合醫院社區健康發展計劃推行之幼兒保健計劃，自去年五月推行以來，各方面反應極為熱烈，至十二月已有五百多名嬰兒參加，碍於人手不足，逼得暫時截止報名，現為適應社區需求起見，特擴展幼兒保健服務，已開始接受懷孕母親及一歲以下之嬰兒參加。

幼兒保健計劃之宗旨主要是預防疾病，非生病後治療，設為人父母者能獲得正確醫護常識，使幼兒有活潑健康之體格。保健計劃之內容包括每月最少一次之磅重，普通檢驗，以觀察嬰兒之生長進度，每年一次之詳細體格檢查，以觀察小孩子之生理健康及心理發展，應有之防疫注射，如小兒痲痺藥，手痘，痲疹針，混合針等，並有育嬰指導，由特別訓練之社康護士指導幼兒之飲食，發育過程，和灌輸健康常識。

嬰兒如有疾病，保健護士可處理及指導一般簡單問題，如傷風，咳嗽哮喘，肚痛和發熱等，進一步問題則有醫生診治，藥費和診金全免，如認為嬰兒需要專家診治時，可安排在聯合醫院診治。

幼兒保健計劃之特點是除每年有一次體格檢查和智力測驗外，特別訓練之保健護士會負責和母親保持密切聯絡，而母親亦可隨時在辦公時間內與保健護士商討有關照顧嬰兒事項。

幼兒保健計劃每年港幣七十五元，於嬰兒出生後才需要繳交，待產母親可預先為未來小寶寶登記而不需要繳交任何費用，有意者可於逢星期五下午二時後到聯合醫院產科門診部登記或致電K——四八四六六九查詢。

租賃 香港

RICOH

「麗確」相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由八月一日至八月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
麗確於新款單鏡反光相機，
"SLX 500 F2.0"及麗確原廠
400mm F6.3 遠攝鏡一套。
價值：HK$1,523.00

二獎六名：各得麗確 800EES 35 米厘電子相機一部
價值：HK$450.00

三獎拾名：各得麗確 600 M 豪華迷你相機及
原廠閃光燈一套
價值：HK$380.00

每日讀者超過百萬・廣告刊費惠・收效最大

抽獎公佈日期九月五日

港澳碼頭對正 誠信大廈租

文咸東街

旺舖招租

平地下租

出車租場 有意請電⑤231764-5張君洽商

東成樓

商業大樓

香港乍畏街110號分層分租電梯設備租金特廉
不收管理費有專人引領或請撥電話 H430367查詢或請到乍畏街45號面洽單位不多先到先得

聯邦國際大廈 寫字樓招租
六百餘呎至式千肆百呎租金相宜洽租電話五一式四九

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場
德祐大廈

四樓約300及490呎
九樓約277及320呎
十二樓約277呎・十四樓約277呎
電話：⑥-227765浩華有限公司洽
⑥-441332樓下管理處引看

軒尼詩道396-416號近天樂里口隧道交通總匯

新型24層德興大廈

高級寫字樓招租大小俱備
（五、六樓兩層特設醫生專用診所 分間招租來去水管設備齊全）・全部招租統一管理・最佳設備・租值廉宜・
接洽處：中環萬宜大廈525室浩華有限公司
或電：⑤一二二七七六五 ⑥一二三〇七九一

德付道西139號
鴻昌商業大廈向開十樓BC九樓D座廉租有廚廁交通方便電話⑫一909715

租賃 九龍

旺舖招租

吉樓招租

沙田住宅

特大吉舖

旺舖招租

元朗新樓

貨倉廉租

商業閣樓

廠房出租

元朗洋樓

舖位招租

課室出租

新興大廈 商住合用 三房一廳 5-445493

黃埔三期

美孚六期

廠房招租

小商住樓

廠房招租

官塘道340號六千餘呎獨立中型廠房出租大型電梯二部上落快捷 管理處洽看

觀塘 地下廠房 招租
大業街卅四號楊耀松第五工業大廈四千餘呎

新蒲崗 景福街 廠租

安發工業大廈

葵涌葵樂路12號
B座十一樓平租
4,000呎 $5,600元
電⑫269235 ⑤452522

彌敦道口界限街旺舖月租一千五百

長沙灣長裕街16號
志興昌工業大樓
廠租
新建廠房二千尺起即可入伙管理完善隨到看洽

新貨倉招租

荃灣馬角街14－18號（近德士古路）捷德貨倉大廈六至七樓每層12,000尺地點適中交通方便免裝修什費合意請電：
12－206635－6洽

旺舖出租

觀塘道340號廠房

祥順工業大廈招租

六千餘呎至萬餘呎・樓底特高
知租：本廈管理處或順昌有限公司
電話：3-754818 5-435244

商業大閣 租一千餘元月

土瓜灣 旭日街十一號 廠租 環境向海一流 管理即可入伙 管理處洽

地下廠房

土瓜灣 落山道一〇八號 廠租 設備完善 管理一流即可入伙 管理處洽

大單邊旺角地王舖平租

旺舖招租

出讓 九龍

佐敦道樓

極平售

新樓出售

平通土瓜灣

石屋平售

尖沙咀

靚樓吉售

出國廉售

旺舖平售

元朗平售

唐樓出售

美孚廣場

別墅吉讓

沙田一層

澳門洋樓

大單邊樓售

街市旺舖

新蒲崗

吉洋樓售

木屋出讓

新蒲崗

古樓出售

新式唐樓

華街三樓

洋樓出售

屯門唐樓

出國吉售

石屋出讓

官塘洋樓

吉樓出售

洋樓出售

元朗新樓

唐樓吉售

旺角平樓

新樓平售

新樓出售

住宅出售

鏡記實樓

紅磡

荃灣吉樓

元朗教育

馬頭園道

工場住宅

官塘雲漢街

高尚住宅

旺角最旺地

大單邊二樓

工業樓宇吉售

葵涌

九千餘呎二樓

請電：H458075陳小姐洽（辦公時間）

頂讓廠房招

元朗福德樓

及新界區

元朗福昌樓

及新界區

葵涌旺舖出售

新郵 偉恒昌 大平 單售

安和公司

黃埔新邨 最新廉 售寫字樓

安和公司

荃威花園

勝利轉讓

秀竹園道

漢記

寶來大廈

尖沙咀 德興街9－10號七、八樓尚餘數層每呎只售元百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

太子道

美安工業大廈

地王位出售

古樓出售

康樂樓

沙田大圍積福街96號

廣播道平樓

窩打老道

成功

廣播道最佳風水 複式洋樓平租售

讓國

成功地產

出讓 香港

珊瑚

香港郵箱

廉價出售

西環樓售

半山住宅

太古

均益南豐置富

碧瑤灣

第五期1920C座高底層
照原價加五千平售
歡迎委託買賣現金收購
合興地產
H一712371呼4888
H一485615

花園 置富

樂時

太古城 天山閣

大坑道

銅鑼灣

中區靚樓

吉舖出售

賣平貨尾

商業樓宇

愉都大厦

華利樓讓

雅景大廈

旺舖吉售

銅鑼灣洋樓

中區住宅

中區唐樓

筲箕灣地王 大型樓急售

均益二期 向南大特

五洲大廈

海寧大廈

半山住宅

新樓廉售

唐樓出售

東發大廈

出國廉售

福昌大廈

金海樓

逢源大廈

南豐新邨

馬寶道

都城大廈

勝利

西營盤

唐樓出售

銅鑼灣

銅鑼灣樓

新發地產

新界地產物業買賣中心
元朗樓宇買賣租售中心
歡迎委託 參觀選購
12-775778 12-776066

屯門上水大埔樓

舖位租售

工廠農場

花園別墅

大量樓宇工廠農場租售歡迎委託參觀選購

讀者諸君：
本處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。
華僑日報謹啟

茲函附郵票支票港幣 元請將下列稿件由 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七七年 月 日 啓

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲合）

黃埔三期 租售

紅磡船塢街商業旺區交通極便鄰近碼頭火車站
永華樓 遠榮樓 安榮樓 樂榮樓
佳榮樓 景榮樓 可榮樓
海聯公司 紅磡船塢街12號 K656933 不論租售業主委託一律免佣

租售

新工廠大廈

業主免麻煩

維記

新界屯門地產公司
專營地產買賣・代客租售樓宇
低息按揭 長期攤還
忠誠服務・歡迎委託・業主免佣
地址：新界屯門理民府隔鄰
電話：⑫一一八一八一五九

工廠租售

土瓜灣

廠房租售

租讓

輕重工業廠房

貨倉租售地點在屯門中心五千至五萬呎電文華地產：12—816960

廠房住宅 租售

荃灣中心工業大廈20字樓租售設備齊全即可入伙每呎租金九角起
西湖高層住宅數層靠山向海環境優美廉售
電話：H489365 H488828天星洽

寫字樓工廠租售

威靈頓街39－41號 六基大廈 寫字樓

青山道 萬昌工廠 八千呎出租

永康街42號地下約三千呎廉售

接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39號 電 252497

彌敦道口界限街35號地下九百餘呎

旺舖租售

旺舖租售

尚有分類廣告刊在第五第二張

光石珠寶 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

瑞香園 貨倉有限公司

貨倉

美麗芳

廠房租售

荃灣旺舖

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天給二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭巴士票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角渣華道
何文田亞皆老街
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
何文田：亞皆老街124號M地下恒遠唱片公司 電話：3-037195
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車擠

聘請 東區幼師

理帳報稅

廉價報稅

代改作文

女傭待聘

司機求職

求廚師職

醫護人員

理帳報稅

商業英文

報稅理帳

司機什務

待聘

中區助護

音樂女友

兼職抄寫

出路住 TELEX

招請男女

毛衫廠

圖書館聘

牙醫助護

五金機構

津小教師

急聘幼師

運輸公司

實驗室職

女售貨員

招請校工

聘請幼師

聘請女傭

見習文員

聘請教師

聘補習

中年女傭

聘請幼師

美孚女傭

聘會計員

聘女職員

數學國文

金行後生

鐘點凑仔

冷氣

招請

誠聘

幼師

雜務後生

請簿記員

聘請教師

西藥化粧

珠寶後生

補習社聘

聘請會計

誠聘職員

九龍某校聘

請小童

誠聘護士

聘請送貨

五金廠

津中校工

女校務員

英文教師

聘請女傭

聘練習生

助理書記

請上年紀

時裝公司

聘女幼師

兼職

女青

東海餐廳

聘請幼師

尖沙咀區

聘請教員

聘後生

冰室招請

甲級音

請女會計

教會中學

大成夜校

聘女教師

誠聘幼師

男練習生

女包裝員

診所登記

聘請姑娘

月光餐廳

內外勤員

營業代表

請練習生

聘女護士

津校文員

區均記雪櫃

布疋行業

聘請教師

招請校工

英文教師

黃達記廠

運輸行請

會計師

津貼中學 學位教師

出口洋行

聘打字員

深水埗區

工廠交收

聘請 導師

社區工作

聘職員

校徽工聘

誠聘教師

英化文學

中文會計

聘請會計

教師聘請

女見習

請女工人

伴遊女職

女見習

後生 RC 結構

長洲明愛成人教育中心 急聘 數理全職教師

大製衣廠 助理

你可成為高薪工業家

中國宮殿夜總會

高級時儈

製衣廠

尖沙咀大表行 高薪聘請

戲劇配音播音司儀

玩具設計

聘幼稚園主任

男女售貨 電梯兼職

尖沙咀大表行 高薪聘請

誠聘會計

請男什務

請練習生

職業教育中心

教師聘請

美達善首飾工場

高薪聘 售貨員

廠務助理

技術員

請練習生

洋行後生

誠聘

請見習文員

聘請

女性練習生

電氣見習

誠聘教師

兼外職勤

男文員

女會員

聘打字女

聘請 打金師傅

英文中教師

文員店請練習生兼送貨

會誠計聘

會計聘男

誠聘職員

津校教師

汽車

71年雷諾

福士廉讓

萬事得

出讓 物件

遊艇出讓

校具廉讓

大批皮碎

鋼琴廉讓

冷氣雪櫃

小肉食檔

秋蘭出讓

配額出讓

西德 HOSTERT (AUTOMATIC 5665) 名廠沖相紙機，現仍生產，因廠房擴建，廉價讓有意電H738375 陳先生，合則引看

夜冷大酒樓

夜冷製衣廠機器

原子灰讓

夜冷手套廠

夜冷紗廠

沽平製衣廠

沽平廠器機具餐

新到大中小橫企曬 〈20副租售〉

夜冷染毛廠

徵求

誠徵女友

徵求註冊

徵租樓宇

鋼琴

鋼琴

徵舊鋼琴

誠徵筆友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵製衣廠

畫美商油

幸福婚姻

誠徵電視

誠徵永安台

中西藥舖

地王舖面

收買酸枝

婚姻服務

誠徵大新

徵求廠房

大學生任教

誠徵資助

誠徵女友

專買酸枝

樂聲琴行 最合理價代客收購 鋼琴 H742740 K692360 H468646 K037968

誠徵女友

最高價收

徵友

收購 HI FI

收舊傢俬

酸枝傢俬

誠徵女友

徵男朋友

淑女徵友

圖書館 鋼琴

誠徵女友

本人大學畢業...

無須再看 只要有誠

要有誠意

誠婚姻

中國人 美加澳洲歐洲

高價徵求鋼琴 H-777892 K-040071

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H-273539

書報

會計學

尚有分類刊在五張一頁

招生

鋼琴樂理 學院音樂及英國皇家音樂考試 各級新生 英國音樂學院合格教師 續招 電H613177

半山授琴 女教師英國皇家考試 各級鋼琴及樂理 可來舍 H四三三四三四 半山堅道

家庭托兒 美國代托 初生至五歲小孩 寄托全日或半日 環境清潔 電K731001 陳太

瑜伽術班 上門或小組 學習成跑馬地上課 ⑥七四四四八五 晚間

官塘授琴 有經驗教師 保證考試 學生各級 可到府授鋼琴 電K八九六五一六 月費

英語 中英男女教師 月費一百 時間十時至十時 K690339 K691025

國語 中級國語 小組個別 初級月費50 來舍請電 H797413

聲樂

家庭托兒 太古城 靜潔家庭代托 兒童三歲以上 環境優美 可代接送 返學 H698860

教授占卜 陳萬宜居士 有意函香港郵政總局信箱7188號

各級鋼琴 經驗女教師 保證學考 試負責 堅道電⑤256432

學 新學 補 K891812林 經驗教師 重理易明 合格率正確高 傳

學 K8114425 初學易學 日夜歡迎

學 B N 大新 易學好考 保證速成 ⑧027139

攝影 黑白彩色 廣告幻燈 出國沖放 有相機 講義全備

日語會話 會話文法 速成 教授日本人 電H七城大廈B一九 七大六四

英人教師 MR. EDWARD 英文會話 各科個別教授 K750360 三號201

英人會話 成人小組 出國不限 五級 K846461

寄宿 九四四四三 三月份 竹四七四號 學校附近 環境清靜 有電話

結他 鋼琴 古典 民謠 樂理 八級 小組個別 H731164

文憑授琴 女教師 琴科 樂理 保證考試 北角 英國皇家 官塘 H624508

秘書全科

香港商科語言學院中西教授招新生 六個月畢業

課程包括速記會計信札洋行實務打字會話法文

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440

彌敦道593號創興銀行大廈五樓 K859364

漢興中醫學院

初級班 高級班 及各級 插班生

本院有史以來最深造 滿意 各級均有 經驗豐富 院長：胡古方 副院長：廉賢

工商業會計

主任講師 職業會計師 教授各科 ... 電話：K3141777

易經

英探微教 北角七姊妹道201號2樓

琴苑 堅道

保證考試 各級鋼琴 經驗女師 @253597

各級鋼琴

經驗女教師 保證學考 負責 堅道電⑤256432

李詩長曼笛

教授港九均可 電5-515483

上門日語

留日經驗教授 交際商業 會話 文法 小組個別 步快港九均到 K825798

古典結他

民歌 現代 流行 樂理 及 新法 教授 K七二三三四一 七週

實用調酒

中心招收 學生 七二六五五

結他鋼琴

任何程度 正西班牙 454077

接送學童

學童放學 接送 水灣上下午班 (12)二六六八〇二 太古

教授鋼琴

口試各級 尖沙咀 鋼琴樂理文憑 女教師 K021334

染色絲絨花

日婦教授 太子道 11字新 星期二六 上課 K813772

海豹泳班

招男女學泳由經驗豐富男女教練 在最新現代化私家室內泳池個別教授 保證速成學會時間適合工餘詳詢請 上午十時至四時電K八八六七五三 下午五時至九時電K四三七四〇六

游泳

羅慧芝 陳英球 港九泳池 個別教授 K—256247 K—940751

青年游泳會班

八月三十日上午十時 上下午班 報名請... 男女 H 435272-4

游泳

包教到會 早午晚 全男女 任七老少 @612981

游泳 女教練

只收女生 個別教授 K—852092

速成游泳

個別小組 港九泳池 日夜 H700544

英文 新舊 數理 90元

P.5至F.5 ... K722304

日文 打字 CIF 簿記

報考LCC必文 K-963376 商全文憑班 秘書實務班 彌敦道717二樓

信札速記會計TELEX

九月早午晚週末班招生

教法最好保證成功

英專

法文打字親拼音母字

速成學校963376 早午晚 P4-F5 彌敦道717二樓

師資優良 西婦教會話

高級文憑研究班

1. 工商管理 2. 經濟 3. 社會教育行政

資格：須持有大專畢業證明

申請者先函註明學歷連同學歷副本寄九龍柯士甸路二十號保發大廈3/F國際聯邦書院註冊處

★簡章備索★報名從速★

裝苑

保送日留學

香港銀幕街一號二樓709286

日本時裝裁技科 洋服師職業速成科

美專

立案香港

美術日夜校歷史悠久各科系擴班招生成績歡迎

彌敦道438 K859929 洛克道272 H735830

樂聲琴行

港九 主辦

專師 教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理

香港：軒尼詩道244—246號 5742740

香港：德輔道西231號 5468646 5469580

九龍：旺角奶路臣街120號 B 3037968

國際聯邦書院 大專科系

商學院校內部及公開外讀部

續招第二組各系新生及轉學生

簡章◀報名從速▶備索

九龍柯士甸路20號保發大廈3/F ③670974

主席：梁永庭神父

香港美術學院

油畫 素描 水彩

速成班會考美術班

油畫創作班 K 671600

南國畫院

名譽家林教授 彩墨素描 廣告 油畫 ... 電5-718753

琵琶古箏

海天藝苑

詩書隸油素童鋼 詞書畫描畫琴

勝利道八號 K048313 K034086

天地畫室

素描油畫水彩週末兒童畫版畫

大角咀大同新村大業樓六號三樓

K—956670

作文

教署註冊

前中大講師主講 ORAL.PRECIS

英文文法

F1—F6—大學 英文會考模擬 試題練習及解答

太子道166號七樓

會話 英文 科學 新舊 文憑 數理化 數學 補習社

電鍍

教授個別 K828324

書法

陳若海教授

英語小組

英語會話 移民留學 個別自學 小組 早午晚 六個月

李錦濤

澳門文學院

鑽石 寶玉 傳授 珠

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書

點燒臘 打油麵 西餅 水調 豆腐 臘腸 西點 糖 薄京

心 烤 菜 麵 器 飽 餅 吧 酒 腐 片 粉 餐 果 餅 菜

旺角彌敦道494—496號普利商業大廈21樓全座

冷氣課室 索章電話K306427 K300110

小提琴 鋼琴

歐氏學院 ... 尖沙咀 K

商業全科

香港商科語言學院中西教授三個月畢業

課程包括會計洋行實務速記商業英文打字信札

旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440

灣仔軒尼詩道439號二樓H796835

P4-F5

香港商科語言學院 • 招新生 • 九月二日開課

補習各級英專日夜班由小學至F.5全部保證會考

旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440

彌敦道593號創興銀行大廈五樓K859364

會考優異英文 速成

港大畢業再進港大教育文憑教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理

精教任何F.4升F.5生及自修者

全科 ... K307876

專成英講 教人文寫

鑽石 器 傳授 玉

顯定康舞蹈學校

最佳信譽★最佳導師★最佳學府

另設個別專用冷氣課室

社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授

海東 日文

教署註冊

高級會話訓練學校

香港灣仔洛克道352號二樓H726802

辦公：早7—9時30 晚6時30—10時

手工藝 導師班 結他

YMCA

招收九月份各類班員

社交舞 初級班 深進班

日文班 初級班 中級班

催眠

助你事業成功 婚姻快樂 強身戒煙 ... 地址：北角英皇道近國貨公司

中國針灸醫學研究院

院長：丁雲 副院長：... 電話：三九 • 八八六〇

德信烹飪學校

港九

創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50—56號新旺樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街三號四樓

索章：③303062 ⑤968771 ⑤703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

心理治療

關其昌

大學教授

英文文法速成夜班

藝晶鋼琴學院

會考輔導中心

F.5補習班招生

去年成績2A 19B 28C各科及格率超過百份95

即日招收物理新數附加數化學英文各科新生課

授會考全部課程考試技巧免費講義 彌敦道611—615萬隆大廈804（國際酒樓對面）K312668

香港語商言科書院

人人可讀

安德烈博士 • 校監王珠平

3-858440 3-945747

3-859364 5-796835

校長伍健生博士主理

中英簿記 • 中英會計 • 中英打字 • 聽寫打字 • 出入口文員班 • 香港稅例 • 成本會計 • 工商會計 • 法學概論 • 公司法 • 電腦打孔 • 速記 • 信札 • 珠算 • 商法 • 秘書學 • 劍橋大學英文文憑班 • 英文文法班 • 數理化專修班

秘書全科班 • 商業證書班

裁剪全科 • 廣告畫裝飾設計

各科暑期速成班

基礎日語會話 • TOEFL 留學班 • 英語會話 • 初中 高級G.C.E.英文 • 日文 德文 • 國語 • 西班牙文 拉丁文 • 葡文 • 文員班

保證成功

正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓　二校：旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓　三校：旺角彌敦道687號三樓電梯2字　四校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓

冷氣專科

政府註冊

速成新班九月五日上課

設備好實習為主有證書

旺角西洋菜街2J新江大廈九樓C座簡章備索⑧-309873

菁華中醫學院

三年制之中醫全科學府

YMCA

修理 汽車保養 初級班 深進班 招收九月份各類班員

西式裁剪班

國語班 新法教授 速成

九龍中醫學院

九龍中醫師公會會立

院長：湯必良 副院長：蘇二天 教務長：沈餘生 吳奕本 訓導長：羅少如 秘書長：石鴻錯 總務長：陳瑞祥

師資最好 收費最廉 不收雜費 冷氣設備 章程備索 報名從速

全科基礎班 全科深造班 醫師研究班 脈學研究班 針灸日夜班 跌打傷科班

招收男女學員

九龍新填地街一五九號二樓 電話：③八四六八〇四 九月二十日開課

中國醫學院

醫

初級班 高級班 研究班 針灸學士班

院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪

太陽日語 日本女師

研究函授課程

中學會考重點

補習

誠補小學

香港大學

英皇預科

港大英皇

嘉諾撒

補習中一

會考英文

小學補習 專補

會考教師

理工學生

港大土木

經驗女生

培正預科

英皇預科

中大二年

港大預科生

預科畢業

聖心預科

港大醫理

倫大預科

港大機械

聖方濟各

經驗補習

理工會計

理工數學

師範教師

聖類斯

專補初中

廉價補習

聖心畢業

英皇預科

精補英數

大學英文

倫敦大學

港大工程

中大生

浸會三年

經驗教師

中大預科

港大工程

中大培正

聖類斯

港大理科

速成簿記

港大數A

打好基礎

數精

中大電子

浸會四年

培正理組

皇仁預科

經驗教師

華仁港大

男女保羅

港大工程

瑪利諾

荃灣英法

港大預科

二優五良

皇仁五優

數理補習

專職補習

港大理科

小學初中

港大理科

香港大學

張祝珊畢業

半山補習

浸會學生

師範華仁

荃灣港大

何文田區

聖保羅U6

英中教師

港大

港大學生

經驗老手

F7畢業

師範教師

預科生小組

聖心

智益補習社

15元補習

30元

廉價函授式補習

小學能中英數及各科

會考函授

電課點程

扼要精細同學研討易記 速會考幫助大同學必須 努力本課程會盡所能幫 助使達到合格或以上成 績否則退回學費詳情速 函九龍中央郵箱二七七八號回郵

會考英文優異班

優異補習社

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
特一號	285	325	651	712	[illegible]	[illegible]	901	980	1402	1011
240	287	326	655	714	875	[illegible]	903	982	1408	1013
241	288	328	661	718	886	851	904	983	1415	1020
242	293	329	663	716	[illegible]	[illegible]	905	984	1417	1022
243	297	330	665	719	[illegible]	[illegible]	906	985	1418	1025
245	298	332	666	721	[illegible]	865	909	986	1420	1026
246	299	333	668	722	[illegible]	840	940	987	1431	1027
247	300	335	672	724	857	842	947	988	1456	1028
248	302	343	673	726	858	862	948	989	1460	1030
249	304	344	674	730	[illegible]	[illegible]	949	995	1461	1032
250	305	350	676	733	822	831	954	997	1368	1033
250	306	366	678	738	815	864	956	998	1374	1035
253	307	374	685	735	809	844	957	999	1375	1036
256	308	382	687	739	800	846	961		1380	1039
258	310	384	604	741	811	[illegible]	963		1382	1040
265	312	390	695	743	818		966		1385	1040
268	314		696	745	[illegible]		968		1387	1044
271	315		697	746	[illegible]		969		1391	1046
272	316		698	747	[illegible]		970		1396	1049
273	317		700	748	[illegible]		971		1397	
274	318		702	750	[illegible]		973		1400	
275	310		703	769	814		975		1002	
279	321		706	802	821		976		1004	
281	323		707	803	881		978		1007	
284	324		[illegible]	807	882		979		1008	

遺失

康年銀行總行活期儲蓄存摺NO 5972—76 遺失 作廢

遺失啟事

本人遺失香港華人銀行提款圖章 ... 特此作廢

遺失聲明

茲遺失安全貨倉D021 1722提貨單（存倉編號LOT NO. B9253）除報失外特此聲明作廢 昌公司啟

遺失聲明

茲遺失香港商業銀行九龍分行存款單 ... 馬興啟

遺失啟事

遺失

尋劉彩玲

訪尋

訪尋

考會授函

★精選保證會考成功要走捷徑本函授之重點

聯合通告啟事

承退股明聲

啟事

唯一救主

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

嶺南中醫診療所

診理男婦兒內科及花柳時病

擅治外感傳染、風濕等慢性疾患

診症時間：上午九至一時　下午四至七時

診所地址：新蒲崗仁愛街仁愛大廈八樓K座

中藥醫痔

任勉芝

白雲寺眞傳

氣功治百病 李偉澄

包脫疤痣靨

洪洪元泉 鼻喉

醫藥

狗病 古氏

貓 狗

貓狗

今樂府

香港一台

本台由上午六時至翌日晨三時，採用立體聲調頻九十二點三、及一〇三點四兆赫，並兼用中波六四〇千赫廣播，但由上午七時至中午十二時，及由下午六時至午夜十二時，則分別用立體聲調頻及中波播出不同節目。

六時五十九分五十秒，(第一台與第二台合併廣播)。七時，新聞簡報，天氣報告，四分，香江之晨，十五分，天氣報告，四十分，農村新知，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時，新聞報告，廿五分，天氣報告，卅分，動與靜，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格，概況。九時，新聞簡報，天氣報告，警訊少年之聲(九十九)，第一屆少年警訊中辯論比賽，四十五分，時代曲。十時，新聞簡報，宗教節目「豐富的人生」，十五分，聊與聊，卅分，兒童節目「小朋友講故事」，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，面面觀座談會，卅五分，體育雜誌，五十九分，(與第二台合併)。

香港二台

六時，新聞簡報，天氣報告，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅五分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，卅五分，動與靜，播放「國民廣播電台專題節目」，五十九分五十秒，(與第一台合併廣播)。七時，新聞簡報，十五分，天氣報告，四分，每朝……

……

華僑晚報・國民漆廠聯合舉辦

一九七七年度[第八屆]香港十大歌星(樂隊)選舉

暨最有前途歌星選舉

華僑晚報、國民漆廠聯合舉辦一九七七年度(第八屆)「香港十大歌星選舉」暨「最有前途歌星選舉」由八月一日開始，至八月三十一日截止，九月十五日在大會堂音樂廳舉行頒獎典禮。讀者諸君請參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

十大歌星被選資格： 凡於一九七七年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱之男女職業歌星及＊歌唱樂隊皆有被選舉資格。

最有前途歌星被選資格： 凡於一九七七年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱。歌齡較淺而歌藝俱潛質之男女新秀歌星或歌唱樂隊皆有被選舉資格。

十大歌星及最有前途歌星領獎辦法： 凡當選歌星或歌唱樂隊，於接獲通知後，必須答覆在頒獎日親到大會堂音樂廳領獎，並當場演唱名曲兩首，以酬讀者雅意。當選歌星或歌唱樂隊如屆時不在香港或未能親到領獎，作爲棄權論，主辦機構有權從其他票數最接近者依次補上。

選舉十大歌星及最有前途歌星辦法：

一、剪出「十大歌星及最有前途歌星選票」，填莊姓名、地址和暗碼寄回荷李活道華僑晚報，封面註明「十大歌星選舉」字樣。

二、每一張選票最少選十大歌星或歌唱樂隊十人及最有前途歌星四人，選一人亦可。

三、讀者同時可參加「有獎歌星競猜遊戲」。

＊歌星樂隊不論成員多少，皆以該樂隊名稱作一單位計。

有獎歌星競猜遊戲： 爲增加投票讀者興趣，在「十大歌星選舉」同時，附帶舉辦「有獎歌星競猜遊戲」。參加讀者在左列空格內填寫十名歌星姓名(填兩名亦可)，並填莊本人姓名，地址和暗碼連同(十大歌星選舉票)一同寄來。本報將凡猜中兩名或以上歌星者，抽出二百名入圍讀者，邀請參加九月十五日在大會堂音樂廳舉行之頒獎典禮。在入圍二百名讀者中，再抽出五十名有獎讀者，獎品豐富名貴，計有電唱機、收音機、錄音機、手錶和其他實物用品等，全部均由國民漆廠送出。

讀者凡參加「有獎歌星競猜遊戲」必須同時參加「十大歌星選舉」，兩張表格填妥寄來，否則作爲無效。

一九七七年 金駱駝獎 十大歌星選舉 華僑晚報・國民漆廠 聯合舉辦	我選左列各位爲十大歌星(歌唱樂隊)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

一九七七年 銀星獎 最有前途歌星選舉 華僑晚報・國民漆廠 聯合舉辦	我選左列各位爲最有前途歌星(歌唱樂隊)
1	
2	
3	
4	
姓名	
地址	
暗碼	

一九七七年 金駱駝獎 十大歌星選舉 華僑晚報・國民漆廠 聯合舉辦 有獎十大歌星競猜	我猜左列各位爲十大歌星(歌唱樂隊)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

CAMEL PAINT 駱駝漆

十大歌星 金駱駝獎

最有前途歌星銀星獎

彩色華僑

封面專題：香港滄桑四十年

彩色華僑

封面專題：香港滄桑四十年

意大利代表作
THE MOST ITALIAN CAR



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第48期

一九七七年八月廿八日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

越洋搬運億噸大冰山

解決旱災有此一法成本輕功效大

冰山離開了冰河，在海洋上飄浮，對來往船隻做成大威脅，航海者老遠見到它們，唯恐避之不及，因爲如果靠近它，適逢它顛倒，裝在船上，那就劫數難逃了。這冰山對船隻有害，但對苦旱的地方才有利，只要能把它帶到缺水的地方去，這就會送給人幾十億加侖可作飲用的淡水。

今年六月下旬，一羣國際工程師和冰河學家在巴黎舉行會議，研究怎樣把巨大的冰山由南極拖到沙地阿拉伯和其他長年鬧旱的地方去。

搬運冰山不是一個好奇的成就，在二十世紀之初，曾經有用帆行駛的船隻拖着小冰山沿南美洲的太平洋岸航行逾三千哩。

在加拿大東岸對開處，拖輪經常出動，拖走峻峭的冰山，不讓它們接近那裏的海上油田。不過，這些都只屬小規模行動，與巴黎會議們要做到的計劃相比，是小巫見大巫。

沙地阿拉伯政府去年作出了第一個切實的步驟，要求法國工程公司「斯賽洛」制訂了一個計劃，把巨大的冰山拖行七千五百哩，由南極搬到它的紅海港口熱他來。不久之前，沙地阿拉伯國王卡列德的侄兒，今次巴黎會議的贊成者的費沙爾親王發動成立「國際冰山運輸有限公司」，要大做搬運冰山的生意。

照「斯賽洛公司」的建議，科學家計劃利用人造衛星的攝影來挑選一個冰山，用直昇機上裝設的回聲探測器來檢查那個冰山是否有大洞，裂縫或其他的瑕疵。

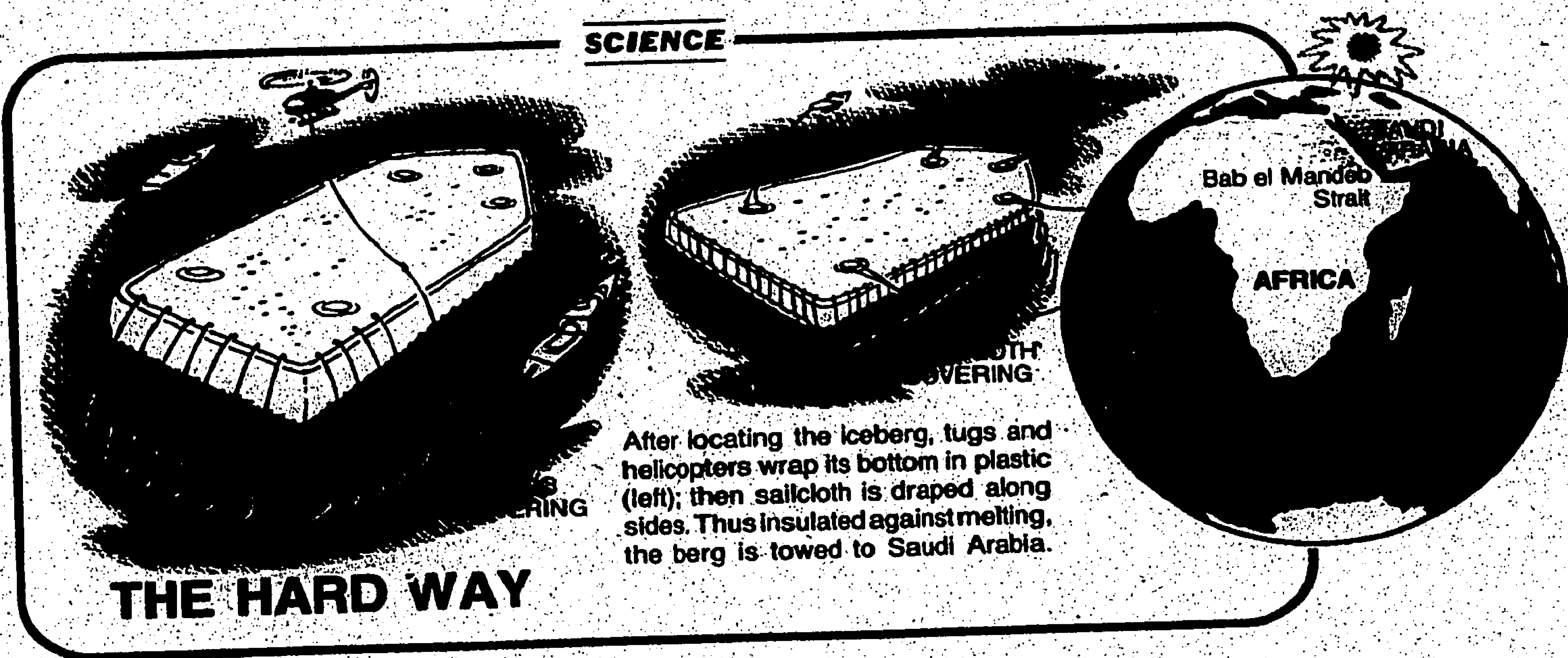
科學家要選擇的冰山是大約一億噸重，要長方形的，大約一哩長，二千呎闊，九百呎深。這樣的一個冰含有淡水超過二百億加侖，而且底平，較易拖動。

技術人員將首先把大針插進冰山去，以綑緊之，綑的另一端縛於拖輪上。他們便用魚絲和電熱纜，替那個冰山鑿出一個「船頭」來，藉以減少它的航行阻力。爲了避免在航行途中給熱力溶化掉，他們在冰山的底部和四週蓋上塑膠衣和帆布。最後，他們在冰山頂部表面的邊緣放上一條厚厚的泡沫膠，這產生絕緣作用，阻止冰山給太陽熱力溶去。

冰山由三艘或者更多的大拖輪拖着，利用有利的海洋流向，經過六個月至八個月的航程，就可以運到沙地阿拉伯去。

把一個大冰山由南極搬到沙地阿拉伯去，使用是九千萬美元。沙地阿拉伯是世界最大產油國，錢可多着，只是缺乏淡水，用美鈔來換淡水，這是毫不在乎的。

承辦這宗生意的「斯賽洛公司」說，第一座冰山可望在五年之內搬到買家指定的目的地……紅海港口熱他。但其他專家對這個計劃是否可行，表示懷疑。聯合國的水利學專家認爲沙地阿拉伯建立更多海水化淡廠較爲切合實際，「斯賽洛公司」卻說，搬冰山來取淡水，成本較輕。



圖爲搬運冰山的設想情形

以漁業來掩護的——蘇聯軍事戰略

（本報專用新聞週刊中文版版權）

蘇聯漁船隊的「妙用」，在於它能發揮海軍補助隊的機能，並成爲遠程軍用飛機不可缺少的情報基地。

蘇聯擁有漁船五千多艘，總噸數在五百萬噸以上，的確是世界上最多的。這些大漁船動在世界上所有海域進行橫衝直撞的活動，創造了世界最大的漁獲量。

據說：蘇聯全年消費的動物性蛋白質大約佔總數的三分之一是依靠魚肉。在農業嚴重惡化的近幾年，由於飼料不足，家畜正在減少，魚肉消費的增加是可想而知的。但是，儘管如此，其生產量除滿足國內的需要外，還有剩餘。魚及其各種加工製品，例如魚乾，鹹魚，罐頭魚，精製食用魚粉等，正作爲對外貿易的重要商品，特別是食肉魚粉，是經過濃縮的無味無臭的蛋白，把它提供給爲糧食不足而極需的發展中國家。對於蘇聯來說，魚正起著一種戰略物質的作用。蘇聯計劃通過出口魚和加工製品，獲得大約一億美元的外滙。

在另一方面，蘇聯漁船正發揮着海軍補助部隊的機能。有的漁船，進行海洋，海底的調查，測量工作，製成精密的海洋，海底圖，這是海軍，特別是潛水艇作戰不可缺少的資料。據所知，在這方面，蘇聯的工作遠遠超過了美國。

漁船對遠程軍用飛機，潛水艇的活動來說，還可以成爲不可缺少的，既能發出了解現實位置的電波的基地，又能成爲輸送其他情報的基地。蘇聯已在全世界海洋的各處安裝着雷達站。在日本近海，例如在對馬海面，經常停泊着一、二艘艦艇，有時停泊着漁船，它們在起着上述的作用，監視着日美海軍的動態。而且目前，美國艦艇進入日本海上感到困難了。蘇聯漁船中，還有像美國「普韋布洛」號那樣的電子間諜船。對日本自不消說，蘇聯還在通過觀測世界各國陸上，海上的電波處抄收電訊進行測定。

蘇聯漁船隊是由幾百艘船組合而成的，有拖網漁船及其母艦，加工船（罐頭，鹽醃），輔助船（補給、修理、冷藏）。這個漁船隊一方面完成軍事任務，一方面和海軍一樣，在司令員的指揮下行動。

蘇聯正以這樣的手段，一面向發展中國家提供漁業技術和經濟援助，一面要給予漁船停泊，修理和補給的小面，以便得到海軍艦艇，飛機的基地。它的霸權，正伸向南美洲的埃及、秘魯以及智利，在中東，它的手正伸向也門，坦桑尼亞，在印度洋出面，則伸向印度，甚至進而伸向印尼。

以第一時間 清除所有污漬

時間就是金錢，慳水慳電慳洗粉更能節省金錢。
樂聲牌電腦「小白兎」洗衣機，爲絕對節省而精心設計；由精密電腦掣鈕指揮，按衣物質料及數量，自動控制注水、洗衫、過水、乾衣及排水等一系列繁複程序。每次可洗11磅衣物，衣服污漬半小時內悉數清除。效率無與倫比。

＊選購樂聲牌「小白兎」洗衣機，奉送「實絲」洗衣機洗粉一盒。更可參加幸運用戶鉅型抽獎。

參觀查詢請駕臨下列地址：
中區聯邦大廈十四樓樂聲牌陳列室
旺角麗斯大廈二樓樂聲牌陳列室
灣仔軒尼詩道四號樂聲牌家庭電器陳列中心



11磅NA-7870型

＊由即日起至十月卅一日止，



樂聲牌

信興電器貿易有限公司

電話：3-315111
電話：5-256161-8
電話：3-410321-8
電話：5-271809
3-430161

不要養成兒童懼怕心理

父母溺愛使孩子們在嬌生慣養情況下心理不健全

每一個孩子來到世界後，應該是快樂而有生氣的，他知道他的周圍相當安全，在他的發育過程中，他當然也會漸漸地知道他將無法避免一些偶然的挫折。假使做父母的能夠明瞭這個原則，而善於應付和誘導，是不必擔心孩子會發生不正常的懼怕心理的，可是，有許多孩子的害怕心理卻是由父母影响的。

例如最值得研究的傾向，便是孩子們的懼怕黑暗的心理。科學家以及兒童心理學家們，曾不斷研究這種心理到底是先天性或是後天性的。在多數情形之下，孩子們玩了一天以後，自會很快樂地在一間黑暗而寧靜的房間裏睡着。可是，有許多孩子卻常會因父母們的無病而呻的憂慮或過份小心的溺愛，而感到黑暗的可怕。

假使一個孩子獨自睡在一個小房間裏，而請求母親不要把門關上，這並不能算做害怕，而只是一種不願意和家人脫離聯絡的一種表現。但假如做母親的，當父親未曾回來的時候，把他抱進自己的房間裏，以便爲自己作伴，而當父親回來以後，卻又把他抱回小房間裏去，那豈不是表示給孩子看，她自己也害怕獨自一個人睡在房間裏麼？那麼，當他回到自己的小房間裏時，他豈不是也會感到寂寞和害怕嗎？所以在這種情形之下，假使我們認爲這個孩子的害怕心理是他的母親所養成的，簡直一點也不錯。

不過，孩子的懼怕心理並不完全由父母方面感染而來的。有大部份還是由於他對周圍世界的認識逐漸加深的緣故所造成的，例如當他兩歲的時候，他會爬進池裏去，到了三歲的時候，他卻會遇水畏縮，他以前所以會爬進池裏去，完全是由於他不知道入水以後將會發生什麼危險，而他以後所以會畏縮，那卻是由於他已經體會到溺在水裏的後果。

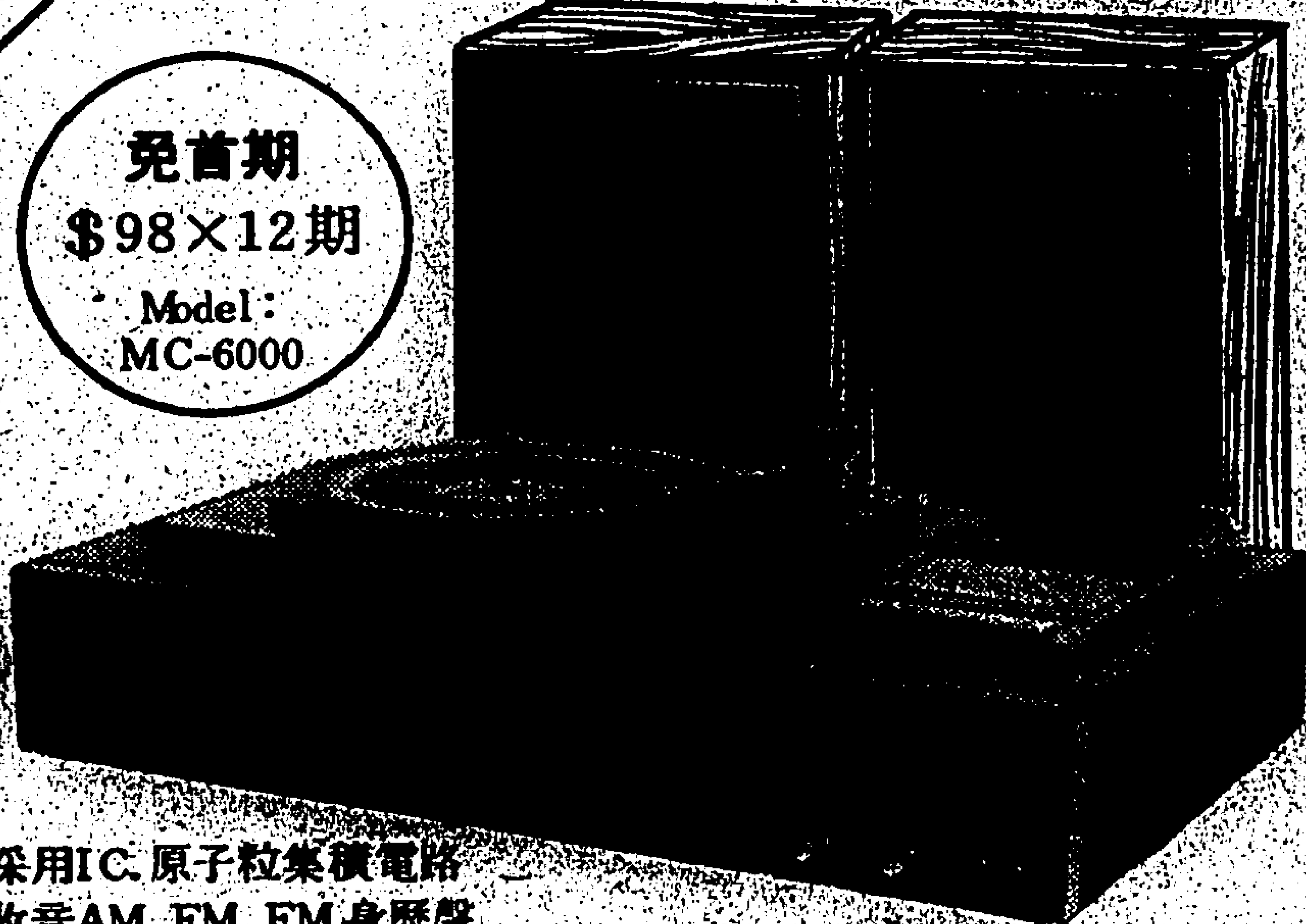
在同一情形之下，孩子到了十個月以後卻會漸漸怕生人，但你不能說他到了這時才開始有懼怕傾向。事實上，這是由於在十個月大前，他還未發現每一張臉孔有什麼不同的地方，直至十個月以後，他才能夠分別熟人和陌生人的臉，所以做父母的應該在孩子們對於世界的認識逐漸增加的時候，慢慢地加以誘導，使他們不至發生無謂的憂慮和不安。那麼，他們在成長的過程中，便不會在不知不覺之間，養成一種反常的害怕心理。

孩子們的懼怕心理，有許多會跟着年齡而慢慢地消滅下去，但有的卻會纏着他們的心靈，一輩子都不能磨滅。這種的害怕心理固然未必會阻碍他們的發育，但卻能夠使他們在發育過程中，經常地感到憂鬱和苦悶。所以假使你發現一個孩子有種不正常的心理，如害怕小蟲或其他動物，害怕疾病，害怕某種食品等等，你便要立即反省，你自己是否也有這種毛病。因爲事實上有許多不正常的心理，都是由那些成人們所感染過來的。

父母把孩子怕羞的心理宣揚出去，也會對孩子有不好影响，因爲在這種情形之下，這個孩子便常常憑藉他的容易害怕的缺點，來吸引大人們的注意，而得到滿足。結果，這種缺點便在無形之中，困着在他的心靈裏，恰如一般孱弱的孩子陶醉於父母們的特別嬌養一般。

總之，孩子們的懼怕心理是後天感染得來的，而不是遺傳的。當你感到一個孩子的懼怕傾向不像是一種單純的發育過程中的現象，而似乎是他的一種特別性格時，你便要深自警惕，看他是否由你感染過去。（琪）





肝·仔·牛·炆

今天介紹你們一味十分可口的菜色，是營養豐富的炆牛仔肝

材料——牛仔肝十八安士，麵粉四半茶匙，鹽與胡椒粉，醃肉四片，蘋果一個，人造牛油一安士，牛肉上湯一杯半，白米四安士，提子乾一安士，番茄醬一茶匙。

製法——

（一）將牛仔肝在冷水中洗淨，切成小塊。Ⓐ

（二）麵粉與鹽及胡椒粉混合，以碟盛着，然後將牛肝放入蘸麵粉Ⓑ

（三）醃肉去皮，切爲八片。Ⓒ

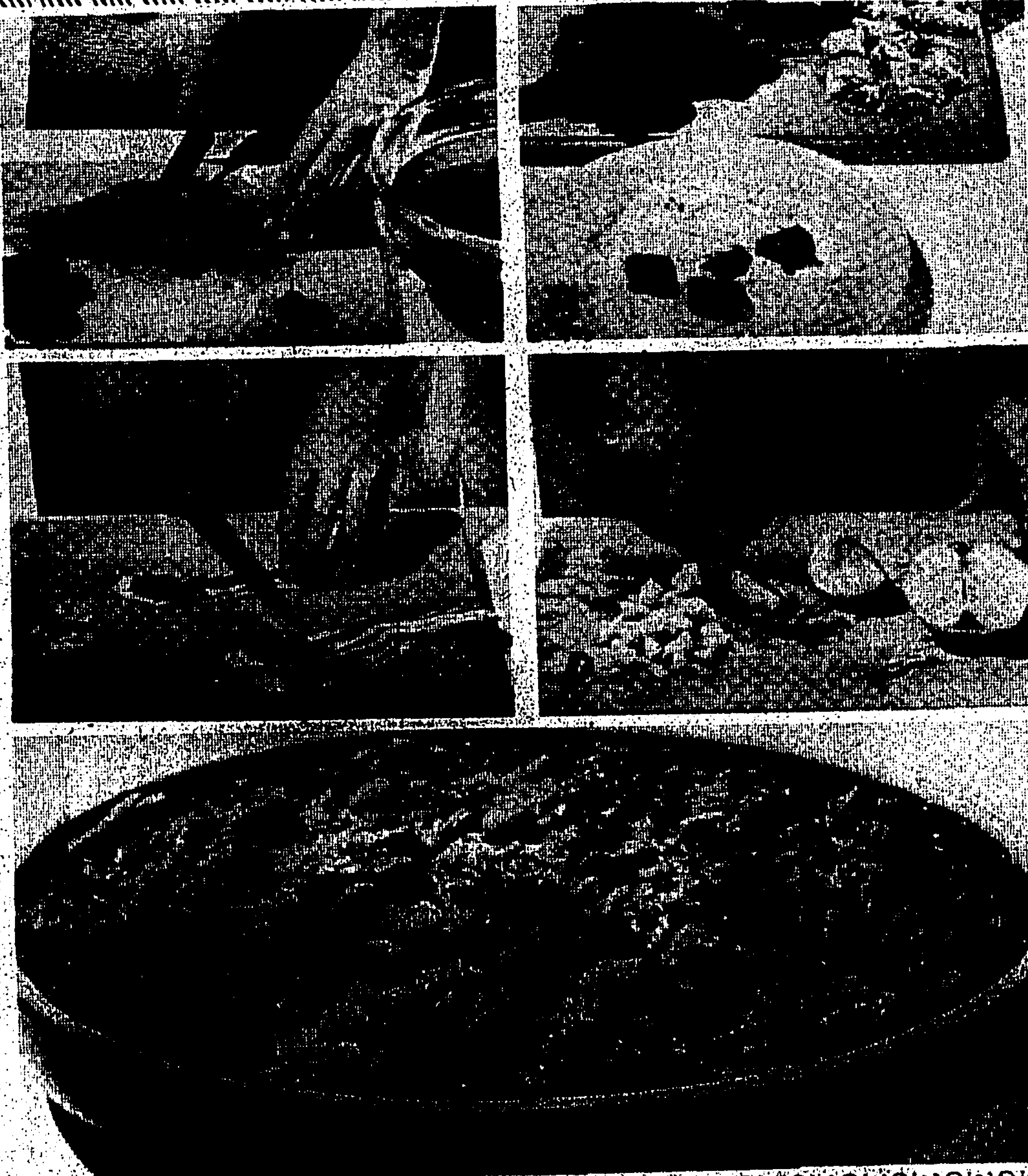
（四）蘋果去皮，去心，切成小方粒。Ⓓ

（五）將牛油放入鍋內煮溶，加入牛肝及醃肉爆至金黃色。

（六）加入上湯，邊煮邊用木羹攪，以免黏底。

（七）加入米，提子乾，蘋果及番茄醬。

（八）文火煮二十分鐘即成，倒進一深碟子內上桌。可與薯蓉及紅蘿蔔同食。Ⓔ



食物……消化時間各有不同

有些食物，進入我們的胃囊後，很快就消化了的，但是有些東西本質異常堅韌，非經一定時間是無法消化的。如果胃部不健康或患胃酸過多，胃潰瘍，胃癌等病症的人當然例外，腸胃活動正常的人，什麼食物進胃後，經過多少時間才能消化，大抵都有一定。因此，我們如瞭解何種食物在胃囊裏須經過多少時間才能消化，那麼在進食時，注意選擇適宜自己胃部能消化的東西，盡量減少不宜吃的東西，這對於健康上的影響，關係非常重要。

以我們東方人的腸胃消化力與日常食物，研究結果如下：

一至兩小時內，胃部能消化的食物有水，汽水飲料，茶，可可，啤酒，牛肉汁，鷄肉汁，豬肉汁，菜湯，半熟鷄蛋，糖，麵包，海帶或其他海藻類，菠菜，蘿蔔，茄子，葡萄，橙，柑，梨，蘋果等。

二至三小時內的消化食物有米飯，生鷄蛋，煎蛋，牛肉，香腸，麵，煎餅類，馬鈴薯，芋類，南瓜，洋葱，西瓜，餅乾，清酒等。

三至四小時的食物有筍，蒸蛋，花生，牛扒，油炸蝦，牛仔肉，紅燒牛肉，鷄，鴨，鵝肉等。

四至五小時內消化的食物有豬扒，肝類，魷魚，海蜇皮等。

上述的各種食物，都是進入正常的胃部後，所需的消化時間，但由於各人的體質或運動狀態不同而略有差異，而普通人的腸胃的消化能力，大都離不開此一情形。

（琪）

過。敏。症

食物與腸胃適應有關
情緒緊張、精神疲倦也有反應

一過敏性反應症是我們身體上突發的一種異常徵候，皮膚紅腫，紅疹，麻疹，喘息，頭痛，眼赤鼻紅，呼吸器官或消化系統失常等等。發病原因，大都從食物，花粉，塵埃，羽毛，皮類等接觸着有過敏反應的患者皮膚或眼，鼻，肺臟，呼吸，消化等器官分泌黏液膜而來。這種過敏症，雖然在醫學上尚未能証實它是否有遺傳因素，可是如果父母都有此病症的話，孩子就會有罹患的較多機會。有經驗的醫生，大都認爲絕大多數患者只有規定飲食，才是防止過敏症復發的最好辦法。所以不論成人或小孩，一旦患了過敏症，就應先細察日常進食的習慣。

與患者食物有極大關係，比較緩和的徵候，可能是因吃了少量某種食物而發生輕微的反應，例如鷄蛋，凡是有過敏症的人，每次吃一只，每遇只吃兩次，大都不會起反應。如果天天吃，那就一定會發病，再如烹煮過的食物，不良反應侵襲的機會比較生吃爲少，有些人喝鮮奶或吃生菜水果會引起反應，可是如果把這些東西煮熟了吃，就少有反應發生。

據進一步的研究，會引起過敏性反應的食物，事實上只是某食物的一部份起作用，例如橙皮中的油質質能引起過敏症的復發，可是橙汁不會引起反應作用，有人吃了洋葱，發現對他的過敏症有不利反應，那他就得同時忌食韮，蒜，蘆筍等類，但你如果沒有這些有關聯的蔬菜類食物發生不良反應，只有如朱古力，蝦，魚子，果仁，草莓等會發病的話，那你就單獨把某種東西忌食即可生效。

最後，除上述這些有關過敏症的食物治療外，尚有因情緒緊張，精神疲倦或工作過勞，也能產生劇烈的過敏症反應，患者不妨自我「檢查」一下，明瞭這種常使你苦惱的病因，就容易迅速地把它驅除，不再復發，也是有效的預防。

小姐須知

七種男人不要嫁

一當一個女性達到擇偶之齡時，自然是結交不少男朋友，在他們當中選擇一個理想的對象，但你要注意到在他們當中其中有七種男人嫁不得的，所以你的愛人是否屬於在七種之列，便要小心觀察研究，究竟是那七種男人嫁不得呢？

（一）對於父母或兄弟姊妹情感過薄的人，是不會有什麼眞摯熱誠的，他即使對你做出親熱的態度，當然是虛僞的用意，別因一時情感衝動而相信了他。

（二）對於一切事都非常冷淡，沒有同情心，其人必定陰險自私，對於一切問題唯唯否否者，他必不能在學問上有所成就和特殊的貢獻。

（三）好哭的男人必定是弱者，怕死，做任何事都沒有中心思想，事情還沒有相當程度而表示勇氣，這叫做魯莽的冒失鬼，他若是賭錢輸了，臉上帶怒氣，也是表示吝嗇而自私，不能容人，胸襟狹窄。

（四）越是一事無成，越是擺出「通天曉」的樣子，甚麼三教九流，諸子百家，甚至天文地理，科學藝術，都能談得來的，必是胸無點墨，吹牛沙塵的人物。

（五）走路姿勢非常難看，兩臂和手部向後擺動，八字脚，不正不直，鬆懈懶惰的表示，這些都是喪失自尊心的自卑感者，是社會上無用的寄生蟲。

（六）說話擠眉弄眼，不自然的模仿什麼明星，只不過是崇拜「社會的玩物」。並沒有什麼了不起的本事，至於開口科學，開口藝術，或以什麼名家而自居者，也是社會上無用的人，不過有點小聰明的傢伙而已。

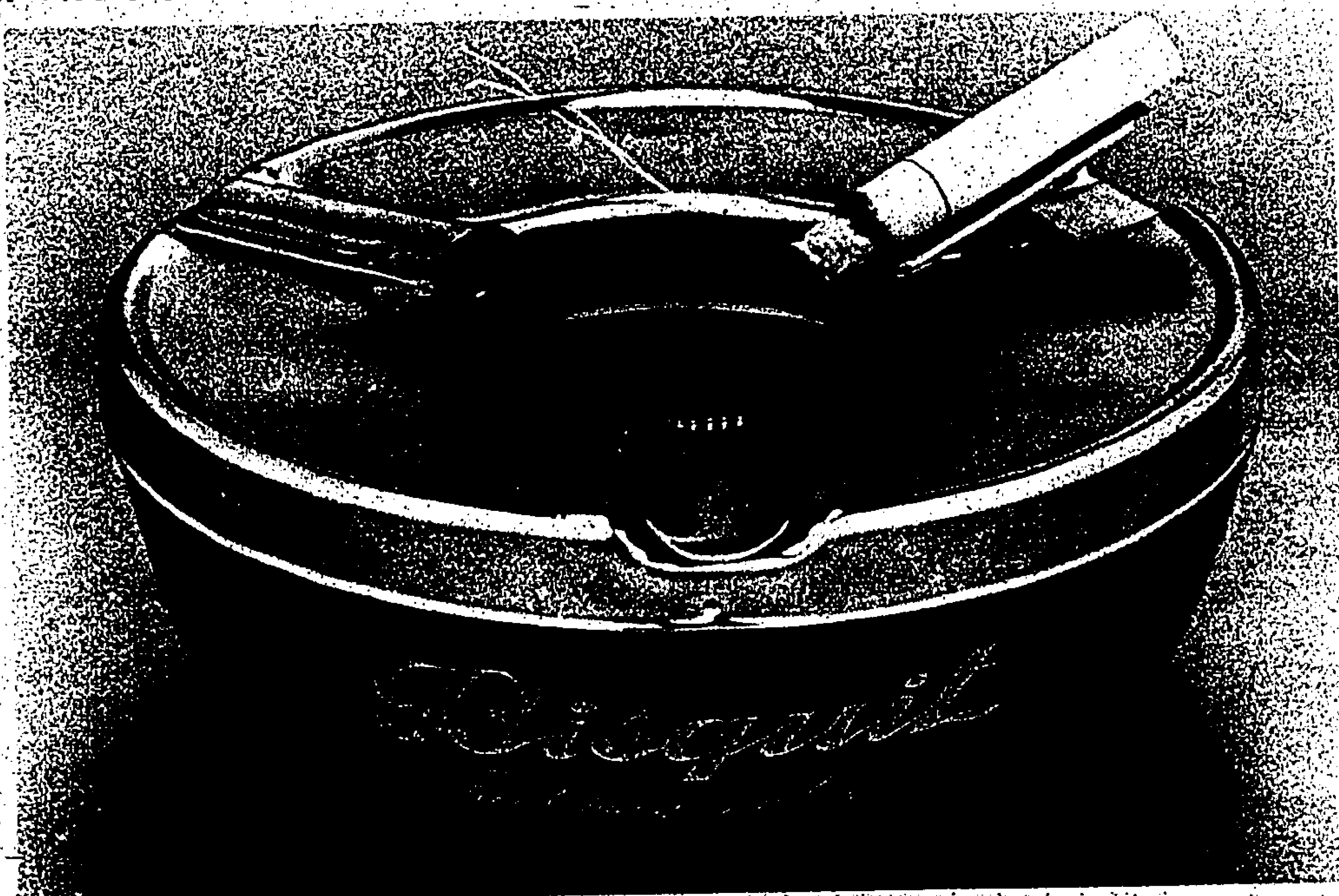
（七）還有一種人，可能是自傲狂者，他們永遠批評着任何人，古往今來的偉人都看不在眼裏，其實他正是「無術型的人物」。

百事吉

送 神奇煙灰缸 及永安優待券

支煙點着唔會跌 枱面地毯好清潔

受熱升起斜角，煙頭自動滑落．百事吉神奇煙灰缸，
設計獨特新穎，使用時，旣安全、又淸潔．



現凡買大號法國百事吉香檳干邑拔蘭地
一枝，即送百事吉神奇煙灰缸乙個及
永安公司特價優待券乙張．
多買多送，送完即止．



**永安公司特價優待券
港九通用購物最實惠**

每個大號百事吉錦盒內，均有
永安公司特價優待券乙張．有效
日期爲一九七七年九月五日至
十一月十日止，逾期作廢．

 永安公司

百事吉

新奇實用嘅贈品 先生太太各一份

轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情……

美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188

△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045

△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311

△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）

新力牌

SONY

劉雅英爆出大新聞

哄動一時還有下文

最近，劉雅英大出風頭，許多報紙都刋於重要版位，有的更刋於首版，以頭條新聞見報，而且，一連幾天見報，十分哄動。

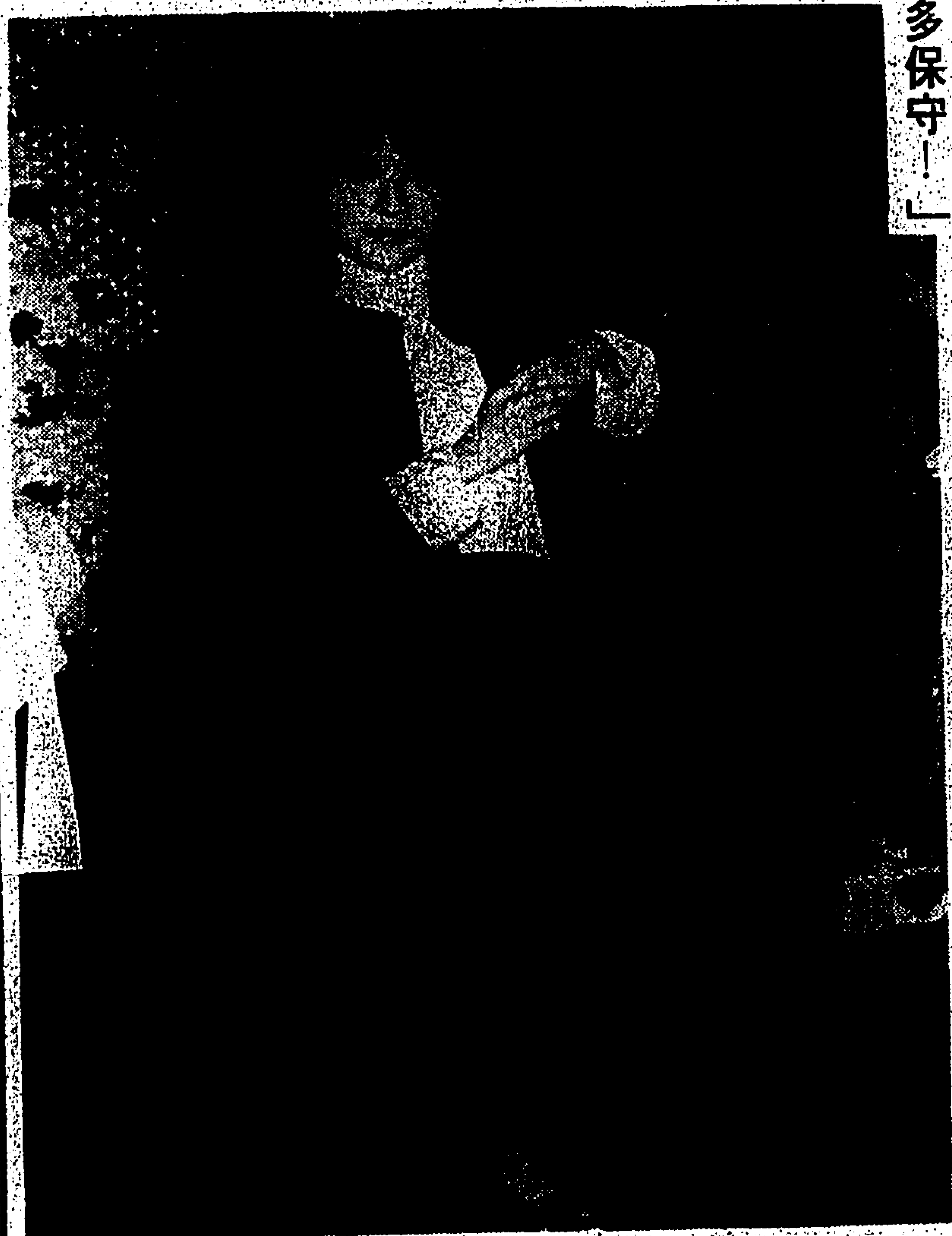
劉雅英對這種新聞，認爲不要也罷，沒什麼好處，只有麻煩，和招來閒言。

原來警方掃黃組在搜查一位姓黃的住家時，找到一本寫有許多肉彈明星的姓名與電話，並且附有銀碼，分賬方式等的日記部，劉雅英亦榜上有名，因此，她在一家酒店陪來自台灣的契娘時，被警方「請」到警署協助調查，並且要以五百元擔保外出候訊。劉雅英身上沒有五百元，只好打電話向朋友求救，朋友的回答是請她問清楚，現金支票能否作現金用，如果可以，就馬上給她送去，若支票不能作現金交保，便欠奉了，因爲手上沒有現金。

劉雅英一氣之下，即請朋友通知記者她在差館，若要新聞，可到採訪，據說第二日開招待會澄清此事。警方認爲此案仍在調查階段，不要讓報界知道，免得麻煩，她表示她根本不認識姓黃的，也惹上麻煩了，不說清楚，條氣難順。結果，她以一百元擔保外出，第二日，多張早報刋出她被帶差館的消息，還有她供給的其他消息，到了中午，她開的招待會十分熱鬧。

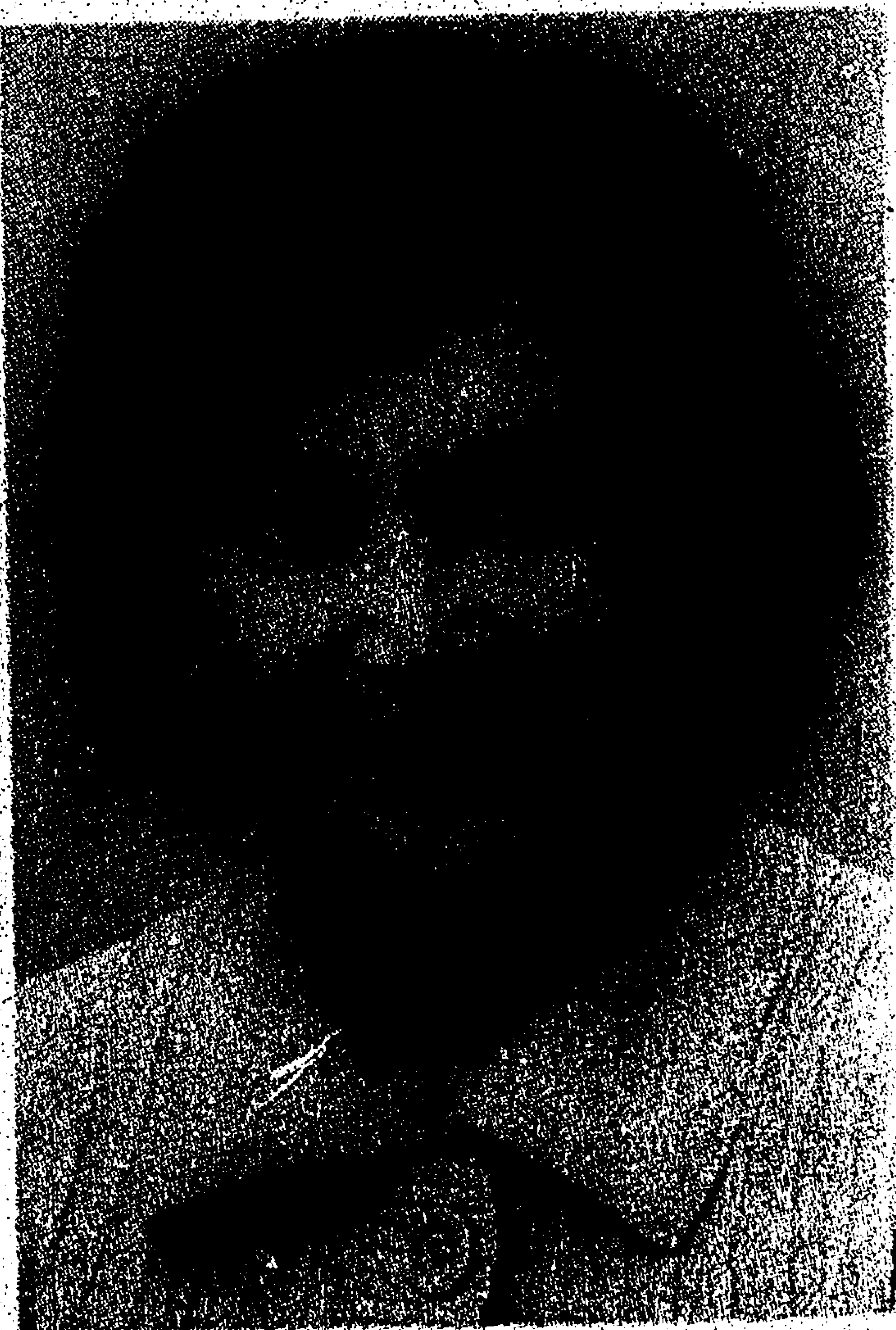
劉雅英是脫派女星之一，能飲一至二瓶大白蘭地不醉，愛夜遊，說話爽直得近乎粗魯，是作風相當大胆的。她在招待會中逢問必答，十分合作，她說，招待會是她開的，目的在澄清外間的誤會，表明她根本不認識姓黃的，假如她多多隱藏不說，不是白花銀紙？何必開？

她拿着一張今年初人家替她拍的照片（見圖）說：「你看，我可像一個這樣不堪的人？我拍片脫衣，是爲了生活，和淫業無關！她請大家相信她，她絕對不是外傳那樣的人！（詹威）



被牽涉入一宗掃黃案的劉雅英，她說：「你看我穿得多保守！」

李香琴失去轉行機會



李香琴敬業樂業，忠於自己的工作。

琴姐是朋友對李香琴的稱呼，老少均如此，已成習慣，琴姐也欣然受落。

琴姐戲癮之大，是她至今仍爲觀衆獻藝之主因，若有一日她突然發覺此興趣減退，她便會毅然退出藝壇，難得再看她了。

有無這一天呢？

「我看很難！」李香琴笑說：「我好細個就喜歡睇大戲，學唱歌了，那時無電視，只有留聲機，收音機也沒有，大人們聽留聲機，除非我不知道，否則，我一定由開始聽到結束，聽得多，自己也跟着唱，唱得多，也似模似樣，於是，大人們時常叫我唱，我也唔怕醜，照唱。自然，那時唱的同依家係無得比的，但大人們已經很滿足，歡迎我同佢地一起聽留聲機了！」

琴姐娓娓述說孩提的往事，最後，她笑說：「我自己也奇怪，吃什麼東西吃得多了，總覺得食膩，要換口味，但演戲、唱戲，我從未有膩的感覺，除非病了，有機會演出，我從來不放過，幾時會厭倦，我想，我這一世人都幾難有此現象，我反而覺得越來越想演出，越想唱呢！眞無出息，總無法轉行！」她笑，大家也笑。她不是無出息，她是認眞有出息才眞。

最近見到李成德和琴姐在一起飲茶，記得她們幾位朋友合股做化粧品生意的，便問近來生意怎樣？琴姐笑說未開張已結束了，問原因，原來因爲其中有人說出許多不負責任的閒言，李成德說，如果一定要做成這生意，只好連朋友也無得做，考慮再三，還是朋友重要，所以，她把權益賣了，一了百了，以息謠言。

琴姐說：這本來是我一個轉行機會，現在，又失去了。」她說得那麼輕鬆，笑得那麼愉快，當然只是一句笑話，倒是李成德的話可靠，她說琴姐願意做股東，純粹是有心玉成其事，志在幫她，與轉行無關，所以，生意做得成功與否，她都感激琴姐的。

「這餐茶你是請定了，你點講都無用，非請不可了！」琴姐說，又引起大家一陣笑聲。（駱嘉）

以「紅樓夢」來作起點和終點是真的嗎

凌波說完成「紅樓夢」便退休

當金漢和李翰祥在港宣稱要拍歌唱「紅樓夢」時，台灣正重映了李翰祥導演的「江山美人」，而且賣座情形不錯，接着凌波和樂蒂所主演的，同是李翰祥導演的「梁山伯與祝英台」又重映了，也是非常賣座的。

這兩部影片不約而同的都在台灣有很好的賣座，爲擁有該片版權者賺了一筆，這兩部片子的賣座並不是代表黃梅調影片前途大好，看來只是吃了「紅樓夢」競拍的浪頭，難免有些好奇的人一看當年有代表性而哄動的影片。

不錯，凌波是屬於台灣的，她是以一片「梁山伯與祝英台」在台灣打破了一切紀錄，奠定了她在影壇的地位，洗脫了從事娛樂事業以來的不快，使她成爲了邵氏公司的大牌之一。

也因爲凌波的冒起，使當時光芒四射的林黛和樂蒂都要退避三舍。雖然她們同是女性，但凌波演的是反串，本來是河水不犯井水的，她只是影片的男主角而已，作爲女主角的無可能連男角也演的，但林黛和樂蒂就不願以凌波作男主角，因爲她的風頭太勁了。



凌波以反串獲得最高才藝獎

「梁山伯與祝英台」是凌波與樂蒂初次合作，該片在港上映時還沒有什麼，因爲不久前本港曾上映過一部由上海越劇團名伶袁雪芬、范瑞娟所主演的「梁祝」，賣座空前，連滿兩個多月，而李翰祥的「梁祝」是以它作爲藍本的，所以該片在港上映時，人們便不禁以袁雪芬、范瑞娟來與凌波、樂蒂比較。人比人氣死人，這便做成了李翰祥的「梁祝」在港賣座平平的原因。

在台灣，李翰祥的「梁祝」就如原子彈般使人震驚，尤其是凌波的梁山伯更令他們瘋狂。於是邵氏派凌波到台灣去訪問，據當時在場的現在也在搖筆桿的人說，那樣的場面眞是空前絕後的，自凌波後，這樣的場面未在台灣重現。凌波過處總會留下一些鞋隻，那是影迷們擠擁所做成的後果。

因爲凌波自小便給人收養的，親生父母是誰已無從記憶，就只記得好像是姓顏的，於是就引起了認女熱，一些年紀與凌波父母相仿的老年人都說可能是凌波失散了的父母。有一位顏姓老先生還在報章上問：凌波，你是顏美雲嗎？

可能那些認親的都有着他們相同的骨肉分散的悲劇，但凌波就未有順利認親，因爲他們所說的與她所記憶的有所出入。

凌波在台灣的風頭因爲是空前的，令與她合作的祝英台樂蒂很不滿，以後也不敢再與凌波合作。連林黛也加入了杯葛，因爲邵氏開的「寶蓮燈」裏沈香一角本屬意於凌波的，但林黛以爲如果要她演聖母，就連沈香一角也給她反串，就這樣凌波的一角就沒有了。



凌波最近遊泰，歸來兩小孩子接機

有人以爲李翰祥現在拍「紅樓夢」是報一箭之仇，因爲他反出邵氏時，就曾密約凌波與方盈共同進退的，結果凌波留在邵氏沒有跟隨李翰祥。有人說凌波不只反約而且向邵氏告了密，在未成事前，李翰祥另起爐灶的事就穿了。

李翰祥重回邵氏後曾說要拍「紅樓夢」，這令凌波有很大的希望，因爲她望演賈寶玉有十年之久，每次她與邵氏續約都寄望能演賈寶玉，結果從岳楓到李翰祥，凌波的「紅樓夢」還是作「夢」。金漢愛妻情切，於是孤注一擲，爲妻爲己的開拍「紅樓夢」。除了凌波可以完成賈寶玉的「夢」外，還可以使金漢在導演方面站穩腳。

不是嗎？金漢自組公司拍了一部「十字街頭」後，即只有計劃而不可以實行投入拍戲的，因爲沒有可以穩操勝劵的劇本。現在的電影主流不是拳頭就是枕頭，以這樣的劇本怎麼好讓老婆凌波來主演嗎？如果再拍「十字街頭」這樣的戲所担的風險也是很大的，要等院方有興趣時才可以排出，不然就只好放在倉底讓自己在家裏欣賞，或是讓觀衆在家裏的電視機欣賞。

所以難得有一部「紅樓夢」可以適合凌波演，而且凌波也是以「紅樓夢」、作轉捩點，令她在邵氏演員裏佔一席位，那是袁秋楓導演任潔、樂蒂主演的「紅樓夢」時，是凌波作賈寶玉的幕後代唱，豈料金漢要拍時，攔腰也殺出個李翰祥。（宋倩）



當年凌波演梁山伯的扮相

麗歌蕙珠苦練本領

飾演表演絕技女郎不用替身



她是肉彈明星麗歌蕙珠，作運動員打扮，身上穿的那件背心印上UCLA四個英文字母，那是「洛杉磯加里福尼亞大學」的簡寫。她是退出了影壇，到大學讀書？更且成為該大學的一個運動員？

她去洛杉磯加里福尼亞大學一點也不假，但不是讀書，鍛練身體才是真的，卻不是要做運動員，只要學點本領。她要學好一點功夫，去巴黎拍一部名叫「動物」的影片。她在那部影片裏飾演一個絕技表演女郎，跟一個絕技男演員戀上了。她和男主角尚保羅．貝蒙多要在片中大演驚險絕技，是親身演出，不用替身，所以，非要鍛練不可。

她在鍛練中，屢屢失手，弄得身體青一塊瘀一塊，多次光顧醫生，但她毫不在乎，只是聳聳肩說：「這就像墜入愛河或腹中有塊肉要養個寶寶一般。你不會預先想到日後煩惱的，要幹就幹。」

爵士音樂捲土重來

唱片再版發行銷路最好

忽然之間，爵士音樂再度熱起來。在六十年代，爵士音樂曾給阿飛音樂打得一敗塗地，退縮一隅，現在它捲土重來，吐氣揚眉，到處都現出它重興的跡象。

今年夏天，紐約舉行爵士音樂節，聽衆如潮湧至。爵士音樂唱片，不論新的還是舊的，均十分搶手，有爵士音樂巡迴表演，有爵士音樂博物館，有爵士音樂學院。此外還有爵士搖擺樂，對流行音樂產生自從「披頭四」入侵美國以來的最强烈影响。

十年前，紐約有的爵士音樂俱樂部不足十家，今天有八十家。七年前波士頓只有一家爵士音樂俱樂部，現在有二十家。在芝加哥，爵士音樂的流行程度簡直到了瘋狂境界，一家夜總會由去年十月開始，晚晚演出爵士音樂，至今還是十分旺台，座無虛席。

現在的爵士音樂迷原是搖擺樂迷。他們年青，一般是二十歲左右。他們厭倦了搖擺樂的笨手笨脚節奏和絕不鬆懈的音量。洛杉磯一個青年說：「搖擺樂缺乏生活的複雜性。爵士音樂較爲接近現代的進退兩難困境。我在夜深人靜的時候演奏它，自己也隨而陷入沉思中。」新的爵士音樂迷少不免大購爵士音樂唱片。主流爵士音樂的鋼琴手麥蓋．泰納五年前灌錄唱片，賣出二萬張，現在他的唱片集銷出十萬套。即使是先鋒派的爵士音樂家如安東尼．巴拉斯頓也紅起來，他的唱片銷量猛增一倍。但最有力的統計數字是在於再度發行的唱片方面。去年發行的六百九十二張不同的爵士音樂唱片中，有差不多半數是再版發行的。

試車報告

法拉利308GTB

車迷夢寐以求的跑車

·李發·

於1975年法國巴黎汽車展覽會，法拉利的攤位中，出現一款命名為308 GTB的中置引擎，雙座位跑車。這款新車代替該公司最成功的甸奴跑車，DINO 246GT。

車　身

車身由意大利名家菲臘法連拿設計，外型上，盡可能保持法拉利傳統外貌。菲臘法連拿以他一貫作風，採用圓滑線條，構成這款外型高貴大方的跑車，但又不失其雄赳赳外貌。

車身長 166吋，輪距亦有92吋，車身闊68吋，只設有兩個座位，所以車廂寬敞，腿部、肩部等空間十分充足。車身只有44吋高，但車底離地面很低，椅背傾斜角度頗大，高個子亦不會頂頭，但進出車廂有些不便。座位太低，加上鏟形車頭，睇位十分困難。

駕駛盤前面是一個隆起的錶儀座，兩旁是兩個大圓錶，左邊是速度錶，右邊是轉數錶。中間有三個小圓錶，作倒立品字排列，上左是貯汽油量，上右是引擎水溫，下面是機油壓力。法拉利錶板有一個特色，錶板凸槽伸延至兩邊車門，與手枕連貫成一體，既美觀又實用，時下很多名貴房車亦摹仿這設計。錶板座右邊，近車門的凸槽對下，有兩個小圓錶，一個是石英鐘，另一個是機油溫度錶，但行車時閱讀頗困難。

兩個座位中間有一個控制台，包括冷氣機、收音機天線、水撥、新鮮空氣循環系統等等。車頭行李箱十分淺窄，僅可容納一個後備車輪，限於空間，這個後備車輪只用 105mm車胎，闊度僅及該車所用的 205mm車胎的一半。遇到車胎有毛病，後備車輪只能權充應急之用。車尾的行李箱比較大，但亦只能安放兩三件細小行李。

機　械

一台V－8引擎橫列於後輪之前，帶動後輪行駛，汽缸壓縮比只有8.8 比1，燃料供應採用四個雙喉管偉伯化油器。法拉利引擎，最成功的地方是，轉數愈高，運行愈暢順。308 GTB的引擎，最高轉數可達每分鐘7700轉，最大馬力於每分鐘7000轉時輸出 225匹，玻璃纖維製造的車身只重2400磅，廠方資料，最高時速可達 156哩。

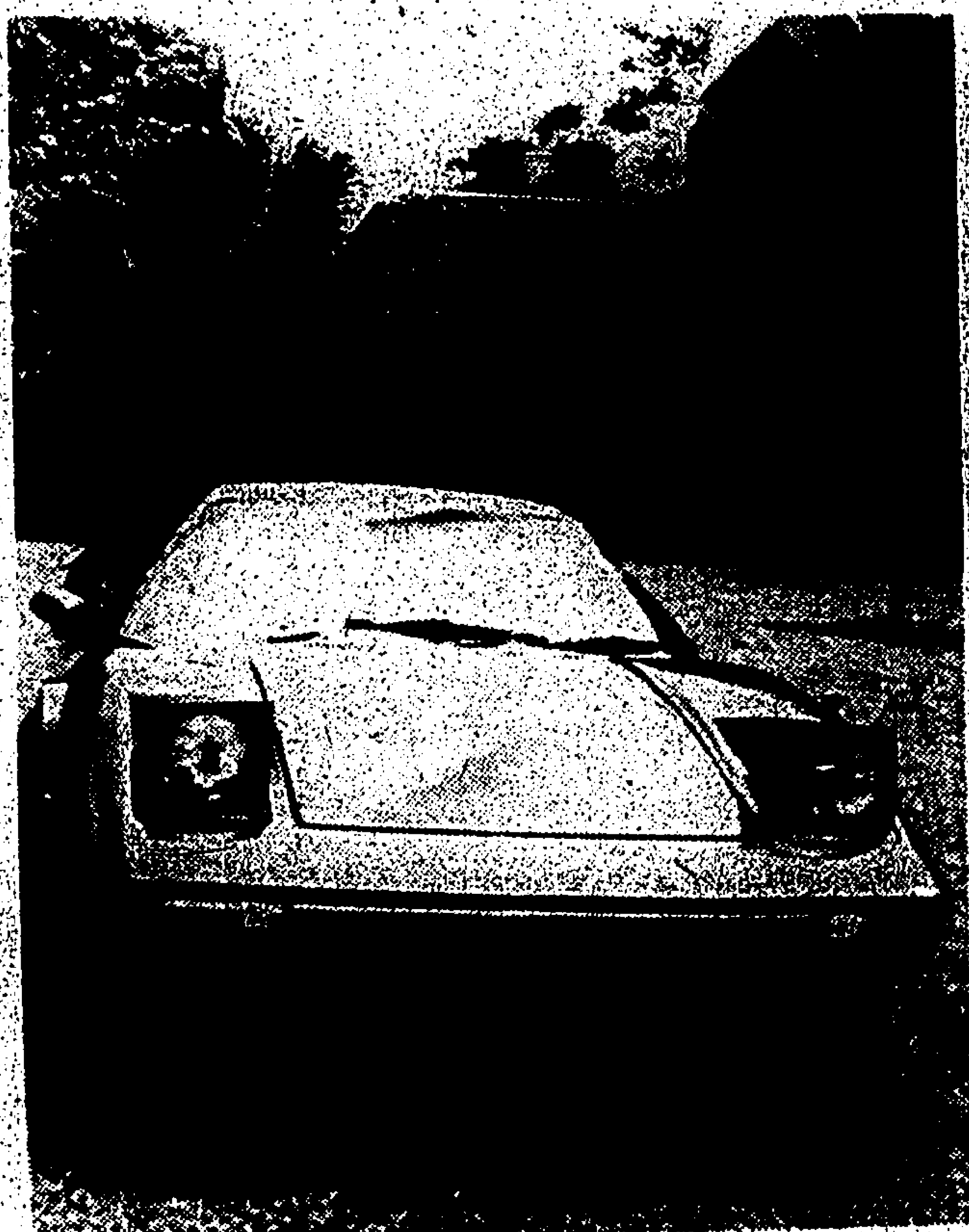
傳動系統是五前速手動變速器，轉檔桿受凹坑限制，所以不會入錯行車檔。轉檔行車頗費力，離合器脚踏很重，相信嬌小女士很難把它踏低。汽車前後輪均採用不等長的雙A臂獨立懸掛設計，配上彈簧圈吸震筒和防傾桿。懸掛系統硬度適中，行車十分舒適，沒有典型跑車那種硬得使人渾身不舒服的感覺。車胎只有 205mm闊，但配上優良的懸掛設計，汽車貼路性能十分出色，直路穩定，轉彎性能更為突出。轉向系統採用齒板和小齒輪設計，沒有動力輔助，轉動駕駛盤很費力，但十分準確和敏捷。制動系統方面，前後輪採用最佳性能的通風式碟型制動器。

結　論

最初印象是每一件機械操縱都那麼重，漸漸習慣後才發覺它的好處。以離合器為例，高速行車時，左脚用力踏低離合器，左手推動轉檔桿，放鬆左脚，離合器立即彈高，完成轉檔過程。法拉利絕對不是一輛難於駕駛的汽車。有一點不容否認，因為座位太低，加上車後視野很窄，泊車有點困難，在擠塞路面頻頻轉換行車檔亦是一件苦事。

在香港市區行駛，只用１、２和３檔已很足夠，第一檔最高時速可達40哩，第三檔80哩。汽車加速凌厲，只需輕輕踏油門，汽車好像子彈一般飛向前。法拉利跑車果真名不虛傳，難怪這麼多人願意花十多廿萬港元投資在它身上。

在香港，原廠冷氣機是一件必需設計——因為散熱水箱在車頭，引擎在車尾，座位夾在中間。沒有了它，夏天駕駛，相當不舒適。



FERRARI 308GTB



八月廿八日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

3.00 印度電影：ELEPHANT MY FRIEND
6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.30 新聞及天氣報導
6.55 街坊士多
7.00 美國流行音樂會
8.30 美國職業籃球賽
10.00 新聞精華
10.05 國語長片：戰爭與和平
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00 萬里尋親記
8.30 草原兒女
9.00 父子親情
9.30 太空堡壘
10.15 校園金剛
11.15 大少爺
11.45 情海波濤
12.15 黃飛鴻
1.10 午間新聞
1.25 波叔
1.55 國語長片：台北紅玫瑰
3.25 人類之友
3.55 卡通片
4.05 無敵金剛
5.00 少年行
6.00 零舍心急
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 家家有本難唸的經
8.00 民間傳奇
9.00 猛龍特警隊
10.00 杜麗莎
10.30 星辰叻女智多星
11.30 最後新聞
11.45 英語長片
1.15 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 科學與你
3.00 小笨象
3.30 ALONG THE TRAIL
3.45 神槍勇俠
4.10 叁寶遊歷險記
4.35 世界奇觀
5.00 環遊世界
5.25 FUN FACTORY
5.50 ANIMAL MARVELS
6.15 新聞簡報
6.20 SUPERSTAR OF ROCK
6.45 AMERICAN BAND-STAND 25TH ANNIVERSARY SPECIAL
8.40 新聞及天氣報導
9.15 FALL OF EAGLES
10.15 焦點
10.45 CONCERT HALL
12.00 最後新聞
12.05 故夢重溫：夏利的懺悔
1.35 全日播映完畢

4.10 SWISS FAMILY ROBINSON - "MONSOON"
4.35 DON'T ASK ME
5.00 JOURNEY - "SAHARA SAFARI"
5.25 FUN FACTORY
5.50 ANIMAL MARVELS
6.15 NEWSROOM
6.20 SUPERSTAR OF ROCK
6.45 AMERICAN BANDSTAND'S 25th ANNIVERSARY SPECIAL - "AMERICAN BANDSTAND"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 FALL OF EAGLES - "DEALTH WALTZ"
10.10 FOCUS
10.45 CONCERT HALL
12.00 LATE NEWS
12.05 FILM NOSTALGIA - "STRANGE AFFAIRS OF

RTV 麗的中文

6.30 太寶耶
6.55 早晨節目
8.00 八十日環遊世界
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
10.00 矛盾博士
10.30 小指環與巨無霸
11.00 蝙蝠俠
11.30 少年行少年警訊
12.30 新聞及天氣報導
12.45 粵語長片：十二欄干十二釵
2.35 萬花筒
3.05 聰明笨伯
3.30 真功夫
4.25 新聞簡報
節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 盲拳小子
6.20 小時候
6.45 奪標
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港動態
8.00 新警網雄風
9.00 新追緝令
9.55 新聞及天氣報導
10.15 新特警雙雄
11.05 神秘之夜
12.55 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 追緝令
12.20 下午電影：WHERE NO VULTURES FLY
2.20 芭蕉樂園
2.50 遊俠瑪勒
3.40 貨運雙雄
4.30 熊哥哥
5.20 神奇旅程
5.45 奪標
6.35 新聞及天氣報導
6.50 春滿杏林
7.15 太空英雌
7.45 一家親
8.45 新聞及天氣報導
9.10 往日的光輝
10.10 堪富利保加影院：長勝拳王
11.50 最後新聞
12.00 午夜電影：DULCIMA
1.35 全日播映完畢

2.20 BANANA SPLITS
2.50 MAVERICK - "THE LESS WITH THE POISONOUS AIR"
3.40 MOVIN' ON - "THE GOOD LIFE"
4.30 HERE'S HUMPHREY
5.20 MISSION MAGIC - " A LIGHT MYSTERY"
5.45 ALMOST ANYTHING GOE
6.35 THIS, HONG KONG
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 M.A.S.H. - "HANKY PANKY"
7.15 STAR MAIDENS - "END OF TIME"
7.45 FAMILY - "RETURN ENGAGEMENT"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 ROYAL HERITAGE - "VICTORIA & ALBERT"
10.10 HUMPHREY BOGART THEATRE - "KID GALLAHAD"
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE LATE SHOW - "DULCIMA"

八月廿九日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55 素心蘭
8.01 七星俠
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 太空探秘
9.45 泛濫 汽車醫療中心
10.00 農業革命
10.15 氣象與太陽
10.30 火星
10.45 動物園
11.00 能源
11.15 農產實驗站
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：小白菜情困楊乃武
8.30 粵語長片：半張碌架床
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 神犬拉茜
11.30 青春女探
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：橫衝直撞入情關
2.50 永恆的春天
4.00 粵語長片：紅男綠女
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 BANG！BANG！咁嘅牌
8.30 點只咁簡單
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 神鳳
11.45 化身奇俠
12.45 國語長片：姊妹花
2.15 國語長片：一夜難忘

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.15 JACK AND BAND-STACK
3.10 男子健操競賽
4.00 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
4.30 A GVMBY ADVENTURE
5.00 超能世界
5.25 動物世界
5.50 ASTRONUT
6.10 KIDS FROM CAPER.
6.40 新聞簡報
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 瑪麗趣史
7.40 神奇女俠
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 每週名片：橫衝直撞奪錦標
11.20 最後新聞
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊
1.25 全日播映完畢

6.15 KIDS FROM C.A.I.E.R. "INVASION OF FRANK-FURTER SNATCHERS"
6.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK, KOTTER "FOLLOW THE LEADER PT. I"
7.10 MARY TYLER MOORE - "ONE PRODUCER TOO MANY"
7.40 WONDER WOMAN - "JUDGMENT FROM OUTER SPACE PT. II"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE - "THE LAST AMERICAN HERO"
11.15 LATE NEWS
11.20 DINAH
12.10 THE F.B.I. - "OVERLOAD"

RTV 麗的中文

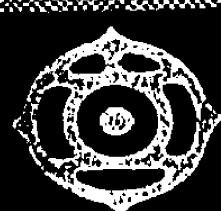
6.30 蟲惑金剛
6.55 早晨節目
8.45 差利一小時
9.35 三國春秋
11.00 魔術世界
11.50 馬戲班特輯
12.40 神駒帮民緣
2.00 節目預告 新聞及天氣報導
2.15 雅伯合唱團
2.40 錦繡人生
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報 節目介紹
4.35 粵語長片：出嫁從夫
6.00 松鼠世界
6.30 新聞簡報
6.35 連環小金剛
7.00 天南地北
8.00 霸王槍
8.30 星期一晚會
10.00 新聞及天氣報導
10.30 觀點與角度
10.35 首映西片：午餐趣聞
12.05 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 桑莉時間
7.15 和夫蛙特輯
7.45 夏威夷神探
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 新神秘之夜
10.45 紀錄片特輯
11.15 最後新聞
11.25 午夜電影：FAMILY LIFE
1.20 全日播映完畢

3.00 HOLIDAY FEATURE: "PALM SPRINGS WEEKEND"
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 JULIE
7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW
7.45 HAWAII FIVE O - "BLOOD MONEY IS HARD TO WASH"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MYSTERY TONIGHT - "LONDON BRIDGES"
10.45 DOCUMENTARY - "VIETNAM - THE NEW CHALLENGE"
11.15 LATE NEWS
11.25 LATE LATE SHOW - "FAMILY LIFE"

八月卅日



日立牌彩色電視

星期二

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 素心蘭
8.01 小時候
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(44講)
10.00 國語（2講）
10.30 特備紀錄片
11.00 特備紀錄片
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
女大女世界
8.30 粵語長片：
白髮蘇娘懷石胎
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 神犬拉茜
11.30 青春女探
12.00 龍虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
神俠鬪金鑾
2.50 永恆的春天
4.00 粵語長片：
女飛俠黃鶯
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 年輕人
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 神鳳
11.45 紫頭巾
12.45 國語長片：
活着為了你
2.15 粵語長片：
臥薪嘗膽
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 愛登士家庭
4.30 三傻
5.00 CLUE CLUB
5.25 NEW YORK CITY BALLET
6.15 SPRING AND AUTUMN
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵女金剛
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 戰地福將
10.20 鍾意之夜
11.20 最後新聞
11.25 宦海風情錄
12.25 特警組
1.15 全日播映完畢

4.00 ADDAMS FAMILY - "MEET A BEATNIK"
4.25 THE NEW 3 STOOGES
4.55 CLUE CLUB - "ONE OF OUR ELEPHANTS IS MISSING"
5.25 NEW YORK CITY BALLET "LA VALSE"
6.15 SPRING AND AUTUMN PART 5
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 BIONIC WOMAN - "JAIME'S SHIELD PT.I"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 BAA BAA BLACK SHEEP "THE DEADLIEST ENEMY OF ALL PT.II"
10.20 THE BEST OF JOIN-IN'S NIGHT VIBRATIONS
11.20 LATE NEWS
11.25 THE PALLISERS EPISODE 18
12.15 SPECIAL BRANCH - "DIVERSION"

RTV 麗的中文

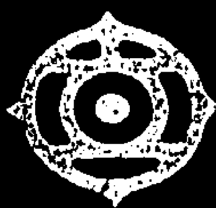
6.30 小羚羊
6.55 早晨節目
8.45 大搜索
9.10 動物趣談
9.35 外甥多似舅
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 小木偶奇遇記
2.40 星空奇遇
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
大丈夫日記
6.00 七海小英雄
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.35 宇宙飛龍
7.00 奪標
8.00 霸王槍
8.30 陳麗斯特輯
9.00 愛情故事
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 林家聲粵劇特輯
龍鳳爭掛帥
12.05 金龍探案
12.55 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 新神秘島
7.15 大搜索
7.45 特警雙雄
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 飛利浦影院：
A DOLLS HOUSE
11.15 兇殺組
12.00 最後新聞
12.10 午夜電影：
FIEND WITHOUT A FACE
1.10 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 LOST ISLANDS - "THE TREASURE MAP"
7.15 IN SEARCH OF - "IN SEARCH OF ATLANTIS"
7.45 STARKY & HUTCH - "A LONG WALK DOWN A SHORT DIRT ROAD"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 PHILIPS THEATRE - "A DOLL'S HOUSE"
11.10 HOMICIDE - "FINAL SUNDAY"
12.00 LATE NEWS
12.10 LATE LATE SHOW - "FIEND WITHOUT A FACE"

八月卅一日



日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 素心蘭
8.01 破壞與建設
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 特備紀錄片
10.00 商業會計與管理（56講）
10.30 初級日語（重播44講）
11.00 國語(重播2講)
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
馬票女郎
8.30 粵語長片：
石頭太子搴位
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 神犬拉茜
11.30 青春女探
12.00 龍虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
多情妙賊
2.50 永恆的春天
4.00 粵語長片：
晨妻暮嫂
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 聲寶片場
8.30 百事問我至知
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 神鳳
11.45 無敵鐵探長
12.45 國語長片：
往事只能回味
2.15 國語長片：
葡萄仙子
3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 卡通片
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 MONSTER SQUAD
5.50 人生百態
6.15 GENTLE ART OF MAKE-UP
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 父女智多星
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場：
通天老千
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 TERRYTOONS
4.25 A GUMBY ADVENTURE
4.55 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 MONSTER SQUAD - "THE WIZARD"
5.50 CANDID CAMERA
6.15 GENTLE ART OF MAKE-UP - "DAYTIME MAKE-UP"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 FEATHER & FATHER GANG - "THE MAYAN CONNECTION"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 VICEROY BIG MATCH "CHELSEA VS CONVENTRY"
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE - "HOT MILLIONS"
12.05 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.30 頑童歷險記
6.55 早晨節目
6.45 天南地北
9.35 三國春秋
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
一劍恩仇
6.00 藍鯊趣史
6.30 新聞簡報
6.35 神勇飛鷹俠
7.00 大搜索
7.30 海洋之窗
8.00 霸王槍
8.30 星期三晚會
10.00 新聞、天氣經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 洛杉磯奇案錄
11.30 盲俠走天涯
12.02 父子神探
1.10 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 愛麗絲喜劇
7.15 嬉春笑史
7.45 鐵筆無情
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
MOBILE TWO
10.45 時事剖析
11.15 最後新聞
11.25 午夜電影：
THE HAUNTED STRANGLER
1.10 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALICE
7.15 CARRY ON LAUGHING - "AND IN MY LADY'S CHAMBER"
7.45 KINGSTON CONFIDENTIA "TRIPLE EXPOSURE"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "MOBILE TWO"
10.45 TOPICS
11.15 LATE NEWS
11.25 LATE LATE SHOW - "THE HAUNTED STRANGLER"

九月一日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
  觀點與角度
- 6.55 素心蘭
- 8.01 胡章釗俱樂部
- 8.30 碧血劍
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(45講)
- 10.00 特備紀錄片
- 10.30 特備紀錄片
- 11.00 商業會計與管理（重播56講）
- 11.30 仙鶴神針
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 粵語長片：
  雙孝子月宮救母
- 8.30 粵語長片：
  玫瑰夫子
- 10.00 三傻
- 10.30 森林小英雄
- 11.00 神犬拉茜
- 11.30 青春女探
- 12.00 龍虎雙雄
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：
  神劍女瘋俠
- 3.00 民間傳奇
- 4.00 粵語長片：
  天賜良緣
- 5.25 義犬報恩
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 家變
- 8.00 近代豪俠傳
- 9.00 歡樂今宵
- 10.45 最後新聞
- 11.45 神鳳
- 11.45 七女性
- 12.45 國語長片：
  活閻王
- 2.15 國語長片：
  大俠復仇記
- 3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 愛登士家庭
- 4.30 三傻
- 5.00 DYHDMUTT
- 5.25 動物世界
- 5.50 烏龍房東
- 6.15 天佑吾家
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 雞犬冤家
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 首映名片：
  新西部鐵漢
- 10.50 最後新聞
- 10.55 紀錄片
- 11.55 新聞展望
- 12.10 全日播映完畢

- 4.00 ADDAM'S FAMILY - "ART AND THE ADDAMS FAMILY"
- 4.25 THE NEW 3 STOOGES
- 4.55 DYNOMUTT
- 5.25 ANIMAL WORLD - "SEA LION STORY"
- 5.50 RISING DAMP
- 6.15 BLESS THIS HOUSE - "SOMETHING OF VALUE"
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.40 DOG AND CAT - "DEAD DOG & CAT"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 WORLD PREMIERE - "NAKIA"
- 11.00 LATE NEWS
- 11.05 DOCUMENTARY - "TRIAD-ROOSEVELT"
- 12.05 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

- 6.30 鐵甲萬能俠
- 6.55 早晨節目
- 8.45 叱咤風雲
- 9.35 動物世界
- 10.00 麗的旋律
- 2.00 節目預告
  新聞及天氣報導
- 2.15 貓大哥
- 2.40 家燕與小田
- 3.30 小五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報
  節目介紹
- 4.35 粵語長片：
  南海拳王
- 6.00 兩小無猜
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 電光再造人
- 7.00 動物趣談
- 7.30 新神秘島
- 8.00 霸王槍
- 8.30 大件事
- 9.30 大笑姑婆
- 10.00 新聞、天氣
  經濟行情報導
- 10.30 觀點與角度
- 10.35 新女幹探
- 11.30 怪奇十三夜
- 12.20 子夜
- 12.40 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 冷暖親情
- 7.45 洛杉磯奇案錄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 安迪威廉斯特輯
- 9.50 妙手仁心
- 10.40 海人
- 10.30 最後新聞
- 11.40 午夜電影：
  HORROR OF FRANKENSTEIN
- 1.15 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL "MY MOM'S HAVING A BABY"
- 7.45 MOST WANTED - "THE CORRUPTER"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 THE CHINESE PRESS
- 9.20 THE ANDY WILLIAMS SHOW
- 9.50 MARCUS WELBY M.D. "TIDAL WAVE"
- 10.40 MEN OF THE SEA - "JACQUE, THE AMPHIBIAN"
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 LATE LATE SHOW - "HORROR OF FRANKENSTEIN"

九月二日



日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 素心蘭
8.01 電影圈
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 特備紀錄片
10.45 初級日語
(重播45講)
11.15 特備紀錄片
11.45 仙鶴神針
12.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 粵語長片:
摩登大妗
8.30 粵語長片:
三十年胭脂淚
10.00 三傻
10.30 森林小英雄
11.00 神犬拉茜
11.30 青春女探
12.00 龍虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片:
天齋寺會母
3.00 民間傳奇
4.00 粵語長片:
美滿婚姻
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 家變
8.00 一屋二伙三人行
8.30 拿破崙飲食世界
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 神探
11.50 警察叔叔
12.50 國語長片:
橫衝直撞女煞星
2.30 國語長片:
月兒彎彎照九洲
3.50 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 沙三大兒
4.30 A GVMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 FEATHERED SERPENT
6.15 ALLS FAIR
6.40 新聞簡報
6.45 CHICO AND THE MAN
7.10 妙芳鄰
7.40 疑幻疑真
8.40 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 ALL YOU NEED IS LOVE
10.20 BOUQUET OF BAREED WIRE
11.20 最後新聞
11.25 英語長片:
雲想衣裳花想容
12.55 全日播映完畢

4.55 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 THE FEATHERED SERPENT
6.15 ALL'S FAIR
6.40 NEWSROOM
6.45 CHICO AND THE MAN - "LIFE STYLE"
7.10 RHODA
7.40 HARDY BOY/NANCY DREW MYSTERIES - "THE MYSTERY OF THE FALLEN ANGELS"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
WHAT'S ON
9.20 ALL YOU NEED IS LOVE "I CAN HYPNOTISE"
10.20 BOUQUET OF BARBED WIRE - "FESTIVITIES"
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE - "MADE IN PARIS"

RTV 麗的中文

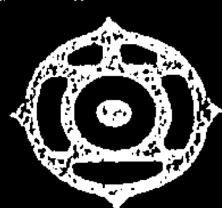
6.30 鐵面金剛
6.55 早晨節目
8.45 星空奇遇
9.35 三國春秋
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片:
蓬門淑女
6.00 森林勇士
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.35 萬能怪獸
7.00 奪標
7.45 警訊
8.00 霸王槍
8.30 繽繽新靈感
9.00 飛鳳神龍
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.30 廣廈千萬間
10.35 配音日片:
花月良宵
12.15 偷得浮生半日閒
12.20 七世姻緣

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 齊齊搖擺樂
7.15 霹佰米勒
7.45 德國足球大賽
9.10 新聞及天氣報導
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 天南地北
10.50 白雲深處是吾家
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影:AND SOON THE DARKENESS
1.25 全日播影完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 READY TO ROLL
7.15 BARNEY MILLER - "RAND REPORT"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
WHAT'S ON
9.20 FRIDAY NIGHT SPECIAL NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL - "VOYAGE OF THE HOKULE'A"
10.50 HOW GREEN WAS MY VALLEY
11.40 LATE NEWS
11.50 LATE LATE SHOW - "AND SOON THE DARKNES

九月三日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
6.55 偷得浮生半日閒
7.00 少年行少年警訊
8.00 週末西片：蠻荒追踪
9.30 新聞精華
9.35 親情
10.25 週末劇場：愛你一萬倍
11.55 仙鶴神針
12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 殺妻順母
8.30 粵語長片：一帆風順
10.00 三傻
10.30 森林小英雄
11.00 神犬拉茜
11.30 青春女探
12.00 恐龍探險隊
12.30 彩虹化身俠
12.55 午間新聞
1.10 無敵女金剛
2.10 泰山
3.40 愛犬與我
4.05 彩色世界
5.00 跳飛機
5.30 綠寶青春頌
6.00 溫拿狂想曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 街坊士多
7.05 小時候
7.35 相見好
8.00 K 100
8.30 三洋大家庭
9.00 神勇護衛隊
10.00 十三
10.30 良友雙龍
11.30 最後新聞
11.45 首映名片
1.15 配音日片
2.45 國語長片：碧玉簪

TVB 明珠

2.00 CHILDENS FEATURE
3.00 英語長片：人為財死
4.30 小熊歷險記
4.45 卡通片
5.00 SCOOBY DOO
5.25 生物奇珍
5.55 WATER WORLD
6.25 新聞簡報
6.30 THE ARROWS
6.55 PHYLLIS
7.20 THE MUPPETS SHOW
7.45 小鎮仁心
8.40 新聞及天氣報導
9.15 特選西片：魔鬼的新婚
10.45 最後新聞
10.50 週末午夜場：萬世鴻圖
12.20 午夜影院：海底寶城
1.50 全日播映完畢

5.00 SCOOBY DOO
5.25 SURVIVAL - "KINGDOM OF THE CRABS"
5.55 WATER WORLD - "ALL THOSE HELPERS OUT THERE"
6.25 NEWSROOM
6.30 THE ARROWS
6.55 PHYLLIS - "PHYLLIS CRIED WOLF"
7.20 THE MUPPET SHOW - "CONNIE STEVENS"
7.45 PETROCELLI - "JUBILEE JONES"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 SATURDAY CINEMA - "TAM LIN"
11.15 LATE NEWS
11.20 SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THE AGONY & THE ECSTASY"
1.20 LATE NIGHT FEATURE "CAPTAIN NEMO & THE UNDERWATER CITY"

RTV 麗的中文

6.30 電腦奇俠
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：嫁衣
12.00 節目介紹
12.02 人魚公主
12.30 新聞及天氣報導
12.30 妙探福星
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.30 德國足球大賽
3.20 青春學舍
4.15 卡通片
4.35 麗的影院：千萬人家
6.20 股市一週
6.30 新聞簡報
6.35 動物世界
7.00 冷暖親情
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞及天氣報導
10.30 新洛福探案
11.20 荷里活影院：飛車鬼影
1.20 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 初生之犢
4.00 美國大賽車
4.25 下午電影：眾生相
5.55 星空奇遇
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 動物世界
7.15 妙手回春
7.45 占士拉西特輯
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：HIGH WIND IN JAMAICB
11.00 勇探奇能
11.55 最後新聞
12.00 午夜電影：一家春
1.45 全日播映完畢

3.00 SCOOBY DO ADVENTURE HOUR
4.00 AUTO RACING: CAR AND TRACK
4.25 SATURDAY MATINEE "ALL CREATURES GREAT ANS SMALL"
5.55 STAR TREK - "THE GAMESTERS OF TRISKELION"
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ANIMAL WORLD - "BEE PEOPLE"
7.15 DOCTOR ON THE GO "FOR YOUR OWN GOOD"
7.45 JAMES LAST'S STAR PARADE
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK - "A HIGH WIND IN JAMAICA"
11.00 RYAN - "MOON MONKEY"
11.50 LATE NEWS
12.00 LATE LATE SHOW - "HOUSEBOAT"

汗流浹背

夏日苦炎熱，汗多體力耗，應如何補充

最容易感到發汗太多的那種人恐怕是胖子了，一個大胖子到夏季，幾乎從臉孔到腳跟都會發汗，雖然他們可以多喝一點水，並且在水裏加進一些鹽，補充整個軀體裏面所含的水份，但是，這樣做使自己一邊發汗一邊補充水，忙個不了，自然而然的影响健康，發生食慾減退以及腦力遲鈍之類的病態，胖子到了夏季多數感到不舒服，原因就在這裏。

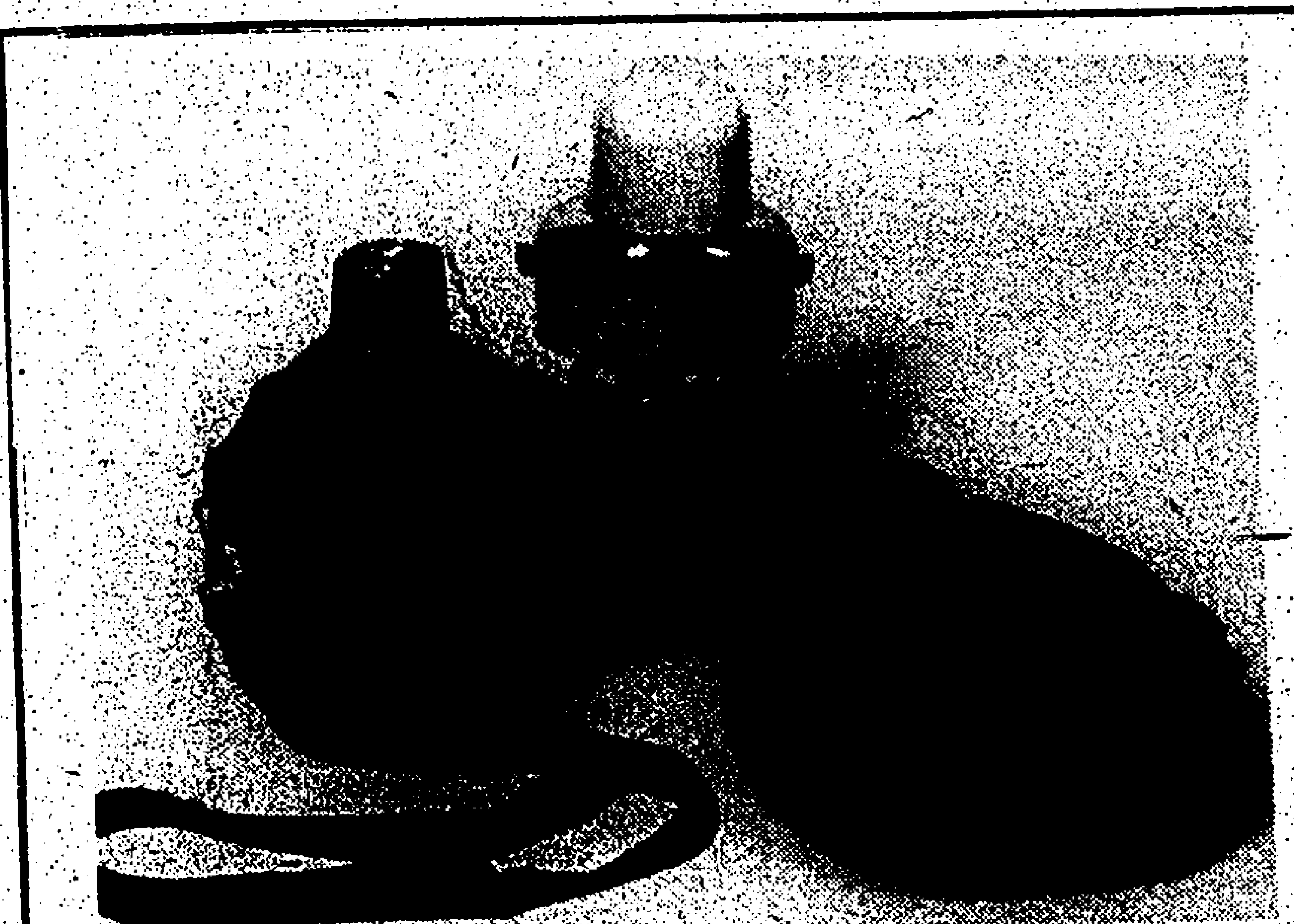
瘦子到了夏季，仍然發汗，但却比不上胖子那麼多。可是，他們的體力比較弱，假定發汗之後沒法補充體力的消耗，只是補充水份，那樣子仍會損害健康的，瘦子到了夏季，往往突然減輕體重十磅八磅，那是發汗太多無法獲得正常補充的影响，必須從食物方面想辦法補救。流質的食物可以補充水份，兼且增加營養，對瘦子來說，那是很有利的，奶糊，牛奶，杏奶糊，花生糊之類的甜品，又或某種用肉汁跟蔬菜煲成的湯都很有用，能夠達到補充水份和增加營養的雙重目的。總之，瘦子到夏季需要保健，才不會使體重減輕，那是認眞値得注意的一件事，萬一在夏季體重減輕之後，肺部衰弱，到了秋風初起，特別容易傷風，又再變成咳嗽，那就有可能患肺癆，瘦子患肺癆的話，多數是在夏季已經開始醖釀的，因爲這樣，他們在夏季比較胖子還要當心些。

孩子們到了晚上發汗，白天不發汗，那種汗可能是淡汗，它沒有鹽味，用舌頭舐舐，就可以分辨出來，經常在熟睡之後流汗的孩子，多數患貧血，原因是淡汗發生之際，反映出他的神經衰弱，製造血液比較困難。至於成年人，很少酣睡後流汗的，但却有可能在稍爲悶熱之際渾身發汗，那種汗不發則已，一旦發汗，便非常厲害，好像渾身濕透，這一類的病態反映出甲狀腺機能亢奮，應該多吃碘質的食物。另外一種人，不管怎樣熱，也沒有汗，他們的體內雜質堆積，只有一個辦法把它驅除，那就是排泄尿液，如果發汗太少，排泄尿液也少，所吃的食物裡面缺少了維他命C，就會發生一種叫尿汗的病，換句話說，應該從尿中排泄出來的尿酸，由汗中揮發，那種汗揮發得很少，但却含有尿味，這種人的衣裳有點臭，可能是尿汗的影响使然。

我們的汗含有一種功用，那是降低體溫，因爲排泄汗液能夠把體內的熱採用很快速的方法把它揮發出來，愈是使用體力的人，發汗就愈加快速，一個農夫在烈日之下耕種，往往在一小時之內排汗液達兩磅之多，倘若一個辦公廳裏面的職員坐着工作，那個地方有冷氣，他在一個鐘頭裏面也許僅得幾滴汗排泄出來「這兩種人同樣能夠活下去，由此可以看出汗液只是爲了揮發體熱，就算不發汗，整天在冷氣設備的地方過活，也不要緊。有些人以爲整天在有冷氣的辦公廳裡面工作，會損害健康，那是不對的，有冷氣以及沒有冷氣都不會損害健康，除非那個人發汗機能欠佳，或者在有冷氣的辦公廳裏面仍然發汗，又或者在烈日之下走動並不發汗，才損害健康了，爲了保護正常的健康。頭腦清醒「你應該使自己的身軀體能適合夏季的需要，應該發汗的時候發汗，不發汗的時候沒有汗液揮發。」

每天喝進的水份跟汗有很深切的關係，發汗太多，喝水太少，固然不對，要是發汗太少，喝水太多，同樣的會影響健康，原因是喝多少的水份，未必能夠從尿中完全排泄出來，它們留在腸胃裏面，變成汗氣，就會阻碍血液循環，渾身怠倦，倘有這種現象發生，非常容易觀察出來，你早上起床就照照鏡子，伸出舌頭看看它的顏色，就會知道自己有沒有汗氣了，舌頭上面應該沒有苔，假定有一層白色的苔，那是汗氣，證明腸裏面的水份太多，在熟睡當中，升到食道上面，然後在舌頭上面結成了一塊薄薄的膜。舌苔黃色，那是燥熱，舌苔紅色或灰色，那是血液微微有些毒質，應該吃點清涼降火的藥物，把它疏解。不管吃的是西藥或中藥，都可以達到這個目的，我們習慣了每隔一個時期就喝一碗凉茶，未嘗不是一個好辦法。外國人沒有喝涼茶這種習慣，但却很喜歡每個星期日的早上喝點瀉藥，清理腸胃，可見他們也很重視腸胃之間的汗氣。總之，發了汗後才喝水補充，比較喝了水之後等待發汗，高明得多。

（和）



童軍水壺，適合愛行山的人仕選用。

多點準備．多點愉快

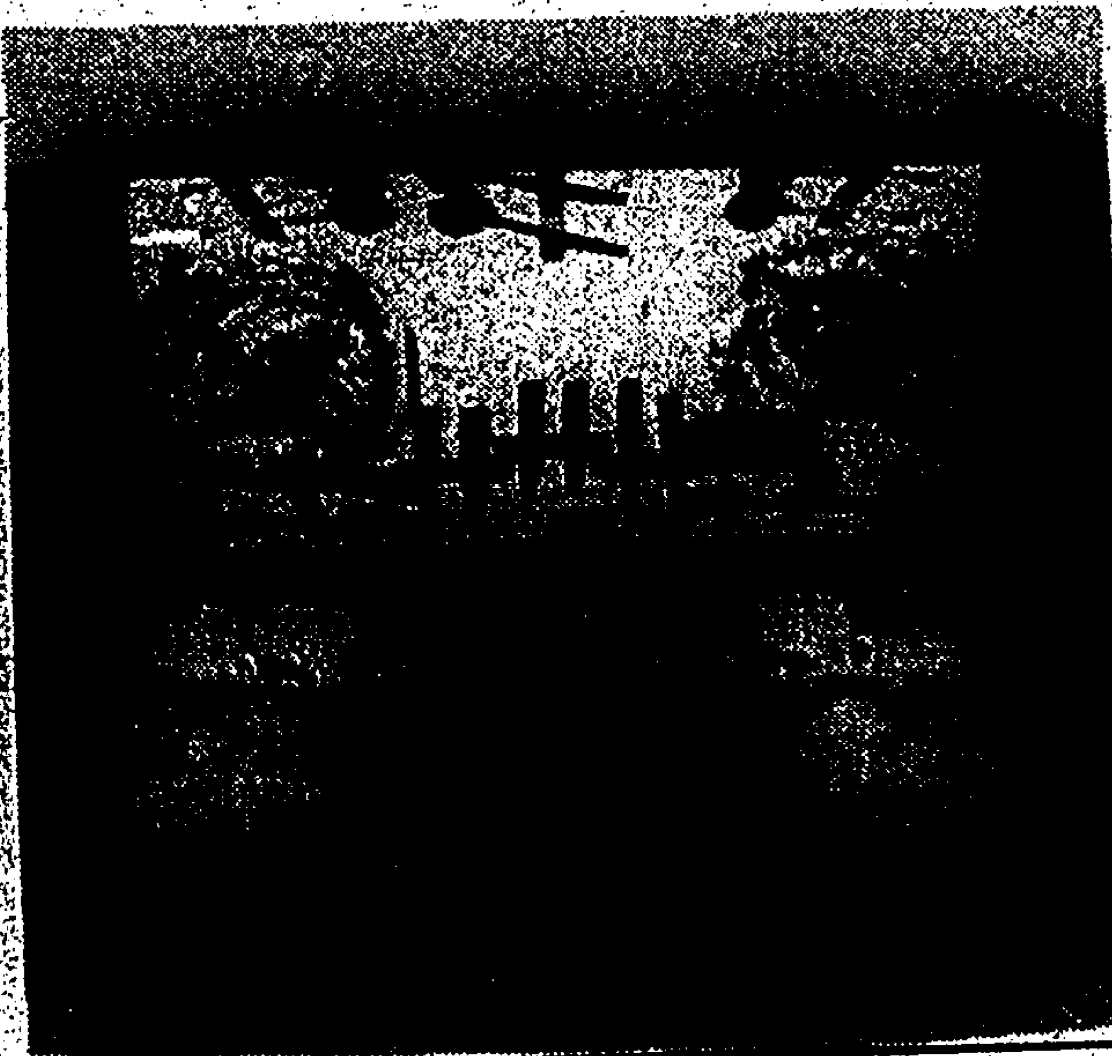
愛好戶外活動的朋友注意你的野餐用具

夏天是最適宜戶外活動的季節，例如游泳，旅行，野餐等等，都是假日裏最理想的節目。去戶外活動，帶備一些飲品，小食，三文治之類，都是需要的。

當然，旅行餐具就不可缺少，如果你們喜歡戶外活動的話，自然要購備一套了。旅行餐具通常是套裝，有六人或四人之用，大型套裝是包裝成一個手提喼式，裡面包括了咖啡壺，茶壺，水壺，三文治盒，瓶子，水杯，碟子，刀，叉，羹等等，用來野餐，的確是相當豪華，而且盛放設計着重節省空間，所以携帶利便。

附圖的旅行用品，均爲先施公司最近自英國及日本運到新貨，正好供愛好旅行人士之用。

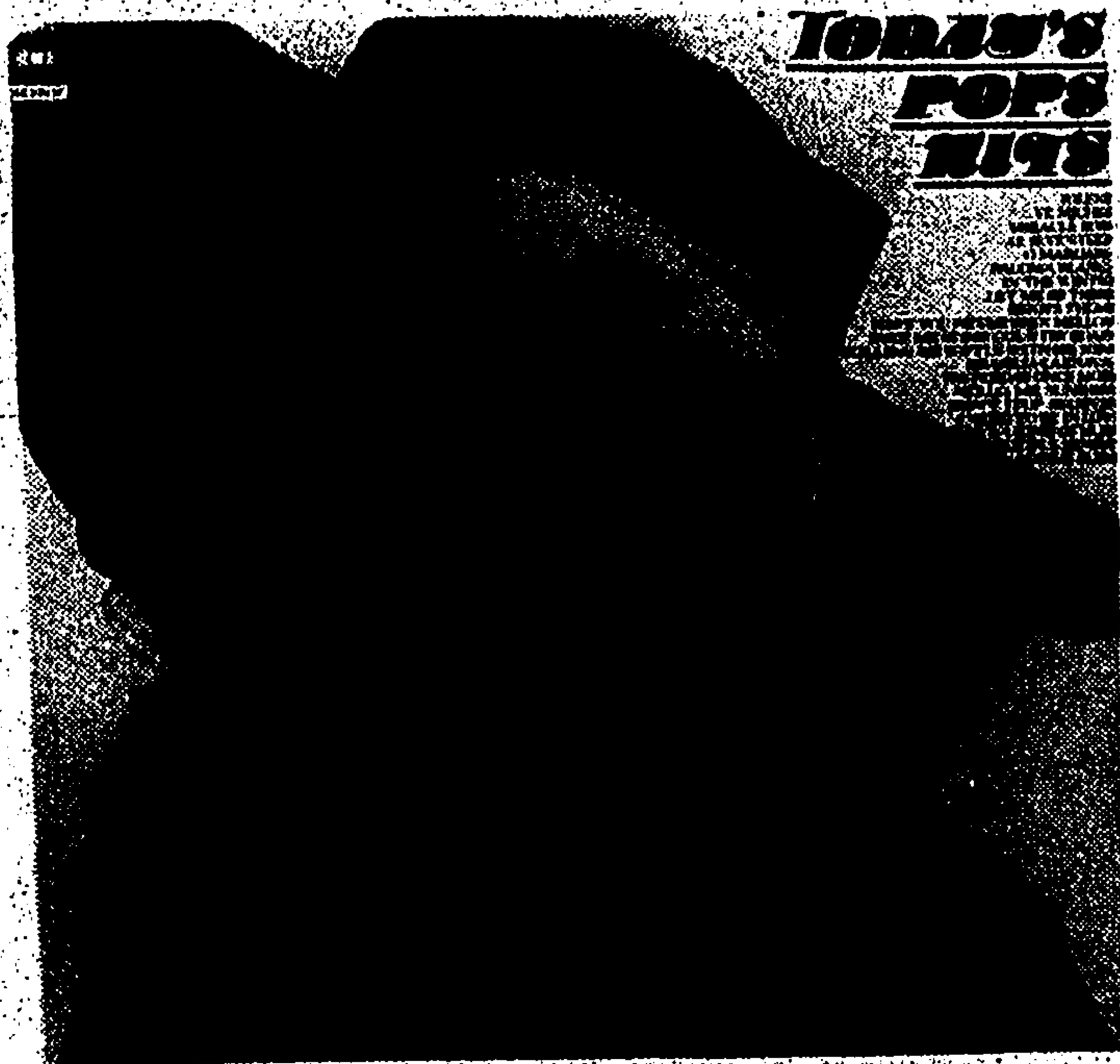
（若）



六位用野餐用具豪華非常

TODAY'S POPS HITS

假如你需要點音樂陪伴你渡過一個寧靜的晚上



對於一些朋友，古典音樂太過刻板和不易接受，而一般的流行音樂又太吵耳，令他們吃不消，但在空閒的時候，又想找點輕鬆的音樂來調劑一下，一些輕音樂相信會是他們的最佳選擇。市面上這類音樂的唱片種類相當多，不過要是你想找張包括了較近期流行曲的音樂碟的話，由日本FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA最近灌錄的一張TODAY'S POPS HITS（CBS/SONY出品，編號15AH 176）會是你的理想對象。

唱片以JOHN DENVER一首可說是街知巷聞的TAKE ME HOME COUNTRY ROAD開始，主調由喇叭引出，之後是抒情的簧管吹奏，並加插了女聲合唱，淡淡的鄉土味道，令人聽來說不出的舒暢。

接着的LOVE IS BLIND由弦樂器奏出，旋律優美得來帶點憂鬱，就像向你傾訴一段盲目的戀情，結果帶來傷心的時刻。DON'T STOP BELIEVING是早一陣子OLIVIA NEWTON JOHN一首熱門流行曲，FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA這個純樂器演奏的版本和原作相比，又是別有一番風味。

除了DON'T STOP BELIEVING外，這張TODAY'S POPS HITS還包括了其他兩首OLIVIA NEWTON JOHN的流行曲——HAVE YOU NEVER BEEN MELLOW，LET ME BE THERE和JOLENE，三首歌由FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA奏來都帶有原作鄉村歌曲那種輕快舒暢的色采， OLIVIA NEWTON JOHN的歌迷相信會感到滿意吧！

被譽爲美國民謠界新彗星的JANIS IAN亦有兩首作品被選取灌錄，那是JANIS的成名作AT SEVENTEEN和新作MIRACLE ROW，我個人較喜歡前者，那種淡淡傷感落寞的味道實在吸引人，FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA亦安排用笛去吹奏出這首作品可算是十分合適的編排，幽怨的笛聲和AT SEVENTEEN這首曲子就如天造地設的一對，聽過這張唱片，相信你會同意我的說法。

CARPENTERS也有三首歌曲包括在這張唱片裏，YESTERDAY ONCE MORE，THERE'S A KIND OF HUSH，I NEED TO BE IN LOVE都是惹人好感的，我特別欣賞FANTASTIS SOUNDS ORCHESTRA對YESTERDAY ONCE MORE的處理，全曲由女聲混合唱出，歌聲聽來十分甜美，THERE'S A KIND OF HUSH由管樂器和弦樂器梅花間竹地奏出，部份且加入女聲伴唱，效果相當不俗。

假如你需要點音樂陪伴你渡過一個寧靜的晚上，這張包括了二十首流行曲的TODAY'S POPS HITS會是一個合適的對象。

藤·田·梓·上·演·家·變

鬧情緒第一晚最後一章沒有演奏

由一個空氣污染電話，幾場準備聽的音樂會全部改觀。電話聲聲喊「殺」聲，百思不解（有人挑撥？）。事件開始時若有所失，且充滿氣憤，現冷靜下來，覺得好笑。失去一份感情（對方莫名其妙的發動攻勢，令人措手不及），但換回多份友誼，結賬下來，除笨有精。

「彭瓊兒想聽藤田梓，可有辦法？」詩人易金兄電話，這電話剛巧在「罵」電話之後，我答：「得。」

「聽音樂會從不遲到」，我與彭小姐認識，但未相邀聽過音樂會，筆者七時五十分到達相邀處，她已婷婷玉立在那裏了。原來她有這樣好德性。我最恨浪費音樂票，最喜歡守時的人。

我們聽的是石新之指揮，香港管弦樂團演奏會，節目第二項，拉赫曼尼諾夫C小調第二鋼琴協奏曲，負責鋼琴獨奏的是日籍女鋼琴家藤田梓，藤田梓出色表現，全院喝采。不用說，彭小姐受到感染，滿心歡喜。我們聽的是第二晚，據朋友告知，第一晚藤田梓鬧情緒，最後一章未彈就退場了。根據台北一份報導，藤田梓現面臨「家變」——她與鄧昌國（小提琴家並樂團指揮）經已離婚。大件事，當然影響精神。大抵第二晚情緒受到控制，因而彈出最高水準。

藤田梓患少許精神衰弱症，像那位打「罵」電話的朋友，有時關不住情緒，於是吹無定向風，兼且「間中有驟雨」。

最後節目是柴可夫斯基E小調第五交響樂，比較說，比鋼琴協奏曲還精采。曲畢，掌聲不停，石新之一再謝幕，說得上「功成身退」。

「您住處治安好嗎？」「很好，不必送」，話頭醒尾，我送彭小姐到的士站，看她上車，我則在附近跳上「大車」。

「吼，同我買四張」，「啊，已滿座，僅有兩張」，最忠實樂迷龔錦霞電話，嚷着要聽宏光國樂團。龔錦霞幾位朋友是個國樂迷，但有心而太遲，失望之餘，只好我同她聽。

龔錦霞平時已衣著光新，但今晚特別美艷，有褶全白長裙，裸肩露背夏裝，真像芭蕾舞女孩。耳環，手袋及高踭涼鞋全為白色，一串混圓珍珠頸鍊，烏黑短髮，圓圓面龐，明艷照人。我們算半個同事，故此經常一同聽音樂會，因常見面，故不大注意她打扮，今晚有些不同，她動人儀表使我偷偷看多幾眼。

一曲「金蛇狂舞」，她歡喜到高舉雙手鼓掌。最後一首「安徽民歌主題隨想曲」，音彩繽紛，氣勢壯闊，這位小姐竟然站起來拍手，姿態美妙，樣子認真快樂。龔小姐聽完這場音樂會，旅行菲律賓，祝旅途愉快。

說實話，宏光國樂團這次音樂會相當成功，無論獨奏，協奏大合奏均有高度水準，演奏者技術固屬一流，合作無間，樂曲處理也相當好，這成功應歸功於周國材及李俊生兩位指揮。演出成功，製譜人才居功至偉，蓋有良好樂譜，演奏家才有用武之地。「豐富和弦直追西洋樂曲」，「節奏多變化，而且保留中國傳統韻味」，的士上各人道出收穫，結論是美不勝收。我住處較近，但要兜大圈，她堅持送我回家。女士送男士，老朋友也，但總覺不好意思。

大合唱「春天組曲」首演

春天合唱團盛大音樂會

——春天合唱團盛大音樂會，九月六日（星期二）晚八時假大會堂音樂廳舉行，出場人物皆為科班出身，身懷絕技人物，担任獨唱的有男中音楊忠源，女高音黎玉嫻、余麗梅、顏添英，男高音張朝暉、張汝均等。以指揮身份出現的有張英傑、顏添英、張汝均、鄒允貞四位。鋼琴伴奏：王守潔、徐新英兩位。手風琴伴奏李宜章。

音樂會節目，開始為大合唱，跟着是男中音獨唱、女聲小組合唱、男高音獨唱、大合唱、男聲小組合唱、女高音獨唱、大合唱。

大合唱「春天組曲」，鄒允貞詞，屈文中曲。演唱時由顏添英和張汝均兩位担任領唱，鋼琴伴奏王守潔，鄒允貞負責指揮。

毫無疑問，「春天」是這次音樂會壓軸好戲。屈文中譜此曲動機是否為了春天合唱團不得而知，但屬首次演唱已是事實。

「春天組曲」為大型歌曲，共五章：1、春天來了，2、春天多美妙，3、青春的氣息永在我身上，4、今年春天早來，5、春天，你留下吧。

屈文中另一作品，口琴與交響樂隊隨想曲「呵，塔吉克」，在石新之指揮下，由香港管弦樂團演奏，成績相當好。現又聽到聲樂作品，這位青年作曲家開始給香港樂壇大放異彩，增添新氣象。



圖：青年作曲家屈文中近影。

京劇評彈民歌

女高音陳安妮獨唱會



聽香港兒童合唱團一晚，筆者前排坐着一位美麗小姐，似曾相識。「香兒」團長凌金園女士過來特予介紹，呵，原來是著名女高音陳安妮。由於不湊巧，陳小姐最近幾次演唱均未聆聽。昨晚聽香港音專週年音樂會，見到陳安妮舉行獨唱會海報，有心唔怕遲，機會又來了。

陳安妮獨唱會，九月三日（星期六）晚八時假大會堂劇院舉行。市政局主辦，票價三元、五元兩種。

陳安妮五歲開始，跟隨梨園名師關素霜學習京戲，六歲即粉墨登場。八歲開始學鋼琴。一九五二年考入中央音樂院，主修鋼琴。一九五八年參加國內樂團工作。一九六〇年改修聲樂，保送中央音樂院聲樂系進修，主科老師是朱崇懋，鄭興麗，沈湘多位教授。

一九六三年以來，陳小姐一直擔任獨唱者，演唱技巧吸取了西洋唱法優點，同時保持中國風格唱法韻味，字裏行間飄逸着洒脫清新感受。江樺先生對陳小姐表現備加讚美。

陳安妮來港後，隨即展開崗位工作。陳小姐現任海頓音樂藝術學院聲樂系主任。

九月三日獨唱會，節目編排很特殊，可能是開女高音獨唱會先河，值得注意。重要節目：行西洋歌劇選曲安東尼達咏歎調（伊凡．蘇沙寧），哈巴尼拉（卡門），晴朗的一天（蝴蝶夫人）。京戲望江亭，評彈情深，新疆民歌燕子，我的花兒，克拉瑪依。雲南民歌大河漲水，白族姑娘愛唱歌。除外尚有湖北，四川及山西各省民歌。

以音樂會內容看，陳安妮聲樂最優秀一面全部「展覽」，忠實，結實，音彩紛陳，認真快樂一晚。

紫荊聽音符處處

胡法光議員歡宴音樂界

市政局胡法光議員，日前假在大會堂紫荊聽歡宴本港音樂界，出席者：漢斯．勒特．蒙瑪，江樺，徐美芬、費明儀、林祥園、陳供生及盧景文夫婦等，正好一圍。無疑，他們都是靈魂工程師，是香港音樂界齒輪。胡議員這次請客，除聯絡感情，表示對音樂界有所關懷，很有意義。

稍後時間，二樓餐廳也出現一千人，江樺，盧景文夫婦及大會堂節目經理何家光等，他們討論一個歌劇上演事宜。

盧景文是舞台設計專家，徐美芬與羅拔．戴維斯合作演出的歌劇「電話」（八月十八、十九日演出），舞台設計就由他出主意。江樺將於十一月上演歌劇「蝴蝶夫人」舞台設計又找盧景文。據可靠消息，還有歌劇在醞釀：中國歌劇「甜姑」，女主角費明儀，男主角林祥園。

似乎，香港人已開始歌劇熱，這項推動，首先向市政局各委員致敬。維也納經歌劇節受到市民歡迎，這項成功可能是促成上演歌劇原動力。香港藝術文化又向前邁一步，好現像也。歌劇演出，全由香港管弦樂團擔任伴奏，屆時當有一番盛況。

陳之霞來鴻

向音樂界前輩們請安

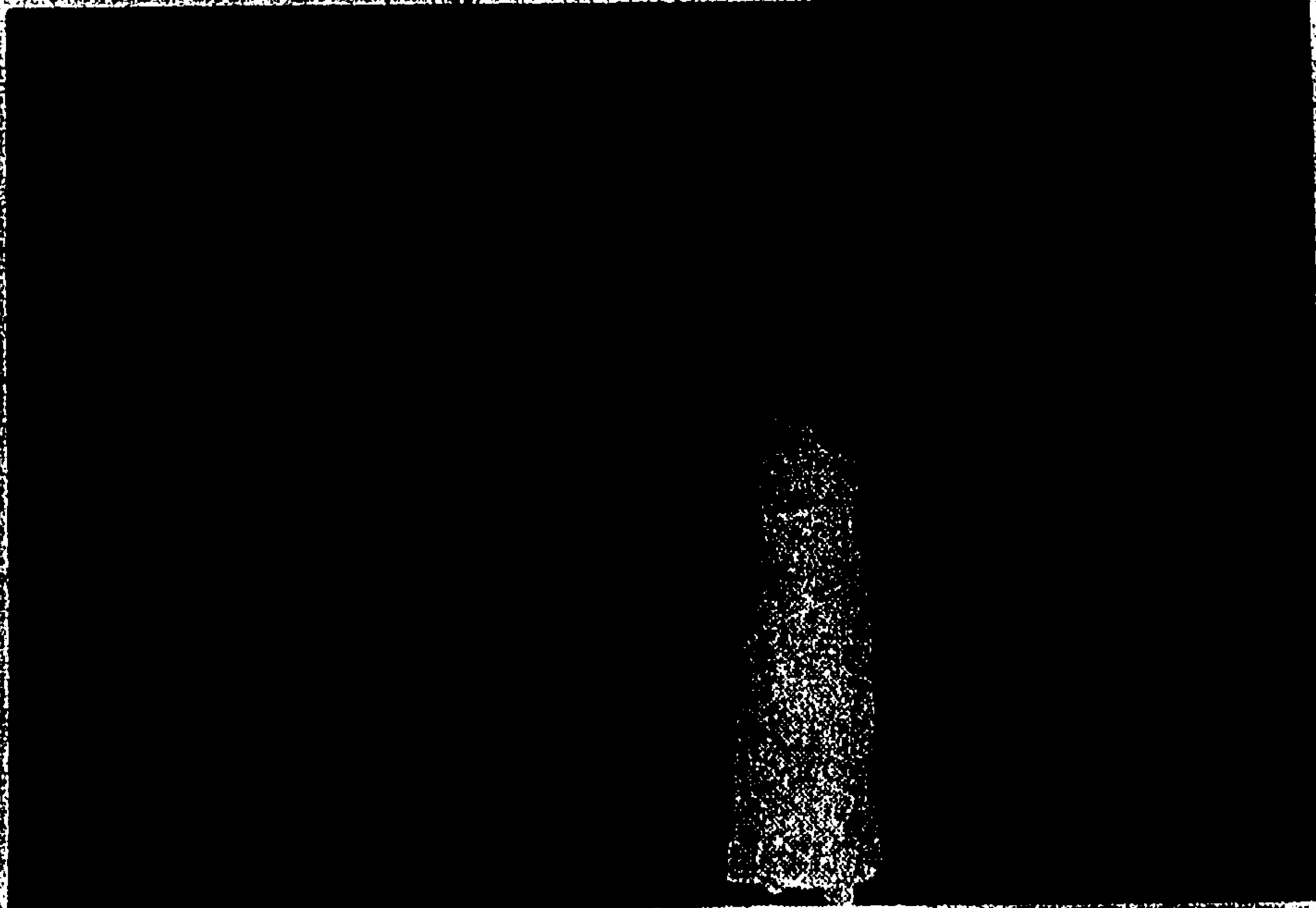
著名女中音陳之霞，六月中與香港管弦樂團演出後即移民美國。除報導萬事如意，還向港方友好及音樂界首輩請安，請聽陳之霞唱（節錄來航）。

你眞有心，把我的消息寄來。信封上還寫上「請回音」這麼感動的字。我知我最懶，在香港時連電話也懶得打多幾個的人，「請回音」對我來講眞是感到你有心，於是不敢怠慢，馬上寫信給你。

請原諒我一切忙於安排我們的新生活，在此一切都感覺新鮮，尤其是空氣。近日忙於學車，不會駕駛就許多地方不能到。孩子們與我的學校都已辦妥手續，九月份大夥兒一起上課。我將在國際聞名的伊士曼音樂院深造，繼續我演唱課程，除主修斯義桂教授聲樂歌曲外，還參加歌劇實地研究和語言學等課程。除家務外，每天還要上課，定有一番忙碌。

很想念港方朋友，請代我請安。等我考到了車牌，夠胆開去多倫多，會去看你的小姐們，但請告訴她們，如方便，可到我處玩，可住在我家玩幾天（略）。

陳之霞有心，問候的人可眞多，她叫我逐個打電話代她致意，哈，我也很懶打電話，而且打兩次不通就心急。但不想打斧頭，現將人名錄下，權作問候，也算向陳之霞辦交代。八月八日「香港音專」週年音樂會，陳女士所問候的朋友幾乎全部見到：「陳之霞問候你」，鋪滿地毡的大堂，似乎我最活躍。韋瀚章（陳之霞有稱呼，略），林聲翕、黃友棣、黎覺奔、胡德蒨、許建吾、程瑞流、候鳥、費明儀、潘志清、陳蝶楠、陳頌棉，李冰。



香港滄桑四十年

四十年來，香港市容變化得很大。這一期的專題便是以名畫家陳福善先生的作品與今天所拍同一地點的照片來作比較，有許多地方，簡直是再難辨認。希望讀者們感到興趣，雖然爲了年代已遠，原畫多已不存，今天刋出的只是黑白照片。．編者．

藝友鄭家鎭日前在週日茶會曾着筆者找些早年香港的動態，爲的是那時我對本港各地寫生非常具有濃厚的興趣。結果由不少的水彩畫件選擇了這幾幅早年的習作，並由攝影記者在當地揣寫目前的即景，來作一個對照。

記得我在三〇年至六〇年那期間，對本港各地的寫生非常積極。每逢週末，我必到戶外寫生。因爲早年的交通設備，仍甚缺乏，因此，我的寫生地區便是我的祖居筲箕灣和本港鄰近一帶，從來沒有機會到新界郊區去。記得有一次，因仰慕石澳的優美景色，在晨早七時步行出發，直至十時才到石澳的邊緣，只可惜步行了三小時，加上那夏天的太陽，那裏還能夠有氣力在太陽當頭來寫生呢？於是歇息了一會，便折回家去，在半途，有一檔茶寮，花了兩個銅仙，喝了兩大壺清茶，才覺舒適呢。

這次的教訓，我便學乖了，我永不會在太陽當頭下寫生，更不要步行這麼多路，儘管題材那麼了得。蓋當一個畫家到郊外去寫生，應要先找到適當的氣氛來去體會寫生的情況。要是在太陽强烈底下，不消說，他的情緒和創作技能，便會打一個大折扣。

另一個使情緒打折扣的寫生，便是當街寫生了，可幸在寫這幅「教堂」時，交通的情況，還沒有目前的那麼擠迫。只不過，也要看當時是否有警察巡邏。

最不幸的是一九三五年一個週末，那時的在銅鑼灣避風塘寫生的那一次，我的寫生工具只佔據近海路邊的一隅，可是，那位警察叔叔認爲我阻街，要把我帶回警署盤問。合巧那時我收到已故的前任港督郝德傑爵士約我參觀在華人行展覽的馬萬里個展的手函，給那值班的歐籍督察看，才獲釋返回到原處繼續完成我的寫生。

一幅成功的寫生習作，有賴于美好的題材，適當的氣氛和作者的情緒，三位一體一氣呵成。這是可遇而不可求的。因此，在過去，我對早年的銅鑼灣避風塘，認爲是最理想的創作中心。怪不得那位郝德傑爵士，當時在選購我的水彩畫四幀之中，三幀便是我在銅鑼灣一帶寫作最稱心之作吧。

封．面．說．明

★今天的筲箕灣一片繁榮，大廈如雨後春筍，可是四十年前卻是一片破落。

★灣仔的中華循道公會禮拜堂大家都熟識的了，四十年前，它是最高的建築物，今天，卻在更高的建築物包圍中。

時至今日，本港的面貌經已演變到面目全非了。這可從刋出的幾幀寫生習作和記者所攝的比較看到的。從後者可以看到，本港地皮的發展，和摩天大廈的完成，比比皆是。甚至六〇年代前我最愛好的銅鑼灣避風塘區，經已給目前的維多利亞公園完全掩蓋了。

幸而筆者也不因失了這些可愛的寫生區域而致在創作方面陷于絕境。蓋在創作方面來說，方式是沒有止境的，何況在香港各地向空發展，一個藝術家也不能只依靠寫生的題材去創作呢。於是我便要跟着時代的轉變而向國際藝術的技法學習，逐漸和寫生脫離。在這二十年來的期間，我不斷試驗和實踐各類藝術技巧和風格。同時這些演變的過程，可說是很順利成章的。

但話又要說回來了，我對本港目前的發展情況，並沒有缺乏寫生的興趣。其實，在我繪畫的演變中，不少的題材也回復到本港的景緻。假如讀者還沒有忘記的話，在「彩色華僑」本年一月廿三日週末刋裏，藝文志所編那版「陳福善的世界」裏，刋出四幀本港、大澳和澳門寫生的變相，來發展我創作的機能。只不過，寫生的方式，不像過去那般配備全套的寫生工具，如寫生櫈和箱、畫架、顏色、畫筆和畫布或水彩紙等，在當地停留一兩小時一氣呵成，而只隨身携帶一部寫生部和原子筆來完成一幅五分鐘的速寫。同時，因爲我每次出門寫生，都可以完成整部寫生部的空頁。這樣一來，用不着像過去每個週末到郊外寫生只完成三兩幀水彩或油畫呢。

封〇面〇專〇題

當年從花園道向上望的景色

今天所看到只是高樓，再難見到教堂



十二星座與十二律呂的關係　（下）

·亨利貞·

根據河圖洛書的數序，相應以九為「黃鐘」，二為「大呂」，七為「太簇」，五為「姑洗」，為「無射」，六為「南呂」，為「夾鐘」，四為「應鐘」，為「中呂」，三為「蕤賓」，八為「林鐘」，一為「夷則」。

周禮說：奏「黃鐘」，歌「大呂」，即是子與丑合，又九與二合為十一。奏「太簇」，歌「應鐘」，即是寅與亥合，又七與四合為十一。奏「姑洗」，歌「南呂」，即是辰與酉合，又五與六合為十一。奏「無射」，歌「夾鐘」，即是戌與卯合，又五與六合為十一。奏「蕤賓」，歌「林鐘」，即是午與未合，又三與八合為十一。奏「夷則」，歌「中呂」，即是申與巳合，又假四以為十，而與一合為十一。因為洛書無十數，因此借四以代十，由於四與九在洛書位置相連，譬如十與九相連為同一道理。

為了便於理解起見，試將十二月令，及十二宮次，與十二律呂相匹配，和西方十二星座的關係，表列如下，以資佐證。

冬至之月建子，日躔星紀丑宮，律中黃鐘，屬山羊座。
大寒臘月建丑，日躔元枵子宮，律中大呂，屬水瓶座。
雨水正月建寅，日躔娵訾亥宮，律中太簇，屬雙魚座。
春分二月建卯，日躔降婁戌宮，律中夾鐘，屬白羊座。
穀雨三月建辰，日躔大梁酉宮，律中姑洗，屬金牛座。
小滿四月建巳，日躔實沉申宮，律中中呂，屬雙子座。
夏至五月建午，日躔鶉首未宮，律中蕤賓，屬巨蟹座。
大暑六月建未，日躔鶉火午宮，律中林鐘，屬獅子座。
處暑七月建申，日躔鶉尾巳宮，律中夷則，屬處女座。
秋分八月建酉，日躔壽星辰宮，律中南呂，屬天秤座。
霜降九月建戌，日躔大火卯宮，律中無射，屬天蠍座。
小雪十月建亥，日躔析木寅宮，律中應鐘，屬人馬座。



白羊座
3月21日—4月20日

週末大利社交，遇人多屬有趣及思想高貴者。週初宜小心策劃兩面派事宜，倘一不小心，即會處於失敗地位。週內大利私人事件，尤其裝飾及美容並皆佳妙。其次，在藝術氣氛中亦可得樂。月杪，有愛情機會。



金牛座
4月21日—5月21日

週初工作及社交關係，會帶來混亂狀態，亦非進行交易的大好時機。適當的道歉，會增強信用。大利慈善工作。月杪兩天，有沉思意味，自覺有飄飄欲仙之感。此外，大利友誼發展，但不利商務及財經諸事宜。



獅子座
7月24日—8月23日

週末大利合夥性工作及公共事務，同時由於某項事前轉變而得益。月杪對提高精神境界有一股熱情。其次金星入垠，會志得意滿。勿忘金錢魅力會對人增添光彩。同時，金星會把愛神引到你身邊，使兩情愉悅。



處女座
8月24日—9月23日

週末會有人利用你的才能。週日，有羅曼蒂克活動，同時有機會與別人合作。週初會騰出時間，為某項可能性進行探索及估價。月杪大利發展私人事務，或咨詢問題，對個人產業及稅項事項，亦可在此時進行。



人馬座
11月23日—12月21日

週末大利友愛及睦鄰。週日滿月影响，可能遷居，宜聽取支援者的意見。週初則由於過份依賴別人意見而出現混亂狀況。三十日早上，避免與家人爭吵，大利與愛情及玩樂有關事宜。月杪，不宜耽於空想。



山羊座
12月22日—1月20日

週末由於滿月影响，不妨開懷樂觀。對某位人仕，或某項計劃，事後會深思熟慮。其次，對非秘密性事件，宜多聽取他人意見。此外，注意鄰居會帶來麻煩，及避免侵犯他人權益。倘或改變主意，宜特別留神。

十二星座本週運程推算



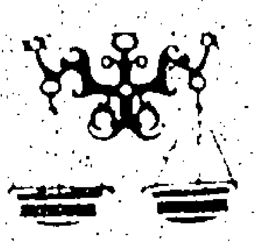
雙子座
5月22日—6月21日

週末避免作不必要旅行。尤其早上出門，會出現狼狽局面，晚間娛樂，獲益不少。週初宜對家庭或個人事業作出重大決定。有升職及提高個人威信希望。月杪大利戚友會晤。注意用同意方式疏導彼此之間矛盾。



巨蟹座
6月22日—7月23日

週日滿月影响，對旅行有利。週初顯得有點神不守舍，每作決定，必與先前意見自相矛盾。月杪大利商業會議，三十號早上，盡可能避免與人衝突，即使在熟識場合，或有利情況下進行談判，亦應加倍小心。



天秤座
9月24日—10月23日

週末為玩樂吉日，但會被某項嚴肅計劃所左右。週日滿月，可能影响健康及工作問題。週一上班時，應緊記該日容易出差池，可能面對一項挑戰。三十日黃昏社交及合夥活動有利。卅一號可輕易擊敗敵對的人。



天蠍座
10月24日—11月22日

週末家庭生活宜知所節制。一切家務安排，會平添不少樂趣。週日滿月，會提高愛情關係。週初與人相處，宜注意言談舉止，舉凡所訂合約，極宜遵守。三十日工作方面有挑戰性。月杪宜避免與人發生磨擦。



水瓶座
1月21日—2月19日

週末會強調社交及婚姻義務，但應有免於責任的自由。週日滿月影响，經濟情況穩定。由於上週金星易位，會帶來新的合夥人。三十號宜特別提高警惕，無論對買賣或教育事宜均出現冒險性。會出任領導角式。



雙魚座
2月20日—3月20日

週日為黃道吉日，其次滿月影响，可能對社交關係及商業事務帶來複雜情況。注意舉凡做事宜打鐵趁熱，切勿半途而廢。月杪大利調查經濟情況，及購買私人物品，宜大胆選擇。有人會給你帶來愉快及驚訝感。

七彩連載 仙境奇遇（前往巫師國）

麗莎文 大江畫



（一）他們離開了堡壘，原想乘夜起路，但因為很疲倦，所以就在叢林裏睡到天亮。第二天，他們起來後就在附近的河邊洗臉和摘些野果來當早餐。



（二）就在他們在摘野果時，龍鳥突然又再飛來，嚇得他們四處散開，但他們聽見龍鳥問：「我的主人在那兒啊？」



（三）夏合勇敢地告訴牠的主人被他們消滅了，還說如果牠還不走就連牠也要收服。龍鳥聽了信以為真，就說願意做他的奴隸，從此跟隨他了。



（四）「那麼，你快走吧！」湯鑊人代替夏合命令着龍鳥。「好的，」龍鳥也很聽話的說：「但不論什麼時候，只要你們一叫我，我就會飛來替你們效勞。」

（五）龍鳥飛走後，夏合等人便先跑回路牌那兒，然後便照着路牌的指示前往巫師國去了。他們原想叫湯鑊人回家去，但湯鑊人說他們一定會迷路，所以就留下來給他們帶路。

（六）後來，他們來到一條河邊，看見河上有一座建築得很精緻的橋，但當他們走近橋去時，橋就自動的提起來，使他們驚奇極了。

（七）「我們怎樣才可以走過去？」夏合詫異地說。「不用怕，」湯鑊人說着就在地上拾起四塊藍色的小石子，把它們拋下河去，還邊拋邊說出一個魔術語，這樣，橋才再次垂下來。

（八）於是，他們便匆匆走過橋，他們都覺得巫師國是個神秘的地方，然而這時，他們又看見前面有一個大森林，那兒沒有一條路，不知怎麼走才對！

第一三八六期





又是第三節下課了，接着便是十五分鐘的小息，同學們都湧到食物部去買汽水飲，買零食吃，有的三兩成羣，分佈在校園裏散步，閒談。

雲——一個勤學聰敏，待人和藹，平時喜歡活動，喜歡說笑的同學，卻獨個兒靜坐在課室裏。

她手捧着一本書，呆望着天花板出神，昨天（星期日）的事，又浮在她的腦海裏：她邀了偉和英一同去溜韆，在花園的斜坡上，英不小心滑了下去，雲趕忙扶起她，對她笑了一下，說：「怎麼啦!!」

英跌髒了裙子，於是遷怒於她，她鼓着腮，氣憤地說：「看見人家跌了一交還要笑：哼!」

「不，英！我不是譏笑你！請你別誤會……。」

「誤會？哼！我知道啦！何必再戴上假面具！」英賭氣走了。

雲和偉趕上去時，她就諷刺道：「英！英！請聽我解釋……。」「哼！誰家的野狗，整天跟在我的後面！」

他們沒奈何，就悶悶地走了。

這件事使雲很煩惱，她不知怎樣才好。她想：由英就此下去吧，但又珍惜多年友誼，如果向她解釋誤會，又恐怕素來胸懷狹小的英不會接受，而自己反會再受一頓奚落呢！

雲想着，想着……。

恰巧華和萍等剛從她的課室旁邊走過，瞥見了她。

華說：「喂！雲！何必這麼用功，一同去散步吧！」

萍立刻接着說：「現在有朋友啦！那裏還要跟我們在一起？」

「沒有，沒有這樣的事，你們不要瞎猜，我只是留在課室看書吧了！」雲慌忙的替自己辯護。

「不要那麼秘密了！我們都是主張『關心朋友的戀愛』的，別想壞了，當心『她』會為你傷心呢！」

他們一人一句，邊說邊跑開了。

華和萍離去後，課室內又再賸下雲一個人……。

這樣一來，更增加了雲的煩惱，因為她本來想請教幾個較好的同學，看看該怎麼辦，但是，現在看見平時要好的同學，竟一點也不了解自己，而只會開玩笑，怎能跟他們說呢？

雲內心不斷地胡思亂想，想着，想着……。

她愈想愈悲憤，心裏更加紛亂！

不久，又上課了……。

她看見英驕傲地坐着，更是心裏不安。

好容易才等到放學……。

雲像釋放了的囚犯似的跑回家去。

她在家裏，反覆思量，覺得絕交……太不近人情，而道歉又似乎行不通，她躊躇着，感到極端的煩悶和苦惱。

她撇開這傷腦筋的事。

於是，往後園散步，但一會兒又懶懶地回來，看書也看不下，找朋友更不願意了。

心裏無端想起自己和英以往的趣事，以及近來對自己難看的面孔，眞是她難熬。



傍晚，華和萍來訪，他們劈頭便說：「雲！很對不起，我們今天上午沒有察覺到你好像有苦惱，反而跟你開玩笑。不知道你實在是否有煩惱呢？如果有的話，請提出來吧！我們都是朋友，有苦惱應該大家分當！」

這時，恰巧偉也來了。

於是，雲才歡喜地笑了，她羞愧地自認上午誤會了華和萍。

她詳細地把昨天的事和自己的意見說出來……。

他們一起商量如何使雲和英和好如初。

華聽後，第一個說：「雲，偉兩位同學，我認為英同學雖然誤會了你們！但是，站在朋友的立場上，是應該指正她的，她錯了，你們又用錯的方法對待她，那不是雙方都錯了嗎？」

偉說明自己的意見：「話雖這樣說，可是英沒有涵量、自大，我們何必勉强跟她交談，如果勉强做朋友，也不過虛偽的。」

萍說：「不，偉，誤會是常有的，只要我們互相解釋，使彼此了解，就不難成為『莫逆之交』，至於英的態度，又不是不會變的，只要好好的勸告她，她一定不會不接受的。」

「是的，偉，你看上午雲不就誤會了我們嗎？」華補充着，說罷對雲笑一笑。

雲說：「這些我都曾想過，但是……。」

「我料英一定不會聽我們解釋的，她素來很小氣的。」

偉想了一會也說：「是呀！就恐怕英不接受，我可不能再受無故的隔閡！」

最後萍提議：「我們最好試試看，明天大家一齊去幫忙婉言勸告英同學，你們認為如何？」

雲和偉終於答應了，滿意地微笑點頭了。

第二天，他們都很早返到了學校。

這時，英也返到學校了，他們各人在校園裏見了面。

雲和偉二人打了一下眼色，就一齊向英道歉，解釋一切……。

英聽了之後，一陣紅暈浮在面頰上，搶着說：「請你們原諒我的小氣和驕傲，這都是我的錯，我剛才已經覺悟了，正要『負荊請罪』呢！請你們原諒，我一定從此改過。」

三人緊拉着手，快樂得要流下眼淚來……。

其他的同學也在旁現出會心的微笑。

於是，這三位同學的友誼又深了一層。



西門和愛娣

‧妮妮‧

愛娣是和她的媽媽住在一間只有兩個房間的小屋子裏的。

「當西門和我結了婚，」她常常都會這樣開心地想着：「我們就會搬到山上的堡壘去住了。」

是的，那是眞的。因爲西門——那個英俊而又將會承繼到一座全鎮最豪華的堡壘的青年現在打算和愛娣——這個勇敢而善良的女孩子結婚。雖然愛娣的家境是這麼貧窮，但財富對這雙戀人好像沒有絲毫的影響。

每天，當西門到森林裏去狩獵完畢後，他都必然會跑去和愛娣見面。他們總是談論着一些有關將來的計劃，所以，愛娣每天都一定會跑到屋外面的那棵大樹下等他的。

可是有一天，西門比平日早了回來，雖然他的馬背上還是掛滿山鷄、火鷄等獵物，但他似乎一點也不感覺到興奮。一看見他，愛娣便馬上從屋子裏跑來歡迎他了。

「你今天的收穫也很不錯！」她說。

但西門並沒有回答，事實上，他的臉深沉得像冬天的天空一樣難看。他好像沒有發覺愛娣是站在他的跟前的。

「有什麼事嗎？」她焦急地問着。

但是西門連答也沒答便走開了。他一直把馬策回山上那座堡壘去了。連頭也沒有轉回來看她一眼。

起初，愛娣對西門沒有和自己打招呼這事是感到有點生氣的，但後來，她的怒氣却變成憂慮，因爲第二天，她發覺西門沒有來啊。

第三天也過去了，愛娣越來越担憂，她猜測西門一定是遭遇到些什麼事情了！

幸好這時候，她看見堡壘的一個僕人從她的屋子經過。

「你家主人有什麼事沒有？」愛娣忍不住這樣問那個僕人說：「他是不是生病了？」

那僕人很傷心地看着愛娣，然後，他便這麼回答她說：「他一定是遭遇到些什麼不如意的事情，因爲這幾天來，他不言不笑，不睡不吃，但是每天晚上，他一到深夜便會出去一次的。」

愛娣聽了，就非常担憂了。她想：「究竟西門每晚到那兒去了？同時，他爲什麼要去？去做些什麼？」後來，她決定要親自去查出這件事情的眞相，和找出那個令人懷疑的秘密。

於是，就在那個晚上，她等到時鐘敲響了十二下，便匆匆地溜到屋子外面去躲在那棵大樹背後來守候着西門。

果然在幾分鐘後，一個青年策着一匹馬從山上一直跑下山，那個青年不是別人，正是西門，在月[illegible]，他的臉顯得更青更瘦。

他雖然抬起頭，但目光[illegible]什麼也看不見。愛娣看見他[illegible]跑去，便連隨暗暗跟踪着他。

他是不是到森林去見什麼人？愛娣一面跟踪一面猜測，但是樹林裏面除了住着一個名叫巴露黛的女巫外，就再沒有人在那兒住的了。

想到這裏，愛娣不禁有點顫抖起來了，因爲，提起巴露黛誰不害怕？他們說如果巴露黛只要叫一聲魔鬼的名字，那麼，魔鬼就會馬上應聲出現的。

然而，就在這個時候，西門已經在樹林裏面停下來了。他首先跳下了馬，把馬韁繫在一棵樹上，然後便沿着樹旁的那條小路走到一間細小而沒有窗子的茅舍去。

這一定是巴露黛的屋子了，愛娣心裏想。

屋子的門開了，愛娣可以借助裏面火爐上那映像不定的火光，辨出那確是巴露黛的屋子，此外，她還可以看見巴露黛女巫在當時正是站在大門那裏。她看來是好像在等候着西門的。

原來，這就是西門每晚要來的地方，愛娣又這麼想。她一直站在西門那匹馬旁邊來等西門。有時她還聽見一些怪聲從叢林裏傳出來，又給貓頭鷹的叫聲嚇了一驚，但她還是很有耐心在等着。

終於，那屋子的門開了，西門從裏面跑了出來。愛娣看見他那時的樣子似乎更傷感，但那個女巫却笑着對他說：

「明天晚上再來吧！」說罷，她便猛力把門關了起來。

西門這才沿路走回他的馬匹那兒，於是，也就發現了愛娣。

「你在這裏做什麼？」他問她說。

[illegible]你又在這裏做什麼啊？」她反問[illegible]：[illegible]告訴我，爲什麼你每晚都要去看那個[illegible]？」

[illegible]只是轉過身去，沒有回答她的問[illegible]過愛娣繼續向他追問，她說：[illegible]吧，你究竟爲什麼要這樣做啊！」

於是，西門嘆了口氣，便說出他那個古怪的故事。

他說在數[illegible]前，當他正在樹林裏狩獵的時候，[illegible]看見有一隻兔子在他的眼前竄過，所以他那隻忠心的獵狗——格[illegible]，便隨即追着兔子跑去。而他也就瞄[illegible]了兔子準備發箭，可是箭發出了，但中箭的不是小兔而是他那隻心愛的獵[illegible]。他覺得非常詫異，因爲他的眼界素[illegible]準確，絕不會出錯的。

[illegible]詫異，他看見格納痛苦地吠[illegible]一聲，就好像死了一樣，動也不動的[illegible]來了。這時，他傷心欲絕，不禁隨[illegible]：

「噢，怎麼會這樣的呢，格納這麼忠心，我怎可以這樣對待牠啊！現在要是有辦法能使牠復活，我眞願意以我的靈魂來換取牠的生命呢！」

就在西門把話說完後，他便看見一個黑影不知從那兒走到他的面前來了。那黑影跑到格納的身邊，熟練地用手把牠身上的那枝箭拔了出來，之後，西門便看見格納起初有點蠕動，但不一會就可以站起來了，而且還搖頭擺尾，好像牠的傷口已經完全復原似的。

眼看心愛的格納恢復原來的樣子，西門眞是再高興也沒有了。他忙把口袋的所有金銀財物送給那人作爲報酬，但那個人却這樣對他說：

「金銀首飾都不是我需要的東西，你不是說過願意以你的靈魂來交換格納的生命嗎？」

西門這才記起自己說過的話，他於是便請求那人准他保留他的靈魂，並且還說願意以他所有的財富來交換。

但是那個人怎也不肯答應，結果，他就把西門的靈魂取去了。後來，當西門正若有所失的坐在一塊大石上的時候，那個巴露黛女巫就跑來了。原來她已偷聽了西門和那魔鬼的談話，知道他渴望得回自己的靈魂，所以便說只要西門肯每晚都送一些金子給她，她就願意替他想辦法命令魔鬼把他的靈魂交出來。

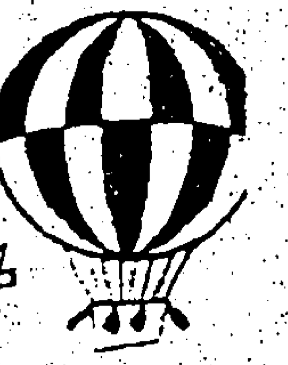
「所以，你便每晚都到這兒來。」愛娣聽完了西門的故事說。

「是的，」西門說：「但那個女巫貪得無厭，我怕她要了我所有的財富也不肯叫魔鬼把我的靈魂還給我。」

關於女巫巴露黛的故事，愛娣是聽過不少的。她知道巴露黛確有很高的法術，如果她肯出聲，魔鬼也必然怕了她，不過，她也確是一個貪得無厭而又極之可惡的人，要她幫忙做一件事，必需要在事先取得她的歡心，或要她樂意去做才可以。

愛娣因不忍看見西門這樣給女巫屢次勒索，所以，她叫西門留在那兒等她，讓她代他跑到那屋子去找女巫巴露黛來算賬。她希望以激將法來使女巫命令魔鬼把西門的靈魂交出來。果然，當她找着女巫的時候，她便說她是專誠跑來送一對舊鞋子給女巫的，因爲她聽見人家說女巫現已年老無用和不肯幫助別人，所以便不爲人們所尊重了。女巫巴露黛聽了頓時非常氣憤，她爲了證明自己還有着無比的本領和那樂於助人的善良品性，便說她可以幫愛娣做任何一件她提出的事情。結果，她就中了愛娣的計，用法術命令魔鬼把西門的靈魂交還出來了。

（完）



兒童

郵票的故事

·海瀚·

假如你是喜歡搜集郵票的話，那麼，你的娛樂就是一個全世界最流行的玩意——一個可以使數百萬人在知識上和金錢上都可得益的嗜好。

國王和平民都可以搜集郵票的。郵票的蒐集（或保存、研究）等這些富有學術性的尊稱乃是一羣經營世界性的大企業，如郵票商店及郵票拍賣所的郵票商人所給予集郵的叫法。

有關郵票的引進和我們郵政局制度上的整個改革，成爲一個流線型的組織等問題，均是以一名英國人——羅蘭希路爵士（SIR ROWLAND HILL 1795-1879）爲中心。

羅蘭希路心目中是有着一個劃一的郵政制度要在英國施行的。

在希路沒有把他的計劃提出之前，那是收信人而不是發信人要用現金繳付送信的費用。這即是表示那個郵差要在每一戶人家的門外停下來等候他們把錢拿出來。

不過，許多時，那些收信人是沒有錢的。假如他是一個貧苦的勞工，他好容易才繳出一封信的郵費，但那封信却可能是毫不重要。但另一方面，那封信也有可能是重要的，說不定是包含着一個訴說遠赴前方去作戰的兒子，或親屬死亡的消息的。



貧苦的農夫為收信的問題感到左右為難

大家不妨試想像一下，當一個貧苦的勞工在看見有一封信是寄給他收時的那種尷尬情況。他應該付錢收信還是不付錢呢？他一定會感到進退兩難，所以，難怪以前在許多住在窮苦的地區的人看見郵差拍門，就好像有心驚肉跳的感覺。

此外，還得記着一點就是，當一個郵差拍門時，他通常不會是只有幾個便士的，送信的收費是基於許多複雜的計算，例如信上所用的紙張頁數，路程的遠近等等，有時，可能會收幾個先令，但亦會貴到他們一日所收入的幾磅也說不定的。

還有的是，大家須記着當時那些勞工每週的入息也不過是幾個先令。

在郵票被採用以前，如要寄出一封信，是須要一個貴族的署名才可以，所以，當時有許多信件都是僞簽而寄出的。

不過，大多數的人都是很誠實的，所以，當他們和家人分開了——譬如丈夫到戰場去打仗——那麼，這家人就說不定有好幾年失去了音訊的。

當羅蘭希路爵士最初對這種不健全的寄信制度發生興趣時，他正担任着一個開拓殖民地的社團秘書之職。那個社團是想把澳洲的南部開拓成殖民地。他和家人商討過後，便終於爲改革郵政而定出了一個計劃。

希路所提議的郵票是「一張紙，大小只要足夠容納蓋印，並在背後塗上一層膠水，只要加些少水便可以貼在信面上。」



倫敦第一個郵箱。

起初，政府對他的計劃不感興趣，而希路則極力提倡此制度。於是，每個人都開始談論這個計劃，最後，政府便建立一個調查委員會來研究這個計劃了。

不過，當時的郵政局還是十分反對的。當時的郵政局局長還宣稱：那是一個瘋狂的計劃，可能引致郵件多至會把郵局的牆壁迫破的。

「怎麼會呢？」羅蘭希路回答。「難道人們所寫的信的數目，是會受到整理郵件的建築物的大小而限制的嗎？」

到了最後，國會通過了郵費劃一收費的議案了。於是，在一八四〇年一月十日，面額一便士的郵票便告面世了。

第一枚貼在信封上的郵票是印着維多利亞女皇的肖像，全個是黑色，面額是一個便士。

爲什麼會是女皇的肖像呢？因爲一開始，政府便担心有些不法之徒會僞做郵票，所以，就想到以女皇的肖像來印郵票，因爲這是人們所熟識的，使不法之徒不易仿製出來。

由於希路郵政改革的計劃得到壓倒性的成功，所以他便被委任爲郵政局長的秘書。

政府因此也增加了收入，人們對此制度甚滿意，而貿易（是需要良好的通訊來發展的）也隨之而繁盛起來。

在這個新郵政制度被採納後數年，許多國家也效法英國，印製出他們本國的郵票。



現代化郵局揀信的情形。

童年雜憶（一七七）

——培養人材的投資——

·灌園·

我的外父李星老，事前沒有一點消息而突然來到，這是一個不尋常的行動。這時不獨三爺急於想知道他的來意，連我也覺得他來得很奇，也想知個究竟。誰知三爺一問他，他卻說「專誠前來投資」。我們更是摸不着頭腦。

「你是準備來我們鎮上創立一個商業機構？或是交通？抑是工廠？」三爺說。

「不是，不是，什麼也不是。」李星老笑笑說。

「那就教我猜不透了，還是請你講出來聽聽罷。」三爺似乎急於想知道他來的目的。

「我是來跟你合作，作培養人材的投資。」星老說：「你不是正在進行建築中學校舍，同時準備開辦蠶桑學校嗎？這都是為國家社會培養人材，最有意義的事，基於「善與人同」的古訓，我們應該一同合力進行，我就是來投這個資。而且你我都是勸學委員，講私誼，你是灌卿的誼父，我是灌卿的外父，可以算得是親家，兩親家合作做一件為國家社會謀福利的事，是再好沒有的，不知你的高見如何？只要你准許我來投資，連同蠶桑學校以及花園的建設，所有一切費用，我們都二一添作五，各出一半，好不好？」

我心裏在想，這倒不錯，三爺正為着六，七萬元的大數目操心呢，星老既出一半，事就解決了，眞可謂「天從人願」。但我擔心三爺的硬漢脾氣，一定要獨力撑下去。好在他祇略一躊躇，便抱拳拱手道：「歡迎歡迎！我正在擔心獨力難支呢，得你來出這樣的大力，使事情可以進行得更快更完美，眞是好極了！」

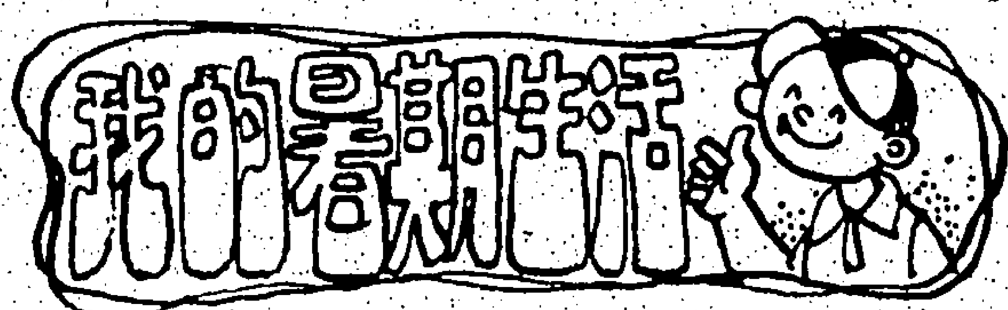
星在又謙遜了一番，然後談起將來中學的命名以及花園名稱，韓三爺想了想道：「中學的名稱不如用「光華」二字，你的大號「星華」用光華，二字一則紀念你，二則勉勵大家發揚光大。」星老連忙搖手道：「不敢不敢！小弟何德何能，能附驥尾已屬大幸了，我認為就用尊名「仁山」二字，稱為「仁山中學」，因為完全是你發動，竭盡才力物力的，應當永遠紀念着你才合理呢。」兩人你推我讓，相持不下。我便開口道：「兩位老人家，一般的偉大，一般的盡心盡力，都值得永遠紀念，我看倒不如每人名字上取一字，誼父取一個「仁」字，外父取一個「星」字，就稱為「仁星中學」，意義包含着仁愛與福星，不知兩位老人家以為如何？」

「好」！星老拍着手說：「有意思！」

「為什麼不叫「星仁中學」呢？」三爺說。

「你又來了，」星老說：「誰的名子在前，誰的名字在後，都是無關宏旨的，我們的最大目的是創辦學校，培養人材，將來為國家社會出力，個人的名利是次要又次要的，不必再研究，就這樣決定，連花園的名字也就用「仁星中學花園好了。」

韓三爺沒有再出主意，兩位老人家都顯得非常輕鬆高興。



義工、篆刻

·羅民貞·

今年暑假，我參加了兩項暑期活動，一項是社區中心的義工計劃，一項是篆刻。

我參加的義工計劃的服務對象是聾啞兒童和徙置區的兒童。這些聾啞兒童雖然不能聽，又不能說，但他們懂得看口形，他們有時也會用手語法來表達意思，所以我覺得和他們接觸並不感到很大的困難。至於徙置區的兒童，多是由於他們的父母要做工，以至沒有人照顧，所以我們便替他們安排一些節目在社區中心內舉行，有時還替他們預備一些戶外活動，例如旅行和遠足，在這些兒童之中，有些比較頑皮，想要他們安定下來，就比和聾啞兒童說話困難得多了。而這兩種兒童，雖然一是有缺陷，而一是正常的，但他們共同的特點是二者都需要別人的關懷和愛護。

當我做完義工之後，我便參加了篆刻，篆刻的主要工具是石條，石刻刀，水磨砂紙和印泥，雕圖章的第一個步驟是先用水磨砂紙把石條磨至平滑，然後，用鉛筆把字寫在圖章上，然後正式雕刻。

雖然篆刻是一項有趣的活動，但是以義工和篆刻比較，我就比較喜歡做義工了，因為做義工比較具有挑戰性，而且從中可以學到更多做人處世的態度。



小風箏

·燕柔·

小風箏生氣了。那是一個大風的日子，它被它的小主人帶到草地上去放。但可惜小主人手上沒有很多的線，所以，它就不可以飛得很高了。雖然它不斷地拉着線飛高去，但小主人卻把它捉得緊緊的。

「讓我飛高一些吧，讓我飛高一些吧！」小風箏像唱歌地說：「風這麼大，恰好讓我飛上天空去，我要飛到像白雲一樣的高。」

可是小主人卻好像把它提得更緊，因此它就更加生氣了！它不禁拼命去拉——結果便把線拉斷了！它終於獲得自由了！它在空氣中隨意地飄着，要升到多高都可以，簡直是開心死了。然而，它的小主人卻很傷心啊，他因失去了他那隻心愛的風箏，所以便哭着臉的跑回家。

但小風箏卻一於少理。它高興到忍不住要唱起歌來了。「現在，我已不屬於任何人了，」它唱着說：「我可以到我喜歡到的地方去。我要飛到月亮去呢！」

可是忽然間風停了，於是，小風箏便直滾而下，它滾呀滾的，一直下降至一個小池塘去，嚇得塘裏的鴨子紛忙散開。

「噢！我的天！」小風箏感覺得又冷又濕：「怎麼會摔到這兒來？我的小主人，你在那兒？你快來把我送回天空上面去吧。」

它的小主人自然是不會聽到它的呼喚的。因此，小風箏便愈來愈濕了，直至後來，有一隻狗跑到池塘邊來，牠看見了小風箏因為好奇便用口把它啣了上來。牠的牙把小風箏咬穿了兩個孔，但大概牠覺得小風箏並不好玩，所以，就把它留在地上，獨自跑走了。

後來，小風箏被陽光和風弄乾了身體，它躺在地上，一邊看看身上的那兩個小孔，一邊為着自己的貪玩而後悔。但就在這個時候，風又忽然把它吹起來了，它又帶着它那條長尾巴輕盈地飄上天空。

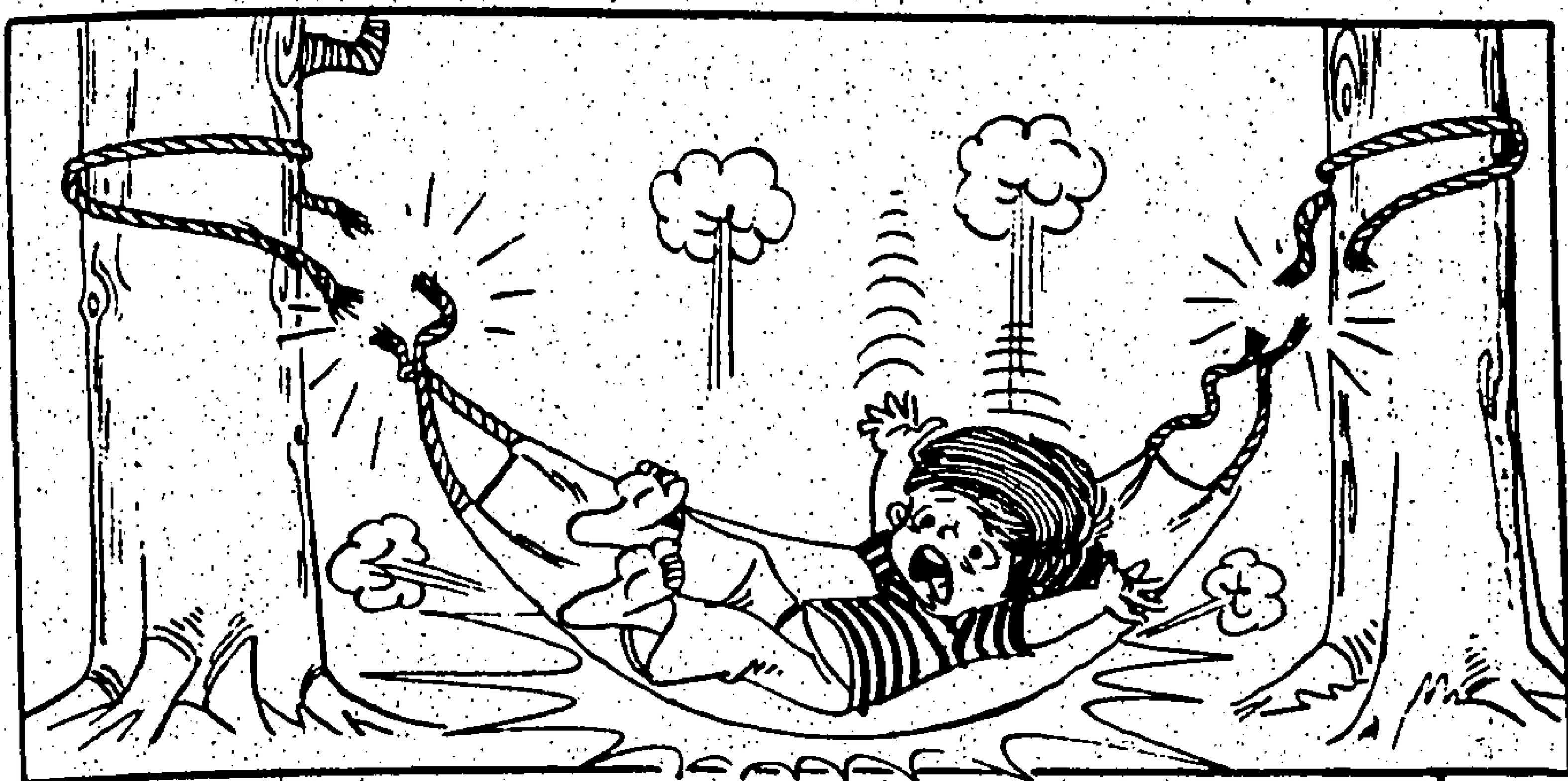
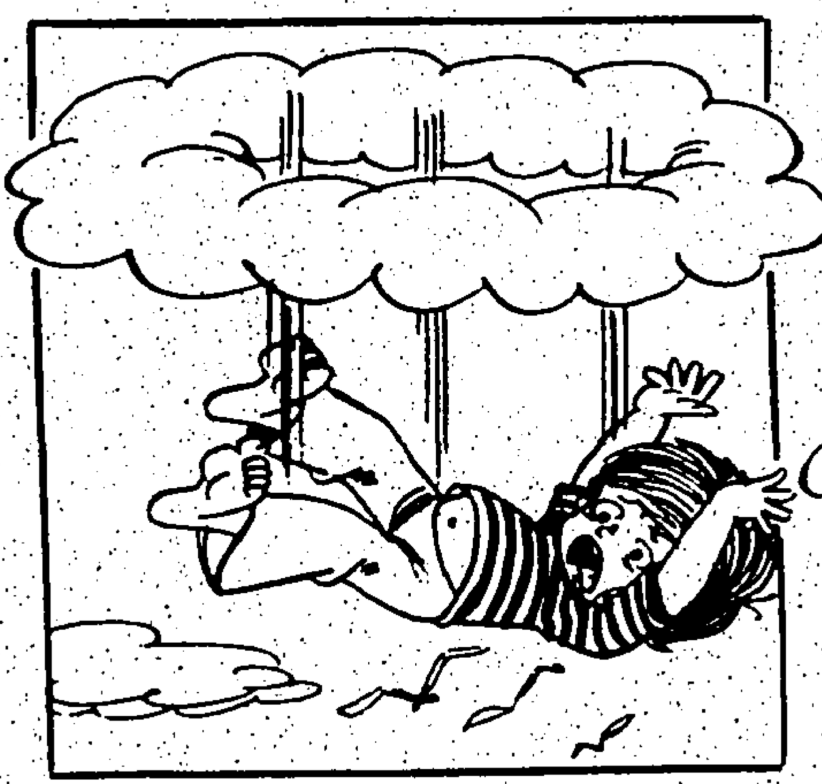
「現在我往到那兒去好呢？」小風箏又馬上開朗起來了：「到月亮去？是的，一於到月亮去。」

可是才飛了一會兒，風又停下來了。它於是又再次被降——降——降，噢，這次眞可怕，它竟降至一堆野火那兒去！幸好風又及時把它吹到別處，不過它那條尾巴已被燒毀。

「現在，我已經沒有尾巴了，」小風箏哭起來說：「沒有了尾巴，我還怎樣飛起來呢？」

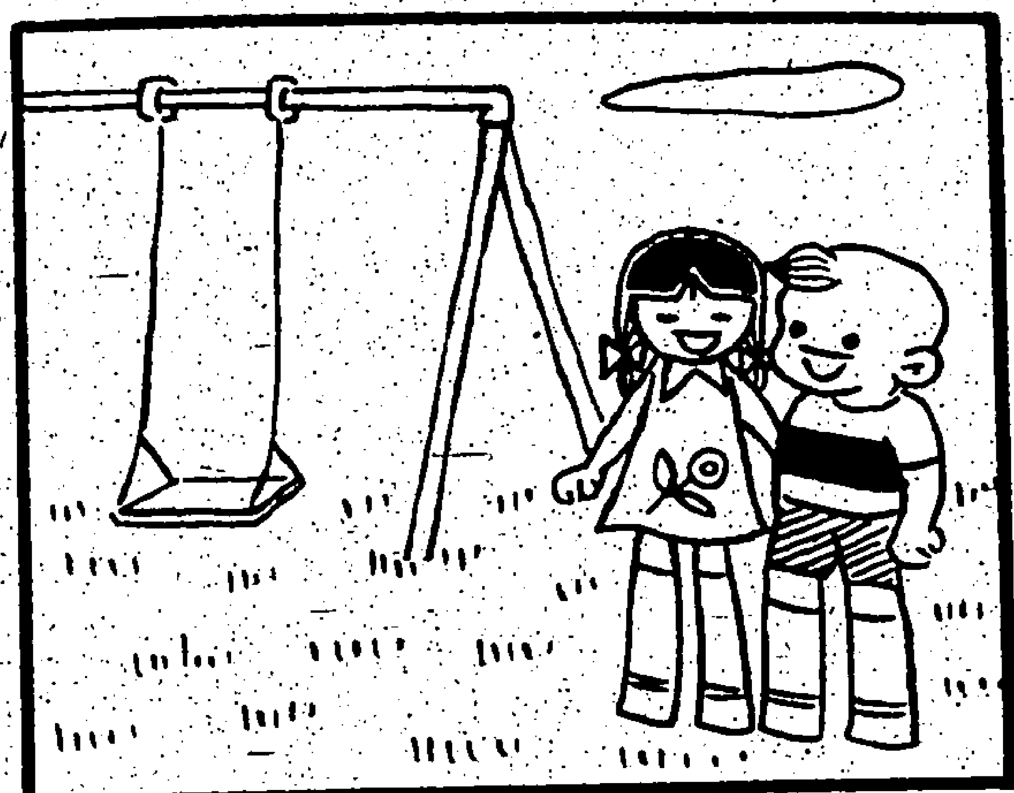
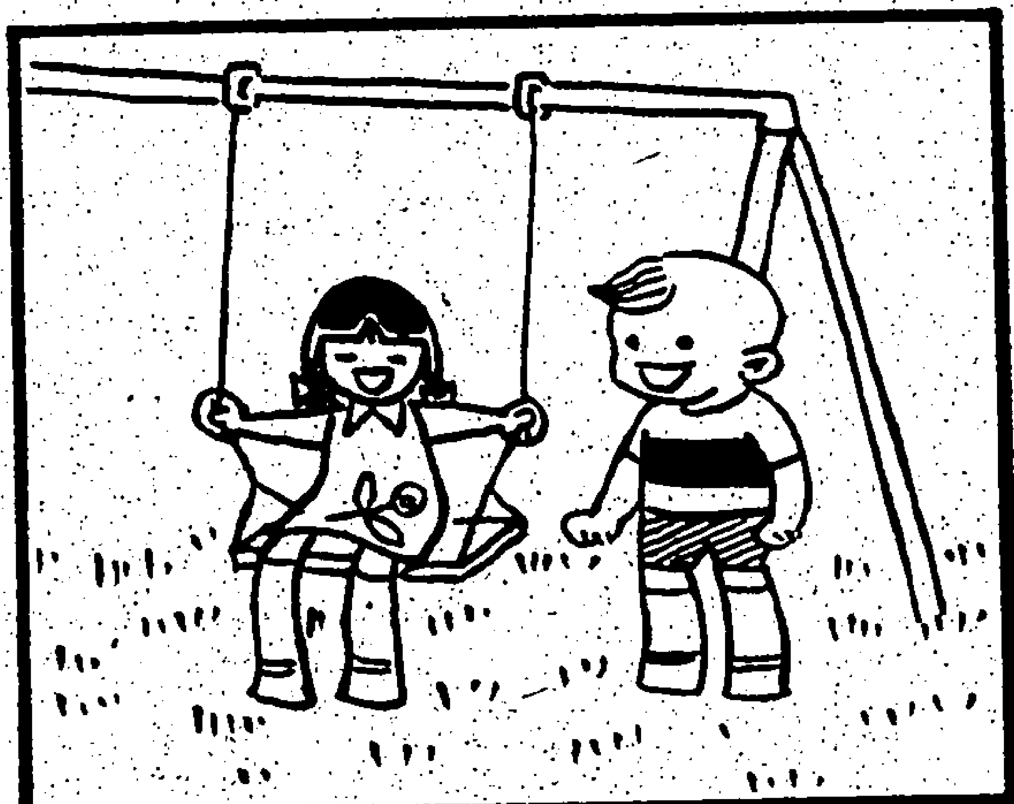
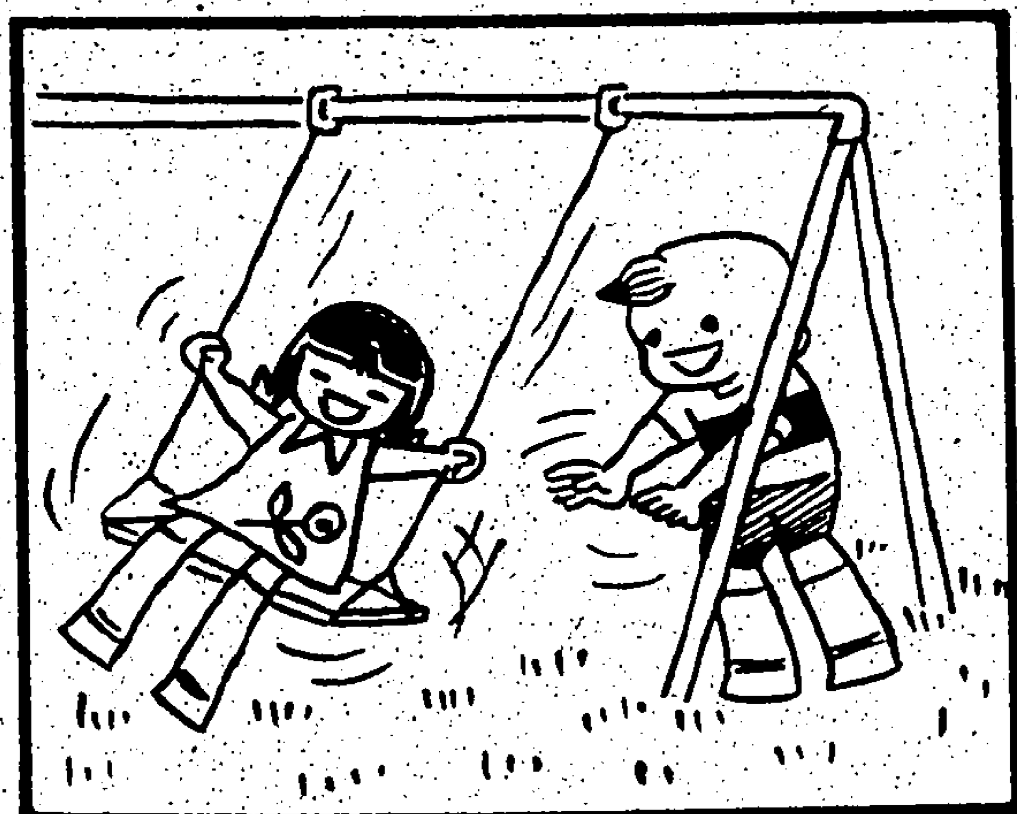
於是它就一直在那兒躺至晚上，及至風又括起，才把它帶回天空去。這次，它飛得很高，而且因為沒有了尾巴而失去了平衡，它許多時都要翻筋斗和繞大圓圈，所以，對這次的飛行它感到很滑，一點也不喜歡啊！

（待續）

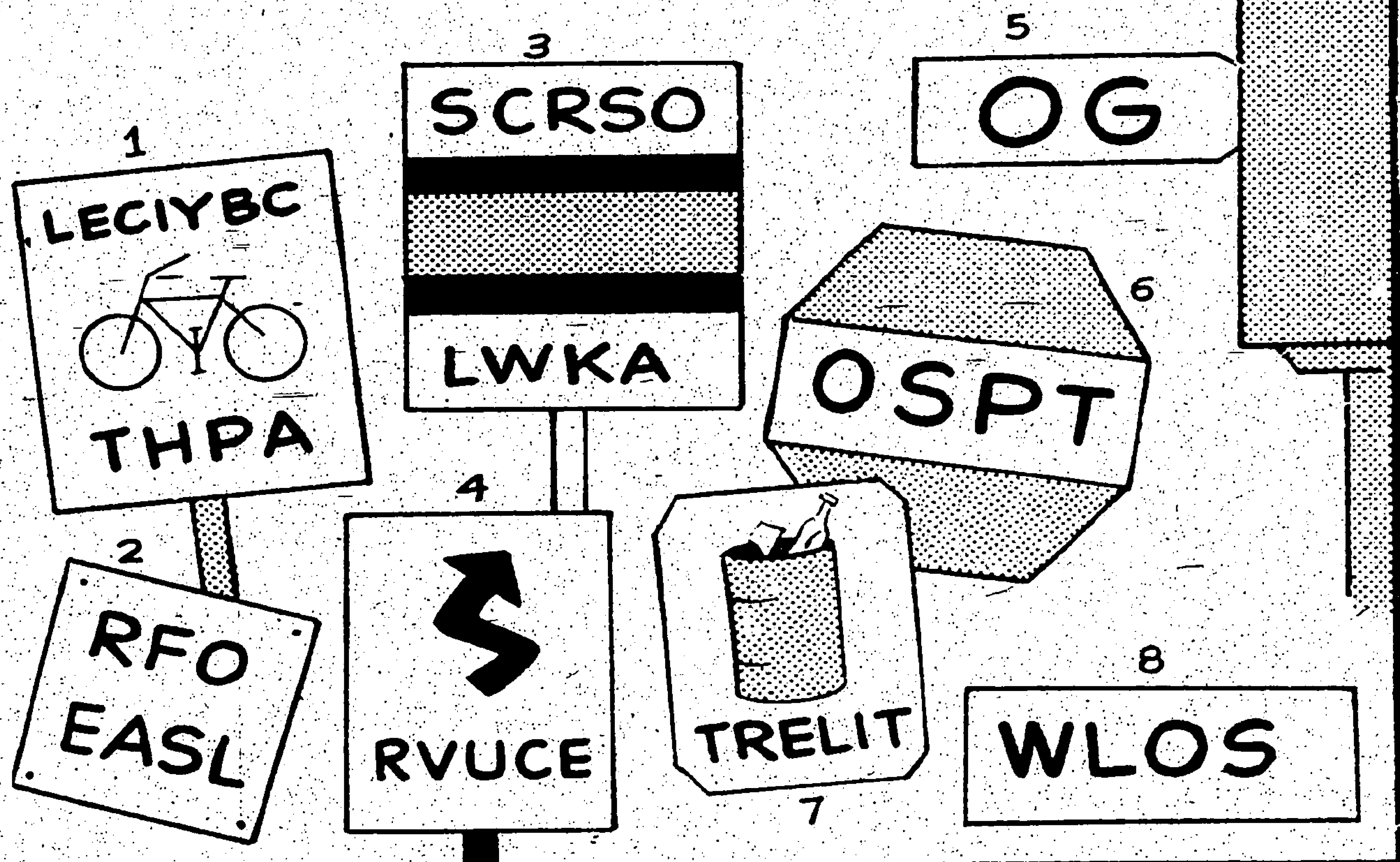

夏日的惡夢

兩姊弟·南凱

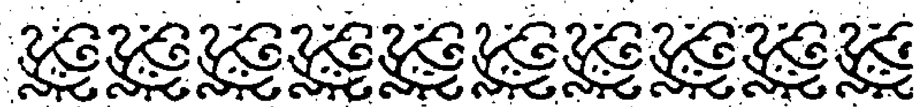

每週遊戲——這是什麼？

圖裏面有八個牌子，其中有些是交通標誌。但每一個牌子上的英文字母都是故意調亂的，現在，看看你能否把它們一一辨認出來，同時，把牌子上面的錯字更正。



小螞蟻走沙堆

假設你是一隻小螞蟻，現在要你依照箭嘴所指的方向穿過這堆沙袋，到達有星號的那個沙袋去，看你會不會走錯方向，記着碰到黑線就算是走錯的。

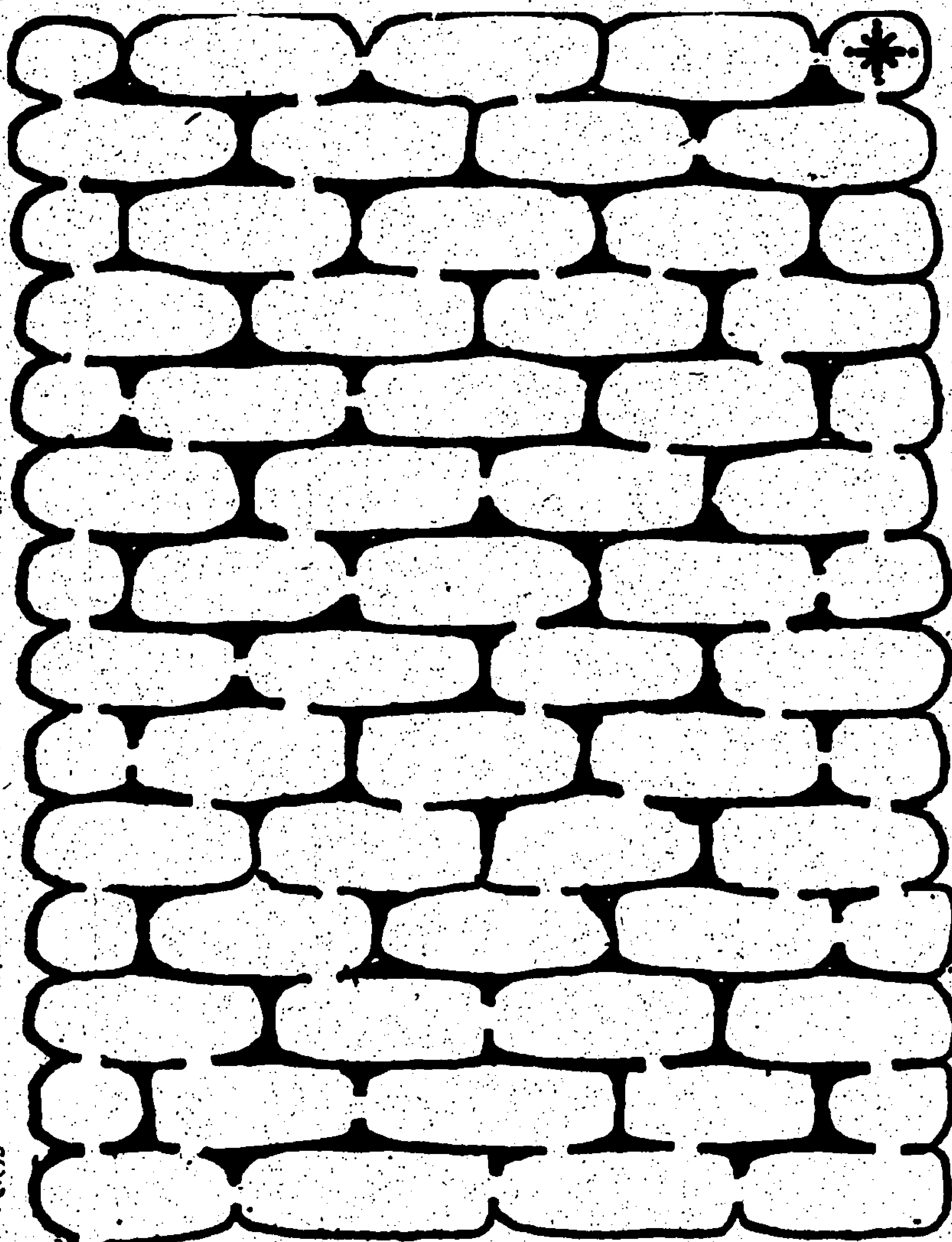


上週遊戲揭曉

有趣的四方形——B—12，D—13，E—14，L—10，P—5。

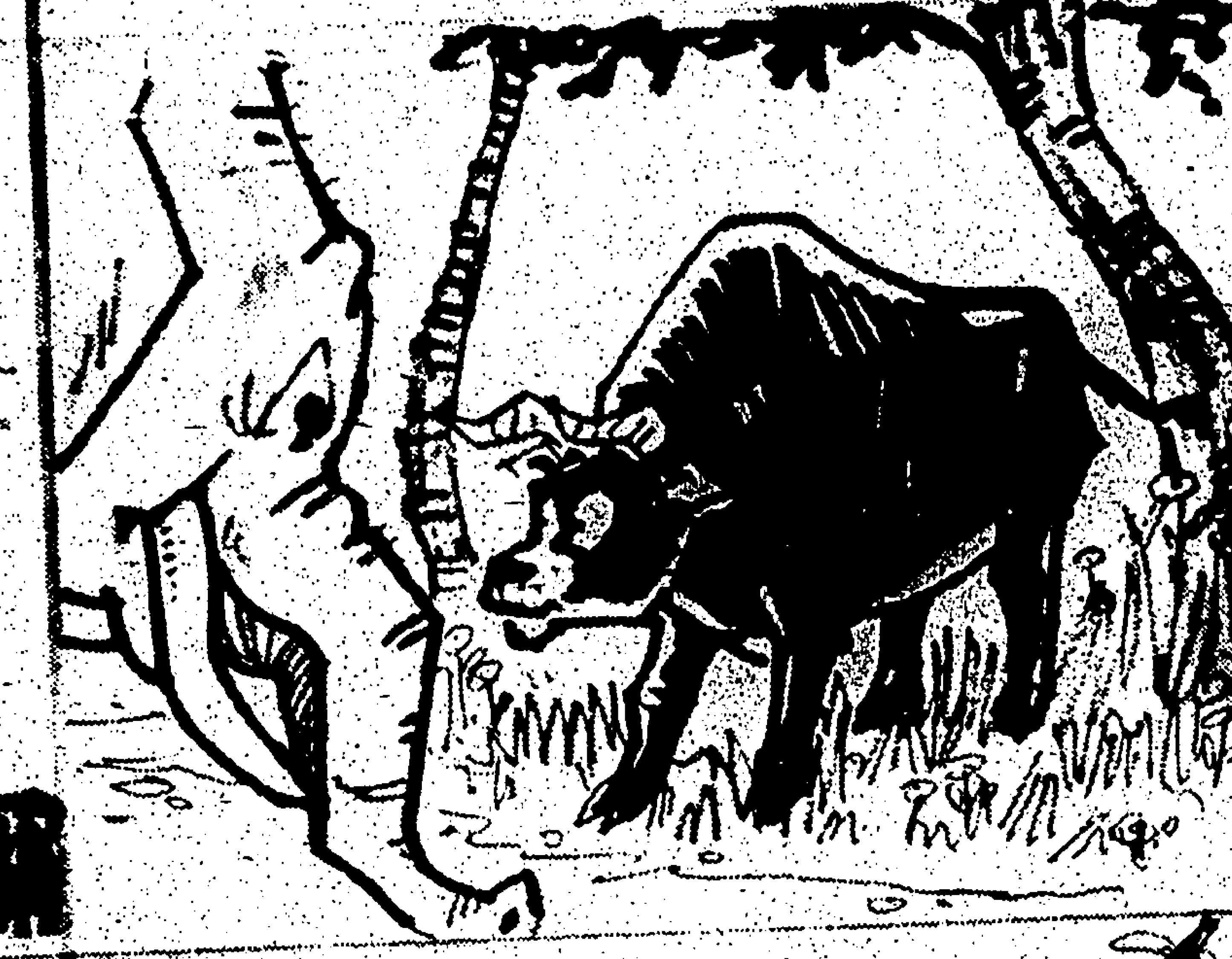
大象圍圓圈——沒有一隻象，因爲牠們是不會說話的。







（一）一天，那狂妄自大的牡牛在草地遇見了大象，牠問大象能否以頭站立把雙脚舉起來，大象不甘示弱地嘗試了好幾次，但却沒法成功。



（二）因此，大象只好認輸，叫牡牛倒站起來給牠看。但牡牛說牠昨天試過了，現因天氣太熱，牠的角給曬得叫痛呢！



（三）後來，牠又在森林裏碰見了山羊，又問山羊能否爬上一根樹藤上。山羊毅然接受了挑戰。但剛爬上了樹藤，就把樹藤壓斷了倒在地上。



（四）「你爬給我看看吧！」山羊一邊按着摔痛的身體，一邊叫牡牛示範，但牡牛也推說天氣熱，以同樣的藉口推辭了。



（五）之後，牠又在沼澤那兒遇見犀牛，又問犀牛能否以三隻脚在水裏跳舞，犀牛在水裏跳了幾下，差點兒被水溺倒了，而牡牛則哈哈大笑起來。



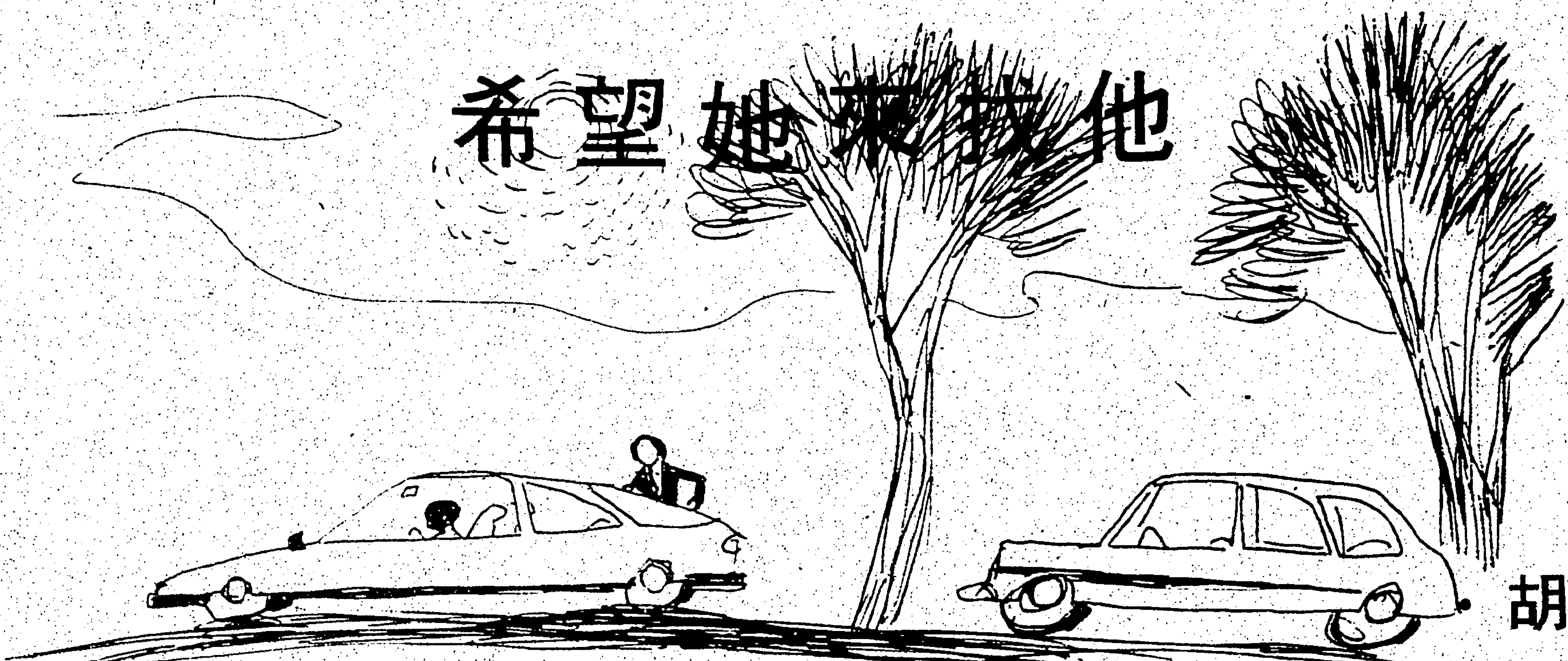
（六）同樣地，當犀牛後來叫牠跳給自己看時，牠又推說牠的牛角痛，要改天才示範給牠看。後來，當所有的動物都跑走了，牡牛就覺得自己很了不起。



（七）然而，就在這個時候，牠看見有一隻小老鼠跑來看牠挑戰呢！牡牛於是叫牠倒站、爬樹和以三隻脚來跳給牠看，怎料老鼠果然能一一做到。



（八）但當小老鼠問牠可有什麼辦法去使一棵大樹倒下時，牡牛用角去把樹撞了三次也沒法把樹撞倒下來，後來，牠因疲倦而睡着，但醒來後，却發覺小老鼠已把樹咬斷了。



希望她來找他

·胡姬·

孟達的汽車停在海旁的空地，那裏有許多車子，要找回自己的車子可要費點勁的。

路上的燈光射到海旁的已經很微弱。突然孟達眼前一亮，他的車子內坐着一個衣衫不整的女人，孟達還以爲車子不是自己的，再看清楚才證實，沒有認錯。

「喂，你爲什麼走進我的車子裏？」孟達問。「你要多謝我呢，不是我，你的車子早給人開走了，我將那人趕走，替你看守着，你還不謝我？」她說。「有偷了我車子裏的東西嗎？」孟達說。「我想沒有，我見那人弄開車門，還未爬進去，給我大聲一喝，那人掉頭便走了。」孟達說：「那謝謝你！」她說：「我怕那人會再來，所以等車主回來。」

孟達打量她一眼，在暗淡的街燈下，見到她低胸裝中的皙白肌膚。

「你要去什麼地方？」孟達坐上駕駛座上，問她說。「如果你不嫌路遠，便送我到大澳，嫌遠車我到北角角放下我吧！」她說。孟達開動車子，亮起車內的燈子，想憑燈光看清楚她的樣子。

「要看看我長得漂亮嗎？」她扭歪身子，挺起胸脯，笑說：「怎啦？」孟達輕挑地說：「靚女！」她咧嘴一笑說：「給我一枝烟吧！」孟達給她一枝，並打火替她點着。

「在那一間酒吧出人的呢？」孟達問。

「藍天鵝！」她一笑說。

「你叫什麼名字？」孟達問。

「美嘉多！」她說。「這個名字給男人更富羅曼蒂克。」他說。

「送我到大澳麼？」她問。「不，是另一個地方，」孟達說：「你不反對吧？」

「好的！是那一間？」美嘉多斜看你他一眼說。「鷹巢好麼？」他說。

美嘉多點頭。孟達把駕駛盤一扭，車子拐了個彎，駛到一間「別墅」前停下。

「你常來這裏麼？」美嘉多淡淡一笑說。

「間中啦！」孟達說。美嘉多橫他一眼，以示並不相信。

他們走出電梯，進入房間後，她就像一個純職業性的女人，將衣服一件一件的脫下。

孟達不免提醒自己，該問她要收多少錢。

因常常有這樣的圈套：到緊要時刻對方才開出高價錢，令他不能不買，可是這次使他感到意外。

美嘉多說：「我們是朋友，不要說這些！」

孟達放心了。從她的反應孟達知道她喜歡他。

「你還要返酒吧麼？」孟達說。

「不用！」美嘉多說：「如果你要走的話，我便在這裏過一個晚上。」

「我不走，可以陪你。」

「那最好！」

「今晚是跟你的哥仔吵了架麼？」

「你怎知道？」美嘉多悍然說。

「你們這種女人，我怎會不知道？」孟達說。

「告訴你吧，麥奇把我氣壞了。」美嘉多說：「他膽敢跟蘭茜在我跟前鬼混。我把他轟走了。後來我去停車場找他，却碰着你。」

「你在那間學校讀書的？」孟達用英語跟她說。美嘉多說了一間著名的女校，並說自己的父母都相當富有。

「你姓什麼？「他問。「姓李。」她說。

「哈哈，我們是同姓。」他說。「管他。」她說。「看樣子你很會賺錢。「他說。

「怎見得？」她問。「憑你這隻腕錶。」他說。

「買了五萬五千元，有一百顆鑽石，錶的本身約值一萬元。」她說。「怪不得你不跟我講錢了。常常斬得那些鬼佬一頸血麼？」他問。

「差不多啦？」她一笑說：「吻我吧！」

孟達緊緊地擁抱着她。

「今晚你從那裏來？」她問。「剛參加完朋友的宴會。」他說：「我是一間公司的高級行政人員。」

「你想我說你比麥奇好麼？」

「起碼我不要你給錢我花。」

「你有太太麼？」她說。

「那有什麼關係？」他說。

「你坦白。」她稱讚他說。

「我會送你一件禮物。」孟達說。

孟達已經太疲乏了，在午夜後才沉沉睡去。

一覺醒來，身旁已是空的。他放眼四看房中，都不見她的所在。他想：她走了。他趕忙拿起皮鞋，掏出裏面的銀包。打開看看，二千元沒有失去，手上的錶也仍在腕上。

他再拿起外衣，摸摸衣袋，赫然摸出兩張五百元的鈔票，還夾着一張字條，上面用英文寫着：「這是給你的代價。」

孟達啼笑皆非，他臨走時問侍者，他的女伴走了多久？侍者說是天未亮便走了。

傍晚，孟達去藍天鵝酒吧，他對侍者說：「叫美嘉多來吧！」侍者說這裏沒有這個名字的「吧女」，孟達將她的樣子描繪一番，侍者搖頭說：「未見過這樣子的女人。」

「有叫蘭茜的麼？」

「她是個四十多歲的女人，尚未上班。」

「那不是了。」孟達說。

喝了一杯酒，他打量坐在一角的吧女一眼，放下二十元便走了。

孟達猜想：美嘉多對他說謊，她不是吧女。從她手腕上那隻名貴的鑽石錶看，她顯然是個富有的女人。

孟達當然想再次見到她，但却是連踪影也沒有留下。

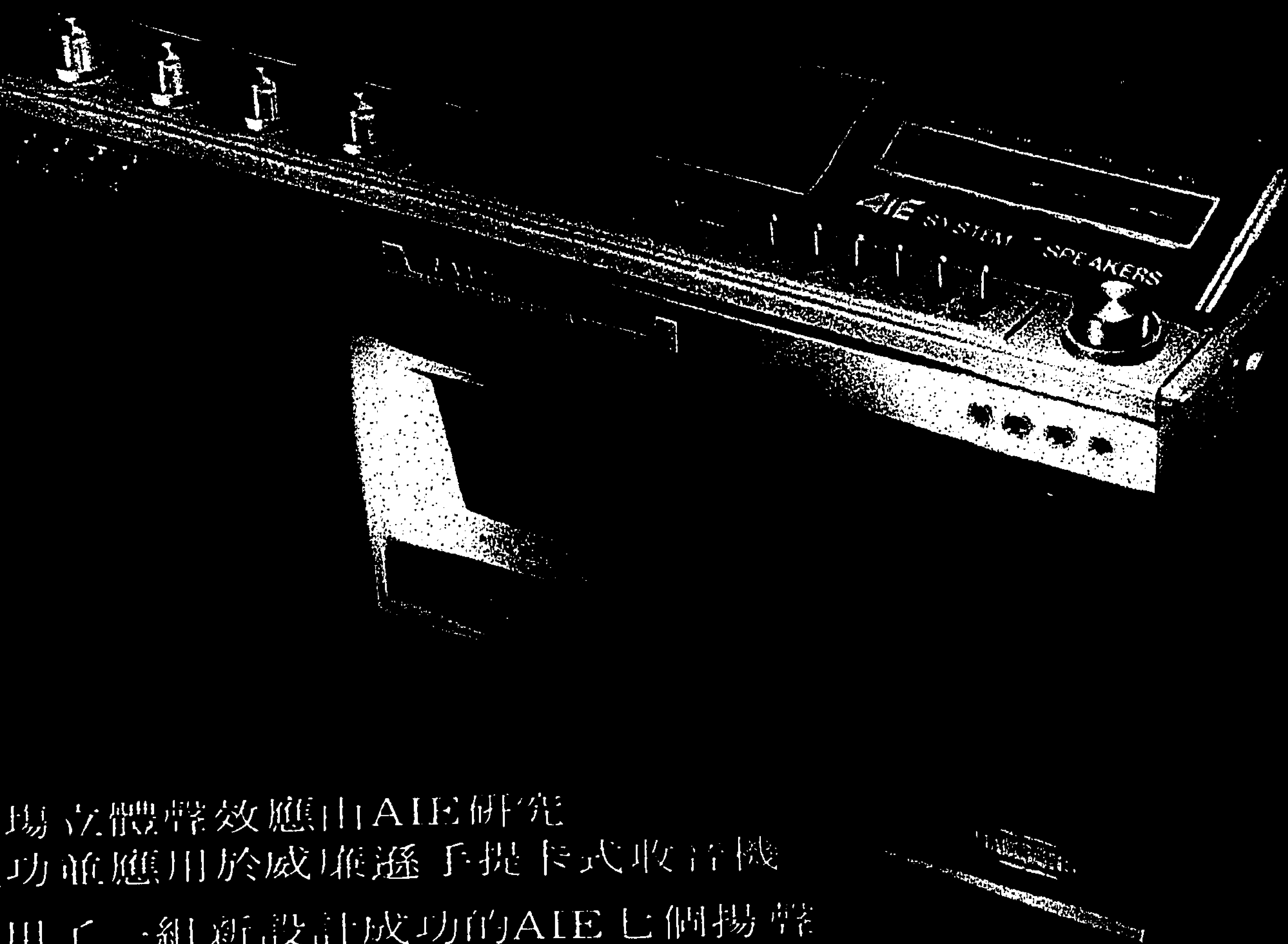
孟達希望，他在美嘉多腦海中能留下一個深刻的印象，憑這點，她可能會打電話來找他。

因爲他知道，她取去他的一張名片。

星期掌篇

威廉遜

世界唯一擁有
現場立體聲效應的
手提卡式收音錄音機



場立體聲效應由AIE研究
功並應用於威廉遜手提卡式收音機

用了一組新設計成功的AIE七個揚聲
綫路系統，使聲道的分隔效能大爲提
而且每一聲道之輸出，都有效地受到
當的控制。此舉使揚聲器間之空間得
擴闊，使播出之音樂聲更有深度感與
現場感。

IE系統理論上似乎簡單，但在研究及
發展過程中，已投資超過二百五十萬元
動員四十組設計專才，經過兩年時間
告克成功。AIE現場立體聲系統，必將
在音響史上寫下輝煌的一頁，而威廉遜
卡式機，亦將名留後世，成爲典範之作。

AIE

亞洲無綫電工廠有限公司
香港干諾道中三十三號亞洲大厦
電訊：74474 ATRON HX



A Thousand and One

走出黯淡無光的世界,換上今日
活潑多姿的色彩.貝佳斯全套「萬彩千紅」
化粧品,有嬌美鮮妍的紅色,清麗脫俗
的粉紅色,以及晶瑩可愛的珊瑚
紅色.今日就走出黯淡無光的
世界,換上意大利萬彩麗
貝佳斯公主為妳而創製之
「萬彩千紅」.



凡於任何貝佳斯化粧品部購買「萬彩千紅」化粧品,即可